E/2015/99

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета

Сессия 2015 года

Нью-Йорк и Женева, 21 июля 2014 года — 23 июля 2015 года

Экономический и Социальный Совет
Официальные отчеты, 2015 год
Дополнение № 1

Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2016 год

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

Резолюции

До 1977 года (по 63-ю возобновленную сессию включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: резолюция 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые соответственно на 54-й сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под тем же номером, различаются прописными буквами [например: резолюция 1926 B (LVIII), резолюции 1954 A-D (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюция после принятия обозначается годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенной наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер резолюции (например: резолюция 1990/47).

Решения

До 1973 года (по 55-ю возобновленную сессию включительно) решения Совета не нумеровались. С 1974 по 1977 год (по 63-ю возобновленную сессию включительно) решения нумеровались последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII), принятые соответственно на организационной сессии 1975 года и 58-й сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения после принятия обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер решения (например: решение 1990/224).

E/2015/99

ISSN 0251–9402

Содержание

Стр.

Повестка дня сессии 2015 года 1

Перечень резолюций и решений 5

Резолюции 13

Решения 193

Повестка дня сессии 2015 года

Сессия Экономического и Социального Совета 2015 года состоялась в Нью-Йорке 21 и 22 июля, 18 ноября и 5, 8 и 15 декабря 2014 года; и 13 января, 23–25 февраля, 4 марта, 30 марта — 1 апреля, 8–10 и 20–22 апреля, 15 мая, 8–10 и 29 июня, 6–10 и 20–23 июля 2015 года и в Женеве 17–19 июня 2015 года.

На своем 1-м пленарном заседании 21 июля 2014 года Совет утвердил следующую повестку дня:

1. Выборы Президиума.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета.
4. Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения.
5. Этап заседаний высокого уровня:
   - *a*) этап заседаний на уровне министров политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Экономического и Социального Совета;
   - *b*) диалог высокого уровня по стратегическим вопросам с международными финансовыми и торговыми учреждениями;
   - *c*) ежегодный обзор на уровне министров;
   - *d*) тематическая дискуссия.
6. Политический форум высокого уровня по устойчивому развитию, созываемый под эгидой Экономического и Социального Совета.
7. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития:
   - *a*) последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета;
   - *b*) доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Всемирной продовольственной программы;
   - *c*) сотрудничество Юг-Юг в целях развития.
8. Этап интеграции.
9. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий.
10. Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении положений заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета.
11. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними:
    - *a*) последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития;
    - *b*) обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов.
12. Вопросы координации, программные и другие вопросы:

a) доклады координационных органов;

b) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

c) всесторонний учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций;

d) долгосрочная программа оказания поддержки Гаити;

e) африканские страны, пережившие конфликты;

f) профилактика неинфекционных заболеваний и борьба с ними;

g) Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу;

h) расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях.

13. Осуществление резолюций 50/227, 52/12 B, 57/270 B, 60/265, 61/16, 67/290 и 68/1 Генеральной Ассамблеи.

14. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.

15. Региональное сотрудничество.

16. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах.

17. Неправительственные организации.

18. Экономические и экологические вопросы:

a) устойчивое развитие;

b) наука и техника в целях развития;

c) статистика;

d) населенные пункты;

e) окружающая среда;

f) народонаселение и развитие;

g) государственное управление и развитие;

h) международное сотрудничество в налоговых вопросах;

i) картография;

j) женщины и развитие;

k) Форум Организации Объединенных Наций по лесам;

l) перевозка опасных грузов;

m) помощь третьим государствам, пострадавшим от применения санкций.

19. Социальные вопросы и вопросы прав человека:

a) улучшение положения женщин;

b) социальное развитие;

c) предупреждение преступности и уголовное правосудие;

d) наркотические средства;

e) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

f) всеобъемлющее осуществление Дурбанской декларации и Программы действий;

g) права человека;

h) Постоянный форум по вопросам коренных народов.

20. Учебные и научно-исследовательские учреждения Организации Объединенных Наций.

Перечень резолюций и решений

Резолюции

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2015/1	Члены Экономического и Социального Совета в составе Организационного комитета Комиссии по миростроительству (E/2015/L.4)	2	4 марта 2015 года	13
2015/2	Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (E/2015/L.5)	12 *g*	8 апреля 2015 года	13
2015/3	Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки (E/2015/26 и Corr.1)	19 *b*	8 июня 2015 года	16
2015/4	Содействие соблюдению прав инвалидов и поощрение всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года (E/2015/26 и Corr.1)	19 *b*	8 июня 2015 года	25
2015/5	Порядок проведения третьего цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года (E/2015/26 и Corr.1)	19 *b*	8 июня 2015 года	29
2015/6	Будущая организация и методы работы Комиссии по положению женщин (E/2015/27)	19 *a*	8 июня 2015 года	30
2015/7	Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (E/2015/66)	18 *l*	8 июня 2015 года	34
2015/8	Межучрежденческая целевая группа Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними (E/2015/L.14)	12 *f*	9 июня 2015 года	39
2015/9	Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине, Италия (E/2015/L.10)	20	9 июня 2015 года	40
2015/10	Всемирная программа переписей населения и жилищного фонда 2020 года (E/2015/24)	18 *c*	10 июня 2015 года	41
2015/11	Доклад Комитета по политике в области развития о работе его семнадцатой сессии (E/2015/L.13)	18 *a*	10 июня 2015 года	42
2015/12	Всесторонний учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций (E/2015/L.11 и E/2015/SR.36)	12 *c*	10 июня 2015 года	44
2015/13	Положение палестинских женщин и оказание им помощи (E/2015/27 и E/2015/SR.36)	19 *a*	10 июня 2015 года	49
2015/14	Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (E/2015/L.15)	9	19 июня 2015 года	52
2015/15	Ход осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/2015/L.16)	7	29 июня 2015 года	59

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2015/16	Поддержка несамоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (E/2015/L.24 и E/2015/SR.50)	14	20 июля 2015 года	70
2015/17	Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах (E/2015/L.22 и E/2015/SR.50)	16	20 июля 2015 года	73
2015/18	Специальная консультативная группа по Гаити (E/2015/L.18/Rev.1)	12 *d*	21 июля 2015 года	80
2015/19	Тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/2015/30)	19 *c*	21 июля 2015 года	82
2015/20	Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Манделы) (E/2015/30)	19 *c*	21 июля 2015 года	97
2015/21	Принятие мер против гендерно мотивированных убийств женщин и девочек (E/2015/30)	19 *c*	21 июля 2015 года	128
2015/22	Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом (E/2015/30)	19 *c*	21 июля 2015 года	132
2015/23	Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми (E/2015/30)	19 *c*	21 июля 2015 года	137
2015/24	Повышение качества и доступности статистических данных о преступности и уголовном правосудии для разработки политики (E/2015/30)	19 *c*	21 июля 2015 года	139
2015/25	Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году (E/2015/28)	19 *d*	21 июля 2015 года	141
2015/26	Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (E/2015/31)	18 *b*	22 июля 2015 года	144
2015/27	Наука, техника и инновации в целях развития (E/2015/31)	18 *b*	22 июля 2015 года	153
2015/28	Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его четырнадцатой сессии (E/2015/44)	18 *g*	22 июля 2015 года	157
2015/29	Принятие Норвегии в члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (E/2015/15/Add.1)	15	22 июля 2015 года	161
2015/30	Перестройка конференционной структуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в соответствии с формирующейся повесткой дня в области развития на период после 2015 года (E/2015/15/Add.2)	15	22 июля 2015 года	161

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2015/31	Создание Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях (E/2015/15/Add.2)	15	22 июля 2015 года	170
2015/32	Принятие Мавритании в члены Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (E/2015/15/Add.2)	15	22 июля 2015 года	176
2015/33	Международный механизм по лесам в период после 2015 года (E/2015/42 и Corr.1)	18 *k*	22 июля 2015 года	176
2015/34	Населенные пункты (E/2015/L.17 и E/2015/SR.55)	18 *d*	22 июля 2015 года	187
2015/35	Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (E/2015/L.23 и E/2015/SR.56)	11 *b*	23 июля 2015 года	188

Решения

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2015/200	Выборы заместителя Председателя Экономического и Социального Совета на 2015–2016 годы (E/2015/SR.7)	1	13 января 2015 года	193
2015/201	Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета			
	Решение A (E/2015/SR.14)	4	4 марта 2015 года	193
	Решение B (E/2015/SR.21)	4	8 апреля 2015 года	193
	Решение C (E/2015/SR.24)	4	10 апреля 2015 года	197
	Решение D (E/2015/SR.30)	4	15 мая 2015 года	198
2015/202	Предварительная повестка дня сессии Экономического и Социального Совета 2015 года (E/2015/1)	2	21 июля 2014 года	199
2015/203	Темы для сессий 2015 и 2016 годов Экономического и Социального Совета (E/2014/L.24)	2	21 июля 2014 года	199
2015/204	Тема для этапа интеграции сессии 2015 года Экономического и Социального Совета (E/2014/L.23)	2	21 июля 2014 года	199
2015/205	Порядок работы сессии 2015 года Экономического и Социального Совета (E/2015/L.1/Rev.1 и E/2015/SR.2)	2	22 июля 2014 года	199
2015/206	Тематическая дискуссия Экономического и Социального Совета в 2015 году (E/2015/L.2 и E/2014/SR.53)	2	18 ноября 2014 года	200
2015/207	Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, поступившие от неправительственных организаций [E/2015/32 (Part I)]	17	8 апреля 2015 года	200
2015/208	Отзыв консультативного статуса неправительственной организации [E/2015/32 (Part I)]	17	8 апреля 2015 года	207
2015/209	Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2015 года [E/2015/32 (Part I)]	17	8 апреля 2015 года	207

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2015/210	Тема для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на сессии Экономического и Социального Совета 2015 года (E/2015/L.6)	2	15 мая 2015 года	207
2015/211	Мероприятие Экономического и Социального Совета, посвященное обсуждению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию (E/2015/L.7)	2	15 мая 2015 года	208
2015/212	Доклад Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят третьей сессии и предварительная повестка дня и документация ее пятьдесят четвертой сессии (E/2015/26 и Corr.1)	19 *b*	8 июня 2015 года	208
2015/213	Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (E/2015/26 и Corr.1)	19 *b*	8 июня 2015 года	209
2015/214	Место, сроки проведения и предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах (E/2015/L.12)	18 *h*	9 июня 2015 года	209
2015/215	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с учебными и научно-исследовательскими учреждениями Организации Объединенных Наций (E/2015/SR.33)	20	9 июня 2015 года	210
2015/216	Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок шестой сессии и предварительная повестка дня и сроки проведения ее сорок седьмой сессии (E/2015/24)	18 *c*	10 июня 2015 года	211
2015/217	Просьбы неправительственных организаций о заслушании Экономическим и Социальным Советом (E/2015/80)	2	10 июня 2015 года	214
2015/218	Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят девятой сессии и предварительная повестка дня и документация ее шестидесятой сессии (E/2015/27)	19 *a*	10 июня 2015 года	214
2015/219	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с докладами исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Всемирной продовольственной программы (E/2015/SR.41)	7 *b*	29 июня 2015 года	216
2015/220	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с осуществлением решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними (E/2015/SR.50)	11	20 июля 2015 года	217
2015/221	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с осуществлением Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (E/2015/SR.50)	14	20 июля 2015 года	217
2015/222	Заявление о предоставлении консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете неправительственной организации «Свободу сейчас» (E/2015/L.21 и E/2015/SR.51)	17	20 июля 2015 года	217

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2015/223	Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, поступившие от неправительственных организаций [E/2015/32 (Part II) и E/2015/SR.51]	17	20 июля 2015 года	217
2015/224	Отзыв консультативного статуса неправительственной организации «Африканская техническая ассоциация» [E/2015/32 (Part II)]	17	20 июля 2015 года	225
2015/225	Отзыв консультативного статуса неправительственной организации «Корпорация по разработке технологий для африканских стран» [E/2015/32 (Part II)]	17	20 июля 2015 года	225
2015/226	Приостановление консультативного статуса неправительственных организаций с просроченными четырехгодичными докладами во исполнение резолюции 2008/4 Экономического и Социального Совета [E/2015/32 (Part II)]	17	20 июля 2015 года	225
2015/227	Восстановление консультативного статуса неправительственных организаций, представивших просроченные четырехгодичные доклады в соответствии с резолюцией 2008/4 Экономического и Социального Совета [E/2015/32 (Part II)]	17	20 июля 2015 года	228
2015/228	Отзыв консультативного статуса неправительственных организаций в соответствии с резолюцией 2008/4 Экономического и Социального Совета [E/2015/32 (Part II)]	17	20 июля 2015 года	229
2015/229	Сроки и предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2016 года [E/2015/32 (Part II)]	17	20 июля 2015 года	231
2015/230	Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2015 года [E/2015/32 (Part II)]	17	20 июля 2015 года	232
2015/231	Африканские страны, пережившие конфликты (E/2015/L.20)	12 *e*	21 июля 2015 года	232
2015/232	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с докладами координационных органов и предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (E/2015/SR.52)	12 *a* и *b*	21 июля 2015 года	232
2015/233	Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать третьей сессии (E/2014/30/Add.1)	19 *c*	21 июля 2015 года	232
2015/234	Улучшение руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: продление мандата постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (E/2015/30 и E/2015/28)	19 *c* и *d*	21 июля 2015 года	232
2015/235	Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать четвертой сессии и предварительная повестка дня ее двадцать пятой сессии (E/2015/30)	19 *c*	21 июля 2015 года	234
2015/236	Назначение члена Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (E/2015/30)	19 *c*	21 июля 2015 года	235

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2015/237	Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят седьмой сессии (E/2014/28/Add.1)	19 *d*	21 июля 2015 года	235
2015/238	Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят восьмой сессии и предварительная повестка дня ее пятьдесят девятой сессии (E/2015/28)	19 *d*	21 июля 2015 года	235
2015/239	Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками (E/2015/28)	19 *d*	21 июля 2015 года	237
2015/240	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами о предупреждении преступности и уголовном правосудии и наркотических средствах (E/2015/SR.53)	19 *c* и *d*	21 июля 2015 года	237
2015/241	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами об улучшении положения женщин и правах человека (E/2015/SR.53)	19 *a* и *g*	21 июля 2015 года	237
2015/242	Продление мандата Консультативного совета по гендерным вопросам Комиссии по науке и технике в целях развития (E/2015/31)	18 *b*	22 июля 2015 года	238
2015/243	Участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития (E/2015/31)	18 *b*	22 июля 2015 года	238
2015/244	Участие научных и технических учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития (E/2015/31)	18 *b*	22 июля 2015 года	239
2015/245	Участие представителей деловых кругов, в том числе частного сектора, в работе Комиссии по науке и технике в целях развития (E/2015/31)	18 *b*	22 июля 2015 года	239
2015/246	Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее восемнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее девятнадцатой сессии (E/2015/31)	18 *b*	22 июля 2015 года	239
2015/247	Место и сроки проведения и предварительная повестка дня пятнадцатой сессии Комитета экспертов по государственному управлению (E/2015/44)	18 *g*	22 июля 2015 года	240
2015/248	Совещание международной группы экспертов по теме «Языки коренных народов: сохранение и возрождение (статьи 13, 14 и 16 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов)» (E/2015/43)	19 *h*	22 июля 2015 года	241
2015/249	Место и сроки проведения пятнадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов (E/2015/43)	19 *h*	22 июля 2015 года	241
2015/250	Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его четырнадцатой сессии и предварительная повестка дня его пятнадцатой сессии (E/2015/43)	19 *h*	22 июля 2015 года	241
2015/251	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве (E/2015/SR.54)	15	22 июля 2015 года	242
2015/252	Организация и методы работы Комиссии по народонаселению и развитию в будущем (E/2015/25)	18 *f*	22 июля 2015 года	243
2015/253	Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок восьмой сессии и предварительная повестка дня ее сорок девятой сессии (E/2015/25)	18 *f*	22 июля 2015 года	243

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
2015/254	Декларация министров этапа заседаний высокого уровня одиннадцатой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам, посвященная международному механизму «Леса, которых мы хотим: период после 2015 года» (E/2015/42 и Corr.1)	18 *k*	22 июля 2015 года	244
2015/255	Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его одиннадцатой сессии (E/2015/42 и Corr.1)	18 *k*	22 июля 2015 года	247
2015/256	Предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2016 и 2017 годы (E/2015/L.8)	12 *h*	22 июля 2015 года	248
2015/257	Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах (E/2015/SR.56)	18 *h*	23 июля 2015 года	248

Резолюции

2015/1. Члены от Экономического и Социального Совета в составе Организационного комитета Комиссии по миростроительству

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на параллельно принятые резолюцию 60/180 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2005 года и резолюцию 1645 (2005) Совета Безопасности от 20 декабря 2005 года о создании Комиссии по миростроительству,

ссылаясь также, в частности, на пункты 12 *b*, 13 и 17 резолюции 60/180 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1645 (2005) Совета Безопасности, предусматривающие институциональную взаимосвязь между Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по миростроительству,

ссылаясь далее на резолюцию 63/145 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года, в которой Ассамблея, в частности, предложила другим органам, члены которых избраны в состав Организационного комитета Комиссии по миростроительству, скорректировать срок полномочий своих соответствующих членов таким образом, чтобы срок полномочий всех членов Организационного комитета мог начаться не 23 июня, а 1 января,

ссылаясь на свои резолюции 2006/3 от 8 мая 2006 года, 2008/38 от 19 декабря 2008 года, 2010/36 от 14 декабря 2010 года и 2012/37 от 20 декабря 2012 года о членах от Экономического и Социального Совета в составе Организационного комитета Комиссии по миростроительству,

признавая ту важную роль, которую предстоит играть Комиссии по миростроительству в деле восстановления, реинтеграции и реконструкции в странах, выходящих из конфликта, особенно в Африке,

напоминая о том, что в контексте вопроса о составе Организационного комитета Комиссии по миростроительству необходимо уделить должное внимание странам, которые пережили период постконфликтного восстановления,

1. *постановляет* избрать в состав Организационного комитета Комиссии по миростроительству по одному государству — члену Экономического и Социального Совета от каждой из пяти региональных групп — государств Африки, государств Азии и Тихого океана, государств Восточной Европы, государств Латинской Америки и Карибского бассейна и государств Западной Европы и других государств — и два дополнительных государства — члена Совета;

2. *постановляет также*, что на членов, избранных Советом в состав Организационного комитета, распространяется установившаяся в Совете практика в отношении избранных в состав его вспомогательных органов членов, которые не могут исполнять свои функции до истечения срока своих полномочий.

14-е пленарное заседание,
4 марта 2015 года

2015/2. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2013/11 от 22 июля 2013 года,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу[1],

подчеркивая значение Политической декларации по ВИЧ и СПИДу: активизация наших усилий по искоренению ВИЧ и СПИДа, принятой Генеральной Ассамблеей на заседании высокого уровня по ВИЧ и

[1] E/2015/8.

СПИДу 10 июня 2011 года[2], в качестве опорного базового документа для Стратегии Объединенной программы на 2011–2015 годы: в направлении цели «Ноль», а также для готовящейся обновленной и расширенной стратегии на 2016–2021 годы,

ссылаясь на Стратегию на 2011–2015 годы: в направлении цели «Ноль»,

приветствуя недавние доклады Объединенной программы[3] и принимая к сведению содержащиеся в них новые данные и результаты анализа, которые убедительно доказывают необходимость ускоренного осуществления, с учетом региональных различий, в течение следующих пяти лет инвестиций и мер, призванных обеспечить странам возможность к 2030 году покончить с эпидемией ВИЧ и СПИДа, создающей угрозу для здоровья населения,

приветствуя также подтвержденные Координационным советом Программы Объединенной программы цели — исключить новые случаи инфицирования ВИЧ, обусловленной СПИДом дискриминации и смерти от СПИДа, а также, в свете новых данных и результатов анализа, его просьбу в адрес Объединенной программы провести консультации с участием широкого круга заинтересованных сторон с целью обновить Стратегию на 2011–2015 годы: в направлении цели «Ноль» и предусмотренные в ней целевые показатели и продлить срок ее действия в интересах ускоренного осуществления мер и инвестиций в период 2016–2021 годов и привести ее в соответствие с положениями резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития,

с признательностью отмечая продолжающие поступать от государств-членов доклады о достигнутом прогрессе, которые позволяют составить наиболее полное на сегодняшний день представление о принимаемых странами мерах по борьбе с ВИЧ/СПИДом,

приветствуя успехи, достигнутые в предупреждении новых случаев инфицирования ВИЧ, а также расширение доступа к лечению ВИЧ,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу того, что, несмотря на достигнутый прогресс, ряд критически важных проблем остается нерешенным, а именно: во многих странах и регионах число новых случаев заражения возрастает, усилия по профилактике ВИЧ недостаточно обеспечиваются ресурсами и не предпринимаются в достаточном масштабе, а доступ к услугам по профилактике, диагностированию, лечению, уходу и поддержке в связи с ВИЧ в большинстве стран с низким и средним уровнем дохода до сих пор не достиг надлежащих масштабов,

выражая особую озабоченность по поводу того, что более 50 процентов людей, живущих с ВИЧ, не знают о том, что они инфицированы, и подчеркивая, что прогресс в этой области имеет решающее значение для достижения целевого показателя, предусматривающего чтобы к 2020 году 90 процентов всех лиц, живущих с ВИЧ, знали о том, что они инфицированы; 90 процентов всех лиц, у которых был обнаружен ВИЧ, на постоянной основе проходили антиретровирусную терапию и у 90 процентов лиц, проходящих антиретровирусную терапию, была обеспечена вирусная супрессия,

признавая важность уроков, извлеченных в ходе осуществления мер по борьбе с ВИЧ и СПИДом в самых разных секторах, для решения других сложных проблем в сферах здравоохранения и развития, а также признавая, что успехи в борьбе со СПИДом позволили добиться прогресса в решении более широких задач в области развития,

1. *принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу[1];

2. *настоятельно призывает* Объединенную программу продолжать содействовать полному и эффективному осуществлению Политической декларации 2011 года по ВИЧ и СПИДу: активизация наших усилий по искоренению ВИЧ и СПИДа[2];

---

[2] Резолюция 65/277 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[3] *The Gap Report*, *Fast-track: Ending the AIDS Epidemic by 2030* и *UNAIDS OUTLOOK: The Cities Report*.

3. *подчеркивает* важность обеспечения согласованности программной деятельности Объединенной программы, с тем чтобы использовать сравнительные преимущества различных органов Организации Объединенных Наций и их партнеров в интересах более эффективной борьбы с ВИЧ и СПИДом по многим направлениям;

4. *признает,* что эпидемия ВИЧ продолжается и для того чтобы к 2030 году покончить с эпидемией, создающей угрозу для здоровья населения, требуется в ускоренном порядке осуществлять необходимые меры реагирования в условиях открывающихся беспрецедентных возможностей в ближайшие пять лет;

5. *призывает* правительства, систему Организации Объединенных Наций, гражданское общество, местные общины, семьи, частный сектор и других партнеров в срочном порядке активизировать усилия для достижения целей и решения задач, сформулированных в Политической декларации по ВИЧ и СПИДу 2011 года, а также для достижения имеющих отношение к ВИЧ/СПИДу не полностью реализованных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в первую очередь — Цели 6, в том числе путем обмена передовым опытом и укрепления потенциала развивающихся стран;

6. *признает,* что, для того чтобы никого не обойти вниманием, меры реагирования и ресурсы необходимо сосредоточить, опираясь на имеющиеся фактические данные, на тех мероприятиях и районах и группах населения, от которых и для которых отдача будет наибольшей, с учетом конкретной эпидемиологической обстановки на национальном и региональном уровнях;

7. *подчеркивает,* что интеграция мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом с деятельностью в сфере здравоохранения способствует повышению их результативности и одновременно содействует укреплению систем здравоохранения, и в этой связи рекомендует осуществлять обмен передовым опытом, в том числе на основе страновых тематических исследований;

8. *подтверждает* свою резолюцию 2013/11, и в первую очередь ценность уроков, усвоенных в ходе глобальной борьбы со СПИДом, для реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года, включая опыт применения уникального подхода Объединенной программы, и подтверждает также, что Объединенная программа служит для системы Организации Объединенных Наций ценным примером действий, которые можно предпринимать, сообразно обстоятельствам, для повышения согласованности стратегий, улучшения координации, обеспечения ориентированности на результаты, формирования системы государственного управления, основанной на принципе участия всех заинтересованных сторон, а также повышения отдачи на страновом уровне с учетом национальных условий и приоритетов;

9. *с нетерпением ожидает* проведения совещания высокого уровня по ВИЧ/СПИДу, которое будет созвано Генеральной Ассамблеей в 2016 году, и обращает особое внимание на то, что это совещание обеспечит серьезные возможности для дальнейшего ускоренного осуществления мер реагирования и содействия реализации грандиозной задачи — к 2030 году покончить с эпидемией ВИЧ и СПИДа, создающей угрозу для здоровья населения;

10. *отмечает* сохраняющуюся потребность в устранении нехватки ресурсов на цели борьбы со СПИДом в соответствии с принципами общей ответственности и всемирной солидарности, призывает страны увеличить объем внутреннего и международного финансирования мер по борьбе со СПИДом и подчеркивает, что необходимо принять меры в целях обеспечения политической и финансовой ответственности, а также ответственности в рамках программ на всех уровнях;

11. *просит* Генерального секретаря препроводить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2017 года доклад о ходе осуществления системой Организации Объединенных Наций скоординированных мер в связи с эпидемией ВИЧ и СПИДа, подготовленный Директором-исполнителем Объединенной программы в сотрудничестве с ее соучредителями и другими соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций.

22-е пленарное заседание,
8 апреля 2015 года

2015/3. Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, проведенной 6–12 марта 1995 года в Копенгагене[4], и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», проведенной 26 июня — 1 июля 2000 года в Женеве[5], вновь подтверждая Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций от 8 сентября 2000 года[6] и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[7] и напоминая о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ[8] и на Декларацию Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки от 16 сентября 2002 года[9], на резолюцию 57/7 Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 1990-е годы и поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки и на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»[10],

принимая во внимание обязательства по удовлетворению особых потребностей Африки, взятые на Всемирном саммите 2005 года[7] и вновь подтвержденные в политической декларации о потребностях Африки в области развития, принятой на совещании высокого уровня, состоявшемся 22 сентября 2008 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций[11], и отмечая выводы Чрезвычайной встречи на высшем уровне стран — членов Африканского союза по проблемам занятости и сокращения масштабов нищеты в Африке, состоявшейся 8 и 9 сентября 2004 года в Уагадугу, включая соответствующие решения встреч на высшем уровне стран — членов Африканского союза, касающиеся Нового партнерства в интересах развития Африки,

напоминая о проведении 27–31 октября 2008 года в Виндхуке первой сессии Конференции министров социального развития стран — членов Африканского союза, 21–25 ноября 2010 года в Хартуме второй сессии Конференции министров, посвященной теме «Укрепление принимаемых в рамках социальной политики мер по обеспечению социальной интеграции», и 26–30 ноября 2012 года в Аддис-Абебе третьей сессии Конференции министров, приветствуя проведение 26–30 мая 2014 года в Аддис-Абебе четвертой сессии Конференции министров, посвященной теме «Укрепление африканской семьи в интересах всеохватного развития в Африке», напоминая в этой связи о документе с изложением общей позиции стран Африки по вопросам социальной интеграции и рамочном документе о социальной политике для Африки, которые были одобрены главами государств и правительств стран — членов Африканского союза в феврале 2009 года, а также о документах с изложением общей позиции стран Африки по вопросу о рациональных методах разработки и проведения семейной политики по случаю двадцатой годовщины проведения Международного года семьи (2014 год) и обновленного Континентального плана действий по проведению Африканского десятилетия инвалидов (2010–2019 годы), которые были одобрены главами государств и правительств стран — членов Африканского союза в январе 2013 года, и принимая к сведению общую позицию стран Африки по вопросам прав человека пожилых людей в Африке,

отмечая полную интеграцию Нового партнерства в интересах развития Африки[12] в структуры и процедуры Африканского союза,

---

[4] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

[5] Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[6] Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

[7] Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

[8] Резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи.

[9] Резолюция 57/2 Генеральной Ассамблеи.

[10] Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[11] Резолюция 63/1 Генеральной Ассамблеи.

[12] A/57/304, приложение.

с удовлетворением отмечая принятую Африканским союзом Программу развития инфраструктуры в Африке, в которой содержится призыв к созданию благоприятных условий для надлежащих инвестиций и утверждению секторальных реформ, необходимых для достижения ожидаемых результатов, направленных на содействие социально-экономическому развитию и сокращению масштабов нищеты на континенте путем развития комплексных региональных инфраструктурных сетей,

с удовлетворением принимая к сведению заявления министров на темы «Раскрытие потенциала Африки как одного из полюсов глобального роста», «Индустриализация в интересах развивающейся Африки» и «Индустриализация в целях обеспечения в Африке всеохватного и преобразующего развития», принятые Конференцией министров экономики и финансов стран — членов Африканского союза и Конференцией министров финансов, планирования и экономического развития африканских стран под эгидой Экономической комиссии для Африки на их пятом, шестом и седьмом совместных совещаниях, состоявшихся 26 и 27 марта 2012 года в Аддис-Абебе, 25 и 26 марта 2013 года в Абиджане, Кот-д'Ивуар, и, соответственно, 29 и 30 марта 2014 года в Абудже, и заявление на тему «Регулирование и освоение природных ресурсов в интересах развития Африки», принятое консенсусом на восьмом Африканском форуме по вопросам развития, состоявшемся 23–25 октября 2012 года в Аддис-Абебе,

продолжая испытывать обеспокоенность по поводу того, что, хотя Африка продолжает добиваться устойчивого прогресса в решении задач, поставленных в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, этот прогресс, тем не менее, недостаточен для достижения всеми странами к 2015 году всех целей, и в этой связи особо отмечая, что для выполнения обязательств по удовлетворению особых потребностей Африки требуются согласованные усилия и постоянная поддержка,

с озабоченностью отмечая сохраняющуюся распространенность детских, ранних и принудительных браков и с удовлетворением отмечая общеафриканскую кампанию по ликвидации детских браков в Африке, начало проведению которой было положено на Конференции министров социального развития, проведенной 26–30 мая 2014 года в Аддис-Абебе,

выражая озабоченность по поводу того, что достижению целей в области социального развития могут помешать сохраняющиеся пагубные последствия мирового финансово-экономического кризиса, волатильность цен на энергоносители и продовольствие и проблемы, порождаемые изменением климата,

признавая, что, несмотря на возобновление глобального роста, необходимо продолжать активизировать процесс оживления экономики, который по-прежнему идет неравномерно, подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения полноценного оживления экономики и поступательного и ускоренного роста, что позволило бы создавать новые рабочие места и гарантировать доходы и улучшение условий жизни, и вновь подтверждая необходимость оказания дальнейшего содействия учету особых потребностей Африки и принятия мер для смягчения многогранных последствий кризиса для этого континента,

подчеркивая, что при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года следует надлежащим образом учитывать особые потребности Африки в области развития,

выражая серьезную озабоченность по поводу недавней вспышки болезни, вызванной вирусом Эбола в Западной Африке и ее беспрецедентного характера и масштабов,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу возможного сведения на нет результатов, достигнутых в последние годы в трех странах, сильнее всего пострадавших от вспышки болезни, вызванной вирусом Эбола, в областях миростроительства, политической стабильности и восстановления социально-экономической инфраструктуры,

отмечая, что Африка располагает обильными запасами природных ресурсов, в том числе многими видами нерудных полезных ископаемых и сельскохозяйственными ресурсами, которые экспортируются в основном в необработанном виде, и что эксплуатация природных ресурсов в Африке на протяжении многих лет привлекает прямые иностранные инвестиции в обособленные капиталоемкие сектора, что в сочетании с надлежащими стратегиями, включая стратегии активного трудоустройства, может стимулировать структурные преобразования, создавать рабочие места и содействовать ликвидации нищеты и уменьшению неравенства,

особо отмечая, что Африканский союз и региональные экономические сообщества призваны играть жизненно важную роль в осуществлении Нового партнерства, и в этой связи рекомендуя африканским странам при содействии со стороны их партнеров по процессу развития активизировать и эффективно координировать их усилия по наращиванию потенциала этих организаций и развитию регионального сотрудничества и социально-экономической интеграции в Африке,

высоко оценивая деятельность регионального координационного механизма учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, работающих в Африке, по оказанию Африканскому союзу и его Программе действий Нового партнерства в интересах развития Африки, а также Агентству планирования и координации Нового партнерства как техническому органу Африканского союза содействия в обеспечении скоординированной и последовательной поддержки в целях повышения эффективности и отдачи посредством активизации осуществления совместных программ и мероприятий,

отмечая решение Генеральной Ассамблеи укрепить Канцелярию Специального советника по Африке[13], с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат, включая наблюдение за прогрессом в удовлетворении особых потребностей Африки и представление соответствующих докладов,

признавая, что наращивание потенциала и обмен знаниями и передовым опытом являются важнейшими составляющими успешного осуществления Нового партнерства и что международное сообщество, партнеры Нового партнерства и учреждения Организации Объединенных Наций должны и впредь оказывать свою поддержку в целях продолжения работы по обеспечению поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста и развития на африканском континенте и расширения взаимодействия и эффективной координации между Новым партнерством и международными инициативами, связанными с Африкой, и особо отмечая важность тесного сотрудничества Комиссии Африканского союза и Организации Объединенных Наций в качестве организаторов Токийской международной конференции по развитию Африки,

признавая также, что инвестиции в людей, особенно в их социальную защиту, здравоохранение и образование, имеют чрезвычайно важное значение для повышения производительности и результативности в сельском хозяйстве и, таким образом, ключевое значение для экономического роста и сокращения масштабов нищеты благодаря расширению возможностей для трудоустройства и созданию достойных рабочих мест, особенно для женщин и молодежи, укреплению продовольственной безопасности и повышению качества питания и наращиванию способности противостоять трудностям,

признавая далее, что ограниченный доступ к питьевой воде и надлежащим санитарно-гигиеническим средствам тормозит прогресс в деле сокращения масштабов заболеваний в Африке, особенно среди беднейших слоев населения, как в сельских, так и в городских районах, и сознавая, что дефицит санитарно-гигиенических средств пагубно сказывается на здоровье людей, усилиях по сокращению масштабов нищеты и социально-экономическом развитии, а также на состоянии окружающей среды, особенно водных ресурсов,

с удовлетворением отмечая, что Инициатива в отношении бедных стран с крупной задолженностью, Многосторонняя инициатива по облегчению бремени задолженности и двусторонние доноры обеспечили существенное облегчение бремени задолженности 35 стран, достигших завершения процесса в рамках Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью, что существенно снизило их уязвимость в плане задолженности и позволило им увеличить инвестиции в социальные услуги,

принимая во внимание, что африканские страны несут главную ответственность за свое социально-экономическое развитие, что роль национальной политики и национальных стратегий развития невозможно переоценить и что усилия этих стран в области развития необходимо поддерживать путем создания благоприятных международных экономических условий, и в этой связи напоминая о той поддержке, которую оказала Новому партнерству Международная конференция по финансированию развития[14],

---

[13] См. резолюцию 68/247 A Генеральной Ассамблеи, раздел VIII.

[14] См. *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

отмечая другие инициативы, такие как первое совещание высокого уровня Глобального партнерства по эффективному сотрудничеству в целях развития по теме «Движение в направлении разработки всеохватной повестки дня в области развития на период после 2015 года», проведенное 15 и 16 апреля 2014 года в Мехико,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[15];

2. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый правительствами африканских стран в деле выполнения своих обязательств по осуществлению Нового партнерства в интересах развития Африки[12] в том, что касается упрочения демократии, прав человека, благого управления и разумного ведения хозяйственной деятельности, и рекомендует им — при участии заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, — активизировать свои усилия в этой связи, развивая и укрепляя институты управления и создавая условия, благоприятствующие привлечению прямых иностранных инвестиций для развития региона;

3. *с удовлетворением отмечает также* существенный прогресс, достигнутый в создании Африканского механизма коллегиального обзора, подтверждением чего являются, в частности, число стран, согласившихся участвовать в работе этого механизма, завершение коллегиального обзора в некоторых странах, прогресс в выполнении рекомендаций, вынесенных по итогам этого обзора, в этих странах и завершение подготовки ежегодных докладов о достигнутых результатах и проведения самооценки, прием у себя миссий по поддержке конкретных стран и начало национального процесса подготовки к коллегиальному обзору в других странах, и настоятельно призывает африканские государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно присоединиться к этому механизму и укреплять процесс коллегиального обзора, добиваясь его эффективного проведения;

4. *с удовлетворением отмечает далее* принятие Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать четвертой очередной сессии, состоявшейся 30 и 31 января 2015 года в Аддис-Абебе, Повестки дня на период до 2063 года в качестве долгосрочной стратегии Африканского союза, в контексте которой особое внимание уделяется вопросам индустриализации, занятости молодежи, улучшения управления природными ресурсами и уменьшения неравенства;

5. *приветствует* решение об организации Африканским союзом чрезвычайного саммита глав государств и правительств Африканского союза для оценки хода осуществления принятых в 2004 году Уагадугской декларации и Плана действий по обеспечению занятости и сокращению масштабов нищеты;

6. *принимает во внимание* прогресс, достигнутый в осуществлении Программы развития инфраструктуры в Африке, в частности благодаря механизму Президентской инициативы развития инфраструктуры, в рамках которой были достигнуты впечатляющие успехи в разработке многих важных инфраструктурных проектов на континенте;

7. *подчеркивает*, что индустриализация является одной из важнейших движущих сил экономического и социального развития, и особо отмечает необходимость ускорения индустриализации Африки путем принятия и осуществления конкретных мер и действий на национальном, региональном и континентальном уровнях при поддержке со стороны партнеров по процессу развития и международного сообщества и в сотрудничестве с ними;

8. *подчеркивает также* важность принятия мер по содействию динамичной диверсификации экономики африканских стран посредством осуществления экономических преобразований, направленных на уменьшение ресурсной зависимости, наращивания объема и повышения степени местной переработки природных ресурсов для развития национальной экономики и увеличения объема поступлений, а также создания новых отраслей в целях преобразования жизни и обеспечения возможностей для появления новых и более качественных рабочих мест;

9. *с удовлетворением отмечает* усилия, прилагаемые африканскими странами и региональными и субрегиональными организациями, в том числе Африканским союзом, в целях обеспечения учета гендерной проблематики и вопросов расширения прав и возможностей женщин и девочек при

[15] E/CN.5/2015/2.

осуществлении Нового партнерства, включая осуществление Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке;

10. *с удовлетворением отмечает также* принятое Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать третьей очередной сессии, состоявшейся 26 и 27 июня 2014 года в Малабо, решение провозгласить 2015 год Годом расширения прав и возможностей женщин и их развития в интересах осуществления Повестки дня Африки на период до 2063 года;

11. *подчеркивает* важность улучшения состояния здоровья матерей и детей, в этой связи с удовлетворением отмечает заявление участников проведенного 19–27 июля 2010 года в Кампале саммита Африканского союза по теме «Здоровье матери, младенца и ребенка и развитие» и принимает к сведению мероприятия, проводимые в рамках Кампании за ускоренное снижение уровня материнской смертности в Африке;

12. *рекомендует* африканским странам уделять первоочередное внимание инвестициям в создание институционального потенциала систем здравоохранения, уменьшать неравенство в сфере здравоохранения внутри стран и между странами, постепенно добиваться всеобщего охвата услугами системы здравоохранения, укреплять глобальное здравоохранение и сдерживать вспышки серьезных заболеваний;

13. *предлагает* партнерам по процессу развития и далее оказывать африканским странам помощь в их усилиях по укреплению национальных систем здравоохранения, в том числе путем предоставления квалифицированного медицинского персонала, достоверной медицинской информации и данных, инфраструктуры для проведения исследований и лабораторного потенциала, и по расширению системы наблюдения в сфере здравоохранения, включая оказание поддержки усилиям по профилактике и лечению заболеваний, в том числе тропических болезней, которым не уделяется должного внимания, и борьбе с их вспышками, и в этой связи вновь заявляет о своей поддержке Кампальской декларации и Повестки дня, посвященных глобальным действиям, и последующих конференций для реагирования на острую нехватку медицинских работников в Африке;

14. *с признательностью отмечает* поступившие от международных финансовых учреждений предложения по облегчению бремени задолженности стран, больше всего пострадавших от кризиса, вызванного эпидемией Эболы, и предлагает странам-партнерам рассмотреть дополнительные меры по содействию обеспечению надежности долгосрочного регулирования уровня задолженности, в том числе путем наращивания потенциала в области регулирования уровня задолженности в Гвинее, Либерии и Сьерра-Леоне и путем предоставления дополнительной помощи в целях облегчения бремени задолженности, определяемого на индивидуальной основе, для смягчения последствий кризиса для экономики этих стран и оказания им содействия в обеспечении экономического оживления и развития;

15. *рекомендует* государствам-членам активизировать глобальное партнерство в целях развития в качестве одного из средств достижения касающихся водоснабжения и санитарии целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и консолидации достигнутого прогресса;

16. *рекомендует также* государствам-членам расширять международное сотрудничество и оказываемую развивающимся странам, в частности странам Африки, помощь в деле наращивания потенциала для осуществления мероприятий и программ, связанных с водоснабжением и санитарией, включая технологии сбора и опреснения воды, водосбережения, очистки сточных вод, рециркуляции и повторного использования воды;

17. *особо отмечает*, что прогресс в осуществлении Нового партнерства зависит также от наличия благоприятных национальных и международных условий для роста и развития Африки, в том числе от принятия мер по содействию формированию таких политических условий, которые благоприятствуют развитию частного сектора и предпринимательству, а также достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

18. *особо отмечает также*, что демократия, уважение всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие, прозрачное и подотчетное управление и руководство во всех секторах общества и эффективное участие гражданского общества, в том числе неправительственных и общинных

организаций, и частного сектора входят в число неотъемлемых предпосылок для обеспечения социального развития и устойчивого развития, ориентированного на интересы человека;

19. *особо отмечает далее*, что все более неприемлемо высокие уровни нищеты, неравенства и социальной изоляции, с которыми сталкивается большинство африканских стран, требуют комплексного подхода к разработке и проведению социально-экономической политики, в частности для сокращения масштабов нищеты, стимулирования экономической активности, роста и устойчивого развития в целях обеспечения занятости и достойной работы для всех, для содействия развитию систем образования, здравоохранения и социальной защиты, а также для обеспечения большего равенства, социальной интеграции, политической стабильности, демократии и благого управления на всех уровнях и поощрения и защиты прав человека и основных свобод;

20. *особо отмечает*, что для того, чтобы разорвать порочный круг нищеты, неравенства и социальной изоляции, необходимо выявить и устранить барьеры, препятствующие реализации возможностей, а также обеспечить доступ к базовым системам социальной защиты и основным социальным услугам;

21. *рекомендует* африканским странам продолжать уделять приоритетное внимание структурным преобразованиям, модернизировать малоземельное сельское хозяйство, повышать степень переработки сырья, совершенствовать государственные и частные институты экономического и политического управления и осуществлять инвестиции в крупные государственные инфраструктурные проекты и в образование и здравоохранение для стимулирования всеохватного роста, обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех и сокращения масштабов нищеты;

22. *особо отмечает*, что экономическое развитие, в том числе развитие на существующей сырьевой базе трудоемкого промышленного производства, совершенствование инфраструктуры и осуществление структурных преобразований, в частности в экономике сельских районов, на основе прагматичных и целенаправленных стратегий укрепления производственного потенциала в Африке, которые согласуются с национальными приоритетами и международными обязательствами в области развития, способны обеспечить создание новых рабочих мест и источников дохода для всех африканских мужчин и женщин, включая малоимущих, и, таким образом, могут выступать одной из движущих сил процесса искоренения нищеты и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

23. *обращает особое внимание* на исключительную важность выполнения всех обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе принятых многими развитыми странами обязательств достичь к 2015 году целевого показателя выделения ресурсов на оказание развивающимся странам официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от валового национального продукта и целевого показателя выделения 0,15–0,20 процента валового национального продукта на оказание такой помощи наименее развитым странам, и настоятельно призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, выполнить свои обязательства по оказанию развивающимся странам официальной помощи в целях развития;

24. *подчеркивает* существенно важную роль официальной помощи в целях развития как дополнительного источника финансирования развития в развивающихся странах, позволяющего восполнять нехватку средств для финансирования и делать его более стабильным и облегчающего решение задач в области развития, в частности достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и приветствует шаги по повышению эффективности и качества помощи на основе непреложных принципов национальной ответственности, увязки с национальными приоритетами, согласованности, ориентированного на результаты управления, всеохватности партнерств в целях развития и прозрачности и взаимной подотчетности;

25. *признает*, что, хотя ответственность за социальное развитие лежит в первую очередь на правительствах, полное достижение этой цели невозможно без международного сотрудничества и помощи;

26. *высоко оценивает* вклад государств-членов в осуществление Нового партнерства в контексте сотрудничества Юг-Юг и рекомендует международному сообществу, включая международные финансовые учреждения, поддерживать усилия африканских стран, в том числе по линии трехстороннего сотрудничества;

27. *с удовлетворением отмечает* различные важные инициативы, выдвинутые в последние годы партнерами Африки по процессу развития, и в этой связи особо указывает на важность координации таких инициатив по Африке посредством обеспечения эффективного выполнения существующих обязательств, в том числе в рамках Африканского плана действий Африканского союза/Нового партнерства в интересах развития Африки на 2010–2015 годы, нацеленного на углубление региональной и континентальной интеграции в Африке и по-прежнему являющегося центральным документом, регулирующим взаимодействие этого континента с партнерами;

28. *рекомендует* африканским странам активизировать усилия по укреплению национального потенциала в области статистики, с тем чтобы обеспечивать своевременную подготовку достоверных статистических данных и расчет показателей для контроля за осуществлением национальных политики и стратегий в области развития и выполнением обязательств и достижением всех целей в области развития на национальном, региональном и международном уровнях, и в этой связи настоятельно призывает страны и организации-доноры и международные и региональные статистические органы и организации оказывать африканским странам содействие в укреплении статистического потенциала в поддержку развития;

29. *настоятельно призывает* продолжать поддерживать меры по решению задач ликвидации нищеты и обеспечения устойчивого развития в Африке, уделяя особое внимание достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в таких областях, как борьба с нищетой и голодом, здравоохранение, образование, расширение прав и возможностей женщин и обеспечение гендерного равенства, в том числе, где это целесообразно, путем облегчения бремени задолженности, расширения доступа на рынки, оказания поддержки частному сектору и предпринимательству, увеличения объемов официальной помощи в целях развития, активизации прямых иностранных инвестиций и передачи технологий на взаимно согласованных условиях, сокращения расходов на отправление денежных переводов по официальным каналам, расширения прав и возможностей женщин во всех сферах жизни, включая экономику и политику, содействия развитию систем социальной защиты и завершения Дохинского раунда переговоров в рамках Всемирной торговой организации;

30. *обращает особое внимание* на важность наращивания правительствами африканских стран в первоочередном порядке продуктивного потенциала сельского хозяйства в целях повышения уровня доходов в сельских районах и обеспечения доступа к продовольствию для чистых покупателей продовольствия и подчеркивает, что следует приложить более значительные усилия для поощрения и обеспечения устойчивого сельского хозяйства, расширения доступа мелких фермеров, особенно женщин, к необходимым сельскохозяйственным ресурсам, включая производственные активы, и улучшения доступа к инфраструктуре, информации и рынкам и что, кроме того, следует прилагать усилия для поощрения развития малых и средних предприятий, которые способствуют увеличению занятости и обеспечивают рост доходов на всех этапах сельскохозяйственной производственно-сбытовой цепочки;

31. *настоятельно призывает* правительства африканских стран в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке довести объем ресурсов, инвестируемых в сельское хозяйство, до уровня, составляющего не менее 10 процентов годового бюджета национального государственного сектора, и одновременно обеспечивать принятие необходимых мер в области политики и институциональных реформ для повышения эффективности сельскохозяйственного производства и систем;

32. *признает* необходимость того, чтобы партнеры Африки по процессу развития, оказывающие помощь в развитии сельского хозяйства и обеспечении продовольственной безопасности и питания в Африке, более целенаправленно ориентировали свои усилия на поддержку Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке с использованием инвестиционных планов Программы для координации внешнего финансирования, и в этой связи принимает к сведению Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности[16];

33. *признает также*, что фактические результаты выполнения обязательств, взятых правительствами в ходе первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), оказались ниже ожидаемых, и приветствует провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года второго Десятилетия (2008–2017 годы) для

[16] Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ WSFS 2009/2.

оказания на эффективной и скоординированной основе содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

34. *настоятельно призывает* африканские страны уделять пристальное внимание обеспечению всеохватного, справедливого и устойчивого роста, который может сопровождаться созданием большого количества рабочих мест, в том числе посредством осуществления трудоемких инвестиционных программ, которые должны быть направлены на уменьшение неравенства, увеличение занятости и повышение реальных доходов на душу населения как в сельских, так и в городских районах;

35. *особо отмечает* необходимость, в частности для африканских стран, более активного наращивания потенциала в плане обеспечения устойчивого развития и в этой связи призывает укреплять научно-техническое сотрудничество, включая сотрудничество по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, и вновь заявляет о важности развития людских ресурсов, в том числе посредством профессиональной подготовки, обмена опытом и знаниями, распространения знаний и оказания технической помощи в области наращивания потенциала, которое предполагает укрепление институционального потенциала, включая потенциал в области планирования, управления и контроля;

36. *особо отмечает также* важность, в частности для африканских стран, активизации международного сотрудничества для повышения качества образования и расширения доступа к нему, в том числе путем создания и укрепления инфраструктуры в области образования и увеличения инвестиций в образование, и в этой связи принимает к сведению глобальную инициативу Генерального секретаря «Образование прежде всего» и ее цели и предлагает государствам-членам вносить надлежащий вклад в осуществление этой инициативы, в том числе посредством выделения достаточных ресурсов;

37. *настоятельно призывает* африканские страны и партнеров по процессу развития удовлетворять потребности молодежи и расширять их права и возможности, в частности борясь с высоким уровнем безработицы среди молодежи посредством разработки программ образования и профессиональной подготовки, обеспечивающих решение проблемы неграмотности, повышающих шансы молодых людей на трудоустройство, расширяющих их возможности, облегчающих переход от школы к трудовой жизни и расширяющих в соответствующих случаях охват механизмами гарантированной занятости, при уделении особого внимания неблагополучным молодым людям как в сельской местности, так и в городах;

38. *признает*, что предоставление всем девочкам и мальчикам, особенно тем, которые относятся к беднейшим и наиболее уязвимым и маргинализированным слоям населения, более широких возможностей посещать школу и получать качественное образование и повышение качества образования после начальной школы могут оказывать позитивное воздействие на расширение прав и возможностей и участие в социальной, экономической и политической жизни и, таким образом, на борьбу с нищетой и голодом и вносить непосредственный вклад в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

39. *признает также*, что молодость населения Африки открывает широкие возможности для развития этого континента, и особо отмечает в этой связи важность создания африканскими странами надлежащих политических условий, с тем чтобы они могли воспользоваться происходящими на континенте демографическими изменениями, взяв при этом на вооружение всеохватный подход к планированию и осуществлению процесса развития на основе результатов в соответствии с национальными приоритетами и законодательством;

40. *рекомендует* правительствам, международным организациям, другим соответствующим учреждениям и заинтересованным сторонам в надлежащих случаях обеспечивать соответствующую профессиональную подготовку молодежи, оказание высококачественных услуг в сфере здравоохранения и наличие активных рынков труда для трудоустройства растущего населения;

41. *призывает* международное сообщество активизировать оказываемую поддержку и выполнять обязательства по принятию дополнительных мер в областях, имеющих исключительно важное значение для социально-экономического развития Африки, и с удовлетворением отмечает прилагаемые партнерами по процессу развития усилия по укреплению сотрудничества с Новым партнерством;

42. *с удовлетворением отмечает* активизацию усилий по повышению качества официальной помощи в целях развития и увеличению отдачи от нее для процесса развития, воздает должное Форуму по

сотрудничеству в целях развития, отмечает другие инициативы, такие как проведение форумов высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи, на которых были приняты, в частности, Парижская декларация по повышению эффективности внешней помощи, Аккрская программа действий[17] и документ «Пусанское партнерство для эффективного сотрудничества в области развития» и которые вносят важный вклад в усилия стран, обязавшихся следовать их решениям, в том числе посредством внедрения непреложных принципов национальной ответственности, увязки с национальными приоритетами, согласованности и управления, ориентированного на результаты, и с удовлетворением отмечает далее Дохинскую декларацию о финансировании развития — итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, принятый 2 декабря 2008 года[18], памятуя при этом об отсутствии подходящих для всех универсальных формул, которые гарантировали бы эффективность помощи, и необходимость в полной мере учитывать специфику положения каждой страны;

43. *признает* необходимость того, чтобы правительства и международное сообщество продолжали прилагать усилия для увеличения притока новых и дополнительных ресурсов на цели финансирования развития из всех источников — государственных и частных, внутренних и внешних — для поддержки развития африканских стран, и с удовлетворением отмечает различные важные инициативы, совместно реализуемые в этой связи африканскими странами и их партнерами по процессу развития;

44. *принимает во внимание* деятельность бреттон-вудских учреждений и Африканского банка развития в африканских странах и предлагает этим учреждениям продолжать оказывать поддержку в реализации приоритетов и задач Нового партнерства;

45. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что незаконные финансовые потоки и слабость механизмов правового, налогового и общего регулирования в секторе добычи полезных ископаемых подрывают национальные усилия в области развития, рекомендует африканским странам принять меры для решения этих проблем и предлагает партнерам по процессу развития и далее оказывать поддержку африканским странам в решении проблемы незаконных финансовых потоков;

46. *рекомендует* партнерам Африки по процессу развития продолжать обеспечивать учет приоритетов, ценностей и принципов Нового партнерства в своих программах помощи в целях развития;

47. *рекомендует* африканским странам и их партнерам по процессу развития поставить в центр деятельности правительств по обеспечению развития нужды и интересы человека, гарантировать направление ключевых инвестиций в здравоохранение, образование и системы социальной защиты и уделять особое внимание обеспечению всеобщего доступа к базовым системам социального обеспечения, признавая, что минимальный уровень социальной защиты может заложить основу для решения проблемы нищеты и уязвимости, и в этой связи принимает к сведению рекомендацию № 202 о национальных минимальных уровнях социальной защиты, принятую Международной конференцией труда на ее 101-й сессии 14 июня 2012 года;

48. *отмечает* крепнущее сотрудничество между структурами системы Организации Объединенных Наций в поддержку Нового партнерства и просит Генерального секретаря содействовать повышению слаженности в действиях системы Организации Объединенных Наций по поддержке Нового партнерства на основе согласованных тематических блоков Регионального координационного механизма для Африки[19];

49. *особо отмечает* важность концентрации усилий на таких тематических направлениях, как связь и информационно-пропагандистская деятельность, для дальнейшей мобилизации международного сообщества на оказание поддержки Новому партнерству и для того, чтобы настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций демонстрировать больше примеров плодотворного межсекторального взаимодействия для пропаганды комплексного подхода в отношении последовательных этапов планирования и осуществления программ социального развития в Африке;

---

[17] A/63/539, приложение.

[18] Резолюция 63/239 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[19] В девять тематических блоков входят следующие: создание инфраструктуры; окружающая среда, народонаселение и урбанизация; социальная сфера и развитие человеческого потенциала; наука и техника; информационно-пропагандистская деятельность и связь; управление; мир и безопасность; сельское хозяйство, продовольственная безопасность и развитие сельских районов; и промышленность, торговля и доступ к рынкам.

50. *предлагает* Генеральному секретарю в развитие итогов Всемирного саммита 2005 года обратиться к организациям и органам системы Организации Объединенных Наций с настоятельным призывом продолжать оказывать африканским странам помощь в осуществлении инициатив с быстрой отдачей, основанных на их национальных приоритетах и стратегиях развития, с тем чтобы они могли достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи принимает во внимание обязательства, взятые партнерами по процессу развития;

51. *рекомендует* международному сообществу поддерживать африканские страны в их усилиях по борьбе с изменением климата путем мобилизации и предоставления им финансовых и технических ресурсов и обеспечения профессиональной подготовки для наращивания их потенциала, что необходимо для оказания поддержки мерам по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий;

52. *просит* Комиссию социального развития продолжать рассматривать в рамках своей ежегодной программы работы те региональные программы, которые направлены на содействие социальному развитию, с тем чтобы все регионы имели возможность обмениваться опытом и передовыми методами, с согласия соответствующих стран, и в этой связи просит в соответствующих случаях включать в программы работы Комиссии приоритетные направления деятельности в рамках Нового партнерства;

53. *рекомендует* африканским странам и их партнерам в максимальной степени задействовать возможности, открывающиеся в результате объединения крупных глобальных стратегических мероприятий в контексте разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года, и принимать меры для обеспечения надлежащего учета в этом новом глобальном рамочном документе первоочередных задач Африки, закрепленных в Общей позиции стран Африки по повестке дня в области развития на период после 2015 года и в Повестке дня Африканского союза на период до 2063 года;

54. *предлагает* участвовать в межправительственных усилиях по дальнейшему повышению согласованности и эффективности действий системы Организации Объединенных Наций в поддержку Африки и продолжать оказывать Экономической комиссии для Африки содействие в выполнении ее мандата, в частности обеспечивая совместно с ее членами, чтобы в повестке дня в области развития на период после 2015 года должное внимание было уделено приоритетам в области социального развития Африки;

55. *постановляет*, что Комиссии социального развития следует продолжить на ее пятьдесят четвертой сессии работу по освещению и разъяснению социальных целей Нового партнерства;

56. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Канцелярией Специального советника по Африке и Экономической комиссией для Африки, принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 62/179 от 19 декабря 2007 года, 63/267 от 31 марта 2009 года, 64/258 от 16 марта 2010 года, 65/284 от 22 июня 2011 года, 66/286 от 23 июля 2012 года, 67/294 от 15 августа 2013 года и 68/301 от 17 июля 2014 года, озаглавленные «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка», представить Комиссии социального развития для рассмотрения на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о достижении социальных целей Нового партнерства, включив в него подготовленный в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций обзор текущих процессов, связанных с социальным развитием в Африке, в том числе рекомендации о путях повышения эффективности работы органов Организации Объединенных Наций без ущерба для достижения социальных целей Нового партнерства.

32-е пленарное заседание,
8 июня 2015 года

2015/4. Содействие соблюдению прав инвалидов и поощрение всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, проведенной 6–12 марта 1995 года в Копенгагене[20], и двадцать четвертой специальной сессии

[20] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и достижения других целей: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», проведенной 26 июня — 1 июля 2000 года в Женеве[21],

вновь подтверждая Конвенцию о правах инвалидов, которая была принята 13 декабря 2006 года[22] и которая представляет собой эпохальную конвенцию, подтверждающую права человека и основные свободы инвалидов, и признавая, что она является как договором в области прав человека, так и инструментом развития,

ссылаясь на принятые ранее оперативные стратегии, такие как Всемирная программа действий в отношении инвалидов[23] и Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов[24],

вновь подтверждая обязательства, содержащиеся в итоговом документе состоявшегося 23 сентября 2013 года заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи[25], в котором обозначен путь реализации в период до 2015 года и далее целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов на основе признания инвалидов субъектами и бенефициарами развития и констатации ценности их вклада в общее благосостояние, прогресс и многообразие общества,

отмечая упоминание об инвалидах в докладе Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития[26], который должен быть главной основой для интеграции целей в области устойчивого развития в повестку дня в области развития на период после 2015 года, признавая при этом, что в ходе межправительственного переговорного процесса будут рассмотрены и другие представляемые материалы,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Достойная жизнь для всех: ускорение достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и принятие дальнейших мер по осуществлению повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития после 2015 года»[27], в котором рекомендовалось рассмотреть возможность включения темы инвалидности в качестве сквозного вопроса в последующий комплекс целей и задач в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Дорога к достойной жизни в 2030 году: искоренение нищеты, преобразование условий жизни всех людей и защита планеты»[28], в котором также присутствует тема инвалидности,

с удовлетворением отмечая резолюцию 26/20 Совета по правам человека от 27 июня 2014 года[29], в которой Совет утвердил мандат Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов,

напоминая об истечении 31 декабря 2014 года срока действия мандата Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидов и о решении Комиссии рассмотреть возможность создания иного механизма наблюдения для обеспечения более полного учета интересов инвалидов в процессе социального развития,

приветствуя деятельность Специального посланника Генерального секретаря по проблемам инвалидов и доступности и усилия по обеспечению взаимодействия с существующими механизмами Организации Объединенных Наций,

---

[21] Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[22] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

[23] A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

[24] Резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[25] Резолюция 68/3 Генеральной Ассамблеи.

[26] A/68/970 и Corr.1.

[27] A/68/202 и Corr.1.

[28] A/69/700.

[29] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53* (A/69/53), глава V, раздел A.

будучи убежден в том, что ликвидация глубокого социального, культурного и экономического неравенства и изоляции, с которыми сталкиваются многие инвалиды, поощрение использования, где это целесообразно, принципа «универсального дизайна» и постепенное устранение препятствий на пути полноценного и действенного участия инвалидов во всех аспектах развития, а также содействие равноправной реализации инвалидами гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав будут способствовать обеспечению равных возможностей и созданию «общества для всех» в XXI веке,

отмечая, что, несмотря на прогресс, уже достигнутый правительствами, международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций в обеспечении всестороннего учета проблемы инвалидности в качестве неотъемлемой части глобальной повестки дня в области развития, в этом деле сохраняются немалые проблемы,

подчеркивая важность учета точек зрения инвалидов в рамках мероприятий по снижению риска бедствий и признавая необходимость их вовлеченности и вклада в деятельность по обеспечению готовности к бедствиям, реагированию на чрезвычайные ситуации, восстановлению и переходу от чрезвычайной помощи к развитию, а также осуществления политики и программ, охватывающих инвалидов и доступных для них,

напоминая об обращенной к Председателю Генеральной Ассамблеи просьбе организовать в ходе семидесятой сессии Ассамблеи дискуссионный форум для отслеживания положения дел и прогресса в части достижения целей в области развития в интересах инвалидов в свете выполнения итогового документа заседания высокого уровня по вопросу о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов и принципов Конвенции о правах инвалидов, а также осознавая значение работы по развитию идей этого дискуссионного форума,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику Комиссии социального развития по проблемам инвалидов за проделанную работу в плане завершения выполнения предусмотренных его мандатом задач и принимает к сведению его доклад[30] и истечение срока действия его мандата;

2. *приветствует* назначение Советом по правам человека Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов[29] и предлагает ей тесно сотрудничать с Комиссией социального развития в соответствии с тем компонентом ее мандата, который касается развития, в том числе выносить конкретные рекомендации по поводу того, как лучше способствовать реализации согласованных на международном уровне целей в области развития в отношении инвалидов, как поощрять развитие, охватывающее инвалидов и доступное для них, и как поощрять их роль в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития;

3. *постановляет* провести в ходе пятьдесят четвертой сессии Комиссии устойчивого развития многосторонний дискуссионный форум под названием «Осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года в свете Конвенции о правах инвалидов» в целях дальнейшей проработки вопроса о том, как существующие механизмы и структуры в системе Организации Объединенных Наций могут содействовать поощрению всестороннего учета проблем инвалидов и повышению осведомленности и укреплению сотрудничества на всех уровнях в деле осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года, и рассмотреть возможность создания иного механизма наблюдения и его варианты;

4. *призывает* государства-члены, соответствующие региональные организации и органы и учреждения Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы во всех стратегиях и программах в области развития, в том числе в стратегиях и программах, касающихся искоренения нищеты и обеспечения социальной защиты и полной и производительной занятости и достойной работы и предусматривающих соответствующие меры по расширению доступа к финансовым услугам, а также по городскому планированию и строительству доступных для инвалидов объектов общего пользования и жилья, учитывались потребности, права и возможности всех инвалидов наравне с другими лицами и предусматривались меры для соблюдения их интересов;

5. *рекомендует* государствам-членам, соответствующим региональным организациям и органам и учреждениям Организации Объединенных Наций добиваться полномасштабного применения и

---

[30] См. E/CN.5/2015/5.

соблюдения международной нормативной базы по вопросам инвалидности и развития путем поощрения ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов[22] и рассмотрения вопроса о ратификации Факультативного протокола к ней[31], расценивая их не только как документы по правам человека, но и как инструменты развития;

6. *особо отмечает* необходимость принятия мер для обеспечения того, чтобы инвалиды, в частности женщины, дети, молодежь, представители коренных народов и пожилые люди, не подвергались множественным или особо серьезным формам дискриминации и не были лишены возможности наравне с другими лицами участвовать в осуществлении деятельности по достижению международных целей в области развития;

7. *постановляет* продолжать уделять, сообразуясь с соответствующими мандатами, должное внимание вопросу об инвалидности и развитии, в том числе в рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы повышать осведомленность и активизировать сотрудничество на всех уровнях, включая, в соответствующих случаях, участие учреждений Организации Объединенных Наций, многосторонних банков и учреждений по вопросам развития и других соответствующих заинтересованных сторон, обеспечивая при этом координацию и избегая возможного дублирования;

8. *настоятельно призывает* государства-члены, учреждения и органы Организации Объединенных Наций, учреждения, занимающиеся вопросами развития, и международные организации и рекомендует частному сектору признать доступность одновременно средством и целью всеохватного и устойчивого развития и в этой связи считать ее обеспечение важным объектом вложения средств, отвечающего интересам всех членов общества, и, таким образом, обеспечивать, чтобы доступность была неотъемлемой частью программ и проектов, относящихся к антропогенной среде, транспорту и информационно-коммуникационной технике;

9. *рекомендует* поставить мобилизацию ресурсов на надежную основу для обеспечения всестороннего учета проблем инвалидов в процессе развития на всех уровнях и в этой связи подчеркивает необходимость развивать и укреплять международное сотрудничество, в том числе по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, для поддержки национальных усилий, в частности посредством создания, когда это целесообразно, соответствующих национальных механизмов, прежде всего в развивающихся странах;

10. *рекомендует* государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и всем соответствующим заинтересованным сторонам улучшать сбор, анализ и контроль за использованием данных об инвалидах для целей планирования, проведения и оценки политики в области развития, в полной мере учитывая при этом региональные особенности, и в надлежащих случаях делиться соответствующими данными и статистической информацией по надлежащим каналам с профильными учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, включая Статистическую комиссию, и особо указывает на необходимость составления сопоставимых на международном уровне данных и статистической информации в половозрастной разбивке, в том числе информации об инвалидах;

11. *особо указывает* на важность проведения с инвалидами и представляющими их организациями тесных консультаций и их активного привлечения к разработке формирующейся повестки дня в области развития на период после 2015 года и ее реализации;

12. *рекомендует* правительствам, межправительственным организациям, неправительственным организациям и частному сектору продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов;

13. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, который включал бы в себя подготовленное Председателем резюме обсуждений и предложений, прозвучавших в ходе многостороннего дискуссионного форума, проведенного во время пятьдесят четвертой сессии.

32-е пленарное заседание,
8 июня 2015 года

---

[31] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2518, No. 44910.

2015/5. Порядок проведения третьего цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о том, что в Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года, принятом на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, состоявшейся 8–12 апреля 2002 года в Мадриде[32], содержится просьба о проведении систематического обзора хода его осуществления государствами-членами в качестве важного шага для достижения успешных результатов в деле повышения качества жизни пожилых людей,

напоминая также о том, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2003/14 от 21 июля 2003 года предложил правительствам, системе Организации Объединенных Наций и гражданскому обществу применять для обзора и оценки Мадридского плана действий подход «снизу вверх»,

учитывая, что Комиссия социального развития в своей резолюции 42/1 от 13 февраля 2004 года постановила проводить обзор и оценку Мадридского плана действий каждые пять лет[33],

напоминая о том, что в своей резолюции 2014/7 от 12 июня 2014 года он отметил, что третий цикл обзора и оценки Мадридского плана действий будет проведен в 2017 году,

отмечая работу Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, а также ее вклад в осуществление Мадридского плана действий и связанную с ним последующую деятельность,

признавая сохраняющуюся необходимость должным образом учитывать положение пожилых людей в контексте проходящей в настоящее время дискуссии по вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 года,

отмечая назначение Советом по правам человека независимого эксперта по вопросу об осуществлении пожилыми людьми всех прав человека[34], мандат которого предусматривает оценку влияния осуществления Мадридского плана действий на права человека,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря[35],

1. *утверждает* сроки проведения третьего цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года[32], указанные в докладе Генерального секретаря[35], в котором, в частности, определяется, что глобальный обзор будет проводиться в 2018 году;

2. *постановляет*, что при проведении третьего цикла обзора и оценки Мадридского плана действий будут применяться процедуры, соответствующие процедурам, установленным для второго цикла обзора и оценки;

3. *предлагает* государствам-членам определить меры, которые они приняли со времени проведения второго цикла обзора и оценки, в целях представления соответствующей информации региональным комиссиям в 2017 году, и предлагает каждому государству-члену самостоятельно выбрать, какие меры или виды деятельности оно намерено рассмотреть с применением основанного на принципе участия подхода «снизу вверх»;

4. *рекомендует* государствам-членам создать или укрепить, в зависимости от обстоятельств, национальный координационный орган или механизм, с тем чтобы, среди прочего, содействовать осуществлению Мадридского плана действий, включая проведение его обзора и оценки;

5. *рекомендует также* государствам-членам, учитывая национальную специфику, полнее использовать основанный на принципе участия подход «снизу вверх» для проведения обзора и оценки

---

[32] *Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

[33] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 6* (E/2004/26), глава I, раздел E.

[34] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53 A* (A/68/53/Add.1), глава III, резолюция 24/20.

[35] E/CN.5/2015/4.

Мадридского плана действий, предложив, в частности, организациям пожилых людей участвовать в процессах обзора на национальном и региональном уровнях, представляя мнения своих членов по вопросам, касающимся как осуществления Плана действий, так и региональных планов действий;

6. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о проведении в рамках национальных циклов обзора и оценки комплекса мероприятий по сбору и анализу количественных данных и основанных на принципе участия мероприятий по сбору и анализу качественных данных, включая, когда это уместно, обмен информацией о передовых практических методах сбора таких данных;

7. *просит* региональные комиссии продолжать содействовать проведению обзора и оценки на региональном уровне, в том числе, в необходимых случаях, на основе консультаций с соответствующими региональными органами, посредством, в частности:

a) оказания государствам-членам по их просьбе помощи в организации национальных циклов обзора и оценки;

b) организации региональных совещаний по обзору;

c) применения всеохватного и скоординированного подхода в отношении участия гражданского общества в процессах планирования и оценки в рамках цикла обзора и оценки;

d) содействия созданию сетей и обмену информацией и опытом;

e) проведения анализа основных результатов, выявления важнейших направлений приоритетной деятельности и оптимальных методов работы и выработки предложений относительно директивных мер реагирования к 2017 году;

8. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать государствам-членам поддержку в их усилиях по проведению национальных циклов обзора и оценки путем предоставления по их просьбе технической помощи в целях наращивания потенциала;

9. *рекомендует* государствам-членам и организациям системы Организации Объединенных Наций в соответствующих случаях оказывать региональным комиссиям поддержку в содействии процессу обзора и оценки и в организации региональных совещаний для рассмотрения результатов национальных циклов обзора и оценки в 2017 году;

10. *предлагает* государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций, в том числе ее учреждениям, фондам и программам, принять конкретные меры для всестороннего учета проблем старения, включая мнения пожилых людей, в их программах и действующих мандатах Организации Объединенных Наций;

11. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее пятьдесят пятой сессии в 2017 году доклад, содержащий, в частности, анализ предварительных результатов третьего цикла обзора и оценки наряду с определением доминирующих и назревающих проблем и соответствующих вариантов политики;

12. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии в 2018 году доклад, содержащий, в частности, выводы по итогам третьего цикла обзора и оценки наряду с определением доминирующих и назревающих проблем и соответствующих вариантов политики.

32-е пленарное заседание,
8 июня 2015 года

2015/6. Будущая организация и методы работы Комиссии по положению женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2013/18 от 24 июля 2013 года, в которой он постановил, что Комиссия по положению женщин должна проводить обзор своих методов работы, которые были утверждены Советом в его резолюции 2006/9 от 25 июля 2006 года и подтверждены в его резолюции 2009/15 от 28 июля 2009 года, в целях дальнейшего повышения эффективности работы Комиссии,

вновь подтверждая главную ответственность Комиссии в деле реализации решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»[36],

признавая, что организация работы Комиссии должна способствовать более активному осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий[37] и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

признавая также, что осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и выполнение государствами-участниками обязательств по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[38] подкрепляют друг друга в деле достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек и осуществления ими своих прав человека,

вновь подтверждая, что учет гендерной проблематики является критически важной стратегией осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и подчеркивая каталитическую роль Комиссии в содействии внедрению гендерного подхода,

признавая ключевую роль Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины) в поддержке работы,

признавая также важное значение вклада неправительственных организаций, а также других субъектов гражданского общества в активизацию осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и в этой связи в работу Комиссии,

ссылаясь на резолюцию 68/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года об обзоре хода осуществления резолюции 61/16 Ассамблеи об укреплении Совета, в которой говорится, что Совет должен предложить, в частности, своим вспомогательным органам вносить вклад, когда это уместно, в его работу в соответствии с согласованной темой года,

отмечая разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года и актуальность работы Комиссии в этой связи,

1. *вновь подтверждает* главную ответственность Комиссии по положению женщин в деле реализации решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»[36] и далее подтверждает ее мандат и ее важную роль во всем процессе разработки политики и в координации осуществления и мониторинга Пекинской декларации и Платформы действий[37], в которых признается, что полное осуществление всех прав человека и основных свобод всех женщин и девочек имеет существенное значение для достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек;

2. *подтверждает*, что Комиссия будет также способствовать последующей деятельности в связи с повесткой дня в области развития на период после 2015 года, которая будет принята на саммите Организации Объединенных Наций в сентябре 2015 года, с целью ускорения достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;

3. *постановляет*, что Комиссия будет представлять доклад о вопросах гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, относящихся к согласованной главной теме Экономического и Социального Совета, с целью содействия его работе;

4. *постановляет также*, что сессия Комиссии будет включать этап на уровне министров для подтверждения и усиления политической приверженности делу достижения гендерного равенства и

---

[36] Резолюции Генеральной Ассамблеи S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение.

[37] *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

[38] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

расширения прав и возможностей женщин и девочек, а также осуществления их прав человека и для проведения дискуссии на высоком уровне и более широкого освещения работы Комиссии, и что этот этап будет включать проведение совещаний министров «за круглым столом» и других интерактивных диалогов высокого уровня для обмена опытом, извлеченными уроками и передовой практикой, а также для общего обсуждения последующей деятельности в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и двадцать третьей специальной сессией Генеральной Ассамблеи;

5. *постановляет далее*, что Комиссия будет и далее проводить на ежегодной основе общую дискуссию, которая будет начинаться с этапа на уровне министров, посвященного последующей деятельности в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и двадцать третьей специальной сессией Генеральной Ассамблеи, и рекомендует включать в выступления информацию о реализованных целях, достижениях и усилиях, предпринимаемых для устранения существующих пробелов и решения задач в контексте приоритетной и обзорной тем;

6. *постановляет*, что выступления в ходе общих прений и далее будут строго ограничиваться регламентом, который будет определяться перед сессией Бюро Комиссии и последовательно применяться Председателем;

7. *постановляет также*, что Комиссия и далее будет рассматривать одну приоритетную тему на каждой сессии на основе Пекинской платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и с возможной увязкой с повесткой дня в области развития на период после 2015 года, которая будет принята на саммите;

8. *постановляет далее*, что рассмотрение Комиссией приоритетной темы должно быть сосредоточено на путях и средствах ускорения осуществления обязательств в контексте существующих проблем с использованием для этого не более двух интерактивных дискуссионных форумов экспертов или других форм интерактивного диалога для определения основных программных инициатив и стратегий, направленных на ускорение осуществления на основе обмена национальным, региональным и глобальным опытом, извлеченными уроками, передовой практикой и новыми знаниями, основанными на фактах, исследованиях и оценках, с уделением особого внимания достигнутым результатам, и укрепления диалога и приверженности дальнейшим действиям, и что в состав групп экспертов могут входить эксперты правительств, системы Организации Объединенных Наций, гражданского общества и других заинтересованных групп, работающих по рассматриваемой теме;

9. *постановляет*, что итоги ежегодных дискуссий по приоритетной теме будут оформляться в виде коротких и лаконичных выводов, согласованных всеми государствами-членами, и будут сосредоточены на практических рекомендациях относительно шагов и мер по устранению остающихся пробелов, решению проблем и ускорению осуществления, которые должны быть приняты правительствами, соответствующими межправительственными органами, механизмами и структурами системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими заинтересованными сторонами, и что согласованные выводы должны широко распространяться системой Организации Объединенных Наций и доводиться до сведения широкой общественности всеми государствами-членами в своих странах для стимулирования последующей деятельности;

10. *постановляет также*, что Комиссия будет, при необходимости, продолжать обсуждение новых вопросов, тенденций, приоритетных областей и новых подходов к вопросам, влияющим на положение женщин, в том числе на равенство между мужчинами и женщинами, требующим своевременного рассмотрения, с учетом тенденций, существующих на глобальном и региональном уровнях, а также с учетом запланированных мероприятий в рамках Организации Объединенных Наций, в тех случаях, когда требуется уделение более пристального внимания гендерной тематике, и с учетом соответствующих вопросов, значащихся в повестке дня Совета, в частности его главной темы года, где это уместно;

11. *просит* Бюро Комиссии до начала сессии определить такой новый вопрос, тенденцию, приоритетную область или новый подход в консультации со всеми государствами-членами через их региональные группы, с учетом предложений других соответствующих заинтересованных сторон, для рассмотрения Комиссией в ходе интерактивного диалога;

12. *постановляет*, что итоги обсуждения по этому новому вопросу, тенденции, приоритетной области или новому подходу будут оформляться в виде резюме Председателя Комиссии, подготовленного в консультации с региональными группами с помощью членов Бюро;

13. *постановляет также*, что Комиссия на каждой сессии будет проводить оценку хода осуществления согласованных выводов по какой-либо из приоритетных тем предыдущих сессий в качестве своей обзорной темы в ходе интерактивного диалога, включающего:

a) информацию об извлеченных уроках, имеющихся проблемах и передовой практике, добровольно представляемую государствами-членами из различных регионов, для определения путей ускоренного осуществления на основе национального и регионального опыта;

b) пути оказания поддержки и обеспечения ускоренного осуществления, в том числе путем устранения пробелов в данных и существующих проблем с целью улучшения сбора, представления, использования и анализа данных по этой теме на национальном, региональном и глобальном уровнях;

14. *постановляет далее*, что итоги обсуждения по обзорной теме будут оформляться в виде резюме Председателя Комиссии, подготовленного в консультации с региональными группами с помощью членов Бюро;

15. *призывает* Комиссию и далее повышать свою каталитическую роль во внедрении гендерной тематики в системе Организации Объединенных Наций, в том числе в поддержке осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года, которая будет принята на саммите, в частности путем расширения своего сотрудничества с другими межправительственными процессами и функциональными комиссиями посредством, когда это целесообразно, обмена информацией и результатами работы, проведения совместных неофициальных интерактивных мероприятий и участия Председателя Комиссии, в консультации с Бюро, в соответствующих процессах;

16. *предлагает* всем подразделениям Организации Объединенных Наций, занимающимся гендерной проблематикой, и другим соответствующим органам Организации Объединенных Наций, включая Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, вносить вклад, когда это целесообразно, в проводимые Комиссией дискуссии;

17. *предлагает* региональным комиссиям продолжать вносить вклад в работу Комиссии;

18. *постановляет*, с учетом традиционной важности роли неправительственных организаций в содействии достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек, что в соответствии с резолюциями Совета 1996/6 от 22 июля 1996 года и 1996/31 от 25 июля 1996 года такие организации следует поощрять к участию, в максимально возможной степени, в работе Комиссии и в процессе наблюдения и осуществления, связанного с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, и просит Генерального секретаря принять соответствующие меры для обеспечения полного использования существующих каналов связи с неправительственными организациями, с тем чтобы содействовать широкому участию и распространению информации;

19. *постановляет также* расширять в соответствии с резолюциями 1996/6 и 1996/31 Совета имеющиеся возможности для участия неправительственных организаций в работе Комиссии, в том числе путем предоставления им времени для выступлений по темам, относящимся к сессии, во время дискуссионных форумов и интерактивных диалогов и в конце общей дискуссии, с учетом географического распределения;

20. *с удовлетворением отмечает* сохранение практики проведения ежегодных совещаний парламентариев, организуемых Межпарламентским союзом, и их вклад в проводимую Комиссией дискуссию, а также осуществление программы сопутствующих мероприятий, приуроченных к сессиям Комиссии;

21. *призывает* все государства-члены рассмотреть возможность включения в свои делегации на сессиях Комиссии технических экспертов, экспертов по вопросам планирования и составления бюджета и статистиков, в том числе из министерств, располагающих опытом по рассматриваемым темам, а также парламентариев, членов национальных правозащитных институтов, если таковые имеются, и представителей неправительственных организаций и других субъектов гражданского общества, когда это уместно;

22. *призывает* Бюро Комиссии и далее играть активную роль в подготовке к сессии, в том числе путем регулярного проведения брифингов и консультаций с государствами-членами;

23. *призывает также* Бюро Комиссии и далее предлагать интерактивные диалоги, такие как мероприятия на высоком уровне и семинары на уровне министров и экспертов, с участием государств-членов и соответствующих заинтересованных сторон с целью стимулирования диалога и повышения результативности своей работы;

24. *призывает* правительства и все другие заинтересованные стороны проводить всестороннюю подготовку к каждой сессии Комиссии на национальном, региональном и глобальном уровнях для укрепления основы для последующей деятельности и осуществления решений;

25. *просит* Комиссию и далее применять тематический подход в своей работе и принять многолетнюю программу работы, с тем чтобы обеспечить предсказуемость и достаточное время для подготовки; при выборе своей приоритетной темы Комиссия должна принимать во внимание, помимо Пекинской платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, программу работы Совета, а также повестку дня в области развития на период после 2015 года, которая будет принята на саммите, с тем чтобы повысить синергический эффект и способствовать работе системы Совета и политического форума высокого уровня по устойчивому развитию;

26. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять Комиссии доклад по приоритетной теме, включая выводы и рекомендации относительно дальнейших действий;

27. *просит также* Генерального секретаря ежегодно представлять Комиссии доклад о прогрессе, достигнутом по обзорной теме на национальном уровне;

28. *просит далее* Генерального секретаря включать в свой ежегодный доклад Совету о включении гендерной проблематики во все стратегии и программы системы Организации Объединенных Наций оценку эффективности вклада Комиссии в дискуссии, проводимые в рамках системы Организации Объединенных Наций;

29. *постановляет*, что Комиссия на своей шестидесятой сессии при определении своей будущей многолетней программы работы должна дополнительно провести обзор своих методов работы с целью приведения их в соответствие с повесткой дня в области развития на период после 2015 года, которая будет принята на саммите.

32-е пленарное заседание,
8 июня 2015 года

2015/7. Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1999/65 от 26 октября 1999 года и 2013/25 от 25 июля 2013 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ за двухгодичный период 2013–2014 годов[39],

A. Работа Комитета, касающаяся перевозки опасных грузов

признавая важность работы Комитета, направленной на согласование кодексов и правил, касающихся перевозки опасных грузов,

памятуя о необходимости постоянного поддержания стандартов безопасности и содействия торговле, а также о важности этих вопросов для различных организаций, отвечающих за разработку правил перевозок различными видами транспорта, с должным учетом растущей озабоченности по поводу охраны жизни, имущества и окружающей среды путем обеспечения безопасности и надежности перевозок опасных грузов,

[39] E/2015/66.

отмечая постоянный рост объема опасных грузов в мировом товарообороте и динамичное распространение технологий и инноваций,

напоминая о том, что, хотя основные международные документы, регулирующие перевозку опасных грузов различными видами транспорта, и многие национальные правила в настоящее время в большей степени согласованы с Типовыми правилами, прилагаемыми к рекомендациям Комитета по перевозке опасных грузов, для укрепления безопасности и содействия торговле необходима дальнейшая работа по согласованию этих документов, и напоминая также о том, что неравномерный прогресс в обновлении национального законодательства по внутренним перевозкам в некоторых странах мира продолжает создавать серьезные затруднения для международных смешанных перевозок,

1. *выражает признательность* Комитету экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ за работу по вопросам, касающимся перевозки опасных грузов, включая обеспечение безопасности в процессе их перевозки;

2. *просит* Генерального секретаря:

a) направить новые и измененные рекомендации по перевозке опасных грузов[40] правительствам государств-членов, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим соответствующим международным организациям;

b) опубликовать наиболее экономичным способом девятнадцатое пересмотренное издание «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: Типовые правила» и шестое пересмотренное издание «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: руководство по испытаниям и критериям» на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее конца 2015 года;

c) выпустить эти издания в виде книги и разместить их в электронном виде на веб-сайте Европейской экономической комиссии, которая обеспечивает секретариатское обслуживание Комитета;

3. *предлагает* всем правительствам, региональным комиссиям, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим соответствующим международным организациям препроводить секретариату Комитета свои мнения о работе Комитета вместе с любыми замечаниями, которые они, возможно, пожелают высказать в отношении рекомендаций по перевозке опасных грузов;

4. *предлагает* всем заинтересованным правительствам, региональным комиссиям, специализированным учреждениям и соответствующим международным организациям принимать во внимание рекомендации Комитета при разработке или обновлении соответствующих кодексов и правил;

5. *просит* Комитет изучить в консультации с Международной морской организацией, Международной организацией гражданской авиации, региональными комиссиями и соответствующими межправительственными организациями возможности для более эффективного внедрения Типовых правил перевозки опасных грузов во всех странах в целях обеспечения высокого уровня безопасности и устранения технических препятствий для международной торговли, в том числе на основе дальнейшего согласования международных соглашений и конвенций, регулирующих международную перевозку опасных грузов;

6. *предлагает* всем правительствам, а также региональным комиссиям и соответствующим организациям, Международной морской организации и Международной организации гражданской авиации информировать Комитет о различиях между положениями национальных, региональных или международных правовых документов и положениями Типовых правил, с тем чтобы он мог разрабатывать для этих случаев руководящие принципы в целях согласования соответствующих требований и уменьшения излишних препятствий; выявлять имеющиеся различия в вопросах существа и различия на международном, региональном и национальном уровнях в целях сокращения в максимально возможной степени таких различий в режимах перевозки тем или иным видом транспорта и обеспечения того, чтобы в тех случаях, когда такие различия необходимы, они не препятствовали безопасной и эффективной перевозке опасных грузов; и проводить редактирование Типовых правил и документов, регулирующих перевозку тем или иным видом транспорта, делая их более понятными, удобными в использовании и легкими для перевода;

---

[40] ST/SG/AC.10/42/Add.1 и 2.

B. Взаимная административная помощь в целях мониторинга соответствия систем удержания, имеющих маркировочный знак “UN”, «Рекомендациям по перевозке опасных грузов: Типовые правила»

с удовлетворением отмечая, что благодаря эффективному внедрению «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: Типовые правила» на основе принятия и применения имеющих обязательную юридическую силу национальных, региональных и международных документов, как об этом говорится в пункте 8 доклада Генерального секретаря[39], опасные грузы, являющиеся предметом международной перевозки, должны содержаться в таре, контейнерах и цистернах, имеющих маркировочный знак “UN”, удостоверяющий, что они соответствуют типу конструкции, который был успешно испытан под контролем компетентного органа государства, санкционировавшего нанесение такого маркировочного знака,

с обеспокоенностью отмечая, что в рамках международных перевозок констатируются факты нарушений и подделки при сертификации тары знаком “UN”, приводящие к использованию тары, не соответствующей требуемому уровню эксплуатационных характеристик, и увеличивающие риск серьезных происшествий, которые могут затронуть население, работников, средства транспорта, имущество и окружающую среду,

ссылаясь на установленный Комитетом базовый принцип, который гласит: «Компетентный орган должен обеспечить соблюдение настоящих Правил. Средства реализации этой ответственности включают разработку и осуществление программы контроля за проектированием, изготовлением, испытаниями, проверкой состояния и ремонтом тары, классификацией опасных грузов, а также за подготовкой, составлением документации, обработкой и укладкой упаковок грузоотправителями и перевозчиками в целях подтверждения соблюдения положений Типовых правил на практике»,

признавая, что взаимная административная помощь компетентных органов соответствующих стран облегчала бы проведение расследований и способствовала более эффективному обеспечению соблюдения требований, но что в настоящее время оказанию такой помощи препятствует отсутствие контактных данных компетентных органов на мировом уровне,

1. *просит* Генерального секретаря:

a) запросить у всех государств — членов Организации Объединенных Наций и, при необходимости, других государств контактные данные:

i) компетентных органов, ответственных за национальные правила, применимые к перевозке опасных грузов иными видами транспорта, чем воздушный и морской транспорт;

ii) компетентных органов, санкционирующих от имени государства нанесение маркировочного знака “UN” на тару, сосуды под давлением, контейнеры для массовых грузов и переносные цистерны (включая идентификационные коды их стран);

b) составить и обновлять перечни контактных данных;

c) разместить эту информацию на веб-сайте Европейской экономической комиссии, которая обеспечивает секретариатское обслуживание Комитета;

2. *предлагает* всем государствам-членам представить запрошенную информацию;

C. Работа Комитета по вопросам, касающимся согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ

памятуя о том, что в пункте 23 *c* Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)[41] содержался призыв к странам стремиться к возможно более оперативному внедрению согласованной на глобальном уровне

---

[41] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

системы классификации и маркировки химических веществ с целью обеспечить возможность ее полного использования к 2008 году,

памятуя также о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/253 от 20 декабря 2002 года одобрила Йоханнесбургский план выполнения решений и просила Экономический и Социальный Совет осуществить положения этого плана, имеющие отношение к его мандату, и, в частности, способствовать осуществлению Повестки дня на XXI век[42] путем усиления общесистемной координации,

с удовлетворением отмечая, что:

a) Европейская экономическая комиссия и все программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами химической безопасности в области транспорта или окружающей среды, в частности Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международная морская организация и Международная организация гражданской авиации, либо уже предприняли надлежащие шаги к изменению или обновлению своих правовых документов в целях внедрения согласованной на глобальном уровне системы, либо рассматривают возможность изменения таких документов в ближайшее время,

b) Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Всемирная организация здравоохранения также предпринимают надлежащие шаги для изменения разработанных ими рекомендаций, кодексов и руководящих принципов в области химической безопасности в соответствии с согласованной на глобальном уровне системой, в частности в таких областях, как гигиена и охрана труда, обращение с пестицидами и предупреждение и лечение отравлений,

c) национальные законодательные акты или стандарты, касающиеся введения в действие согласованной на глобальном уровне системы (или обеспечения возможности ее применения) в одном или нескольких секторах, помимо транспортного сектора, уже действуют в Австралии (2012 год), Бразилии (2009 год), Вьетнаме (2009 год), Замбии (2013 год), Китае (2010 год), Маврикии (2004 год), Мексике (2011 год), Новой Зеландии (2001 год), Республике Корея (2006 год), Российской Федерации (2010 год), Сербии (2010 год), Сингапуре (2008 год), Соединенных Штатах Америки (2012 год), Таиланде (2012 год), Уругвае (2009 год), Швейцарии (2009 год), Эквадоре (2009 год), Южной Африке (2009 год) и Японии (2006 год), а также в 28 государствах — членах Европейского союза и 3 странах, входящих в Европейское экономическое пространство (2008 год),

d) в других странах продолжается работа по подготовке или пересмотру национальных законодательных актов, стандартов или руководящих принципов, применимых к химическим веществам для введения в действие согласованной на глобальном уровне системы; кроме того, в ряде стран ведется в настоящее время или должна скоро начаться деятельность, связанная с разработкой секторальных планов или национальных стратегий внедрения этой системы,

e) ряд программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также региональных организаций, в частности Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Европейская экономическая комиссия, Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество, Организация экономического сотрудничества и развития и Европейский союз, правительства и неправительственные организации, представляющие химическую промышленность, организовали многочисленные практикумы, семинары и другие мероприятия по созданию потенциала на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях или внесли вклад в их проведение в целях повышения уровня осведомленности органов административно-государственного управления, сектора здравоохранения и отрасли о согласованной на глобальном уровне системе и подготовки к ее внедрению либо содействия ему,

сознавая, что для эффективного внедрения потребуются дальнейшее сотрудничество между Подкомитетом экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки

---

[42] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года*, том I, *Резолюции, принятые на Конференции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

химических веществ и соответствующими международными органами, непрерывные усилия правительств государств-членов, сотрудничество с отраслью и другими заинтересованными сторонами и значительная поддержка мероприятий по созданию потенциала в странах с переходной экономикой и развивающихся странах,

напоминая об особом значении глобального партнерства Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, Международной организации труда и Организации экономического сотрудничества и развития в области создания потенциала для внедрения согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ в плане укрепления такого потенциала на всех уровнях,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за выпуск пятого пересмотренного издания «Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ»[43] на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций, в виде книги и на компакт-диске, и за его размещение вместе с соответствующими информационными материалами на веб-сайте Европейской экономической комиссии, которая обеспечивает секретариатское обслуживание Комитета;

2. *выражает глубокую признательность* Комитету, Комиссии и программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям за их плодотворное сотрудничество и приверженность внедрению согласованной на глобальном уровне системы;

3. *просит* Генерального секретаря:

a) распространить поправки[44] к пятому пересмотренному изданию «Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ» среди правительств государств-членов, специализированных учреждений и других соответствующих международных организаций;

b) опубликовать наиболее экономичным способом шестое пересмотренное издание «Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ» на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее конца 2015 года, а также выпустить его в виде книги и разместить его в электронном формате на веб-сайте Комиссии;

c) продолжать размещать информацию о внедрении согласованной на глобальном уровне системы на веб-сайте Европейской экономической комиссии;

4. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, предпринять, в соответствии с надлежащими национальными процедурами и/или законодательством, необходимые шаги для скорейшего внедрения согласованной на глобальном уровне системы;

5. *вновь предлагает* региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям содействовать внедрению согласованной на глобальном уровне системы и при необходимости внести поправки в разработанные ими соответствующие международно-правовые документы по вопросам безопасности перевозок, охраны труда, защиты прав потребителей и охраны окружающей среды в целях введения в действие согласованной на глобальном уровне системы при помощи таких документов;

6. *предлагает* правительствам, региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям предоставлять Подкомитету экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ информацию о шагах, предпринимаемых для внедрения согласованной на глобальном уровне системы во всех соответствующих секторах путем осуществления международных, региональных или национальных правовых документов, рекомендаций, кодексов и руководящих принципов, включая, когда это применимо, информацию о переходных периодах, предваряющих ее внедрение;

---

[43] ST/SG/AC.10/30/Rev.5.

[44] ST/SG/AC.10/42/Add.3.

7. *рекомендует* правительствам, региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим международным и неправительственным организациям, в частности организациям, представляющим интересы отрасли, усилить содействие, которое они оказывают в целях внедрения согласованной на глобальном уровне системы, путем внесения финансовых взносов и/или оказания технической помощи для осуществления мероприятий по созданию потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;

D. Программа работы Комитета

принимая к сведению программу работы Комитета на двухгодичный период 2015–2016 годов, изложенную в пунктах 50 и 51 доклада Генерального секретаря[39],

отмечая относительно низкий уровень участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе Комитета и необходимость содействия их более широкому участию в его работе,

1. *утверждает* программу работы Комитета[39];

2. *подчеркивает* важность участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе Комитета, призывает в этой связи вносить добровольные взносы для содействия их участию, в том числе путем оплаты их путевых расходов и суточных, и предлагает государствам-членам и международным организациям, которые в состоянии делать это, вносить такие взносы;

3. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету в 2017 году доклад о выполнении настоящей резолюции и рекомендаций по перевозке опасных грузов и внедрении согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ.

32-е пленарное заседание,
8 июня 2015 года

2015/8. Межучрежденческая целевая группа Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 2013/12 от 22 июля 2013 года и 2014/10 от 13 июня 2014 года о Межучрежденческой целевой группе Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними,

признавая, что глобальное бремя и угроза неинфекционных заболеваний — особенно сердечно-сосудистых заболеваний, раковых заболеваний, хронических респираторных заболеваний и диабета, у которых прослеживается связь с четырьмя основными факторами риска, а именно употреблением табака, злоупотреблением алкоголем, нездоровым режимом питания и физической неактивностью, — а также глобальное бремя проблем с психическим здоровьем и неврологических проблем являются серьезными вызовами социально-экономическому развитию в XXI веке и могут приводить к усилению неравенства между странами и среди населения,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о Межучрежденческой целевой группе Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними[45] и содержащиеся там рекомендации, в том числе о ежегодном представлении доклада о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюции 2013/12 Экономического и Социального Совета;

2. *рекомендует* членам Целевой группы продолжать совместно работать на скоординированной основе над содействием национальным усилиям по выполнению обязательств, включенных в

[45] E/2015/53.

политическую декларацию совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними 2011 года[46] и итоговый документ совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по всеобъемлющему обзору и оценке прогресса, достигнутого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, 2014 года[47], руководствуясь при этом ориентирами, задаваемыми Глобальным планом действий Всемирной организации здравоохранения по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними на 2013–2020 годы[48];

3. *рекомендует* учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций активизировать осуществление мероприятий, предусмотренных в плане работы Целевой группы;

4. *рекомендует* Целевой группе дополнительно укрепить запрашиваемую государствами-членами систематическую поддержку предпринимаемых на национальном уровне усилий, способствующих мероприятиям по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними и ослаблению их последствий, в том числе путем создания страновыми группами Организации Объединенных Наций резидентской тематической группы или эквивалентной структуры по неинфекционным заболеваниям или путем включения неинфекционных заболеваний в круг ведения существующей тематической группы, чтобы обеспечить учет данной проблематики при планировании в сфере здравоохранения и при выработке национальных планов и политики в области развития, включая процесс составления и осуществления рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

5. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его сессии 2016 года по подпункту, озаглавленному «Профилактика неинфекционных заболеваний и борьба с ними», пункта повестки дня, озаглавленного «Вопросы координации, программные и другие вопросы», доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюции 2013/12, в рамках подготовки к проведению Генеральной Ассамблеей в 2018 году всеобъемлющего обзора прогресса, достигнутого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними.

33-е пленарное заседание,
9 июня 2015 года

2015/9. Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине, Италия

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 54/228 от 22 декабря 1999 года, 55/207 от 20 декабря 2000 года, 55/258 от 14 июня 2001 года, 55/278 от 12 июля 2001 года, 58/224 от 23 декабря 2003 года и 60/214 от 22 декабря 2005 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2009/10 от 27 июля 2009 года, 2011/10 от 22 июля 2011 года и 2013/14 от 23 июля 2013 года,

вновь подтверждая роль Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций в качестве учреждения, занимающегося в масштабах всей системы накоплением и распространением знаний, профессиональной подготовкой и непрерывным обучением персонала системы Организации Объединенных Наций, в частности в областях экономического и социального развития, мира и безопасности и внутреннего управления,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 8 резолюции Генеральной Ассамблеи 60/214[49],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[49];

---

[46] Резолюция 66/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[47] Резолюция 68/300 Генеральной Ассамблеи.

[48] Всемирная организация здравоохранения, документ WHA66/2013/REC/1, приложение 4.

[49] E/2015/54.

2. *приветствует* прогресс, достигнутый Колледжем персонала системы Организации Объединенных Наций за последние два года в деле обеспечения высококачественного обучения и учебной подготовки в системе Организации Объединенных Наций;

3. *отмечает* продолжение Колледжем персонала работы по укреплению своей центральной роли в обучении, профессиональной подготовке и обмене знаниями на межучрежденческом уровне в свете принимаемых мер по обеспечению того, чтобы персонал обладал надлежащими знаниями и навыками, необходимыми для реагирования на глобальные вызовы, включая осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года;

4. *приветствует* усиление роли Колледжа персонала как катализатора организационных изменений и преобразований в системе Организации Объединенных Наций;

5. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый Колледжем персонала в деле обеспечения своей самодостаточности, в том числе за счет увеличения объема самостоятельно генерируемых ресурсов;

6. *призывает* все организации системы Организации Объединенных Наций в полной мере и эффективно использовать услуги, предоставляемые Колледжем персонала, в целях укрепления сотрудничества и координации с Колледжем персонала и поощрения участия их сотрудников в соответствующих курсах, организуемых Колледжем персонала;

7. *рекомендует* государствам-членам и впредь оказывать поддержку Колледжу персонала, признавая его уникальный межучрежденческий мандат и его важную роль в укреплении способности персонала и организаций системы Организации Объединенных Наций выполнять свои мандаты эффективным и действенным образом.

33-е пленарное заседание,
9 июня 2015 года

2015/10. Всемирная программа переписей населения и жилищного фонда 2020 года

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2005/13 от 22 июля 2005 года, в которой он просил Генерального секретаря обеспечить осуществление Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года и настоятельно призвал государства-члены провести в период с 2005 по 2014 год по меньшей мере одну перепись населения и жилищного фонда, а также на свои предыдущие резолюции, в которых он одобрял предшествующие десятилетние программы,

отмечая с удовлетворением усилия, предпринятые государствами-членами для проведения переписей населения и жилищного фонда в рамках Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года, и деятельность Организации Объединенных Наций и других учреждений в поддержку национальных усилий в этом плане,

отмечая усилия, предпринимаемые странами в рамках цикла переписей 2010 года для сокращения затрат, улучшения качества и обеспечения своевременности проведения переписей и широкого распространения результатов своих переписей за счет использования новых методик и современных технологий на различных этапах проведения переписей,

признавая растущее значение объединения переписей населения и жилищного фонда с другими видами переписей, регистрацией актов гражданского состояния и другими видами статистической деятельности, такими как перепись сельского хозяйства, перепись рабочих мест и подготовка наборов административных данных,

признавая также растущее значение цикла переписей населения и жилищного фонда 2020 года с точки зрения получения данных, необходимых для последующей деятельности по выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам устойчивого развития, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, Саммита тысячелетия, состоявшегося 6–8 сентября 2000 года в Нью-Йорке, Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), состоявшейся 3–14 июня 1996 года в Стамбуле, Турция, четвертой Всемирной конференции по

положению женщин, состоявшейся 4–15 сентября 1995 года в Пекине, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся 6–12 марта 1995 года в Копенгагене, и Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся 5–13 сентября 1994 года в Каире, и других региональных и национальных совещаний,

подчеркивая, что переписи населения и жилищного фонда по стране в целом и по каждому из ее административных районов являются одним из основных источников данных, необходимых для разработки и реализации стратегий и программ, направленных на обеспечение инклюзивного характера процесса социально-экономического развития и экологической устойчивости, и наблюдения за их осуществлением,

подчеркивая также, что переписи населения и жилищного фонда призваны обеспечить наличие ценных статистических данных и показателей для оценки положения различных особых групп населения, таких как женщины, дети, молодежь, пожилые люди, инвалиды и мигранты, беженцы и апатриды, и его изменения,

1. *одобряет* Всемирную программу переписей населения и жилищного фонда 2020 года, в которой предусмотрен ряд мероприятий, нацеленных на обеспечение того, чтобы государства-члены провели в период с 2015 по 2024 год по меньшей мере одну перепись населения и жилищного фонда;

2. *настоятельно призывает* государства-члены провести по меньшей мере одну перепись населения и жилищного фонда в рамках Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2020 года, учитывая международные и региональные рекомендации, относящиеся к переписи населения и жилищного фонда, и уделяя особое внимание предварительному планированию, эффективности затрат, охвату, своевременному распространению результатов переписи и удобному доступу к ним для национальных заинтересованных сторон, Организации Объединенных Наций и других соответствующих межправительственных организаций для содействия эффективному использованию и разработке планов и программ в области развития и проведения исследований по вопросам народонаселения и устойчивого развития;

3. *подчеркивает* необходимость установления странами стандартов качества для проведения и оценки результатов переписей населения и жилищного фонда в целях соблюдения критериев целостности, надежности, точности и ценности результатов переписей населения и жилищного фонда с полным учетом Основополагающих принципов официальной статистики[50];

4. *особо отмечает* значимость Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2020 года для планирования устойчивого развития, особенно в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года, и просит обеспечить полную поддержку этой программы;

5. *просит* Генерального секретаря подготовить международные статистические стандарты, методы и руководящие принципы в целях содействия деятельности в рамках Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2020 года, обеспечить координацию деятельности между заинтересованными сторонами при оказании помощи государствам-членам в осуществлении Программы и отслеживать ход осуществления Программы и регулярно докладывать об этом Статистической комиссии.

35-е пленарное заседание,
10 июня 2015 года

2015/11. Доклад Комитета по политике в области развития о работе его семнадцатой сессии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 59/209 от 20 декабря 2004 года и 67/221 от 21 декабря 2012 года, касающиеся стратегии плавного перехода для стран, выходящих из категории наименее развитых стран,

[50] Резолюция 68/261 Генеральной Ассамблеи.

ссылаясь также на тот факт, что в резолюции 59/209 Генеральная Ассамблея постановила, что решение об исключении из категории наименее развитых стран вступает в силу через три года после принятия Ассамблеей к сведению рекомендации Комитета по политике в области развития относительно исключения страны из этой категории и что в течение этого трехлетнего периода соответствующая страна остается в перечне наименее развитых стран и сохраняет льготы, связанные с присутствием в нем,

ссылаясь далее на резолюцию 65/280 Генеральной Ассамблеи от 17 июня 2011 года, в которой Ассамблея одобрила Стамбульскую декларацию[51] и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов[52],

ссылаясь на резолюцию 69/15 Генеральной Ассамблеи от 14 ноября 2014 года, в которой Ассамблея одобрила итоговый документ третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам под названием «Программа действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)»,

ссылаясь также на свои резолюции 1998/46 от 31 июля 1998 года, 2007/34 от 27 июля 2007 года и 2013/20 от 24 июля 2013 года,

вновь выражая свою убежденность в том, что выход страны из категории наименее развитых стран не должен приводить к срыву или обращению вспять процесса ее поступательного развития,

учитывая важность сохранения стабильности в критериях и в применении установленных процедур включения в категорию наименее развитых стран и исключения из нее для обеспечения доверия к этому процессу и, следовательно, к самой категории наименее развитых стран при должном учете трудностей, факторов уязвимости и потребностей в области развития, присущих странам-кандидатам или потенциальным кандидатам на выход из категории наименее развитых стран,

1. *принимает к сведению* доклад Комитета по политике в области развития о работе его семнадцатой сессии[53];

2. *отмечает* проделанную Комитетом работу, касающуюся вопросов подотчетности в период после 2015 года, — в соответствии с темой, выбранной для этапа заседаний высокого уровня сессии 2015 года Экономического и Социального Совета, — трехгодичного обзора в отношении категории наименее развитых стран, отслеживания положения в странах, которые выходят или уже вышли из этой категории, корректировки критериев для индекса человеческого капитала и предоставления официальной помощи в целях развития на цели осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов[52];

3. *одобряет* рекомендацию Комитета об исключении Анголы из категории наименее развитых стран и рекомендует Генеральной Ассамблее принять эту рекомендацию к сведению;

4. *напоминает* о рекомендации Комитета об исключении Тувалу из категории наименее развитых стран и постановляет вновь отложить рассмотрение этого вопроса до своей сессии 2018 года, что даст Совету возможность глубже изучить особые трудности, с которыми сталкивается Тувалу;

5. *призывает* Комитет продолжать уделять должное внимание уникальным и специфическим проблемам малых островных развивающихся государств, относящихся к категории наименее развитых стран, и продолжать совместно с их правительствами на постоянной основе следить за прогрессом государств, исключенных из категории наименее развитых стран, и подтверждает выраженное в «Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)» [54] намерение предпринять безотлагательные и конкретные шаги для решения проблем, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства;

---

[51] *Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года* (A/CONF.219/7), глава I.

[52] Там же, глава II.

[53] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 13* (E/2015/33).

[54] Резолюция 69/15 Генеральной Ассамблеи, приложение.

6. *просит* Комитет о том, чтобы он на своей восемнадцатой сессии изучил вопрос и вынес рекомендации в отношении ежегодной темы для сессии Совета 2016 года;

7. *напоминает* о том, что в резолюции 67/221 Генеральная Ассамблея предложила странам, выходящим из категории наименее развитых стран, подготовить при поддержке системы Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с их двухсторонними и многосторонними партнерами по развитию и торговле национальную стратегию плавного перехода и ежегодно информировать Комитет о ходе подготовки этой стратегии;

8. *с удовлетворением отмечает* вклад, вносимый Комитетом в осуществление программы работы Совета в ее различных аспектах, вновь предлагает Комитету чаще проводить встречи с Советом и рекомендует, чтобы Председатель и, при необходимости, другие члены Комитета продолжали эту практику, как это предусмотрено в резолюции 2011/20 Совета от 27 июля 2011 года, действуя сообразно обстоятельствам и в рамках имеющихся ресурсов.

35-е пленарное заседание,
10 июня 2015 года

2015/12. Всесторонний учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая свои согласованные выводы 1997/2 от 18 июля 1997 года об учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций[55], и ссылаясь на свои резолюции по этому вопросу, включая резолюции 2011/6 от 14 июля 2011 года, 2012/24 от 27 июля 2012 года, 2013/16 от 24 июля 2013 года и 2014/2 от 12 июня 2014 года,

вновь подтверждая также обязательства содействовать обеспечению гендерного равенства и улучшению положения женщин, принятые на Саммите тысячелетия[56], Всемирном саммите 2005 года[57], пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия[58], Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию[59] и других крупных встречах на высшем уровне, конференциях и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждая далее, что их полное, эффективное и ускоренное осуществление является залогом достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

вновь подтверждая далее принятое на Всемирном саммите 2005 года обязательство активно содействовать учету гендерных аспектов при разработке, осуществлении, контроле и оценке стратегий и программ во всех политических, экономических и социальных сферах, а также обязательство расширять возможности системы Организации Объединенных Наций в гендерной сфере,

вновь подтверждая, что учет гендерной проблематики представляет собой всемирно признанную стратегию обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и является важнейшей стратегией в деле полного, эффективного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий[60] и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в

---

[55] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3* (A/52/3/Rev.1), глава IV, раздел A, пункт 4.

[56] См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

[57] См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

[58] См. резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи.

[59] См. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[60] *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

XXI веке»[61], также как и полного осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию[62] и резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах и мире и безопасности,

особо отмечая роль инициатора, которую играет Комиссия по положению женщин, и ту важную роль, которую играют Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея, принимая к сведению согласованные выводы и решения Комиссии, касающиеся содействия деятельности по всестороннему учету гендерных аспектов в работе системы Организации Объединенных Наций и контроля за такой деятельностью, и подтверждая политическую декларацию по случаю двадцатой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин, принятую на пятьдесят девятой сессии Комиссии[63],

ссылаясь на резолюцию 67/226 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года, озаглавленную «Четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций», включая, в частности, раздел III.D, посвященный вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин,

ссылаясь также на раздел резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года, озаглавленный «Укрепление институциональных механизмов для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин»,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря[64] и содержащиеся в нем рекомендации и с удовлетворением отмечает, что в нем по-прежнему находит свое отражение всеобъемлющий и последовательный общесистемный подход к сбору данных и анализу фактических данных, позволяющий отслеживать в рамках всей системы Организации Объединенных Наций ход осуществления резолюций Экономического и Социального Совета об учете гендерной проблематики;

2. *настоятельно призывает* активизировать и продолжать усилия по всестороннему учету гендерных аспектов, в том числе увеличивая объем выделяемых ресурсов соразмерно задачам достижения гендерного равенства, во всех стратегиях и программах Организации Объединенных Наций согласно всем соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

3. *подчеркивает*, что Межучрежденческая сеть по делам женщин и равенству полов является ключевым форумом для пропагандирования, координации и отслеживания учета гендерной проблематики во всей основной нормативной, оперативной и программной работе в системе Организации Объединенных Наций, и выражает надежду на продолжение деятельности Сети по наблюдению за прогрессом в повышении эффективности координации, слаженности и результативности деятельности по ускорению реализации политики и стратегии всестороннего учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций;

4. *подчеркивает также* необходимость использования существующих межучрежденческих сетей, включая Межучрежденческую сеть по делам женщин и равенству полов, Группу Организации Объединенных Наций по оценке, Сеть по финансовым и бюджетным вопросам Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и представителей служб внутренней ревизии организаций системы Организации Объединенных Наций и многосторонних финансовых учреждений, с тем чтобы повышать ответственность за достижение соответствующих оперативных показателей планов действий;

5. *приветствует* важную и продолжающуюся широкомасштабную работу Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), направленную на повышение эффективности и слаженности процесса учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, отмечает

---

[61] Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

[62] *Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

[63] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 7* (E/2015/27), глава I, раздел C, резолюция 59/1, приложение.

[64] E/2015/58.

осуществляемую ею функцию руководства, координации и поощрения подотчетности в работе системы Организации Объединенных Наций, связанной с обеспечением гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, которая была определена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/289, и отмечает также ее роль в оказании помощи государствам-членам, по их просьбе, на международном, региональном, национальном и местном уровнях;

6. *признает* важность укрепления потенциала Структуры «ООН-женщины», в том числе за счет ее надлежащего финансирования, для реализации ее мандатов, связанных с выполнением ее функций по нормативной поддержке и координационных и оперативных функций, в частности в целях координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по всестороннему и эффективному учету гендерной проблематики и полному, эффективному и ускоренному осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий[60] и их обзору и оценке на международном, региональном, национальном и местном уровнях, в том числе посредством систематического учета гендерной проблематики, мобилизации ресурсов для достижения результатов и отслеживания хода работы с помощью данных и надежных систем подотчетности;

7. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения, фонды и программы, действуя в рамках их соответствующих мандатов, ускорить деятельность по обеспечению полного и эффективного учета гендерной проблематики соразмерно задачам достижения гендерного равенства в соответствии с ранее принятыми резолюциями Экономического и Социального Совета и резолюциями 64/289 и 67/226 Генеральной Ассамблеи, в том числе посредством:

a) всестороннего учета гендерных аспектов во всех ее оперативных механизмах, в частности в рамочных программах Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и других рамочных программах в области развития;

b) обеспечения того, чтобы руководители в системе Организации Объединенных Наций активно направляли и поддерживали деятельность по всестороннему учету гендерной проблематики;

c) увеличения финансирования и актуализации результатов и мероприятий, связанных с гендерным равенством и расширением прав и возможностей женщин;

d) укрепления контроля, оценки и отчетности, с тем чтобы сделать возможной общесистемную оценку достижений в плане всестороннего учета гендерной проблематики;

e) привлечения и подготовки достаточного числа специалистов по гендерным вопросам для целей планирования, осуществления и выделения и контроля за использованием ресурсов на гендерные цели;

f) всестороннего внедрения практики планирования и бюджетирования с учетом гендерной проблематики и активизации использования систем гендерных показателей, в том числе в рамках цикла гуманитарного программирования;

g) укрепления потенциала и использования имеющихся ресурсов, включая учреждения и инфраструктуру, для оказания помощи в разработке и применении унифицированных учебных модулей и средств по вопросам всестороннего учета гендерной проблематики;

h) продолжения усилий по обеспечению гендерного баланса при назначении на все должности категории специалистов и выше в системе Организации Объединенных Наций на уровне штаб-квартир и на региональном и страновом уровнях, в том числе на должности координаторов-резидентов, координаторов по гуманитарным вопросам, специальных представителей Генерального секретаря, заместителей специальных представителей Генерального секретаря, и на другие должности высокого уровня в полном соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций и с учетом принципа справедливого географического представительства, уделяя должное внимание обеспечению представленности женщин из развивающихся стран;

8. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать и расширять поддержку государствам-членам с их одобрения и согласия в деле осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и национальных стратегий для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, в том числе путем оказания поддержки национальным механизмам по улучшению положения женщин и девочек и всем национальным структурам с учетом их функций и посредством укрепления их потенциала;

9. *приветствует* доклад о третьем годе осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин[64] и высоко оценивает прогресс, достигнутый в деятельности системы Организации Объединенных Наций по всестороннему учету гендерной проблематики под руководством Структуры «ООН-женщины»;

10. *просит* продолжать использовать составляемую в рамках Общесистемного плана действий отчетность при подготовке доклада Генерального секретаря о всестороннем учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций для оценки общеорганизационных достижений системы Организации Объединенных Наций в плане всестороннего учета гендерной проблематики в сопоставлении с контрольными показателями, определенными в 2013 году;

11. *призывает* Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций и старших руководителей и впредь принимать конкретные меры для поощрения всестороннего учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций и в связи с этим принимает к сведению выраженную Координационным советом в его заявлении на пятьдесят девятой сессии Комиссии по положению женщин приверженность активизации усилий по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек в рамках выполнения всех соответствующих мандатов, в том числе за счет продолжения систематического обеспечения учета гендерной проблематики, существенного увеличения объема ресурсов, выделяемых для достижения результатов, особенно на рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, отслеживания хода работы с использованием более достоверных статистических данных и информации по гендерным и этническим аспектам, вопросам инвалидности и в разбивке по возрастным категориям и создания эффективных систем подотчетности, в том числе путем всестороннего осуществления Общесистемного плана действий, а также ускорения прогресса в деле обеспечения равной представленности женщин на всех уровнях в ее различных органах, в том числе за счет применения временных специальных мер;

12. *с удовлетворением принимает к сведению* интерактивный диалог с представителями функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, проведенный в ходе пятьдесят девятой сессии Комиссии по положению женщин, в качестве примера обмена передовым опытом и подходами к обеспечению учета необходимости достижения гендерного равенства в работе функциональных комиссий, более активного привлечения внимания межправительственных органов к вопросам гендерного равенства и поощрения проведения активной и эффективной политики учета гендерной проблематики во всех стратегиях и программах[65];

13. *признает*, что между политикой и практикой все еще сохраняется значительный разрыв и что при всей важности расширения возможностей сотрудников Организации Объединенных Наций дополнительные усилия, в частности рекомендованные в докладе Генерального секретаря, позволили бы всей системе Организации Объединенных Наций выполнить ее обязательства и обязанности в отношении всестороннего учета гендерной проблематики;

14. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения, фонды и программы, действуя в рамках своих соответствующих организационных мандатов, продолжать сотрудничать в целях активизации и ускорения деятельности по всестороннему учету гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, в том числе посредством:

a) всестороннего осуществления Общесистемного плана действий, включая обеспечение достижения целевых показателей и соблюдения требований к отчетности всеми подразделениями системы Организации Объединенных Наций;

b) увеличения объема инвестиций в крайне важных областях осуществления Общесистемного плана действий, включая разработку политики, выделение и контроль за использованием ресурсов, обеспечение равной представленности и участия женщин, проведение ревизий с учетом гендерных аспектов и оказание содействия укреплению потенциала;

---

[65] См. E/CN.6/2015/INF/12.

c) продолжения совершенствования увязки программ обеспечения гендерного равенства с национальными приоритетами в различных секторах, в том числе путем содействия укреплению потенциала государственных учреждений и обеспечения учета гендерных аспектов в законодательстве, стратегиях и программах в соответствии с национальными приоритетами в области гендерного равенства;

d) продолжения подключения сетей по вопросам гендерного равенства к планированию и осуществлению программ, а также укрепления стратегических партнерских связей с соответствующими структурами, включая, в соответствующих случаях, организации гражданского общества и женские организации;

e) дальнейшего укрепления базы экспертных знаний по вопросам гендерного равенства и учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций для содействия разработке рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и других соответствующих рамочных программ в целях развития при обеспечении определения стратегической приоритетности целей в области гендерной проблематики и систематического учета всех их аспектов, а также поощрения выявления передового опыта и обмена им и осуществления технического сотрудничества;

f) задействования директивных и организационных возможностей координаторов-резидентов для учета необходимости обеспечения гендерного равенства в работе страновых групп Организации Объединенных Наций, в том числе через посредство совместных инициатив, коллективной информационно-пропагандистской деятельности и укрепления координации оперативной деятельности, учитывающей гендерные аспекты, в различных секторах;

g) оказания поддержки усилиям руководящих органов подразделений Организации Объединенных Наций в целях уделения надлежащего внимания учету гендерной проблематики в их планах и мероприятиях;

h) повышения степени осведомленности персонала по вопросам управления и программирования, ориентированных на конкретные результаты, в целях обеспечения гендерного равенства;

i) осуществления контроля за выделением и расходованием ресурсов в связи с гендерной проблематикой, в том числе посредством более широкого использования системы гендерных показателей, которые основаны на схожих стандартах и принципах, позволяющих обеспечить сопоставимость и агрегирование;

j) поощрения проведения стратегической информационно-разъяснительной работы и обеспечения слаженной коммуникации по вопросам гендерного равенства в рамках страновых групп Организации Объединенных Наций;

k) продолжения тесного сотрудничества с координаторами по гуманитарным вопросам в целях учета вопросов гендерного равенства во всех аспектах гуманитарной деятельности и обеспечения равного поощрения и защиты прав человека для всех при равном доступе к услугам;

l) существенного увеличения объема ресурсов и сосредоточения внимания на результатах и мероприятиях, связанных с гендерным равенством и расширением прав и возможностей женщин и девочек, особенно в контексте рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в том числе за счет повышения эффективности бюджетного планирования, создания общих бюджетных механизмов, укрепления и рационализации совместных механизмов финансирования и совместной мобилизации ресурсов, а также повышения предсказуемости и стабильности финансирования, расширения донорской базы и более гибкого использования неосновных ресурсов;

m) дальнейшего поддержания способности осуществлять разработку и повышать эффективность стандартов и методологий для использования на национальном и международном уровнях в целях совершенствования процессов сбора, анализа, распространения и использования точных, достоверных, транспарентных и сопоставимых статистических данных и информации в разбивке, в частности, по полу, возрасту и инвалидности, которые могли бы способствовать разработке ею более действенных рекомендаций в отношении составления страновых программ;

n) оказания содействия учету гендерных аспектов при подготовке общеорганизационных и страновых документов, таких как стратегические, программные и ориентированные на результаты рамочные программы и оценки, и продолжения поощрения обеспечения на более слаженной, эффективной и действенной основе контроля и информации по вопросам, касающимся прогресса в обеспечении гендерного равенства, повышении эффективности поощрения гендерного равенства и использования общих показателей гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, принимая во внимание ситуацию женщин и девочек, подвергающихся дискриминации и маргинализации и находящихся в уязвимом положении;

o) продолжения поощрения институционализации транспарентности и эффективных систем подотчетности при уделении особого внимания оценке учета гендерной проблематики, в том числе на уровне страновых групп Организации Объединенных Наций, посредством использования опыта разработки и осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций и при одновременном расширении и задействовании материально-ресурсной базы, созданной для содействия обеспечению такой транспарентности и систем подотчетности;

p) содействия приданию взаимодополняемого характера инструментам обеспечения подотчетности на глобальном и страновом уровнях;

q) принятия мер как для достижения конкретных конечных результатов, так и для продвижения тематики гендерного равенства в других приоритетных областях;

r) обеспечения выделения надлежащих ресурсов для достижения связанных с гендерной проблематикой целей и показателей в рамках программы деятельности в целях развития в период после 2015 года;

15. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2016 года доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о содействии обеспечению подотчетности как на национальном, так и на глобальном уровнях и о прогрессе, достигнутом в реализации Общесистемного плана действий.

36-е пленарное заседание,
10 июня 2015 года

2015/13. Положение палестинских женщин и оказание им помощи

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением рассмотрев доклад Генерального секретаря[66],

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин[67], в частности на пункт 260, касающийся палестинских женщин и детей, Пекинскую платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин[68], и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»[69],

ссылаясь также на свою резолюцию 2014/1 от 12 июня 2014 года и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 57/337 Генеральной Ассамблеи от 3 июля 2003 года о предотвращении вооруженных конфликтов и резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и 2122 (2013) от 18 октября 2013 года о женщинах и мире и безопасности,

---

[66] E/CN.6/2015/5.

[67] *Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

[68] *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

[69] Резолюции Генеральной Ассамблеи S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение.

ссылаясь далее на Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин[70] в той ее части, которая касается защиты гражданского населения,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах[71], Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[71] и Конвенцию о правах ребенка[72] и подтверждая, что эти документы по правам человека должны соблюдаться на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Совета по правам человека,

принимая к сведению недавнее присоединение Государства Палестина к некоторым договорам по правам человека и основным договорам по гуманитарному праву,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с тяжелым положением палестинских женщин на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в результате серьезных последствий продолжающейся незаконной израильской оккупации и всех ее проявлений,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу возросших трудностей, испытываемых палестинскими женщинами и девочками, которые живут в условиях израильской оккупации, в том числе в результате продолжающегося разрушения домов, выселения палестинцев, лишения их прав на жительство, произвольного задержания и лишения свободы и эскалации насилия в отношении мирных палестинцев и их собственности со стороны поселенцев, а также высоких уровней нищеты, безработицы и продовольственной нестабильности, ненадлежащего водоснабжения и непригодной для питья воды, случаев насилия в семье и снижения стандартов здравоохранения и образования и общего уровня жизни, включая рост травматизма и ухудшение их психологического состояния, особенно в секторе Газа, где тяжелый гуманитарный кризис продолжает серьезно сказываться на положении женщин и девочек,

выражая сожаление в связи с бедственным социально-экономическим положением палестинских женщин и девочек на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и систематическим нарушением их прав человека в результате крайне пагубного воздействия продолжающейся незаконной израильской практики, — включая принудительное перемещение гражданских лиц, особенно из числа бедуинов, и конфискацию земель, особенно в связи со строительством и расширением поселений и стены, — которая остается серьезным препятствием на пути к достижению мира на основе принципа сосуществования двух государств, а также в связи с постоянным закрытием границ и сохранением ограничений на передвижение людей и товаров, в том числе пропускного режима на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, что негативно отражается на их праве на охрану здоровья, включая доступ беременных женщин к дородовому медицинскому уходу и услугам, обеспечивающим безопасные роды, а также на их праве на образование, труд, развитие и свободу передвижения,

осуждая военный конфликт в секторе и вокруг сектора Газа в июле и августе 2014 года, приведший к жертвам среди гражданского населения, включая гибель и ранения тысяч мирных палестинцев, в том числе сотен детей, женщин и стариков, а также к массовому разрушению жилых домов и важнейших объектов гражданской инфраструктуры, включая школы, больницы, системы водоснабжения и канализации и электросети, экономических, индустриальных и сельскохозяйственных объектов, общественных учреждений и религиозных объектов, школ и помещений Организации Объединенных Наций и к внутреннему перемещению сотен тысяч гражданских лиц, и любые нарушения международного права, включая гуманитарное право и право прав человека,

будучи серьезно обеспокоен, в частности, критической социально-экономической и гуманитарной ситуацией в секторе Газа, сложившейся в том числе в результате израильских военных операций в июле и августе 2014 года, а также в связи с долгосрочными негативными последствиями израильских военных операций, проводившихся с декабря 2008 года по январь 2009 года и в ноябре 2012 года, и сохранением

---

[70] Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

[71] См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

[72] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

блокады, заключающейся в длительном закрытии пунктов пересечения границы и серьезном ограничении передвижения людей и товаров, а также сохранением препятствий на пути процесса восстановления, по-прежнему чинимых Израилем, оккупирующей державой, что негативно влияет на все аспекты жизни гражданского населения, особенно женщин и детей, в секторе Газа,

особо отмечая необходимость принятия мер с целью гарантировать безопасность и защиту палестинского гражданского населения на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в соответствии с международным гуманитарным правом,

особо отмечая также важность предоставления помощи, особенно чрезвычайной помощи, в целях облегчения бедственного социально-экономического и гуманитарного положения, в котором оказались палестинские женщины и их семьи, и признавая существенно важные усилия и поддержку на местах со стороны учреждений Организации Объединенных Наций и других организаций, оказывающих гуманитарную помощь, особенно в порядке реагирования на тяжелый гуманитарный кризис в секторе Газа,

приветствуя созыв 12 октября 2014 года Каирской международной конференции по Палестине, посвященной восстановлению сектора Газа, и настоятельно призывая к своевременному внесению в полном объеме объявленных взносов с целью ускорить предоставление гуманитарной помощи и процесс восстановления, что крайне важно для облегчения бедственного положения палестинских женщин и их семей,

вновь заявляя о важности повышения роли женщин в миростроительстве и в принятии решений, касающихся предотвращения и мирного урегулирования конфликтов, в рамках усилий по обеспечению безопасности и благополучия всех женщин в регионе и подчеркивая важность равноправного участия женщин во всех усилиях по достижению, поддержанию и укреплению мира и безопасности,

1. *вновь подтверждает,* что израильская оккупация остается основным препятствием на пути улучшения положения палестинских женщин, достижения ими самообеспеченности и их интеграции в процесс развития своего общества, и подчеркивает важное значение усилий, направленных на повышение их роли в принятии решений, касающихся предотвращения и урегулирования конфликтов, и на обеспечение их равноправного участия во всех усилиях по достижению, поддержанию и укреплению мира и безопасности;

2. *призывает* международное сообщество в этой связи продолжать срочно предоставлять необходимую помощь, особенно чрезвычайную помощь, и услуги в целях смягчения острого гуманитарного кризиса, в котором оказались палестинские женщины и их семьи, в частности для урегулирования гуманитарного кризиса и удовлетворения огромных потребностей в плане реконструкции и восстановления в секторе Газа, и оказывать содействие в восстановлении соответствующих палестинских учреждений с должным учетом гендерного фактора во всех своих программах международной помощи, высоко оценивает достижения палестинского правительства в создании учреждений независимого палестинского государства, которые подтверждают международные учреждения, включая Всемирный банк, Международный валютный фонд и Организацию Объединенных Наций, и призывает продолжать поддерживать эти усилия;

3. *призывает* международных доноров незамедлительно выполнить все обязательства, взятые на Каирской международной конференции по Палестине, посвященной восстановлению сектора Газа, с целью ускорить предоставление гуманитарной помощи и процесс восстановления, что крайне важно для облегчения бедственного положения палестинских женщин и их семей;

4. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере соблюдал положения и принципы Всеобщей декларации прав человека[73], Положения, содержащегося в приложении к четвертой Гаагской конвенции от 18 октября 1907 года, Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны [74] и все другие соответствующие нормы и принципы международного права и международно-правовые документы, в том числе Международные пакты о правах человека[71], для защиты прав палестинских женщин и их семей;

---

[73] Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

[74] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

5. *настоятельно призывает* международное сообщество по-прежнему уделять особое внимание поощрению и защите прав человека палестинских женщин и девочек и принимать более активные меры, направленные на улучшение того бедственного положения, в котором оказались палестинские женщины и их семьи, проживающие в условиях израильской оккупации;

6. *призывает* Израиль содействовать возвращению всех беженцев и палестинских женщин и детей из числа перемещенных лиц в свои дома и к своему имуществу во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

7. *настоятельно призывает* международное сообщество возобновить усилия, направленные на продвижение и ускорение процесса заключения базирующегося на четких параметрах и привязанного к определенным срокам мирного договора в целях незамедлительного достижения прекращения начавшейся в 1967 году израильской оккупации путем разрешения всех остающихся вопросов, включая все без исключения основные вопросы, в интересах справедливого, прочного и мирного урегулирования израильско-палестинского конфликта в соответствии с признанным на международном уровне принципом сосуществования двух государств и арабо-израильского конфликта в целом ради достижения всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке;

8. *просит* Комиссию по положению женщин продолжать следить за осуществлением и принимать меры для осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин[67], в частности пункта 260, касающегося палестинских женщин и детей, Пекинской платформы действий[68] и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»[69];

9. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за ситуацией, оказывать палестинским женщинам помощь всеми доступными средствами, в том числе изложенными в его докладе[66], и представить Комиссии по положению женщин на ее шестидесятой сессии доклад, включающий предоставленную Экономической и социальной комиссией для Западной Азии информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

36-е пленарное заседание,
10 июня 2015 года

2015/14. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая резолюцию 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года и руководящие принципы, содержащиеся в приложении к ней, и ссылаясь на другие соответствующие резолюции Ассамблеи и соответствующие резолюции и согласованные выводы Экономического и Социального Совета,

вновь подтверждая также принципы гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи, а также необходимость того, чтобы все субъекты, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи в комплексных чрезвычайных ситуациях и ситуациях, связанных со стихийными бедствиями, поддерживали и в полной мере соблюдали эти принципы,

ссылаясь на свое решение 2015/210 от 15 мая 2015 года, в котором он постановил, что темой для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на его сессии 2015 года будет «Будущее гуманитарных вопросов: по пути расширения охвата, повышения координации, взаимодействия и эффективности» и что в рамках этого этапа он проведет два дискуссионных форума,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу возрастающих трудностей, с которыми сталкиваются государства-члены, Организация Объединенных Наций и их механизмы в силу изменения климата, продолжающегося воздействия финансово-экономического кризиса, региональных продовольственных кризисов, сохраняющегося отсутствия продовольственной и энергетической безопасности, дефицита водных ресурсов, эпидемий, стихийных бедствий и ухудшения состояния окружающей среды, которые усугубляют экономическую отсталость, нищету и неравенство и повышают степень уязвимости людей,

одновременно подрывая их способность справляться с гуманитарными кризисами, особо отмечая необходимость действенного и эффективного предоставления ресурсов на цели снижения риска бедствий, обеспечения готовности к ним и оказания гуманитарной помощи, в том числе в развивающихся странах, и особо отмечая также, что субъектам, занимающимся деятельностью в области развития и в гуманитарной сфере, необходимо лучше взаимодействовать в целях укрепления потенциала противодействия, в том числе потенциала противодействия городов, в вопросах предупреждения, обеспечения готовности и осуществления мер реагирования,

выражая серьезную озабоченность по поводу беспрецедентного числа людей, затронутых чрезвычайными ситуациями гуманитарного характера и вынужденных переселяться из мест своего проживания, в том числе зачастую на длительный срок, в результате чрезвычайных гуманитарных ситуаций, которые становятся все более многочисленными, масштабными и серьезными и создают огромные сложности в плане осуществления мер гуманитарного реагирования, признавая необходимость совместного несения расходов и отмечая с признательностью усилия, которые предпринимаются на национальном и международном уровнях для укрепления национального потенциала в плане решения комплексных задач в этой области,

отмечая с глубокой озабоченностью, что акты насилия в отношении гражданского населения, включая сексуальное и гендерное насилие и насилие в отношении детей, продолжают преднамеренно совершаться в чрезвычайных ситуациях и что именно гражданские лица по-прежнему являются основными жертвами нарушений международного гуманитарного права, совершаемых сторонами в вооруженных конфликтах,

осуждая все нападения, угрозы и другие акты насилия в отношении гуманитарного персонала, включая медицинских работников, выполняющих исключительно медицинские функции, а также в отношении их объектов, оборудования, транспортных средств и материалов, и выражая глубокую озабоченность по поводу последствий таких нападений с точки зрения предоставления гуманитарной помощи нуждающемуся населению,

особо отмечая, что создание и укрепление потенциала противодействия на местном, национальном и региональном уровнях имеет решающее значение для смягчения последствий бедствий и уменьшения степени уязвимости к различного рода опасностям, и в этой связи — признавая, что создание потенциала противодействия является долгосрочным процессом развития, — подчеркивая необходимость более активного инвестирования средств в создание национального потенциала в области обеспечения готовности, предупреждения, смягчения последствий и реагирования, особенно развивающихся стран,

признавая наличие очевидной связи между реагированием на чрезвычайные ситуации, восстановлением, реконструкцией и развитием и вновь подтверждая, что для обеспечения плавного перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению, реконструкции и развитию чрезвычайная помощь будет оказываться таким образом, чтобы она способствовала восстановлению и долгосрочному развитию и чтобы чрезвычайные меры сопровождались мерами в области развития, что станет шагом в направлении обеспечения устойчивого развития пострадавших государств, и в этой связи подчеркивая важность более тесного сотрудничества между национальными заинтересованными сторонами, включая, при необходимости, частный сектор, и гуманитарными организациями и организациями по вопросам развития,

вновь подтверждая, что особые потребности и возможности женщин, девочек, мужчин и мальчиков разного возраста, в том числе инвалидов, должны всесторонне учитываться в программах гуманитарной помощи на всех этапах на всеобъемлющей и последовательной основе,

признавая, что государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций необходимо продолжать принимать меры, в том числе на основе укрепления партнерских связей на всех уровнях с соответствующими заинтересованными сторонами, в поддержку деятельности в национальном масштабе, обеспечивая при этом, чтобы их совместные усилия осуществлялись в соответствии с гуманитарными принципами,

1. *принимает* к сведению доклад Генерального секретаря[75];

[75] A/70/77-E/2015/64.

2. *рекомендует* гуманитарным организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим организациям в процессе укрепления координации гуманитарной помощи на местах продолжать работать в тесной координации с национальными правительствами, принимая во внимание главную роль пострадавшего государства в принятии решения о предоставлении помощи и в организации, координации и оказании такой помощи на его территории;

3. *рекомендует* Организации Объединенных Наций продолжать повышать действенность усилий по обеспечению координации, готовности и осуществлению мер реагирования, а также улучшать качество и эффективность гуманитарной деятельности, в том числе посредством обеспечения более активного взаимодействия с соответствующими заинтересованными сторонами, участвующими в оказании гуманитарной помощи, в том числе с правительствами пострадавших стран, региональными организациями, донорами, организациями, занимающимися вопросами развития, гражданским обществом и частным сектором, и между ними, с тем чтобы использовать их сравнительные преимущества и ресурсы;

4. *подчеркивает*, что системе Организации Объединенных Наций следует продолжать укреплять существующие возможности, знания и институты в гуманитарной области, в том числе, при необходимости, путем передачи технологий и специальных знаний развивающимся странам, рекомендует международному сообществу, соответствующим структурам системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим учреждениям и организациям оказывать поддержку национальным властям в реализации их программ по наращиванию потенциала, в том числе с помощью технического сотрудничества и долгосрочных партнерских связей, а также укрепления их потенциала в плане повышения жизнестойкости, уменьшения опасности бедствий, обеспечения готовности к бедствиям и реагирования на них, и рекомендует также государствам-членам создавать и укреплять благоприятные условия для наращивания потенциала их национальных и местных органов власти, национальных обществ Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и национальных и местных неправительственных и общественных организаций в деле предоставления своевременной гуманитарной помощи;

5. *рекомендует* участникам гуманитарной деятельности и процесса развития, действуя в консультации с правительствами, рассмотреть, в надлежащих случаях, вопрос о выполнения общих задач в области управления рисками и укрепления потенциала противодействия на основе совместного анализа, планирования, составления программ и финансирования, а также увеличения инвестиций в обеспечение готовности и в соответствии с гуманитарными принципами, с тем чтобы уменьшить страдания, ущерб и последствия гуманитарных кризисов в целом, и в этой связи подчеркивает, что переход от оказания гуманитарной помощи к долгосрочному развитию должен планироваться в рамках многолетнего цикла, когда это необходимо, и увязываться с процессом планирования развития с привлечением при этом основных заинтересованных сторон, включая правительства, региональные организации и международные финансовые учреждения, в зависимости от обстоятельств;

6. *рекомендует также* организациям, занимающимся гуманитарной деятельностью и вопросами развития, рассмотреть вопрос о применении в координации с национальными органами власти инструментов управления рисками в целях более эффективного применения базовых данных и результатов анализа рисков, включая анализ глубинных причин кризисов, различных факторов уязвимости стран и регионов, а также опасностей, которым подвергается пострадавшее население, и в этой связи отмечает усовершенствование существующих инструментов, таких как индекс для управления рисками, с тем чтобы в них можно было включать больше данных, дазагрегированных по признакам пола, возраста и инвалидности, а также информацию о национальных и региональных контекстах с учетом воздействия на окружающую среду;

7. *рекомендует* учреждениям Организации Объединенных Наций и международным организациям продолжать совершенствовать цикл программирования гуманитарной деятельности, включая разработку в консультации с затронутыми этой проблемой государствами скоординированных инструментов оценки потребностей, таких как многосекторальная первоначальная быстрая оценка, с целью усилить координацию гуманитарных мероприятий, а также обеспечить, чтобы анализ рисков, связанных с чрезвычайными гуманитарными ситуациями, составлял основу стратегического планирования гуманитарной деятельности, призывает международные гуманитарные организации и соответствующих субъектов продолжать сотрудничать с национальными и местными органами власти, а также с

организациями гражданского общества и затронутыми группами населения, и признает роль затронутых общин в определении неотложных нужд и потребностей в целях их эффективного удовлетворения;

8. *приветствует* принятие третьей Всемирной конференцией Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, состоявшейся в Сендае, Япония, 14–18 марта 2015 года, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы[76] и намеченные в ней приоритетные области, включая повышение эффективности мер в целях снижения риска бедствий, повышения потенциала противодействия им и обеспечения готовности к ним, в целях внедрения принципа «сделать лучше, чем было» в деятельность по восстановлению, реабилитации и реконструкции;

9. *рекомендует* государствам-членам и соответствующим региональным и международным организациям в соответствии с их конкретными мандатами продолжать поддерживать деятельность по адаптации к последствиям изменения климата и укреплять системы снижения риска бедствий и раннего оповещения в целях сведения к минимуму гуманитарных последствий стихийных бедствий, в том числе тех, которые связаны с продолжающимся воздействием изменения климата, особенно для тех стран, которые находятся в наиболее уязвимом положении;

10. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям еще более активизировать свои усилия, направленные на оказание поддержки национальным правительствам в определении степени их готовности к чрезвычайным ситуациям, а также возможностей в области реагирования на страновом и региональном уровнях, с целью более эффективно обеспечивать взаимодополняемость усилий национальных и международных механизмов в области ликвидации последствий стихийных бедствий, и в этой связи рекомендует государствам-членам способствовать, в соответствующих случаях, осуществлению Руководства по внутригосударственному содействию и регулированию международной помощи при чрезвычайных ситуациях и помощи в проведении первичных восстановительных работ и обеспечить интеграцию деятельности по управлению рисками в национальные планы развития;

11. *просит* государства-члены, соответствующие организации и других соответствующих субъектов содействовать обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин на всех этапах деятельности по оказанию гуманитарной помощи, добиваясь того, чтобы на равноправной основе принимались во внимание особые потребности, трудности и возможности женщин, девочек, мужчин и мальчиков с учетом возраста и физических возможностей, в том числе за счет улучшения сбора, анализа, распространения и применения данных, дезагрегированных по признакам пола, возраста и физических возможностей, и обеспечить всестороннее участие женщин в процессах принятия решений в интересах повышения эффективности гуманитарной деятельности, и рекомендует активнее применять индикатор проведения политики обеспечения гендерного равенства и другие инструменты контроля на протяжении всего цикла программирования гуманитарной деятельности;

12. *призывает* государства-члены обеспечить в сотрудничестве с соответствующими гуманитарными организациями системы Организации Объединенных Наций надежный и безопасный доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья в целях защиты женщин и девочек-подростков и детей младшего возраста от предотвратимой смертности и заболеваемости;

13. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать обеспечивать предотвращение и расследование актов сексуального и гендерного насилия в ходе чрезвычайных гуманитарных ситуаций и преследование лиц, виновных в их совершении, призывает государства-члены и соответствующие организации укреплять службы оказания помощи жертвам такого насилия и призывает также обеспечить более эффективное реагирование на такие случаи;

14. *рекомендует* государствам-членам в сотрудничестве с соответствующими гуманитарными организациями системы Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы основные гуманитарные потребности пострадавшего населения, в том числе в питьевой воде, продовольствии, жилье, медицинском обслуживании, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, образовании и защите, удовлетворялись в качестве составных компонентов гуманитарной помощи, в частности за счет

[76] Резолюция Генеральной Ассамблеи 69/283, приложение II.

своевременного предоставления надлежащих ресурсов, и добиваться при этом, чтобы их совместные усилия осуществлялись в полном соответствии с гуманитарными принципами;

15. *рекомендует* государствам-членам, Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям и далее общими усилиями обеспечивать понимание и удовлетворение различных потребностей затронутого населения, особенно наиболее уязвимых его групп, в защите во время гуманитарных кризисов и добиваться надлежащего учета таких потребностей в работе по обеспечению готовности, реагированию и восстановлению;

16. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать предпринимать все необходимые шаги для обеспечения безопасности и защиты гуманитарного персонала, включая медицинских работников, выполняющих исключительно медицинские функции, а также их объектов, оборудования, транспортных средств и материалов в пределах их границ и на других территориях, находящихся под их эффективным контролем, просит Генерального секретаря активизировать его усилия по повышению безопасности и защиты персонала, участвующего в гуманитарных операциях Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает государства-члены обеспечить, чтобы лица, виновные в совершении на их территории или на других территориях, находящихся под их эффективным контролем, преступлений в отношении гуманитарного персонала, привлекались к ответственности, как это предусмотрено национальными законами и их обязательствами в соответствии с международным правом;

17. *подтверждает* важность организации безопасной и благоприятной учебной среды и предоставления качественных образовательных услуг в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций, прежде всего в интересах благополучия всех девочек и мальчиков, для содействия плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к деятельности в целях развития, в связи с этим вновь заявляет о необходимости обеспечения защиты и уважения деятельности учебных заведений в соответствии с нормами международного гуманитарного права и решительно осуждает все нападения на школы в нарушение норм международного гуманитарного права;

18. *просит* государства-члены активизировать свои усилия по обеспечению более эффективной защиты и помощи для внутренне перемещенных лиц, особенно с учетом долгосрочного характера перемещения, путем принятия и претворения в жизнь политики и стратегий в соответствии с национальными и региональными рамочными документами, одновременно признавая Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны[77] в качестве важной международной основы для защиты внутренне перемещенных лиц, и в этой связи признает центральную роль национальных и местных органов власти и структур в деле удовлетворения конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц, а также в поиске решений проблемы перемещения посредством, в частности, дальнейшего оказания и расширения международной помощи, по их просьбе, в целях наращивания потенциала государств;

19. *призывает* государства-члены, соответствующие организации и субъекты признать и устранить последствия чрезвычайных гуманитарных ситуаций для мигрантов и повысить эффективность координации международных усилий в целях предоставления им помощи и защиты в сотрудничестве с национальными властями;

20. *просит* Координатора чрезвычайной помощи и впредь направлять усилия по усилению координации, действенности усилий и подотчетности в сфере гуманитарной помощи на основе, в частности, дальнейшего и более активного диалога с государствами-членами, в том числе по вопросам, касающимся процедур, деятельности и решений Межучрежденческого постоянного комитета, и настоятельно призывает государства-члены, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации, а также всех остальных соответствующих субъектов продолжать работу и укреплять сотрудничество с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата с целью обеспечить действенное и эффективное оказание гуманитарной помощи пострадавшему населению;

---

[77] E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

21. *признает*, что подотчетность является неотъемлемой частью эффективной гуманитарной помощи, и особо отмечает необходимость повышения подотчетности участников гуманитарной деятельности на всех этапах оказания гуманитарной помощи;

22. *призывает* Организацию Объединенных Наций и ее партнеров по гуманитарной деятельности повышать подотчетность государств-членов, включая пострадавшие государства, и всех других заинтересованных сторон и продолжать укреплять деятельность по оказанию гуманитарной помощи, в том числе путем мониторинга и оценки оказания ими гуманитарной помощи, учета накопленного опыта при разработке программ и проведения консультаций с пострадавшим населением для надлежащего удовлетворения их потребностей;

23. *рекомендует* государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и организациям, занимающимся гуманитарной деятельностью и вопросами развития, действуя в соответствии с их мандатами, продолжать оказывать государствам-членам, особенно развивающимся странам, поддержку в плане содействия инновациям за счет, в том числе, увеличения инвестиций в перспективные исследования и разработки и расширения доступа к информационно-коммуникационным технологиям, а также выявлять, пропагандировать и применять передовую практику и накопленный опыт, в частности, в вопросах партнерских связей, закупок, сотрудничества и координации между учреждениями и организациями и в этой связи отмечает важность — в качестве одного из приоритетных направлений — поощрения и поддержки инноваций и наращивания потенциала на местах и приветствует инновационные практические методы, которые формируются с учетом опыта населения, затронутого чрезвычайными гуманитарными ситуациями, и способствуют выработке устойчивых решений на местном уровне, а также производству жизненно необходимых товаров непосредственно на местах, с минимальными сложностями материально-технического и инфраструктурного характера;

24. *призывает* все стороны в вооруженных конфликтах выполнять их обязательства согласно международному гуманитарному праву, стандартам в области прав человека и беженскому праву;

25. *призывает* все государства и стороны выполнять положения международного гуманитарного права, в том числе все Женевские конвенции от 12 августа 1949 года[78], в частности Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны, для защиты гражданского населения на оккупированных территориях и оказания ему помощи и в этой связи настоятельно призывает международное сообщество и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций расширять гуманитарную помощь, оказываемую гражданскому населению в таких ситуациях;

26. *настоятельно призывает* всех субъектов, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, полностью соблюдать и должным образом уважать руководящие принципы, содержащиеся в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи, в том числе принципы гуманности, нейтралитета и беспристрастности, а также принцип независимости, закрепленный Ассамблеей в ее резолюции 58/114 от 17 декабря 2003 года;

27. *призывает* все государства и стороны в комплексных чрезвычайных гуманитарных ситуациях, в частности в вооруженных конфликтах и постконфликтных ситуациях, в странах, где действует гуманитарный персонал, согласно соответствующим положениям международного права и национального законодательства в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и обеспечивать безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала и доставку предметов снабжения и имущества, с тем чтобы гуманитарный персонал мог эффективно выполнять свою задачу по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, включая беженцев и внутренне перемещенных лиц;

28. *просит* Организацию Объединенных Наций продолжать изыскивать решения для повышения ее способности набирать и должным образом использовать квалифицированный и опытный гуманитарный персонал старшего звена, уделяя первоочередное внимание самому высокому уровню работоспособности, компетентности и добросовестности при должном учете соображений, связанных с гендерным равенством и подбором сотрудников на как можно более широкой географической основе, и в связи с этим просит

[78] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

Генерального секретаря вновь вернуться к вопросу о недостаточно широкой географической представленности и отсутствии гендерной сбалансированности среди гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций, особенно среди специалистов и сотрудников руководящего звена;

29. *поощряет* усилия по расширению сотрудничества и укреплению координации структур Организации Объединенных Наций, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, других соответствующих гуманитарных организаций и стран-доноров с пострадавшими государствами, признает, что гуманитарная помощь должна оказываться таким образом, чтобы способствовать скорейшему возвращению к нормальной жизни, устойчивому восстановлению, реконструкции и развитию в долгосрочной перспективе, и напоминает о том, что для скорейшего возвращения к нормальной жизни требуется обеспечить оперативное, эффективное и предсказуемое финансирование за счет финансирования, в соответствующих случаях, по линии гуманитарной деятельности и деятельности в области развития в целях решения сложных приоритетных задач в гуманитарной области, в области восстановления и на этапе выхода из кризиса и одновременно принимать меры для укрепления национального и местного потенциала;

30. *признает*, что финансирование должно быть более гибким, позволяющим применять взаимодополняющий подход, с тем чтобы эффективно и в достаточном объеме удовлетворять насущные потребности всего населения, оказавшегося в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций, включая ситуации, на ликвидацию которых выделяется недостаточно средств, а также «забытые» и длительные чрезвычайные ситуации, и для того, чтобы устранять глубинные причины кризисов, и рекомендует государствам-членам, Организации Объединенных Наций, частному сектору и другим соответствующим структурам направлять надлежащие финансовые средства и инвестиции на цели обеспечения готовности и укрепления потенциала противодействия, в том числе с привлечением бюджетных средств, предназначенных для оказания гуманитарной помощи и осуществления деятельности в целях развития, а также не имеющего целевое назначение финансирования из основных средств и гибкого финансирования в связи с призывами к предоставлению средств на многолетней основе с целью сокращения разрыва между финансированием гуманитарной деятельности и деятельности в целях развития;

31. *подчеркивает* необходимость активизации усилий по мобилизации ресурсов в целях решения проблем, обусловленных все возрастающей неадекватностью потенциала и нехваткой ресурсов, в том числе путем мобилизации дополнительных взносов со стороны нетрадиционных доноров, поиска новаторских механизмов, таких как принятие прогностических решений с учетом информации о существующих рисках, гибкое финансирование в контексте выделения средств в связи с призывами к предоставлению ресурсов на многолетней основе с помощью действующих инструментов, включая объединенные и срочные призывы к совместным действиям, Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации и другие фонды, в частности страновые объединенные фонды, и продолжать расширять партнерские связи и базу доноров, с тем чтобы повысить предсказуемость и эффективность финансирования и содействовать развитию сотрудничества по линии Юг-Юг, а также горизонтального и трехстороннего сотрудничества в глобальном масштабе, и в этой связи рекомендует, в соответствующих случаях, государствам-членам вносить взносы в рамках призывов Организации Объединенных Наций об оказании гуманитарной помощи;

32. *приветствует* инициативу Генерального секретаря провести в 2016 году в Стамбуле, Турция, первый Всемирный гуманитарный саммит, посвятив его обмену знаниями и передовыми методами работы в гуманитарной области для обеспечения более эффективной координации, укрепления потенциала и повышения эффективности гуманитарного реагирования, просит Управление по координации гуманитарных вопросов продолжать обеспечивать осуществление всеохватного, консультативного и транспарентного подготовительного процесса при действенном участии государств-членов и заинтересованных сторон в процессе данного саммита и в выработке его итоговых решений и в этом контексте призывает Генерального секретаря к осуществлению дальнейшего взаимодействия с государствами-членами в связи с процессом и итогами Саммита;

33. *просит* Генерального секретаря представить информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции и последующих мер, в его следующем докладе Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций;

34. просит председателей Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи продолжать прилагать усилия в целях устранения дублирования между резолюциями Совета и Ассамблеи об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и при этом содействовать обеспечению их взаимодополняемости.

40-е пленарное заседание,
19 июня 2015 года

2015/15. Ход осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 67/226 от 21 декабря 2012 года, 68/229 от 20 декабря 2013 года и 69/238 от 19 декабря 2014 года и резолюции Экономического и Социального Совета 2013/5 от 12 июля 2013 года и 2014/14 от 14 июля 2014 года, в которых были установлены ключевые общесистемные программные ориентиры для сотрудничества в области развития как на уровне штаб-квартир, так и на страновом уровне,

подтверждая важность своевременной и полной реализации общесистемных программных ориентиров, установленных в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

напоминая о критически важной роли Совета в том, чтобы координировать, контролировать и направлять систему Организации Объединенных Наций, добиваясь полной и своевременной реализации этих программных ориентиров на общесистемной основе в соответствии с настоящей резолюцией и резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/162 от 20 декабря 1993 года, 50/227 от 24 мая 1996 года, 57/270 B от 23 июня 2003 года, 61/16 от 20 ноября 2006 года, 65/285 от 29 июня 2011 года, 67/226 и 68/1 от 20 сентября 2013 года,

подтверждая, что основополагающими характеристиками оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций, должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность, а также способность гибко реагировать на потребности стран осуществления программ в области развития и что эта оперативная деятельность осуществляется в интересах этих стран, по их просьбе и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития,

признавая, что предсказуемая официальная помощь в целях развития играет важную и каталитическую роль в области международного развития,

Введение

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций[79];

2. *с удовлетворением отмечает* усилия Генерального секретаря по созданию в консультации с государствами-членами и всеми соответствующими структурами более комплексного и согласованного механизма контроля и отчетности для осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики, который способствует более глубокому пониманию ежегодных результатов и пробелов в ее осуществлении;

3. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций продолжать предпринимать все усилия для совершенствования методов контроля и сбора данных, чтобы способствовать дальнейшему

[79] A/70/62-E/2015/4.

повышению аналитического качества доклада Генерального секретаря об оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

4. *отмечает* усилия, предпринимаемые системой развития Организации Объединенных Наций для предоставления качественных материалов и надлежащей обновленной информации для доклада Генерального секретаря в целях дальнейшего повышения качества фактологической аналитической отчетности об оперативной деятельности в целях развития, решения возникающих проблем и содействия более эффективному выполнению общесистемных мандатов, отмечая при этом необходимость сведения к минимуму операционных расходов, связанных с отчетностью;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Комитет высокого уровня по вопросам управления в полной мере согласовывали свои усилия по контролю за проведением четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики и согласовывали свою работу в области оперативной деятельности в целях развития с этим обзором, и в этой связи отмечает их соответствующие планы действий по согласованию методов работы, и просит Генерального секретаря включить в его доклад об осуществлении резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи об обзоре полную обновленную информацию о таких усилиях, в том числе о возникших проблемах;

6. *вновь обращается* к фондам и программам Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, с просьбой включать свои ежегодные отчеты о проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в свои доклады об осуществлении своих стратегических планов;

7. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций и далее повышать качество своих ежегодных докладов, представляемых Экономическому и Социальному Совету;

8. *настоятельно призывает* подразделения системы развития Организации Объединенных Наций, которые осуществляют оперативную деятельность в целях развития и которые еще не сделали этого, полностью увязывать свои стратегические планы и свои циклы стратегического планирования и бюджетные циклы с четырехгодичным всеобъемлющим обзором политики, принимая во внимание свои соответствующие мандаты;

Финансирование оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

9. *вновь заявляет*, что основные ресурсы в силу их необусловленности по-прежнему являются краеугольным камнем оперативной деятельности в целях развития в системе Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждает в этой связи необходимость того, чтобы организации постоянно занимались проблемой несбалансированности основных и неосновных ресурсов и сообщили в своих очередных докладах Совету в 2016 году о мерах, принятых с целью преодолеть эту несбалансированность;

10. *отмечает*, что увеличение объема финансирования для системы развития Организации Объединенных Наций в период между 1998 и 2013 годами в большей степени пришлось на неосновные ресурсы, что привело к несбалансированности основных и неосновных ресурсов, и с обеспокоенностью отмечает, что доля основных ресурсов в общем объеме финансовых средств, выделяемых на оперативную деятельность, продолжала сокращаться, составив в 2013 году лишь 25 процентов;

11. *отмечает также*, что неосновные ресурсы являются важной частью общей базы ресурсов системы развития Организации Объединенных Наций и дополняют основные ресурсы, используемые для поддержки оперативной деятельности в целях развития, и таким образом способствуют увеличению общего объема ресурсов, отмечая при этом необходимость повышения гибкости и предсказуемости в использовании неосновных ресурсов и обеспечения большего соответствия целей, на которые они выделяются, стратегическим планам и национальным приоритетам и признавая, что неосновные ресурсы не могут заменить собой основные ресурсы;

12. *признает*, что использование неосновных ресурсов, в особенности целевых средств, зарезервированных под конкретные проекты, например в случае выделения отдельными донорами средств на осуществление конкретных проектов, чревато такими проблемами, как возможное увеличение операционных расходов, дробление ресурсов, конкуренция и параллелизм в работе организаций и подрыв

усилий Организации по обеспечению общесистемного подхода, стратегического позиционирования и слаженности в работе, и может также привести к искажению приоритетов программ, регулируемых межправительственными органами и процессами;

13. *с обеспокоенностью отмечает* в этой связи, что взносы для таких механизмов совместного финансирования, как тематические фонды структур и многосторонние целевые фонды и совместные программы Организации Объединенных Наций, составили лишь 8 процентов неосновных ресурсов, выделенных на деятельность в целях развития в 2013 году, и призывает все стороны, предоставляющие неосновные ресурсы, более широко использовать менее ограничительные механизмы целевого финансирования;

14. *отмечает* инициативы, выдвинутые системой развития Организации Объединенных Наций в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития в соответствии с резолюцией 67/226 Генеральной Ассамблеи и направленные на дальнейшее повышение эффективности использования механизмов и методов совместного финансирования и управления такими механизмами в целях улучшения качества неосновных ресурсов, и настоятельно призывает систему развития Организации Объединенных Наций обеспечивать, чтобы неосновные ресурсы использовались в полном соответствии с национальными потребностями и приоритетами и Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

15. *напоминает* о содержащемся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи мандате на принятие конкретных мер по расширению донорской базы и вновь просит фонды и программы Организации Объединенных Наций и рекомендует специализированным учреждениям ежегодно сообщать своим руководящим органам в своих очередных докладах о конкретных мерах, принятых для расширения донорской базы и увеличения числа стран и других партнеров, предоставляющих финансовые ресурсы системе развития Организации Объединенных Наций, в целях уменьшения ее зависимости от ограниченного числа доноров;

16. *отмечает* получение из различных источников финансирования взносов на деятельность в целях развития в 2013 году, а также увеличение за период с 2007 года объема взносов на цели развития, поступивших от многосторонних организаций, глобальных фондов и неправительственных и частных источников;

17. *с обеспокоенностью отмечает*, что не был выполнен, как первоначально планировалось, содержащийся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи мандат в отношении разработки и практической реализации концепции критической массы основных ресурсов, отмечает принятие в 2014 году Исполнительным советом Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов решений 2014/24 и 2014/25 и принятие Исполнительным советом Детского фонда Организации Объединенных Наций решения 2014/17, в которых они отметили общие принципы концепции критической массы ресурсов и основных ресурсов, просит Программу развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детский фонд Организации Объединенных Наций провести с государствами-членами дальнейшие консультации относительно вариантов обеспечения критической массы основных ресурсов для рассмотрения и принятия по ним решений во время четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в 2016 году и вновь обращается к фондам и программам Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, с просьбой определить в консультации с государствами-членами общие принципы концепции критической массы основных ресурсов, которые могут включать объем ресурсов, достаточный для удовлетворения потребностей стран осуществления программ и достижения результатов, предусмотренных в стратегических планах, включая покрытие административных, управленческих и программных расходов, в целях принятия в 2016 году решения по этому вопросу их соответствующими руководящими органами;

18. *призывает* страновые группы Организации Объединенных Наций как можно скорее приступить к применению общих бюджетных рамок, которые не будут юридически ограничивать полномочия по расходованию средств, и просит фонды и программы Организации Объединенных Наций и рекомендует специализированным учреждениям продолжать предоставлять координаторам-резидентам необходимую информацию о взносах по договоренности со странами осуществления программ, чтобы повысить

оперативность предоставления информации и ее качество и обеспечить, чтобы общие бюджетные рамки представляли собой полезный и эффективный инструмент повышения качества общесистемного планирования ресурсов в поддержку Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

19. *подчеркивает* необходимость избегать использования основных/регулярных ресурсов для субсидирования деятельности, осуществляемой за счет неосновных/внебюджетных ресурсов, подтверждает, что главный принцип, которым следует руководствоваться при финансировании всех расходов на непрограммную деятельность, должен заключаться в полном возмещении расходов пропорционально из источников основного и неосновного финансирования, и в этой связи ожидает, что в 2016 году по договоренности между исполнительными советами Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») будет проведена независимая и внешняя оценка того, насколько новая методология возмещения расходов согласуется с четырехгодичным всеобъемлющим обзором политики и увязана с ним;

20. *принимает к сведению* решения 2014/24 и 2014/25 Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, решение 2014/17 Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций и решение 2014/6 Исполнительного совета Структуры «ООН-женщины» относительно организации структурированного диалога с государствами-членами по вопросу о том, как следует финансировать работу по достижению показателей в области развития, согласованных соответствующими структурами в рамках цикла стратегического планирования, и в этой связи просит исполнительные советы фондов и программ Организации Объединенных Наций и руководящие органы специализированных учреждений организовывать в соответствующих случаях такие структурированные диалоги на ежегодной основе в рамках их запланированных регулярных заседаний в целях повышения предсказуемости и уменьшения ограничительного/целевого характера неосновных ресурсов, расширения донорской базы и обеспечения большей адекватности и предсказуемости поступления ресурсов;

21. *приветствует* прогресс, достигнутый фондами и программами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями в обеспечении консолидации имеющихся и прогнозируемых основных и неосновных ресурсов в комплексных бюджетных рамках с учетом приоритетов, закрепленных в их соответствующих стратегических планах, и рекомендует всем учреждениям, которые еще не сделали этого, разработать такие комплексные рамки в их следующем бюджетном цикле;

Вклад оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в наращивание национального потенциала и повышение эффективности развития

22. *подтверждает* мандат, содержащийся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи и резолюциях 2013/5 и 2014/14 Экономического и Социального Совета, в отношении просьбы к системе развития Организации Объединенных Наций разработать для рассмотрения государствами-членами единый подход к оценке прогресса в деле наращивания потенциала, включая меры по обеспечению долгосрочных результатов, а также разработать конкретные рамочные показатели для предоставления странам осуществления программ, по их просьбе, возможности планировать, отслеживать и оценивать результаты деятельности по наращиванию их потенциала, предназначенного для реализации целей и стратегий национального развития, отмечает работу, проводимую в этом направлении Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития, и просит Генерального секретаря включить информацию о принятых в этой связи мерах в его доклад об осуществлении резолюции 67/226 Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в 2016 году;

23. *отмечает*, что в недостаточной степени используются национальные системы контроля и отчетности и национальные механизмы закупок, финансирования и оценки, и в этой связи подтверждает мандат, который содержится в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи и который предусматривает более широкое использование системой развития Организации Объединенных Наций национальных

государственных и частных систем вспомогательных услуг в качестве средства укрепления национального потенциала и сокращения операционных расходов;

24. *просит* Генерального секретаря включить после консультаций с государствами-членами в его доклад об осуществлении резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики, который будет представлен Совету в 2016 году, информацию о шагах, предпринятых подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций для укрепления и использования национального потенциала, включая обеспечение долгосрочной эффективности созданного потенциала, и представить предложения по устранению любых препятствий и проблем;

25. *просит* фонды и программы, входящие в систему развития Организации Объединенных Наций, и предлагает специализированным учреждениям рассмотреть те выводы и замечания относительно пробелов в национальном потенциале, на которые страны осуществления программ неоднократно указывали как на требующие преодоления по линии оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе на основе укрепления и использования национального потенциала, и представить их руководящим органам в 2016 году доклады по этому вопросу, содержащие практические рекомендации на этот счет;

Ликвидация нищеты

26. *приветствует* включение задачи ликвидации нищеты в качестве главного приоритета в стратегические планы некоторых организаций системы Организации Объединенных Наций в соответствии с их мандатами;

27. *подтверждает*, что ликвидация нищеты является главной глобальной задачей и одним из необходимых условий для устойчивого развития в развивающихся странах, особенно в Африке, и подчеркивает важность ускорения устойчивого, широкого, всеохватного и справедливого экономического роста в интересах всех людей и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

28. *подтверждает также* содержащийся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи призыв к организациям системы развития Организации Объединенных Наций уделять первостепенное внимание ликвидации нищеты и в этой связи просит фонды и программы Организации Объединенных Наций включать в их очередные доклады Совету информацию о шагах, предпринятых в соответствии с их мандатами для активизации усилий по устранению коренных причин крайней нищеты и голода, а также информацию об обмене передовым опытом и накопленными знаниями и о стратегиях, программах и политике, в том числе об усилиях в области наращивания потенциала, создания занятости, образования, профессионально-технической подготовки, развития сельских районов и мобилизации ресурсов, которые нацелены на ликвидацию нищеты и поощрение активного участия людей, живущих в условиях нищеты, в разработке и осуществлении таких программ и политики;

29. *отмечает* усилия, непрерывно предпринимаемые системой развития Организации Объединенных Наций для оказания странам осуществления программ помощи в ликвидации нищеты, в том числе путем использования некоторыми страновыми группами Организации Объединенных Наций Рамочной программы ускоренного достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в рамках деятельности, которую осуществляет Целевая группа по оценке прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах более тесной координации усилий по ускоренному достижению таких целей;

Сотрудничество Юг-Юг

30. *подчеркивает*, что сотрудничество Юг-Юг не заменяет, а дополняет сотрудничество Север-Юг;

31. *ссылается* на содержащуюся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи просьбу укреплять сотрудничество Юг-Юг и подтверждает в этой связи решение 18/1 Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг[80], в котором предусматриваются, в частности, меры по укреплению сотрудничества

[80] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 39* (A/69/39), глава I.

Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, в том числе на основе более эффективного распределения ресурсов между подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг;

32. *отмечает* сохраняющиеся потребности стран осуществления программ в поддержке сотрудничества Юг-Юг со стороны Организации Объединенных Наций, в этой связи вновь обращается с просьбой к главам специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и региональных комиссий уделять особое внимание осуществлению проектов по линии сотрудничества Юг-Юг, в том числе проектов, осуществляемых под руководством или при поддержке со стороны Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, и просит Генерального секретаря включать в его очередные доклады Совету обновленную информацию о прогрессе в этой области;

33. *отмечает также* в этой связи усилия, направленные на улучшение отчетности о поддержке сотрудничества Юг-Юг в качестве особого механизма и оценки такой поддержки, а также прогресс, достигнутый некоторыми подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций в деле интеграции сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в их основные программы, стратегические рамки, оперативную деятельность и бюджеты, отмечая при этом необходимость преодоления препятствий, затрудняющих расширение поддержки сотрудничества Юг-Юг со стороны Организации Объединенных Наций;

34. *отмечает далее* необходимость дальнейшего обсуждения государствами-членами варианта, представленного Генеральным секретарем в его докладе о мерах по дальнейшему укреплению Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг[81], и в этой связи ожидает представления Генеральным секретарем его всеобъемлющего предложения Комитету высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг;

35. *напоминает* о содержащейся в решении 18/1 Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг просьбе к Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций в качестве Председателя Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития создать более формализованный и усиленный механизм межучрежденческого взаимодействия под координацией Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг для содействия укреплению совместной поддержки, оказываемой инициативам в рамках сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, а также для обмена информацией о деятельности в области развития и результатах, достигнутых различными организациями с использованием их соответствующих моделей деятельности в поддержку сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, призывает систему развития Организации Объединенных Наций назначить для участия в работе такого механизма координаторов, представляющих соответствующие структуры, и просит Администратора предоставить Управлению возможность более регулярно участвовать в работе стратегических и координационных механизмов Группы по вопросам развития при рассмотрении вопросов, касающихся сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

36. *принимает к сведению* в этой связи создание Целевой группы по сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству и круг ее полномочий и просит полностью выполнить ее мандат к концу 2016 года;

37. *просит* Генерального секретаря в тесной консультации с Управлением Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг представить в его докладе об осуществлении резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в 2016 году рекомендации, основанные на тщательном анализе стимулов, способствующих расширению поддержки сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества и работы Управления по сотрудничеству Юг-Юг со стороны Организации Объединенных Наций, и проблем, препятствующих расширению такой поддержки, включая опыт, накопленный в ходе осуществления успешных проектов и программ сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

---

[81] SSC/18/3.

38. *призывает* фонды, программы и учреждения, которые еще не сделали этого, провести анализ и оценку сотрудничества Юг-Юг, чтобы использовать полученную таким образом информацию в своей институциональной политике и стратегиях и обеспечить реальный, эффективный и комплексный учет решений и опыта Юга в оперативной деятельности Организации Объединенных Наций;

39. *подтверждает* содержащийся в пункте 77 резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи призыв ко всем странам, которые в состоянии сделать это, а также к другим заинтересованным сторонам расширить поддержку сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, особенно путем предоставления технической помощи и мобилизации финансовых ресурсов на устойчивой основе, и в этой связи просит фонды и программы Организации Объединенных Наций разъяснять государствам-членам в ходе регулярно проводимых для них брифингов роль всех заинтересованных сторон и меры, принятые в этой связи соответствующими структурами;

Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин

40. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций в выполнении содержащихся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи мандатов в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, включая Общесистемный план действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и просит те подразделения системы развития Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, активизировать работу по выполнению Плана действий в целях реализации предусмотренных в нем стандартов деятельности к 2017 году;

41. *подтверждает* содержащиеся в резолюции 67/226 просьбы к системе развития Организации Объединенных Наций содействовать актуализации гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций и более широко использовать показатели эффективности работы страновых групп Организации Объединенных Наций в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (оценочные листы) в качестве инструмента планирования и отчетности для использования страновыми группами в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и приветствует проведение системой развития Организации Объединенных Наций глобального обзора практики использования гендерных оценочных листов;

Переход от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития

42. *подтверждает* содержащуюся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи просьбу к системе развития Организации Объединенных Наций ускорить процесс углубления координации между подразделениями Секретариата и членами системы развития Организации Объединенных Наций, в частности путем упрощения и унификации инструментов и процессов программирования и методов работы, с тем чтобы оказывать результативную, эффективную и гибкую поддержку национальным усилиям стран, находящихся на этапе перехода от получения чрезвычайной помощи к обеспечению развития, и просит Генерального секретаря включать в его очередные доклады Совету всеобъемлющую и фактологическую обновленную информацию об успехах и проблемах в этой области;

43. *отмечает* важность обеспечения транспарентности и консультаций с государствами-членами в контексте оперативной деятельности в целях развития в связи с осуществлением политики в области комплексной оценки и планирования, а также политики в отношении деятельности Организации Объединенных Наций в переходный период в связи с сокращением или выводом миссий, которые были утверждены Генеральным секретарем и Руководящей группой по вопросам интеграции, и в этой связи подчеркивает необходимость того, чтобы мероприятия по переходу от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению устойчивого развития проводились под руководством стран, и просит Генерального секретаря обмениваться информацией с государствами-членами и запрашивать их мнения в отношении взаимосвязи между оперативной деятельностью в целях развития системы Организации Объединенных Наций в области развития и реализацией и обзором тех направлений такой политики, которые касаются оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций в области развития;

44. *отмечает также*, что система развития Организации Объединенных Наций продолжает активизировать усилия по снижению риска бедствий, в том числе с помощью общеорганизационных

стратегических рамок и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

45. *настоятельно призывает* систему развития Организации Объединенных Наций обеспечивать, чтобы ее поддержка процесса восстановления служила в качестве моста между краткосрочными мерами чрезвычайного реагирования и долгосрочными мероприятиями в области развития посредством уделения надлежащего внимания социальным, экономическим и экологическим аспектам развития, которые необходимы для полного восстановления и повышения уровня жизнестойкости, создающих предпосылки для устойчивого развития благодаря, в частности, приоритетному использованию надлежащих инструментов, которые в соответствующих случаях включают, но не ограничиваются ими, закупки на местах, переводы денежных средств и системы социального обеспечения;

46. *принимает к сведению* усиление координации между страновыми группами Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями в странах, находящихся в процессе перехода от получения чрезвычайной помощи к обеспечению развития, и призывает страновые группы продолжать укреплять такую координацию на стратегическом уровне, в том числе в отношении совместных оценок, планирования и определения ориентировочных результатов, механизмов финансирования и прикомандирования персонала;

47. *признает*, что в ответ на просьбы стран, пострадавших от стихийных бедствий или конфликтов, система развития Организации Объединенных Наций должна содействовать осуществляемому под руководством этих стран всеохватному национальному процессу перехода от получения чрезвычайной помощи к обеспечению развития на основе подготовленных самими странами оценок, и отмечает важность установления прочных партнерских отношений за счет более эффективного оказания помощи и использования ресурсов для достижения результатов с учетом страновых приоритетов и за счет повышения транспарентности, регулирования рисков, использования страновых систем, укрепления национального потенциала, ускоренного предоставления помощи и повышения оперативности и предсказуемости финансирования для улучшения результатов, подчеркивая при этом важность тщательного планирования и координации действий фондов и программ Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Секретариата в пределах их соответствующих мандатов для более результативного реагирования на потребности и приоритеты пострадавших государств;

Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития

48. *подчеркивает* важность регулярного представления докладов системой развития Организации Объединенных Наций на страновом уровне, в этой связи просит страновые группы Организации Объединенных Наций строго соблюдать нынешние требования к отчетности, а именно требования, предусматривающие представление правительствам стран осуществления программ в течение каждого цикла доклада об осуществлении Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и доклада об оценке Рамочной программы по оказанию помощи в целях развития во всех странах осуществления программ и ежегодных докладов о достигнутых в странах результатах и докладов об оценке в странах, где осуществляется инициатива «Единство действий», также просит страновые группы Организации Объединенных Наций распространять среди правительств стран осуществления программ любые очередные доклады, обзоры и оценки по странам, где они имеются, и просит далее включить информацию о соблюдении этих требований в доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в 2016 году;

49. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций обеспечивать, чтобы доклады, представляемые правительствам стран осуществления программ, структурно согласовывались с Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития или итоговыми показателями, используемыми для общего планирования, и увязывались с достижением национальных результатов в области развития, и информировать правительства стран осуществления программ о результатах, достигнутых страновой группой Организации Объединенных Наций в целом, и просит Генерального секретаря представлять в его очередных докладах Совету обновленную информацию о прогрессе в этой области;

50. *просит также* систему развития Организации Объединенных Наций улучшить сбалансированность в представлении информативной и эффективной отчетности о вкладе в достижение национальных результатов, осуществление Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития или реализацию других итоговых показателей, используемых для общего планирования, и итоговых показателей, содержащихся в стратегических планах отдельных учреждений, и просит Генерального секретаря представлять в его очередных докладах Совету обновленную информацию о прогрессе в этой области;

Система координаторов-резидентов

51. *признает*, что система координаторов-резидентов, охватывающая все организации системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами оперативной деятельности в целях развития, призвана повысить эффективность и результативность оперативной деятельности на страновом уровне путем поощрения более стратегической поддержки национальных планов и приоритетов, а также способствует повышению эффективности операций и сокращению операционных расходов для правительств;

52. *отмечает* прогресс, достигнутый в укреплении способности канцелярий координаторов-резидентов повышать согласованность и эффективность действий на страновом уровне за счет расширения доступа канцелярий координаторов-резидентов к знаниям и техническим ресурсам в рамках системы развития Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает к принятию дальнейших мер по устранению конкретных проблем, с которыми сталкиваются координаторы-резиденты/координаторы по гуманитарным вопросам, работающие в странах, находящихся в процессе перехода от получения чрезвычайной помощи к обеспечению развития, в целях повышения эффективности и результативности их работы;

53. *подтверждает* важность соглашения о совместном покрытии расходов на систему координаторов-резидентов, в этой связи отмечает прогресс, достигнутый в выполнении соглашения о совместном покрытии расходов на систему координаторов-резидентов, отмечает, что в 2015 году ожидается дефицит ресурсов для финансирования системы координаторов-резидентов, настоятельно призывает в этой связи подразделения системы развития Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, принять соответствующие меры для выполнения этого соглашения, при условии утверждения таких мер их руководящими органами и без ущерба для осуществления программ, в том числе на основе выплаты их взносов в полном объеме, отмечая при этом, что Генеральная Ассамблея еще не определила долю Секретариата в расходах в рамках этого соглашения, и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой включать в его очередные доклады Совету обновленную информацию о прогрессе, достигнутом конкретными учреждениями в этой области;

54. *просит*, чтобы с учетом ожидающегося дефицита ресурсов для финансирования системы координаторов-резидентов Генеральный секретарь в консультации со всеми подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций представил в своих очередных докладах Совету на этапе оперативной деятельности его основной сессии 2016 года предложения, касающиеся доработки соглашения о совместном покрытии расходов в целях удовлетворения насущных потребностей этой системы;

55. *отмечает* расширение и укрепление руководящей роли координаторов-резидентов, которая определена в обновленном общем описании должностных функций этой должности, и подчеркивает необходимость укрепления в соответствующих случаях способности координаторов-резидентов выполнять такую роль, в частности за счет усиления потенциала канцелярий координаторов-резидентов и эффективности разграничения функциональных обязанностей координаторов-резидентов и представителей-резидентов Программы развития Организации Объединенных Наций;

56. *отмечает также* прогресс, достигнутый подразделениями Организации Объединенных Наций в институционализации системы управления и подотчетности в рамках системы координаторов-резидентов, просит подразделения Организации Объединенных Наций, которые еще в полной мере не внедрили систему управления и подотчетности, сделать это в приоритетном порядке и просит все фонды и программы и рекомендует всем специализированным учреждениям учитывать официальные отчеты координаторов-резидентов при служебной аттестации своих представителей;

57. *подтверждает* содержащийся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи мандат в отношении системы координаторов-резидентов и подтверждает важность диверсификации состава системы координаторов-резидентов с точки зрения географического распределения и представленности мужчин и женщин, подтверждает также важность участия в работе системы координаторов-резидентов всех учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций на равной основе, просит Генерального секретаря приложить в этой связи все усилия для обеспечения полного соблюдения этих принципов при назначении координаторов-резидентов, отмечает создание в мае 2014 года нового Центра по оценке координаторов-резидентов, рекомендует в этой связи всем учреждениям выдвигать кандидатуры квалифицированных сотрудников для работы в этом центре и просит систему развития Организации Объединенных Наций продолжать поиск решений для повышения ее способности эффективно набирать и должным образом использовать опытных координаторов-резидентов, обладающих надлежащей выслугой лет и отвечающих наивысшим требованиям добросовестности;

«Единство действий»

58. *вновь заявляет* о невозможности применения унифицированного подхода и о необходимости сохранения принципа добровольного присоединения к инициативе «Единство действий», с тем чтобы система Организации Объединенных Наций могла формировать такой подход к партнерству с отдельными странами осуществления программ, который в наибольшей степени соответствовал бы их национальным потребностям, реалиям, приоритетам и методам планирования;

59. *приветствует* принятие стандартных оперативных процедур для стран, присоединяющихся к инициативе «Единство действий», и комплексного пакета мер в поддержку их применения страновыми группами и в этой связи просит фонды и программы Организации Объединенных Наций и настоятельно рекомендует специализированным учреждениям принять соответствующие меры для полномасштабного и согласованного осуществления стандартных оперативных процедур, в том числе Плана действий Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития для Центральных учреждений, и ежегодно докладывать о достигнутом в этой связи прогрессе на ежегодных совещаниях их соответствующих руководящих органов;

60. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в устранении в Центральных учреждениях проблем, препятствующих осуществлению инициативы «Единство действий», и просит систему развития Организации Объединенных Наций устранить остающиеся проблемы и препятствия, чтобы обеспечить полное осуществление инициативы «Единство действий» в консультации с государствами-членами и другими соответствующими заинтересованными сторонами;

61. *признает*, что механизмы совместного финансирования являются важным инструментом дальнейшей реализации инициативы «Единство действий» в странах, желающих применять такой подход, и призывает страны-доноры и другие страны, которые в состоянии это сделать, в приоритетном порядке использовать такие механизмы для получения максимальной отдачи от проведения в этих странах реформ в соответствии с инициативой «Единство действий»;

62. *отмечает* прогресс в реализации концепции «единство оперативной деятельности» в некоторых областях и настоятельно призывает Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Комитет высокого уровня по вопросам управления принять соответствующие меры по ускорению процесса полной реализации концепции «единство оперативной деятельности», в том числе за счет расширения общих услуг на основе успешной практики на местах;

Региональные аспекты

63. *отмечает* улучшения в сотрудничестве между региональными группами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и региональными координационными механизмами и в этой связи просит региональные группы и региональные координационные механизмы и далее расширять свою поддержку страновых групп Организации Объединенных Наций, в том числе при разработке рамочных программ по оказанию помощи в целях развития и при решении касающихся их приоритетных региональных или субрегиональных проблем, в соответствии с национальными приоритетами правительств;

Упрощение и согласование методов работы

64. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций ускорить осуществление общесистемных планов действий Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Комитета высокого уровня по вопросам управления в целях упрощения и согласования методов работы и доложить в 2015 году их соответствующим исполнительным советам о достигнутом прогрессе;

65. *отмечает* представленную фондами и программами Организации Объединенных Наций обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в отношении общего определения оперативных расходов и общей стандартизованной системы контроля за расходами с должным учетом различий в их моделях работы, и просит и далее представлять обновленную информацию их соответствующим исполнительным советам, когда это целесообразно, в целях принятия решения по этому вопросу в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в 2016 году;

66. *вновь просит* Генерального секретаря представить в его очередном докладе Совету на его основной сессии 2016 года информацию об обеспечении полной общесистемной оперативной совместимости систем общеорганизационного планирования ресурсов в 2016 году в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики;

67. *призывает* всех соответствующих членов системы принять участие в экспериментальном использовании и возможном создании национальных и/или многострановых общих центров обслуживания, с тем чтобы такие центры обеспечивали долгосрочную и общесистемную экономию средств, гарантируя при этом более высокое или эквивалентное качество услуг, и в рамках своих мандатов обеспечивали, чтобы сэкономленные таким образом средства использовались для программной деятельности в целях наращивания потенциала в странах осуществления программ;

68. *отмечает*, что некоторые подразделения системы развития Организации Объединенных Наций создают региональные или глобальные центры обслуживания конкретных учреждений и в этой связи настоятельно призывает обеспечить, чтобы такая практика не препятствовала использованию в экспериментальном порядке и возможному созданию национальных и/или многострановых общих центров обслуживания;

69. *рекомендует* всем страновым группам Организации Объединенных Наций разработать на страновом уровне стратегии оперативной деятельности и признает необходимость обеспечения того, чтобы страновые группы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, несли ответственность за разработку и осуществление таких стратегий, включая общие центры или пункты обслуживания Организации Объединенных Наций, которые имеют согласованный и эффективный с точки зрения затрат характер, учитывают потребности стран, для которых они разработаны, и способствуют повышению качества программ;

Ориентированное на результаты управление

70. *просит,* чтобы система развития Организации Объединенных Наций в контексте повышения эффективности ориентированного на результаты управления и отчетности на уровне страновых групп Организации Объединенных Наций, включая отчетность перед правительствами стран осуществления программ, разработала общие подходы и определения для целей оценки результатов и согласовала, по возможности, показатели в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, и в этой связи просит Генерального секретаря представить в его очередном докладе обновленную информацию Совету на этапе оперативной деятельности его основной сессии 2016 года;

71. *просит также* систему развития Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы ее системы ориентированного на результаты управления не разрабатывались в отрыве от национальных систем, и в этой связи просит систему развития Организации Объединенных Наций тесно взаимодействовать с национальными правительствами по вопросам ориентированного на результаты управления и по вопросу о том, каким образом осуществляются разработка, оценка и представление отчетности применительно к результатам, достигнутым на национальном уровне благодаря деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и оказывать поддержку, при получении такой просьбы, тем правительствам и учреждениям-партнерам, которые желают применять или адаптировать методы ориентированного на результаты управления в рамках своих систем мониторинга и статистических систем;

Оценка оперативной деятельности в целях развития

72. *ссылается* на содержащееся в резолюции 68/229 Генеральной Ассамблеи решение провести в 2014 году две экспериментальные независимые общесистемные оценки, посвященные определенным в резолюции темам, при условии выделения и наличия внебюджетных ресурсов, призывает ускорить этот процесс, вновь предлагает странам, которые в состоянии сделать это, предоставить внебюджетные ресурсы для эффективного и ускоренного проведения этих оценок в 2015 году и просит Генерального секретаря представить Совету на этапе оперативной деятельности его основной сессии 2016 года обновленную информацию о ходе проведения оценок;

Последующая деятельность

73. *просит* все подразделения системы развития Организации Объединенных Наций сверять и согласовывать свою деятельность с повесткой дня в области развития на период после 2015 года, как только она будет принята, в контексте среднесрочных обзоров и разработки стратегических планов и рамок;

74. *ссылается* на резолюцию 2014/14 и приветствует начало транспарентного и всеохватного диалога по вопросу о более долгосрочном позиционировании системы развития Организации Объединенных Наций и проведение сессий за период с декабря 2014 года;

75. *с удовлетворением отмечает* планы продолжения диалога по вопросу о более долгосрочном позиционировании системы развития Организации Объединенных Наций в 2015 и 2016 годах с участием государств-членов и всех соответствующих заинтересованных сторон, в том числе предложение провести практикумы и выездные семинары, на которых будет рассмотрена взаимосвязь между усилиями по согласованию функций, методов финансирования, руководящих структур, в том числе предложений реформировать их состав и порядок функционирования, механизмов и результатов деятельности системы развития Организации Объединенных Наций, подходов к формированию партнерств и организационных механизмов, и ожидает того, что информация об этом диалоге будет включена в доклад Генерального секретаря о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики, который будет представлен Генеральной Ассамблее для рассмотрения и принятия решения государствами-членами на семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи в 2016 году.

41-е пленарное заседание,
29 июня 2015 года

2015/16. Поддержка несамоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[82] и доклад Председателя Экономического и Социального Совета, содержащий информацию, представленную специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, об их деятельности, касающейся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[83],

заслушав заявление представителя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[84],

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, резолюции Специального комитета и другие соответствующие резолюции и решения, включая, в частности, резолюцию 2014/25 Экономического и Социального Совета от 16 июля 2014 года,

---

[82] A/70/64.

[83] E/2015/65.

[84] См. E/2015/SR.50.

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

сознавая необходимость содействия осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи,

выражая удовлетворение в связи с тем, что те несамоуправляющиеся территории, которые являются ассоциированными членами региональных комиссий, участвуют в настоящее время в качестве наблюдателей в работе всемирных конференций в экономической и социальной сфере при соблюдении правил процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения по отдельным несамоуправляющимся территориям, принимавшиеся Ассамблеей и Специальным комитетом,

отмечая, что в оказании помощи несамоуправляющимся территориям участвуют лишь некоторые специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций,

приветствуя помощь, оказываемую несамоуправляющимся территориям отдельными специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что в силу ограниченных возможностей для развития малые островные несамоуправляющиеся территории сталкиваются с особыми проблемами в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что в отсутствие постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций эти территории будут испытывать трудности в решении этих проблем,

подчеркивая также важность мобилизации необходимых ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, предусматривающие принятие всех надлежащих мер в рамках их соответствующей компетенции в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций,

выражая признательность Африканскому союзу, Форуму тихоокеанских островов, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за содействие и помощь, которые они постоянно оказывают в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих несамоуправляющихся территорий,

осознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

принимая во внимание крайнюю хрупкость экономики малых островных несамоуправляющихся территорий и их подверженность стихийным бедствиям, например ураганам, циклонам и подъему уровня моря, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на резолюцию 69/107 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2014 года, озаглавленную «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам»,

1. *принимает к сведению* доклад Председателя Экономического и Социального Совета[83] и одобряет сделанные в нем замечания и рекомендации;

2. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря[82];

3. *рекомендует* всем государствам активизировать свои усилия в рамках специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает*, что в своих усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны и впредь руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций;

5. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов несамоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой в каждом конкретном случае предоставление этим народам всей соответствующей помощи;

6. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и просит все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций осуществлять соответствующие положения этих резолюций;

7. *просит* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и международные и региональные организации изучать и анализировать условия в каждой несамоуправляющейся территории, с тем чтобы они могли принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий на индивидуальной основе;

8. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не оказывают помощь несамоуправляющимся территориям, начать делать это как можно скорее на индивидуальной основе;

9. *просит* специализированные учреждения и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, а также региональные организации, действуя в рамках своих соответствующих мандатов, усилить принимаемые меры поддержки и разработать надлежащие программы помощи тем территориям, которые остаются несамоуправляющимися, на индивидуальной основе для ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

10. *рекомендует* административным руководителям специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разработать, при активном сотрудничестве со стороны соответствующих региональных организаций и на индивидуальной основе, конкретные предложения по полному осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения их руководящим и директивным органам;

11. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных совещаниях их руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

12. *напоминает* о том, что Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам были подготовлены информационный бюллетень о программах помощи, которыми могут воспользоваться несамоуправляющиеся территории, и его обновленная онлайн-версия, и просит обеспечить как можно более широкое распространение этих материалов;

13. *приветствует* неустанные усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями

системы Организации Объединенных Наций, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, и по оказанию помощи народам несамоуправляющихся территорий;

14. *рекомендует* несамоуправляющимся территориям принять меры по созданию или укреплению институциональной и нормативной базы, обеспечивающей подготовленность к бедствиям и ликвидацию их последствий;

15. *просит* соответствующие управляющие державы содействовать, когда это целесообразно, участию назначенных и избранных представителей несамоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конференций специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям, с тем чтобы эти территории могли извлекать пользу из соответствующей деятельности указанных учреждений и организаций;

16. *рекомендует* всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы уделять первоочередное внимание вопросу предоставления помощи народам несамоуправляющихся территорий на индивидуальной основе;

17. *обращает внимание* Специального комитета на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса в ходе основной сессии Экономического и Социального Совета 2015 года;

18. *напоминает* о принятии 16 мая 1998 года Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна резолюции 574 (XXVII) [85], в которой Комиссия призвала создать необходимые механизмы, позволяющие ее ассоциированным членам, включая несамоуправляющиеся территории, при соблюдении правил процедуры Генеральной Ассамблеи участвовать в специальных сессиях Ассамблеи по обзору и оценке хода осуществления планов действий тех всемирных конференций Организации Объединенных Наций, в работе которых данные территории первоначально участвовали в качестве наблюдателей, и в работе Совета и его вспомогательных органов;

19. *просит* Председателя Совета продолжать поддерживать тесные контакты по этим вопросам с Председателем Специального комитета и представлять Совету соответствующую информацию;

20. *просит* Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции, уделяя особое внимание механизмам сотрудничества и интеграции для получения максимальной отдачи от деятельности по оказанию помощи, осуществляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и представить Совету доклад по этому вопросу на его сессии 2016 года;

21. *постановляет* постоянно держать перечисленные выше вопросы в поле зрения.

50-е пленарное заседание,
20 июля 2015 года

2015/17. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 69/241 от 19 декабря 2014 года и 69/92 от 5 декабря 2014 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 2014/26 от 16 июля 2014 года,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, в которых заявляется о недопустимости приобретения территории силой, и ссылаясь на соответствующие резолюции Совета

[85] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 21* (E/1998/41), глава III, раздел G.

Безопасности, включая резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 252 (1968) от 21 мая 1968 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года, 465 (1980) от 1 марта 1980 года и 497 (1981) от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь на резолюции десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включая резолюции ES-10/13 от 21 октября 2003 года, ES-10/14 от 8 декабря 2003 года, ES-10/15 от 20 июля 2004 года и ES-10/17 от 15 декабря 2006 года,

принимая к сведению доклад Экономической и социальной комиссии для Западной Азии об экономических и социальных последствиях израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах, препровожденный Генеральным секретарем[86],

вновь подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года [87] к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах[88], Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[88] и Конвенцию о правах ребенка[89] и вновь подтверждая, что эти документы по правам человека должны соблюдаться на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также на оккупированных сирийских Голанах,

принимая к сведению в этой связи присоединение Палестины к нескольким договорам по правам человека и основным конвенциям по гуманитарному праву, а также к другим международным договорам,

принимая к сведению также резолюцию 67/19 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2012 года,

подчеркивая настоятельную необходимость безотлагательного прекращения израильской оккупации, начавшейся в 1967 году, и достижения справедливого, долгосрочного и всеобъемлющего мирного урегулирования по всем направлениям на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973), 425 (1978) от 19 марта 1978 года, 1397 (2002) от 12 марта 2002 года, 1515 (2003) от 19 ноября 2003 года, 1544 (2004) от 19 мая 2004 года и 1850 (2008) от 16 декабря 2008 года, принципа «земля в обмен на мир», Арабской мирной инициативы[90] и разработанной «четверкой» «дорожной карты»[91], а также соблюдения договоренностей, достигнутых между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины как представителем палестинского народа,

вновь подтверждая принцип постоянного суверенитета народа, находящегося под иностранной оккупацией, над своими природными ресурсами и выражая в этой связи обеспокоенность по поводу эксплуатации Израилем, оккупирующей державой, и израильскими поселенцами природных ресурсов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах, особенно в результате деятельности по строительству поселений, которая является незаконной по международному праву и которая, к сожалению, продолжалась в отчетный период,

будучи убежден в том, что израильская оккупация серьезно мешает усилиям по обеспечению устойчивого развития и здоровой экономической обстановки на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах, и выражая серьезную обеспокоенность вызванным ею ухудшением экономических условий и условий жизни людей,

выражая тревогу в этой связи по поводу крайне высокого уровня безработицы конкретно в секторе Газа, составляющего, по данным Всемирного банка, 43 процента, а среди молодежи — 60 процентов, что усугубляют продолжающаяся в течение длительного периода израильская практика закрытия территорий и жесткие экономические ограничения и ограничения на передвижение, которые по существу представляют

---

[86] A/70/82-E/2015/13.

[87] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

[88] См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

[89] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

[90] A/56/1026-S/2002/932, приложение II, резолюция 14/221.

[91] S/2003/529, приложение.

собой блокаду, а также по поводу сохраняющихся негативных последствий военных операций в секторе Газа для социально-экономической инфраструктуры и условий жизни,

высоко оценивая усилия палестинского правительства, предпринимаемые, несмотря на многочисленные трудности, для улучшения социально-экономической обстановки на оккупированной палестинской территории, особенно в областях управления, верховенства закона и прав человека, приносящей доход деятельности и производственных секторов, образования и культуры, здравоохранения, социальной защиты, инфраструктуры и водоснабжения, и приветствуя в этой связи стартовавшую 15 августа 2013 года Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, нацеленную, в частности, на усиление поддержки и помощи, оказываемых палестинскому народу в сфере развития, и на укрепление институционального потенциала в соответствии с палестинскими национальными приоритетами,

будучи серьезно обеспокоен ускоренными темпами строительства поселений и другими связанными с этим мерами Израиля на оккупированной палестинской территории, особенно в оккупированном Восточном Иерусалиме и вокруг него, а также на оккупированных сирийских Голанах в нарушение норм международного гуманитарного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

призывая все государства и международные организации продолжать активно проводить политику обеспечения выполнения их обязательств по международному праву в отношении всех незаконных действий и мер Израиля на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, особенно в отношении израильских поселений,

принимая к сведению доклад независимой международной миссии по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим[92],

выражая глубокую обеспокоенность участившимися случаями насилия, притеснений, провокаций, вандализма и подстрекательства на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, особенно со стороны незаконных вооруженных израильских поселенцев, в отношении палестинских гражданских лиц, включая детей, и их имущества, включая жилые дома, исторических и религиозных объектов и сельскохозяйственных угодий и призывая обеспечить ответственность за эти незаконные действия,

будучи серьезно обеспокоен тем, что сооружение Израилем стены и связанный с ней режим на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, серьезно отражаются на социально-экономическом положении палестинского народа и что в результате этого нарушаются его экономические и социальные права, включая право на труд, на охрану здоровья, на образование, на собственность, на должный жизненный уровень и на свободу доступа и передвижения,

ссылаясь в этой связи на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года консультативное заключение относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории[93] и на резолюцию ES-10/15 Генеральной Ассамблеи и подчеркивая необходимость выполнения упомянутых в них обязанностей,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу широкомасштабного уничтожения Израилем, оккупирующей державой, объектов собственности, включая рост масштабов уничтожения жилых домов, хозяйственных объектов, исторических памятников, сельскохозяйственных угодий и садов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, связанного, в частности, с сооружением поселений и стены и с конфискацией земли, вопреки нормам международного права, на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него,

выражая серьезную обеспокоенность также по поводу продолжающегося насильственного перемещения и лишения собственности палестинских гражданских лиц, включая бедуинскую общину, в результате активизировавшейся практики сноса жилых домов, выселения и лишения прав на жительство в

---

[92] A/HRC/22/63.

[93] См. A/ES-10/273 и Corr.1.

оккупированном Восточном Иерусалиме и вокруг него, а также мер, направленных на еще большую изоляцию города от его естественным образом сложившихся палестинских пригородов, что серьезно ухудшает и без того плачевное социально-экономическое положение палестинского народа,

выражая серьезную обеспокоенность далее по поводу продолжающихся израильских военных операций и политики закрытия районов и введения жестких ограничений на передвижение людей и товаров, закрытия пунктов пересечения границы, создания контрольно-пропускных пунктов и введения пропускного режима на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и их негативных последствий для социально-экономического положения палестинского народа, в частности палестинских беженцев, которое по-прежнему носит характер гуманитарного кризиса,

выражая серьезную обеспокоенность, в частности, в связи с сохраняющимся кризисом в секторе Газа в результате продолжающейся в течение длительного периода израильской практики закрытия территорий, жестких экономических ограничений и ограничений на передвижение, которые по существу представляют собой блокаду, подчеркивая, что эта ситуация не может продолжаться, и призывая в этой связи полностью выполнить резолюцию 1860 (2009) Совета Безопасности от 8 января 2009 года в целях обеспечения полного открытия пунктов пересечения границы для непрерывного и регулярного движения людей и товаров, включая гуманитарную помощь, товарную торговлю и поставку строительных материалов, и подчеркивая необходимость обеспечения безопасности всего гражданского населения,

выражая сожаление по поводу конфликта, разразившегося в секторе Газа и вокруг него в июле и августе 2014 года, и жертв среди гражданского населения, к которым он привел, включая тысячи погибших и раненых среди палестинских гражданских лиц, в том числе детей, женщин и стариков, повсеместного разрушения и повреждения тысяч жилых домов и жизненно важных объектов гражданской инфраструктуры, включая школы, больницы, водопроводные, канализационные и электрические сети, объекты экономического, промышленного и сельскохозяйственного значения, общественные учреждения, места отправления религиозных обрядов и школы и объекты Организации Объединенных Наций, а также по поводу перемещения сотен тысяч гражданских лиц внутри страны и всех нарушений норм международного права, включая гуманитарное право и право прав человека, в связи с этим,

будучи серьезно обеспокоен долгосрочными и масштабными негативными последствиями военных операций, проведенных в июле и августе 2014 года, а также в период с декабря 2008 года по январь 2009 года и в ноябре 2012 года, для экономических условий, оказания социальных услуг и социальных, гуманитарных и физических условий жизни палестинского гражданского населения, включая палестинских беженцев,

ссылаясь в этой связи на соответствующие доклады Организации Объединенных Наций, включая доклады Экономического и Социального Совета, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и Совета по правам человека,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу краткосрочных и долгосрочных пагубных последствий таких широкомасштабных разрушений и противодействия усилиям по восстановлению со стороны Израиля, оккупирующей державы, для социально-экономических и гуманитарных условий жизни палестинского гражданского населения в секторе Газа, где гуманитарный кризис продолжает обостряться, и в этой связи призывая к незамедлительному ускорению процесса реконструкции в секторе Газа при содействии стран-доноров, включая выплату средств, обязательства по которым были взяты на проведенной 12 октября 2014 года Каирской международной конференции по Палестине, посвященной восстановлению сектора Газа,

будучи серьезно обеспокоен различными сообщениями Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений о существенной зависимости от внешней помощи, возникшей в результате длительного закрытия границ, непомерно высоких уровней безработицы, массовой нищеты и серьезных гуманитарных трудностей, включая плохое обеспечение продовольствием и рост проблем со здоровьем, включая высокие показатели недоедания, среди палестинского народа, и особенно детей, на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу погибших и раненых среди гражданского населения, включая детей, женщин и мирных демонстрантов, и подчеркивая, что палестинское гражданское население должно пользоваться защитой в соответствии с нормами международного гуманитарного права,

особо отмечая важность обеспечения безопасности и благополучия всех граждан и призывая к прекращению всех актов насилия, в том числе всех актов террора, провокаций, подстрекательства и уничтожения и всех ракетных обстрелов,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с тем, что тысячи палестинцев, включая множество женщин и детей, по-прежнему находятся в израильских тюрьмах или центрах содержания под стражей в суровых условиях, включая антисанитарные условия, одиночное заключение, чрезмерное применение административного задержания, отсутствие надлежащего медицинского ухода, широкое применение практики неоказания медицинской помощи, в том числе больным заключенным, жизнь которых находится под угрозой, лишение права на свидание с родственниками и несоблюдение должных процессуальных норм, что создает угрозу их благополучию, и выражая глубокую обеспокоенность также в связи с любого рода грубым обращением и издевательствами, которым подвергаются палестинские заключенные и палестинцы, содержащиеся под стражей, и любыми сообщениями о пытках, а также принимая к сведению заключенное в мае 2012 года соглашение об условиях содержания под стражей в израильских тюрьмах и призывая обеспечить его полное и незамедлительное осуществление,

сознавая неотложную необходимость восстановления и развития социально-экономической инфраструктуры оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также насущную потребность в преодолении гуманитарного кризиса, в котором оказался палестинский народ, включая обеспечение беспрепятственной доставки гуманитарной помощи и беспрепятственного и регулярного движения людей и товаров в сектор Газа и из него,

отдавая должное усилиям, прилагаемым палестинским правительством при международной поддержке в целях восстановления, реформирования и укрепления его пострадавших учреждений и содействия благому управлению, особо отмечая необходимость сохранения палестинских национальных учреждений и инфраструктуры и высоко оценивая в этой связи продолжающиеся усилия по формированию институтов независимого палестинского государства, в том числе путем осуществления Палестинского плана национального развития на 2011–2013 годы в целях обеспечения благого управления и развития экономики, социальной сферы и инфраструктуры, и значительные достигнутые успехи, подтверждаемые положительными оценками готовности к государственности, которые были даны международными учреждениями, в том числе Всемирным банком, Международным валютным фондом, Организацией Объединенных Наций и Специальным комитетом связи по координации международной помощи палестинцам, и выражая при этом обеспокоенность в связи с негативными последствиями нынешнего финансового кризиса, с которым сталкивается палестинское правительство,

высоко оценивая в этой связи важную работу, ведущуюся Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и сообществом доноров, по содействию социально-экономическому развитию палестинского народа в соответствии с задачами его национального развития и планом государственного строительства, а также жизненно необходимую помощь, оказываемую в гуманитарной области,

приветствуя формирование нового палестинского правительства национального согласия под руководством президента Махмуда Аббаса в соответствии с принципами «четверки», особо отмечая необходимость уважения и сохранения территориальной целостности и единства оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и подтверждая необходимость содействия палестинскому правительству национального согласия в том, чтобы оно взяло на себя все правительственные функции во всех областях как на Западном берегу, так и в секторе Газа,

призывая обе стороны выполнить свои обязательства в соответствии с «дорожной картой» в сотрудничестве с «четверкой»,

сознавая, что развитие и формирование благоприятных социально-экономических условий трудно обеспечить в условиях оккупации и что им больше всего способствуют условия мира и стабильности,

1. *призывает* полностью открыть пункты пересечения границы с сектором Газа в соответствии с резолюцией 1860 (2009) Совета Безопасности для обеспечения доступа гуманитарной помощи, а также беспрепятственного и регулярного движения людей и товаров и отменить все ограничения на передвижение, введенные в отношении палестинского народа, в том числе ограничения, которые обусловлены продолжающимися израильскими военными операциями и многоуровневой системой

закрытия районов, и принять другие неотложные меры для облегчения тяжелого гуманитарного положения на оккупированной палестинской территории, которое особенно плачевно в секторе Газа, и призывает Израиль, оккупирующую державу, выполнять все его юридические обязательства в соответствии с международным гуманитарным правом и резолюциями Организации Объединенных Наций по этому вопросу;

2. *подчеркивает* необходимость сохранения территориальной непрерывности, единства и целостности оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и гарантирования свободы передвижения людей и товаров по всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также свободы передвижения по отношению к внешнему миру;

3. *подчеркивает также* необходимость сохранения и развития палестинских национальных учреждений и инфраструктуры для оказания жизненно важных общественных услуг палестинскому гражданскому населению и содействия поощрению и защите прав человека, включая экономические и социальные права;

4. *требует* от Израиля соблюдения Протокола об экономических отношениях между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины, подписанного 29 апреля 1994 года в Париже[94];

5. *призывает* Израиль восстановить и заменить имущество граждан, жизненно важную инфраструктуру, сельскохозяйственные угодья и государственные учреждения, которые были повреждены или уничтожены в результате его военных операций на оккупированной палестинской территории;

6. *вновь обращается с призывом* о выполнении в полном объеме Соглашения о передвижении и доступе от 15 ноября 2005 года, в особенности о незамедлительном и постоянном открытии всех пунктов пересечения границы с сектором Газа, что имеет исключительно важное значение для обеспечения пропуска продовольствия и предметов первой необходимости, включая строительные материалы и топливо в достаточном количестве, а также для обеспечения беспрепятственного доступа учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений и необходимых для восстановления экономики торговых потоков на всей оккупированной палестинской территории, и обращает особое внимание на необходимость безопасных условий для всего гражданского населения;

7. *призывает* все стороны уважать нормы международного гуманитарного права и воздерживаться от насилия в отношении гражданского населения в соответствии с Женевской конвенцией о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[87];

8. *вновь подтверждает* неотъемлемое право палестинского народа и арабского населения оккупированных сирийских Голан на все их природные и экономические ресурсы и призывает Израиль, оккупирующую державу, не эксплуатировать, не ставить под угрозу, не уничтожать и не истощать эти ресурсы;

9. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, прекратить уничтожение жилых домов и имущества, хозяйственных объектов и сельскохозяйственных угодий и садов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также на оккупированных сирийских Голанах, и не допускать совершения таких незаконных действий израильскими поселенцами;

10. *призывает также* Израиль, оккупирующую державу, незамедлительно положить конец эксплуатации природных ресурсов, в том числе воды и полезных ископаемых, и прекратить сброс всех видов отходов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах, который серьезно угрожает их природным ресурсам, а именно водным, земельным и энергетическим ресурсам, и создает серьезную экологическую опасность и угрозу здоровью гражданского населения, и призывает также Израиль, оккупирующую державу, устранить все препятствия для реализации важнейших природоохранных проектов, включая сооружение установок для очистки сточных вод в секторе Газа, и в первую очередь обеспечить энергоснабжение, необходимое для работы над проектом установки по экстренной очистке сточных вод в северной части сектора Газа, и

[94] См. A/49/180-S/1994/727, приложение, озаглавленное «Соглашение по сектору Газа и району Иерихона», приложение IV.

подчеркивает в этой связи настоятельную необходимость восстановления и развития системы водоснабжения, включая проект по строительству опреснительной установки для сектора Газа;

11. *призывает* к оказанию необходимой помощи для безопасного удаления всех неразорвавшихся боеприпасов в секторе Газа, создающих угрозу для жизни палестинцев и негативно сказывающихся на состоянии окружающей среды и усилиях по реконструкции и развитию, и настоятельно призывает поддерживать усилия Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, в этой связи;

12. *вновь подтверждает*, что строительство и расширение израильских поселений и связанной с ними инфраструктуры на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах незаконны и являются серьезным препятствием для социально-экономического развития и достижения мира, и *призывает* к полному прекращению всей деятельности по строительству поселений и смежной деятельности, включая полное прекращение всей деятельности, направленной на изменение демографического состава, правового статуса и характера оккупированных территорий, в том числе, в частности, в оккупированном Восточном Иерусалиме и вокруг него, во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности и норм международного права, включая Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны;

13. *призывает* к ответственности за незаконные действия, совершаемые израильскими поселенцами на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, ссылается в этой связи на резолюцию 904 (1994) Совета Безопасности от 18 марта 1994 года и подчеркивает необходимость ее осуществления;

14. *призывает также* безотлагательно обратить внимание на судьбу и права по международному праву палестинских заключенных и лиц, содержащихся под стражей, в израильских тюрьмах и призывает обе стороны приложить усилия для дальнейшего освобождения заключенных и лиц, содержащихся под стражей;

15. *вновь подтверждает*, что продолжающееся сооружение Израилем стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, идет вразрез с нормами международного права, ведет к изоляции Восточного Иерусалима и фрагментации Западного берега и серьезно затрудняет социально-экономическое развитие палестинского народа, и призывает в этой связи к полному выполнению юридических обязательств, упомянутых в консультативном заключении Международного Суда от 9 июля 2004 года[93] и в резолюции ES-10/15 Генеральной Ассамблеи и последующих резолюциях по этому вопросу;

16. *призывает* Израиль соблюдать положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны и упростить процедуру поездок сирийских граждан из оккупированных сирийских Голан к своим родственникам, проживающим на родине в Сирийской Арабской Республике, через контрольно-пропускной пункт Эль-Кунейтра;

17. *особо отмечает* важность работы организаций и учреждений Организации Объединенных Наций на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинской администрации;

18. *выражает признательность* государствам-членам, органам Организации Объединенных Наций и межправительственным, региональным и неправительственным организациям, которые оказывали и продолжают оказывать экономическую и гуманитарную помощь палестинскому народу, что способствует улучшению его критического социально-экономического положения, и настоятельно призывает к дальнейшему оказанию помощи соразмерно его возросшим социально-экономическим и гуманитарным потребностям в сотрудничестве с официальными палестинскими учреждениями и в соответствии с Палестинским планом национального развития;

19. *вновь заявляет* о важности и необходимости расширения и активизации международных усилий, прилагаемых на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая резолюции Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973), 425 (1978), 1397 (2002), 1515 (2003), 1544 (2004) и 1850 (2008), решений Мадридской конференции, принципа «земля в обмен на мир», Арабской мирной

инициативы[90] и разработанной «четверкой» «дорожной карты»[91], а также соблюдения договоренностей, достигнутых между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины как представителем палестинского народа, с целью заложить основу для реализации принципа сосуществования двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок в условиях мира и безопасности в рамках признанных границ, основанных на границах, существовавших до 1967 года, и достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мирного урегулирования;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции и, действуя в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, продолжать включать в доклад Специального координатора Организации Объединенных Наций обновленную информацию об условиях жизни палестинского народа;

21. *постановляет* включить в повестку дня своей основной сессии 2016 года пункт, озаглавленный «Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах».

50-е пленарное заседание,
20 июля 2015 года

2015/18. Специальная консультативная группа по Гаити

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 2004/52 от 23 июля 2004 года, 2005/46 от 27 июля 2005 года, 2006/10 от 26 июля 2006 года, 2007/13 от 25 июля 2007 года, 2008/10 от 23 июля 2008 года, 2009/4 от 23 июля 2009 года, 2010/28 от 23 июля 2010 года, 2012/21 от 26 июля 2012 года, 2013/15 от 23 июля 2013 года и 2014/37 от 18 ноября 2014 года и свои решения 2004/322 от 11 ноября 2004 года, 2009/211 от 20 апреля 2009 года, 2009/267 от 15 декабря 2009 года, 2011/207 от 17 февраля 2011 года, 2011/211 от 26 апреля 2011 года, 2011/268 от 28 июля 2011 года, 2013/209 от 15 февраля 2013 года, 2014/207 от 30 января 2014 года, 2014/210 от 23 апреля 2014 года и 2014/221 от 13 июня 2014 года,

1. *приветствует* доклад Специальной консультативной группы по Гаити[95] и содержащиеся в нем рекомендации;

2. *признает*, что политическая, институциональная и социально-экономическая стабильность имеют важнейшее значение для долгосрочного развития Гаити, и приветствует усилия правительства Гаити, Организации Объединенных Наций и международного сообщества в этом направлении;

3. *настоятельно призывает* политических субъектов Гаити совместными усилиями обеспечить проведение предстоящих президентских, парламентских и местных выборов на свободной, справедливой, инклюзивной и транспарентной основе в соответствии с Конституцией Гаити и призывает всех политических субъектов и все заинтересованные стороны в Гаити продолжать действовать в духе консенсуса и развивающегося диалога в целях избрания законных, заслуживающих доверия и эффективно функционирующих органов власти на всех уровнях и содействия процессу восстановления и развития;

4. *высоко оценивает* поступательный прогресс в деле улучшения социально-экономического положения в Гаити с момента разрушительного землетрясения в январе 2010 года, выражает признательность гаитянским властям и всем участникам процесса развития в Гаити в связи с выполняемой ими работой в этой области и рассчитывает на продолжение поддержки доноров и других партнеров, включая систему Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения;

5. *признает* позитивный вклад координируемых правительством Гаити инициатив в сфере сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, которые осуществляются на основе горизонтального подхода при широком участии сторон с целью помочь стране более гибко и эффективно

[95] E/2015/84.

реагировать на вызовы в деле развития, причем особо акцентируется комплексный подход к наращиванию потенциала, и рекомендует всем партнерам по процессу развития, включая систему Организации Объединенных Наций и развивающиеся страны, поддерживать такой порядок;

6. *призывает* доноров продолжать оказывать поддержку долгосрочному развитию Гаити в соответствии с приоритетными задачами, определенными правительством Гаити, и призывает гаитянские власти и международных партнеров предпринять более скоординированные и транспарентные усилия по укреплению реализации Основных принципов координации внешней помощи развитию в Гаити, чтобы максимально использовать их потенциал для эффективной международной поддержки;

7. *отмечает* Основные принципы координации внешней помощи, разработанные в качестве платформы для усиления взаимной подотчетности и координации под руководством гаитянских властей и при поддержке донорского сообщества;

8. *приветствует* усилия правительства Гаити, направленные на упрощение Основных принципов координации внешней помощи и более эффективное отслеживание помощи, и призывает партнеров Гаити по процессу развития и систему Организации Объединенных Наций работать над увязкой своей деятельности с приоритетами и стратегиями правительства в целях улучшения координации и повышения эффективности помощи и отдачи от сотрудничества в области развития;

9. *приветствует также* пересмотр Комплексной стратегической рамочной программы, который свидетельствует об изменении ситуации в стране, включая консолидацию присутствия Организации Объединенных Наций, сокращение масштабов нищеты и инвестиционные планы и программы правительства, а также новые потребности в финансировании, и призывает, в частности, к более тесной координации между Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити и страновой группой Организации Объединенных Наций и к проведению консультаций с правительством Гаити по вопросам осуществления системой Организации Объединенных Наций в Гаити инициативы «Единство действий»;

10. *призывает* доноров увязывать свои усилия с Национальным планом ликвидации холеры в Гаити, а также с другими осуществляемыми на национальном уровне мероприятиями по предотвращению заболеваний, передающихся через воду, и выделять финансовые ресурсы, необходимые для их осуществления;

11. *рекомендует* всем соответствующим субъектам системы Организации Объединенных Наций, включая, в надлежащих случаях, миростроительную архитектуру, рассмотреть способы, с помощью которых они смогут координировать по просьбе правительства Гаити свои усилия, чтобы активнее способствовать упрочению национальных институтов и осуществлению стратегий и программ, призванных содействовать восстановлению и устойчивому развитию;

12. *постановляет* продлить мандат Специальной консультативной группы по Гаити до завершения сессии 2016 года, чтобы пристально отслеживать долгосрочную стратегию развития Гаити и оказывать консультативную помощь в связи с ней в целях содействия социально-экономическому восстановлению, реконструкции и стабильности, уделяя при этом особое внимание необходимости обеспечивать согласованность и устойчивость процесса оказания международной поддержки Гаити с учетом долгосрочных национальных приоритетов развития и с опорой на Стратегический план развития Гаити, и подчеркивает необходимость предотвращения параллелизма и дублирования деятельности существующих механизмов;

13. *выражает* признательность Генеральному секретарю за поддержку Консультативной группы и просит его и далее оказывать Группе надлежащее содействие в ее работе в рамках имеющихся ресурсов;

14. *просит* Консультативную группу при выполнении ею своего мандата продолжать сотрудничество с Генеральным секретарем и его Специальным представителем по Гаити/главой Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития, соответствующими фондами и программами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, международными финансовыми учреждениями, региональными организациями и учреждениями, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна, Организацию американских государств, Карибское сообщество, Союз южноамериканских наций и Межамериканский банк развития, и другими основными заинтересованными

сторонами и организациями гражданского общества, и приветствует в этой связи продолжение диалога между членами Консультативной группы и Организацией американских государств;

15. *просит также* Консультативную группу представить Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его сессии 2016 года доклад о своей деятельности с рекомендациями сообразно обстоятельствам.

52-е пленарное заседание,
21 июля 2015 года

2015/19. Тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

подчеркивая ответственность, принятую на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 155 C (VII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1948 года и резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года,

признавая, что конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию как крупные межправительственные форумы оказывают влияние на национальную политику и практику и развивают международное сотрудничество в этой области, содействуя обмену мнениями и опытом, мобилизуя общественное мнение и вырабатывая рекомендации относительно различных вариантов политики на национальном, региональном и международном уровнях,

ссылаясь на свою резолюцию 46/152 от 18 декабря 1991 года, в приложении к которой государства-члены подтвердили, что конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию должны проводиться каждые пять лет и представлять собой форум, в частности, для обмена мнениями между государствами, межправительственными и неправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные специальности и области знаний, обмена опытом в области исследований, права и разработки программ и выявления новых тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

ссылаясь также на свою резолюцию 57/270 B от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними, в которой она подчеркнула, что всем странам следует поддерживать стратегии, сообразующиеся и согласующиеся с обязательствами, принятыми на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, обратила особое внимание на то, что на систему Организации Объединенных Наций возложена важная обязанность оказывать правительствам помощь в продолжении всестороннего участия в последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в выполнении достигнутых на них соглашений и принятых на них обязательств, и предложила межправительственным органам системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать содействие осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на свою резолюцию 69/191 от 18 декабря 2014 года, в которой она просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать четвертой сессии уделить первостепенное внимание рассмотрению декларации тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию с целью направления через Экономический и Социальный Совет рекомендаций относительно принятия надлежащих последующих мер Генеральной Ассамблеей на ее семидесятой сессии,

памятуя о своей резолюции 67/1 от 24 сентября 2012 года, касающейся Декларации совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях, и резолюции 69/195 от 18 декабря 2014 года по вопросам верховенства права, предупреждения преступности и уголовного правосудия в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года,

памятуя также о своей резолюцию 69/244 от 29 декабря 2014 года об организации саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года,

принимая во внимание резолюцию 2014/22 Экономического и Социального Совета от 16 июля 2014 года о тринадцатом Конгрессе и повестке дня в области развития на период после 2015 года и доклад Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности о вкладе тринадцатого Конгресса в обсуждение повестки дня в области развития на период после 2015 года, представленный Конгрессу в соответствии с этой резолюцией[96],

учитывая резюме Председателя о тематических прениях высокого уровня в Генеральной Ассамблее по теме «Интеграция вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в повестку дня в области развития на период после 2015 года», состоявшихся в Нью-Йорке 25 февраля 2015 года[97],

учитывая также доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Последующая деятельность в связи с Салвадорской декларацией о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире»[98],

будучи воодушевлена успешным проведением тринадцатого Конгресса в качестве одного из крупнейших и самых разноплановых международных форумов для обмена мнениями и опытом в проведении исследований, в области права и в разработке политики и программ между государствами, межправительственными и неправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные профессии и отрасли знаний,

рассмотрев доклад тринадцатого Конгресса[99] и соответствующие рекомендации, сделанные Комиссией на ее двадцать четвертой сессии[100],

1. *выражает удовлетворение* результатами, достигнутыми тринадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который был проведен в Дохе 12–19 апреля 2015 года, в том числе Дохинской декларацией о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участию общественности, принятой на этапе заседаний высокого уровня тринадцатого Конгресса;

2. *с признательностью принимает к сведению* доклад тринадцатого Конгресса[99];

3. *выражает признательность* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за работу по подготовке к тринадцатому Конгрессу и по осуществлению последующей деятельности по его итогам и выражает благодарность институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия за их вклад в проведение Конгресса, в частности в связи с семинарами-практикумами, которые были проведены в рамках Конгресса;

---

[96] A/CONF.222/5.

[97] A/CONF.222/15.

[98] A/CONF.222/3.

[99] A/CONF.222/17.

[100] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 10* (E/2015/30).

4. *одобряет* содержащуюся в приложении к настоящей резолюции Дохинскую декларацию, принятую тринадцатым Конгрессом, в том виде, в каком она была одобрена Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать четвертой сессии;

5. *с признательностью отмечает* инициативу правительства Катара в сотрудничестве с Фондом Катара впервые организовать перед Конгрессом молодежный форум, высоко оценивает результаты Дохинского молодежного форума по предупреждению преступности и уголовному правосудию, содержащиеся в Заявлении Дохинского молодежного форума [101], которые были представлены Конгрессу, призывает государства-члены уделить должное внимание содержащимся в нем рекомендациям и предлагает принимающим странам будущих конгрессов рассмотреть возможность проведения подобных мероприятий;

6. *предлагает* правительствам при разработке законодательства и руководящих директив учитывать Дохинскую декларацию, принятую тринадцатым Конгрессом, и, в надлежащих случаях, приложить все усилия для осуществления содержащихся в ней принципов в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

7. *предлагает* государствам-членам выявить те области, охваченные Дохинской декларацией, в которых необходимы дополнительный инструментарий и учебные пособия, основанные на международных стандартах и наилучших видах практики, и представить эту информацию Комиссии, с тем чтобы она могла учесть эту информацию при рассмотрении потенциальных областей будущей деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

8. *приветствует* намерение правительства Катара работать с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в обеспечении надлежащей последующей деятельности по итогам тринадцатого Конгресса, в частности по осуществлению Дохинской декларации;

9. *приветствует также* инициативу правительства Катара создать региональный фонд для образования и профессиональной подготовки детей и молодежи из числа перемещенных лиц и беженцев на Ближнем Востоке в целях интеграции социальных и культурных аспектов в стратегии и программы по предупреждению преступности;

10. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при разработке и осуществлении своих программ технического сотрудничества, стремиться к достижению устойчивых и долгосрочных результатов в процессе оказания помощи государствам-членам в восстановлении, модернизации и укреплении систем уголовного правосудия, а также обеспечении верховенства права, и разрабатывать такие программы для достижения этих целей для всех компонентов системы уголовного правосудия на комплексной основе и на долгосрочную перспективу;

11. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать техническую помощь для содействия ратификации и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции [102], Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней[103] и международных документов по борьбе с терроризмом;

12. *призывает* к большей согласованности и координации действий между Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полностью скоординированного подхода к включению вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций и предлагает другим международным организациям, частному сектору и неправительственным организациям сотрудничать с Управлением в осуществлении его мандата;

---

[101] A/CONF.222/16, приложение.

[102] United Nations, Treaty Series, vol. 2349, No. 42146.

[103] Ibid., vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

13. *просит* Комиссию рассматривать ход осуществления Дохинской декларации в рамках постоянного пункта повестки дня, озаглавленного «Последующая деятельность по итогам тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к четырнадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию»;

14. *просит* Генерального секретаря направить доклад тринадцатого Конгресса, включая Дохинскую декларацию, государствам-членам, межправительственным организациям и неправительственным организациям для обеспечения их самого широкого распространения и запросить у государств-членов предложения относительно путей и средств обеспечения надлежащего выполнения положений Дохинской декларации для рассмотрения и принятия соответствующего решения Комиссией на ее двадцать пятой сессии;

15. *с признательностью отмечает* предложение правительства Японии провести в своей стране в 2020 году четырнадцатый Конгресс;

16. *выражает свою глубокую благодарность* народу и правительству Катара за теплое и щедрое гостеприимство, оказанное участникам тринадцатого Конгресса, и за отличные условия, созданные для проведения Конгресса;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Приложение

Дохинская декларация о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участию общественности

Мы, главы государств и правительств, министры и представители государств-членов,

собравшись на тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в Дохе 12–19 апреля 2015 года, чтобы подтвердить нашу общую приверженность обеспечению верховенства права и предупреждению и противодействию преступности во всех ее формах и проявлениях на национальном и международном уровнях, обеспечить, чтобы наши системы уголовного правосудия являлись эффективными, справедливыми, гуманными и подотчетными, предоставить доступ к правосудию для всех, создать эффективные, подотчетные, беспристрастные и инклюзивные учреждения на всех уровнях и обеспечить соблюдение принципа уважения человеческого достоинства и всеобщее соблюдение и уважение всех прав человека и основных свобод,

в этой связи заявляем о следующем:

1. Мы сознаем 60-летнее наследие и сохраняющуюся значительную роль конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве одного из крупнейших и самых разноплановых международных форумов для обмена мнениями и опытом в проведении исследований, в области права и в разработке политики и программ между государствами, межправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные профессии и отрасли знаний, с целью выявления возникающих тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Мы признаем уникальный и важный вклад конгрессов в разработку законодательства и политики, а также в выявление возникающих тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

2. Мы подтверждаем междисциплинарный характер проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и вытекающую из этого необходимость включения этих проблем в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций с целью расширения общесистемной координации. Мы ожидаем внесения Комиссией по предупреждению преступности и

уголовному правосудию в будущем вклада в разработку и осуществление национальных и международных стратегий и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с учетом рекомендаций конгрессов и на их основе.

3. Мы признаем важное значение эффективных, справедливых, гуманных и подотчетных систем предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также учреждений, которые их образуют, в качестве основного компонента верховенства права. Мы обязуемся применять всеобъемлющие и комплексные подходы к противодействию преступности, насилию, коррупции и терроризму во всех их формах и проявлениях, а также к обеспечению того, чтобы такие меры реагирования осуществлялись скоординированным и согласованным образом наряду с более широкими программами или мерами в целях социального и экономического развития, искоренения нищеты, обеспечения уважения культурного разнообразия, социального мира и социальной вовлеченности.

4. Мы отмечаем, что устойчивое развитие и верховенство права тесно взаимосвязаны и взаимно усиливают друг друга. В связи с этим мы приветствуем инклюзивный и транспарентный межправительственный процесс в отношении повестки дня в области развития на период после 2015 года, направленный на выработку общемировых целей в области устойчивого развития, которые должны быть согласованы Генеральной Ассамблеей, и принимаем к сведению предложения Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития Ассамблеи в качестве главной основы для включения целей в области устойчивого развития в повестку дня в области развития на период после 2015 года, признавая при этом, что будут учитываться и другие материалы. В этом контексте мы вновь заявляем о важности содействия построению миролюбивых, свободных от коррупции и инклюзивных обществ в интересах устойчивого развития с уделением особого внимания ориентированному на интересы людей подходу, обеспечивающему доступ к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и инклюзивных учреждений на всех уровнях.

5. Мы подтверждаем нашу приверженность и твердую политическую волю к тому, чтобы поддерживать эффективные, справедливые, гуманные и подотчетные системы уголовного правосудия и образующие их учреждения, и призываем к эффективному участию и вовлечению всех секторов общества, создавая тем самым условия, необходимые для продвижения более широкой повестки дня Организации Объединенных Наций, уважая при этом в полной мере принципы суверенитета и территориальной целостности государств и признавая ответственность государств-членов за обеспечение уважения человеческого достоинства, всех прав человека и основных свобод для всех, в частности для тех людей, которые сталкиваются с последствиями преступности, и тех людей, которые могут вступать в контакт с системой уголовного правосудия, в том числе уязвимых членов общества, независимо от их статуса, которые могут подвергаться самым разным и изощренным формам дискриминации, а также за предупреждение преступлений, мотивированных нетерпимостью или дискриминацией любого рода, и противодействие им. В этих целях мы стремимся:

a) принимать всеобъемлющие и инклюзивные национальные стратегии и программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которые в полной мере учитывают свидетельства и другие соответствующие факторы, в том числе коренные причины преступности, а также условия, способствующие ее возникновению, и, в соответствии с нашими обязательствами по международному праву и с учетом соответствующих стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, обеспечивать надлежащую подготовку должностных лиц, уполномоченных поддерживать законность и защищать права человека и основные свободы;

b) обеспечивать право каждого на справедливое разбирательство дела без неоправданных задержек компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, на равный доступ к правосудию при соблюдении гарантий надлежащего процесса и, если это необходимо, на доступ к услугам адвоката и переводчика и на обеспечение соответствующих прав, предусмотренных Венской конвенцией о консульских сношениях [104] ; проявлять должную

[104] United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, No. 8638.

осмотрительность для предупреждения актов насилия и противодействия им; и принимать эффективные законодательные, административные и судебные меры в целях предупреждения, уголовного преследования и наказания за все формы пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания и с целью искоренения безнаказанности;

c) проводить обзор и реформы политики в области юридической помощи для расширения доступа к эффективной юридической помощи в ходе уголовного судопроизводства в интересах тех лиц, которые не располагают достаточными средствами, или когда этого требуют интересы правосудия, в том числе, когда это необходимо, посредством разработки национальных планов в этой области и создания потенциала для предоставления и обеспечения доступа к эффективной юридической помощи в связи со всеми вопросами и во всех ее формах с учетом Принципов и руководящих положений Организации Объединенных Наций, касающихся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия[105];

d) делать все возможное для предупреждения и противодействия коррупции и принимать меры, направленные на повышение транспарентности в публичной администрации и поощрение честности и неподкупности, а также подотчетности наших систем уголовного правосудия в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции[106];

e) учитывать проблемы, касающиеся детей и молодежи, в наших усилиях по реформе системы уголовного правосудия при признании важности защиты детей от всех форм насилия, эксплуатации и надругательства согласно обязательствам участников по соответствующим международным документам, в том числе по Конвенции о правах ребенка[107] и факультативным протоколам к ней[108], и с учетом соответствующих положений Типовых стратегий и практических мер Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия[109]; а также разрабатывать и применять всеобъемлющую, учитывающую проблемы детей политику в области правосудия с учетом наилучших интересов ребенка в соответствии с принципом, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и на кратчайший соответствующий срок, с тем чтобы обеспечивать защиту детей, находящихся в контакте с системой уголовного правосудия, а также детей, которые находятся в любой другой ситуации, требующей судебного разбирательства, особенно в отношении обращения с ними и их социальной реинтеграции. Мы ожидаем в этой связи результаты глобального исследования в отношении детей, лишенных свободы;

f) учитывать гендерные аспекты в наших системах уголовного правосудия путем разработки и осуществления национальных стратегий и планов для поощрения полной защиты женщин и девочек от всех актов насилия, в том числе от гендерно мотивированных убийств женщин и девочек, в соответствии с обязательствами участников по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[110] и Факультативному протоколу к ней[111], а также принимая во внимание обновленные «Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия»[112] и резолюции Генеральной Ассамблеи о гендерно мотивированных убийствах женщин и девочек;

g) содействовать принятию мер, учитывающих гендерные аспекты, в качестве неотъемлемой части нашей политики в отношении предупреждения преступности, уголовного правосудия и обращения с правонарушителями, включая реабилитацию и реинтеграцию женщин-правонарушителей в общество, принимая во внимание Правила Организации Объединенных Наций,

---

[105] Резолюция 67/187 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[106] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

[107] Ibid., vol. 1577, No. 27531.

[108] Ibid., vols. 2171 и 2173, No. 27531; и резолюция 66/138 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[109] Резолюция 69/194 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[110] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

[111] Ibid., vol. 2131, No. 20378.

[112] Резолюция 65/228 Генеральной Ассамблеи, приложение.

касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)[113];

h) разрабатывать и осуществлять надлежащие и эффективные национальные стратегии и планы улучшения положения женщин в системах и учреждениях уголовного правосудия на уровнях руководства и управления, а также на других уровнях;

i) укреплять равенство всех лиц перед законом, включая равенство мужчин и женщин, равенство лиц, принадлежащих к меньшинствам и коренным народам, посредством, среди прочего, применения всеобъемлющего подхода наряду с другими секторами управления, соответствующими членами гражданского общества и средствами массовой информации, а также содействия найму на работу учреждениями системы уголовного правосудия лиц, принадлежащих к этим группам;

j) осуществлять и совершенствовать политику в интересах заключенных, в которой особое внимание уделяется образованию, труду, медицинскому обслуживанию, реабилитации, социальной реинтеграции и предупреждению рецидивизма, и рассматривать возможность разработки и усиления политики в поддержку семей заключенных, а также поощрять и развивать использование альтернатив тюремному заключению, в надлежащих случаях, и проводить обзор или реформы наших процедур реституционного правосудия и других процедур в поддержку успешной реинтеграции;

k) активизировать наши усилия по решению проблемы переполненности тюрем посредством проведения надлежащих реформ системы уголовного правосудия, которые должны включать, в надлежащих случаях, проведение обзора уголовно-исполнительной политики и практических мер по сокращению сроков досудебного содержания под стражей, расширению использования мер наказания, не связанных с лишением свободы, и улучшению доступа к юридической помощи в максимально возможной степени;

l) принимать эффективные меры в целях признания и защиты жертв и свидетелей и оказания им поддержки и помощи в рамках мер реагирования системы уголовного правосудия на все преступления, включая коррупцию и терроризм, согласно соответствующим международно-правовым документам и с учетом стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

m) использовать ориентированный на учет интересов жертв подход к предупреждению и пресечению всех форм торговли людьми в целях эксплуатации, включая эксплуатацию проституции других или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительного труда или предоставления услуг, рабства или сходной с рабством практики, подневольного состояния или изъятия органов, в надлежащих случаях, согласно соответствующим положениям Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[114], и принимая во внимание Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми [115], и взаимодействовать, в случае необходимости, с региональными и международными организациями, а также организациями гражданского общества для преодоления трудностей, которые могут препятствовать предоставлению социальной и юридической помощи жертвам торговли людьми;

n) принимать эффективные меры по защите прав человека незаконно ввезенных мигрантов, особенно женщин и детей и несопровождаемых детей-мигрантов, в соответствии с обязательствами участников по Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[116] и Протоколу против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной

---

[113] Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[114] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2237, No. 39574.

[115] Резолюция 64/293 Генеральной Ассамблеи.

[116] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

организованной преступности[117], который предусматривает, что мигранты не должны подвергаться уголовному преследованию согласно Протоколу в силу только того обстоятельства, что они стали объектом незаконного ввоза, и по другим соответствующим международно-правовым документам, и делать все возможное для предупреждения дальнейшей потери жизни людей и привлечения виновных к ответственности;

o) принимать эффективные меры для искоренения насилия в отношении всех мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей и принимать все необходимые правовые и административные меры для предупреждения преступлений, сопряженных с насилием в отношении этих групп, и противодействия им;

p) проводить дальнейшие исследования и собирать данные о виктимизации в результате преступности, мотивируемой дискриминацией любого рода, и обмениваться опытом и информацией об эффективных законодательных положениях и стратегиях, которые могут обеспечивать предупреждение таких преступлений, привлечение виновных к ответственности и оказание поддержки жертвам;

q) рассматривать возможность обеспечения специальной подготовки сотрудников системы уголовного правосудия для наращивания потенциала в плане распознавания, понимания, пресечения и расследования преступлений, совершаемых на почве нетерпимости и дискриминации любого рода, содействовать эффективному взаимодействию с сообществами пострадавших и укреплять общественное доверие и сотрудничество с учреждениями системы уголовного правосудия;

r) активизировать наши национальные и международные усилия, направленные на ликвидацию всех форм дискриминации, включая расизм, религиозную нетерпимость, ксенофобию и дискриминацию по признаку пола, в частности, посредством повышения осведомленности, разработки учебных материалов и программ и рассмотрения, в надлежащих случаях, возможности разработки и усиления законодательства о борьбе с дискриминацией;

s) предупреждать и пресекать — посредством применения надлежащих внутренних процедур для своевременного выявления и рассмотрения соответствующих дел — подпадающие под нашу юрисдикцию акты насилия в отношении журналистов и работников средств массовой информации, выполнение профессиональных обязанностей которых часто сопряжено с конкретным риском быть подвергнутыми запугиванию, притеснениям и насилию, в частности, со стороны организованных преступных групп и террористов, а также в ситуациях конфликта и постконфликтных ситуациях, и обеспечивать привлечение к ответственности посредством проведения беспристрастных, оперативных и эффективных расследований в соответствии с внутренним законодательством и применимыми нормами международного права;

t) активизировать разработку и использование инструментов и методов, направленных на расширение наличия и повышение качества статистической информации и аналитических исследований в отношении преступности и уголовного правосудия на международном уровне, с тем чтобы лучше определять и оценивать воздействие мер реагирования на преступность и повышать эффективность программ по предупреждению преступности и уголовному правосудию на национальном, региональном и международном уровнях.

6. Мы приветствуем работу Группы экспертов по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными и принимаем к сведению проект обновленных Минимальных стандартных правил, разработку которого Группа экспертов завершила на своем совещании, проведенном в Кейптауне, Южная Африка, 2–5 марта 2015 года, и ожидаем рассмотрения этого пересмотренного проекта и принятия по нему решения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

7. Мы подчеркиваем, что образование для всех детей и молодежи, включая искоренение неграмотности, совершенно необходимо для предупреждения преступности и коррупции и содействия созданию культуры законопослушания, которая поддерживает верховенство права и права

[117] Ibid., vol. 2241, No. 39574.

человека при уважении культурной самобытности. В этом отношении мы также подчеркиваем основополагающую роль участия молодежи в усилиях по предупреждению преступности. В связи с этим мы будем стремиться:

a) создавать безопасные, позитивные и надежные условия для обучения в школах при поддержке со стороны общин, в том числе путем обеспечения защиты детей от всех форм насилия, преследования, травли, сексуального надругательства и злоупотребления наркотиками в соответствии с внутренним законодательством;

b) включать вопросы предупреждения преступности, уголовного правосудия и другие аспекты верховенства права в наши внутренние системы образования;

c) включать стратегии в области предупреждения преступности и уголовного правосудия во все соответствующие социально-экономические стратегии и программы, в частности в те из них, которые воздействуют на молодежь, с уделением особого внимания программам, направленным на расширение возможностей в области образования и занятости для подростков и молодежи;

d) обеспечивать доступ к образованию для всех, включая развитие технических и профессиональных навыков, а также поощрение развития навыков обучения на протяжении всей жизни для всех.

8. Мы стремимся расширять международное сотрудничество в качестве краеугольного камня наших усилий по совершенствованию предупреждения преступности, обеспечению того, чтобы наши системы уголовного правосудия были эффективными, справедливыми, гуманными и подотчетными, и, в конечном счете, предупреждению всех преступлений и противодействию им. Мы призываем государства-участники к осуществлению и более эффективному использованию положений Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, трех конвенций о международном контроле над наркотиками, а также международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом, и настоятельно призываем все государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации этих документов или присоединения к ним. Мы подчеркиваем, что любые меры, принятые в целях борьбы с терроризмом, должны соответствовать всем нашим обязательствам по международному праву. Мы стремимся и далее расширять международное сотрудничество для пресечения систематической эксплуатации большого числа людей, которых вынуждают и принуждают жить в условиях надругательства и деградации. В связи с этим мы стремимся:

a) поощрять и укреплять международное и региональное сотрудничество для дальнейшего наращивания потенциала национальных систем уголовного правосудия, в том числе посредством усилий по обновлению и укреплению внутреннего законодательства, в надлежащих случаях, а также совместной подготовки и развития навыков должностных лиц наших систем уголовного правосудия, в частности содействовать созданию мощных и эффективных центральных органов по международному сотрудничеству в уголовно-правовых вопросах, в том числе в области выдачи, взаимной правовой помощи, передачи уголовного судопроизводства и передачи осужденных лиц, и заключать, в надлежащих случаях, двусторонние и региональные соглашения о сотрудничестве, и продолжать развивать специализированные сети правоохранительных органов, центральных органов, прокуроров, судей, адвокатов защиты и специалистов по оказанию юридической помощи для обмена информацией, оптимальными видами практики и специальными знаниями и опытом, в том числе, в надлежащих случаях, посредством содействия созданию глобальной виртуальной сети для продвижения, когда это возможно, прямых контактов между компетентными органами в целях расширения обмена информацией и предоставления взаимной правовой помощи, как можно более эффективно используя информационно-коммуникационные платформы;

b) продолжать поддерживать осуществление программ по наращиванию потенциала и подготовке должностных лиц систем уголовного правосудия, направленных на предупреждение терроризма во всех его формах и проявлениях и противодействие ему с учетом прав человека и основных свобод, в том числе в отношении международного сотрудничества в уголовно-правовых вопросах, финансирования терроризма, использования Интернета в террористических целях,

разрушения культурного наследия террористами и похищения людей с целью выкупа или в целях вымогательства, и на устранение условий, благоприятствующих распространению терроризма, и сотрудничать, рассматривать и далее анализировать и выявлять надлежащие области для совместных действий посредством, среди прочего, осуществления эффективного обмена информацией, опытом и сведениями о наилучших видах практики для противодействия любым существующим, крепнущим или потенциальным связям, в некоторых случаях, между транснациональной организованной преступностью, связанной с наркотиками незаконной деятельностью, отмыванием денежных средств и финансированием терроризма, с тем чтобы усиливать меры реагирования системы уголовного правосудия на эти преступления;

c) принимать на национальном и международном уровнях эффективные меры, направленные на предупреждение извлечения террористическими группами выгод в результате выплаты выкупа;

d) расширять сотрудничество на международном, региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях для противодействия угрозе, которую представляют иностранные боевики-террористы, в том числе посредством более широкого оперативного и своевременного обмена информацией, оказания логистической поддержки, в надлежащих случаях, и проведения мероприятий по наращиванию потенциала, подобных тем, которые организует Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, обмениваться информацией о наилучших видах практики и использовать их для выявления иностранных боевиков-террористов, предупреждать поездки иностранных боевиков-террористов из государств-членов, в них или через них, предупреждать финансирование, мобилизацию, вербовку и организацию иностранных боевиков-террористов, противодействовать насильственному экстремизму и радикализации насилия, которые могут быть питательной средой для терроризма, активизировать наши усилия по осуществлению программ дерадикализации и обеспечивать, чтобы любое лицо, которое участвует в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или в поддержке террористических актов, предавалось суду в соответствии с обязательствами по международному праву, а также применимыми нормами внутреннего законодательства;

e) принимать эффективные меры по выявлению, предупреждению и противодействию коррупции, в том числе в отношении перевода за рубеж и отмывания активов, полученных в результате коррупции, и расширению международного сотрудничества и помощи государствам-членам, с тем чтобы они могли содействовать выявлению, замораживанию или конфискации таких активов, а также их изъятию и возвращению в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности ее главой V, и в этой связи продолжать обсуждать инновационные способы совершенствования взаимной правовой помощи, с тем чтобы ускорять процедуры возвращения активов и делать их более успешными, опираясь при этом также на опыт и знания, накопленные в ходе осуществления Инициативы по возвращению похищенных активов, выдвинутой Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Всемирным банком;

f) разрабатывать стратегии по предупреждению и пресечению всех незаконных финансовых потоков и подчеркивать безотлагательную необходимость принятия более эффективных мер по борьбе с экономическими и финансовыми преступлениями, включая мошенничество, а также с налоговыми преступлениями и преступлениями юридических лиц, особенно в их соответствующих транснациональных аспектах;

g) укреплять или, в надлежащих случаях, принимать процедуры для более эффективного предупреждения и пресечения отмывания денежных средств и усиливать меры для выявления, отслеживания, замораживания, изъятия и возвращения доходов от преступлений, включая денежные средства и другие активы, которые не были задекларированы и которые находятся в «безопасных убежищах», с целью их возможной конфискации, включая, в надлежащих случаях и в соответствии с внутренним законодательством, конфискацию без вынесения обвинительного приговора, и для транспарентного распоряжения конфискованными доходами;

h) разрабатывать и использовать надлежащие механизмы для управления и сохранения стоимости и состояния замороженных, изъятых или конфискованных активов, которые представляют собой доходы от преступлений, а также укреплять международное сотрудничество в уголовно-

правовых вопросах и изучать возможности налаживания друг с другом аналогичного сотрудничества в гражданско-правовом и административном производстве для целей конфискации;

i) принимать соответствующие меры для предупреждения и пресечения торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов при обеспечении защиты жертв и тех лиц, которые стали объектом таких преступлений, посредством принятия всех необходимых правовых и административных мер согласно соответствующим протоколам, в надлежащих случаях, и укрепления межведомственного сотрудничества и координации на национальном уровне, а также налаживания более тесного двустороннего, регионального и многостороннего сотрудничества;

j) рассматривать при расследовании и уголовном преследовании в связи с преступлениями, касающимися торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов, возможность параллельного проведения финансовых расследований в целях отслеживания, замораживания и конфискации доходов, полученных в результате совершения таких преступлений, и признания таких преступлений в качестве основных правонарушений для отмывания денежных средств, а также усиливать координацию и обмен информацией между соответствующими ведомствами;

k) разрабатывать и принимать, в надлежащих случаях, эффективные меры по предупреждению незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему и взрывчатых веществ и по борьбе с ними, в том числе посредством проведения информационно-просветительских кампаний, призванных пресекать незаконное применение огнестрельного оружия и незаконное изготовление взрывчатых веществ; призывать государства — участники Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[118], усиливать осуществление Протокола посредством, среди прочего, рассмотрения возможности использования имеющихся средств, включая технологии нанесения маркировки и учета, для облегчения отслеживания огнестрельного оружия и, по возможности, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему в целях повышения эффективности уголовных расследований, касающихся незаконного оборота огнестрельного оружия, поддерживать осуществление Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней[119] и принимать к сведению вклад существующих правовых документов по этому вопросу, а также по смежным вопросам на региональном и международном уровнях;

l) активизировать наши усилия по решению мировой проблемы наркотиков на основе принципа общей и совместной ответственности и посредством применения всеобъемлющего и сбалансированного подхода, в том числе посредством более эффективного двустороннего, регионального и международного сотрудничества между судебными и правоохранительными органами, для противодействия участию организованных преступных групп в незаконном производстве и обороте наркотиков и связанной с этим преступной деятельности, а также предпринимать шаги по сокращению насилия, которое сопровождает незаконный оборот наркотиков;

m) продолжать изучать все варианты, касающиеся надлежащего и эффективного механизма или механизмов для оказания Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности содействия в проведении обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней эффективным и действенным образом;

n) предлагать государствам-членам при обсуждении возможности разработки соглашений с другими государствами опираться на типовые договоры Организации Объединенных Наций о международном сотрудничестве по уголовно-правовым вопросам, принимая во внимание их значение в качестве важных инструментов развития международного сотрудничества, и предлагать Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию продолжать реализацию своей

---

[118] Ibid., vol. 2326, No. 39574.

[119] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9-20 июля 2001 года* (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

инициативы по определению типовых договоров Организации Объединенных Наций, возможно требующих обновления, на основе материалов, получаемых от государств-членов.

9. Мы стремимся обеспечить, чтобы блага, обусловленные успехами в экономической, социальной и технологической областях, стали положительной силой, укрепляющей наши усилия, направленные на предупреждение новых и возникающих форм преступности и борьбу с ними. Мы признаем свою ответственность за должное реагирование на появляющиеся и видоизменяющиеся угрозы, связанные с такой преступностью. Поэтому мы стремимся:

a) разрабатывать и осуществлять всеобъемлющие меры реагирования в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе направленные на укрепление потенциала наших судебных и правоохранительных органов, и принимать, при необходимости, законодательные и административные меры для эффективного предупреждения новых, появляющихся и видоизменяющихся форм преступности и борьбы с ними на национальном, региональном и международном уровнях, принимая во внимание сферу применения Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в отношении «серьезных преступлений», в соответствии с национальным законодательством;

b) опробовать конкретные меры, направленные на создание защищенной и устойчивой киберсреды, предупреждать и пресекать преступную деятельность, осуществляемую с помощью Интернета, уделяя особое внимание краже личных данных, вербовке с целью торговли людьми и защите детей от эксплуатации и надругательства через Интернет, укреплять сотрудничество между правоохранительными органами на национальном и международном уровнях, в том числе с целью выявления и защиты жертв, в частности, посредством удаления из Интернета детской порнографии, особенно изображений сексуального надругательства над детьми, повышать защищенность компьютерных сетей и обеспечивать защиту соответствующей инфраструктуры и стараться оказывать долгосрочную техническую помощь и содействие наращиванию потенциала для укрепления способности национальных ведомств противодействовать киберпреступности, в том числе посредством профилактики, выявления, расследования и уголовного преследования таких преступлений во всех их формах. Кроме того, мы отмечаем деятельность межправительственной группы экспертов открытого состава для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности и ответных мер со стороны государств-членов, международного сообщества и частного сектора и предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос о том, чтобы рекомендовать группе экспертов на основе проводимой ею работы продолжать обмен информацией о национальном законодательстве, наилучших видах практики, технической помощи и международном сотрудничестве с целью изучения возможных путей укрепления существующих мер и выработки предложений в отношении новых национальных и международных правовых или иных мер по противодействию киберпреступности;

c) усиливать и применять всеобъемлющие меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей с целью налаживания максимально широкого международного сотрудничества для борьбы с такими преступлениями, анализировать и, в соответствующих случаях, укреплять внутреннее законодательство для противодействия незаконному обороту культурных ценностей в соответствии с взятыми нами обязательствами по международно-правовым документам, включая, соответственно, Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности 1970 года [120], и принимая во внимание Международные руководящие принципы принятия мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и других связанных с ним преступлений [121], продолжать собирать и предоставлять друг другу информацию и статистические данные о незаконном обороте культурных ценностей, в частности об обороте, к которому причастны организованные преступные группы и террористические организации, и продолжать рассматривать вопрос о потенциальной полезности и совершенствовании типового

[120] United Nations, *Treaty Series*, vol. 823, No. 11806.

[121] Резолюция 69/196 Генеральной Ассамблеи, приложение.

договора о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимого имущества[122], и международных стандартов и норм в этой области в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и другими компетентными международными организациями для обеспечения координации усилий по выполнению ими своих соответствующих мандатов;

d) более детально исследовать связи между преступностью в городах и другими проявлениями организованной преступности в некоторых странах и регионах, включая преступления, совершаемые бандами, а также обмениваться опытом и информацией между государствами-членами и соответствующими международными и региональными организациями об эффективных программах и стратегиях в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с тем чтобы содействовать, с помощью инновационных подходов, ослаблению последствий городской преступности и насилия, связанного с бандитизмом, для конкретных групп населения и мест проживания, на основе расширения возможностей социального вовлечения и трудоустройства и в целях облегчения социальной реинтеграции подростков и молодежи;

e) принимать эффективные меры для предупреждения и решения серьезной проблемы таких форм преступности, оказывающих воздействие на окружающую среду, как незаконный оборот дикой живой природы, включая флору и фауну, охраняемую согласно Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения[123], незаконный оборот древесины и древесных продуктов и опасных отходов, а также браконьерство, посредством укрепления законодательства, международного сотрудничества, наращивания потенциала, мер реагирования системы уголовного правосудия и усилий правоохранительных органов в целях борьбы, в частности, с транснациональной организованной преступностью, коррупцией и отмыванием денег, связанным с такими преступлениями;

f) обеспечивать, чтобы наши правоохранительные органы и органы уголовного правосудия располагали специальными знаниями и опытом и техническими возможностями для надлежащего противодействия этим новым и появляющимся формам преступности на основе тесного взаимодействия и координации друг с другом, и оказывать этим органам необходимую финансовую и структурную поддержку;

g) продолжать анализировать информацию и практику в отношении других появляющихся форм транснациональной организованной преступности, имеющих различные последствия на региональном и глобальном уровнях, и обмениваться такой информацией и практикой в целях более эффективного предупреждения и противодействия преступности и укрепления верховенства права. Эти формы преступности могут включать, соответственно, контрабандный оборот нефти и нефтепродуктов, незаконный оборот драгоценных металлов и камней, незаконную добычу полезных ископаемых, подделку товаров с товарным знаком, незаконный оборот органов, крови и тканей человека, а также пиратство и транснациональную организованную преступность на море[124].

10. Мы поддерживаем разработку и осуществление процессов, предусматривающих консультации и широкое участие, в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью вовлечения в них всех членов общества, в том числе тех, кто рискует стать на путь преступлений или превратиться в жертв преступности, чтобы повысить эффективность наших усилий по предупреждению преступности и укрепить доверие общественности к системам уголовного правосудия и веру в них. Мы признаем свою ведущую роль и ответственность на всех уровнях в деле разработки и осуществления стратегии предупреждения преступности и политики в области

---

[122] *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа — 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.1, приложение.

[123] United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, No. 14537.

[124] Согласно определению, содержащемуся в резолюции 22/6 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию [см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 10* и исправление (E/2013/30 и Corr.1), глава I, раздел D].

уголовного правосудия на национальном и местном уровнях. Мы признаем также, что для повышения эффективности и объективности таких стратегий нам следует принимать меры для обеспечения вклада гражданского общества, частного сектора и научных кругов, включая сеть институтов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также средств массовой информации и всех других соответствующих заинтересованных сторон в процесс разработки и осуществления стратегии предупреждения преступности. Поэтому мы стремимся:

a) планировать и претворять в жизнь стратегии и программы, которые содействуют социально-экономическому развитию, при уделении особого внимания предупреждению преступности, в том числе преступности в городах, и насилия, и поддерживать такие стремления других государств-членов, прежде всего на основе обмена опытом и соответствующей информацией о стратегиях и программах, которые позволили снизить уровень преступности и насилия на основе мер социальной политики;

b) разрабатывать программы повышения осведомленности с целью пропаганды ключевых ценностей, основанных на принципе верховенства права и поддерживаемых просветительскими программами, которые должна дополнять социально-экономическая политика, содействующая обеспечению равенства, солидарности и справедливости, и устанавливать контакты с молодыми людьми, опираясь на них в качестве проводников положительных перемен;

c) пропагандировать культуру законопослушания, основанную на защите прав человека и принципе верховенства права, при этом уважая культурную самобытность, уделяя особое внимание детям и молодежи, стремясь заручиться поддержкой гражданского общества и активнее проводя профилактическую работу и принимая профилактические меры, ориентированные на семьи, учебные заведения, религиозные и культурные учреждения, общинные организации и частный сектор, с целью использования в полной мере их потенциала для ликвидации коренных социально-экономических причин преступности;

d) содействовать урегулированию и разрешению социальных конфликтов с помощью диалога и механизмов общинного участия, в том числе посредством повышения осведомленности общественности, предупреждения виктимизации, укрепления сотрудничества между общественностью, компетентными органами и гражданским обществом, а также поощрения реституционного правосудия;

e) повышать уровень общественного доверия к уголовному правосудию посредством предупреждения коррупции и поощрения уважения прав человека, а также посредством повышения профессионализма и усиления надзора во всех секторах системы уголовного правосудия, тем самым гарантируя, что она будет открыта для доступа и учитывать потребности и права всех людей;

f) изучать возможности для использования традиционных и новых информационно-коммуникационных технологий при разработке стратегий и программ, направленных на совершенствование работы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе для выявления проблем общественной безопасности и поощрения участия общественности;

g) содействовать совершенствованию систем электронного управления в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для обеспечения более широкого участия населения и содействовать применению новых технологий для укрепления сотрудничества и партнерских отношений между полицией и общинами, которым они служат, а также обмениваться успешным опытом и информацией относительно участия общин в работе полиции;

h) укреплять партнерские отношения между государственным и частным секторами в деле предупреждения преступности во всех ее формах и проявлениях и борьбы с ней;

i) обеспечивать, чтобы содержание норм права было доступно для населения, и содействовать обеспечению, в соответствующих случаях, прозрачности уголовного судопроизводства;

j) внедрять или развивать существующие виды практики и меры, направленные на поощрение того, чтобы население, особенно потерпевшие, сообщали о преступлениях и фактах коррупции и продолжали указывать на них, а также разрабатывать и осуществлять меры по защите лиц, сообщающих информацию, и свидетелей;

k) рассматривать возможность налаживания партнерских отношений и оказания помощи в реализации общинных инициатив и поощрения активного участия граждан в обеспечении доступа к правосудию для всех, включая повышение осведомленности об их правах, а также их привлечение к работе по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в том числе путем создания возможностей для общественных работ и поддержания социальной реинтеграции и реабилитации правонарушителей, и в этой связи стимулировать обмен наилучшими видами практики и информацией о соответствующих стратегиях и программах социальной реинтеграции и о соответствующих формах государственно-частного партнерства;

l) поощрять активное участие частного сектора в предупреждении преступности, а также в программах социального вовлечения и планах трудоустройства уязвимых членов общества, в том числе жертв и лиц, освободившихся из мест лишения свободы;

m) наращивать и поддерживать возможности для изучения криминологии, а также криминалистики и науки по исправительным вопросам и опираться на современные специальные научные знания при разработке и осуществлении соответствующих стратегий, программ и проектов.

11. Продолжая прилагать усилия, направленные на достижение целей, установленных в настоящей Декларации, укрепление международного сотрудничества, поддержание верховенства права и обеспечение того, чтобы наши системы предупреждения преступности и уголовного правосудия были эффективными, справедливыми, гуманными и подотчетными, мы вновь подтверждаем важность надлежащих долгосрочных, устойчивых и эффективных стратегий и программ технической помощи и наращивания потенциала. Поэтому мы стремимся:

a) продолжать обеспечивать в достаточном объеме на стабильной и предсказуемой основе финансирование для поддержки деятельности по разработке и осуществлению эффективных программ предупреждения преступности во всех ее формах и проявлениях и борьбе с ней, по просьбе государств-членов и на основе оценки их конкретных потребностей и приоритетов, в тесном сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

b) предлагать Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, сети институтов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и всем соответствующим структурам Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям при выполнении ими своих мандатов продолжать координировать усилия и сотрудничать с государствами-членами для принятия эффективных мер в ответ на вызовы, существующие на национальном, региональном и глобальном уровнях, а также для повышения эффективности участия общества в деле предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе посредством подготовки исследований и разработки и осуществления программ.

12. Мы подтверждаем, что Управление Организации Объединенных Наций по наркотиком и преступности остается ключевым партнером для достижения наших целей в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и для осуществления положений настоящей Декларации.

13. Мы приветствуем с благодарностью предложение правительства Японии провести у себя в стране в 2020 году четырнадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

14. Мы выражаем нашу глубокую признательность народу и правительству Катара за их теплое и радушное гостеприимство и за прекрасные условия, созданные для работы тринадцатого Конгресса.

53-е пленарное заседание,
21 июля 2015 года

2015/20. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Манделы)

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь главной целью Организации Объединенных Наций, изложенной в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека[125], и движимая намерением вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности без какого-либо различия, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из международных договоров и других источников международного права, а также содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

ссылаясь на все стандарты и нормы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, разработанные по просьбе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и принятые или рекомендованные Генеральной Ассамблеей или принятые Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и признавая, что Всеобщая декларация прав человека является источником вдохновения для разработки стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

учитывая неоднократно выражавшееся стремление Организации Объединенных Наций к гуманизации уголовного правосудия и защите прав человека и подчеркивая фундаментальное значение прав человека в повседневной деятельности по отправлению уголовного правосудия и предупреждению преступности,

сознавая, что Минимальные стандартные правила обращения с заключенными[126] являются универсально признанными минимальными стандартами содержания заключенных под стражей и что с момента их принятия в 1955 году на первом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями они имеют большое значение и влияние в контексте разработки законов, политики и практики, связанных с работой пенитенциарных учреждений,

учитывая, что в Салвадорской декларации о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире[127] государства-члены признали, что эффективная, справедливая, подотчетная и гуманная система уголовного правосудия основывается на приверженности обеспечению защиты прав человека при отправлении правосудия и предупреждении преступности и ведении борьбы с ней, и подтвердили ценность и значение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия при разработке и осуществлении национальной политики, процедур и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

принимая во внимание начавшееся с 1955 года прогрессивное развитие международного права, касающегося обращения с заключенными, в том числе в рамках таких международных документов, как Международный пакт о гражданских и политических правах[128], Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[128] и Конвенция против пыток и других жестоких,

---

[125] Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

[126] *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* [издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)], раздел J, № 34.

[127] Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[128] См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[129] и Факультативный протокол к ней[130],

ссылаясь на стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, касающиеся обращения с правонарушителями и альтернатив тюремному заключению, принятые с 1955 года, в частности на Процедуры эффективного выполнения минимальных стандартных правил обращения с заключенными[131], Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме[132], Основные принципы обращения с заключенными[133], Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)[134], и Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия[135],

учитывая необходимость тщательного учета особого положения детей, несовершеннолетних и женщин при отправлении правосудия, в частности в условиях лишения свободы, к чему призывают Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)[136], Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)[137], Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы[138], и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)[139],

ссылаясь на стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, принятые с 1955 года, которые служат дополнительным руководством в вопросах обращения с заключенными, включая Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка[140], Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[141], Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка[142], Принципы эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[143] и Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия[144],

учитывая региональные принципы и стандарты, касающиеся обращения с заключенными, включая Принципы и наилучшие виды практики защиты лиц, лишенных свободы, на американском

---

[129] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841.

[130] Ibid., vol. 2375, No. 24841.

[131] Резолюция 1984/47 Экономического и Социального Совета, приложение.

[132] Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[133] Резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[134] Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[135] Резолюция 2002/12 Экономического и Социального Совета, приложение.

[136] Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[137] Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[138] Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[139] Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[140] Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[141] Резолюция 37/194 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[142] *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа — 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.2, приложение.

[143] Резолюция 55/89 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[144] Резолюция 67/187 Генеральной Ассамблеи, приложение.

континенте, пересмотренные Европейские правила в отношении тюрем, Кампальскую декларацию об условиях содержания в тюрьмах Африки[145], Арушскую декларацию о надлежащей практике содержания в тюрьмах[146] и Правила и руководящие принципы, касающиеся права на справедливое разбирательство и правовую помощь в Африке,

ссылаясь на свою резолюцию 65/230 от 21 декабря 2010 года под названием «Двенадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию», в которой она просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию учредить межправительственную группу экспертов открытого состава для обмена информацией о наилучших видах практики, а также национальном законодательстве и действующем международном праве и о пересмотре действующих Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными, с тем чтобы они учитывали последние научные достижения и наилучшие виды практики в сфере работы уголовно-исправительных учреждений,

ссылаясь также на свои резолюции 67/188 от 20 декабря 2012 года, 68/190 от 18 декабря 2013 года и 69/192 от 18 декабря 2014 года, озаглавленные «Минимальные стандартные правила обращения с заключенными», в особенности на резолюцию 68/190, в которой она с признательностью отметила работу, проделанную Группой экспертов по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, и резолюцию 69/192, в которой она подчеркнула, что должны быть приложены усилия для завершения процесса пересмотра на основе рекомендаций трех совещаний Группы экспертов и представлений государств-членов,

памятуя о том, что в своей резолюции 68/190 она приняла во внимание рекомендации Группы экспертов относительно вопросов и положений Минимальных стандартных правил, отобранных для пересмотра и касающихся следующих тем:

a) уважение человеческого достоинства и человеческой значимости заключенных (правила 6, пункт 1; 57–59; и 60, пункт 1),

b) медицинские услуги и охрана здоровья (правила 22–26; 52; 62; и 71, пункт 2),

c) дисциплинарные меры и меры наказания, включая роль медицинского персонала, одиночное заключение и уменьшение рациона питания (правила 27, 29, 31 и 32),

d) расследование всех случаев смерти в заключении, а также любых признаков пыток или бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания заключенных или утверждений о них (правило 7 и предлагаемые правила 44 бис и 54 бис),

e) защита и особые потребности уязвимых групп лишенных свободы лиц с учетом обстановки в странах, находящихся в трудных обстоятельствах (правила 6 и 7),

f) право на доступ к юридическому представительству (правила 30; 35, пункт 1; 37; и 93),

g) жалобы и независимая инспекция (правила 36 и 55),

h) замена устаревшей терминологии (правила 22–26, 62, 82 и 83 и ряд других),

i) обучение соответствующего персонала применению Минимальных стандартных правил (правило 47),

памятуя также о том, что в своей резолюции 69/192 она вновь заявила, что любые изменения в Минимальных стандартных правилах не должны снижать уровень каких-либо действующих стандартов, а учитывать последние научные достижения и успешные виды практики в сфере работы пенитенциарных учреждений в целях обеспечения безопасности и гуманных условий для заключенных,

памятуя далее об активном консультативном процессе, завершившемся рекомендациями Группы экспертов, который длился пять лет и включал предварительные технические и экспертные

[145] Резолюция 1997/36 Экономического и Социального Совета, приложение.

[146] Резолюция 1999/27 Экономического и Социального Совета, приложение.

консультации, совещания в Вене, Буэнос-Айресе и Кейптауне (Южная Африка) и активное участие и вклад государств-членов из всех регионов, а также пользовался поддержкой представителей сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и других учреждений Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, межправительственных организаций, включая Международный комитет Красного Креста, специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая Всемирную организацию здравоохранения, и неправительственных организаций и отдельных экспертов в области работы пенитенциарных учреждений и прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 69/172 от 18 декабря 2014 года под названием «Права человека при отправлении правосудия», в которой она признала важность принципа, в соответствии с которым лица, лишенные свободы, должны продолжать пользоваться не допускающими отступлений правами человека и всеми другими правами человека и основными свободами, за исключением тех законных ограничений, необходимость которых явно обусловлена фактом лишения свободы, напомнила о том, что социальная реабилитация и реинтеграция лиц, лишенных свободы, должна быть одной из важнейших целей системы уголовного правосудия, обеспечивая, насколько это возможно, чтобы правонарушители были готовы вести законопослушный образ жизни и обеспечивать свое существование по возвращении к жизни в обществе, и приняла к сведению, в частности, замечание общего порядка № 21 о гуманном обращении с лицами, лишенными свободы, которое было принято Комитетом по правам человека[147],

1. *выражает благодарность и признательность* правительству Южной Африки за проведение совещания Группы экспертов по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными в Кейптауне (Южная Африка) 2–5 марта 2015 года, а также за оказание финансовой поддержки и выполнение руководящей роли в рамках всего процесса обзора и с удовлетворением отмечает достигнутый консенсус по девяти тематическим областям и правилам, отобранным для пересмотра Группой экспертов на ее предыдущих совещаниях[148];

2. *выражает признательность* правительству Аргентины за проведение и финансирование совещания Группы экспертов в Буэнос-Айресе 11–13 декабря 2012 года и правительству Бразилии за его финансовый вклад в организацию совещания Группы экспертов, которое проходило в Вене 25–28 марта 2014 года;

3. *признает* важность работы бюро совещания Группы экспертов, состоявшегося в Вене в 2014 году, по подготовке при содействии Секретариата документации для совещания Группы экспертов, проведенного в Кейптауне в 2015 году, в частности пересмотренного сводного рабочего документа[149];

4. *отмечает*, что в Дохинской декларации о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участию общественности, принятой тринадцатым Конгрессом по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который проходил в Дохе 12–19 апреля 2015 года[150], тринадцатый Конгресс приветствовал работу Группы экспертов и принял к сведению проект обновленных Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, разработку которого Группа экспертов завершила на своем совещании, проведенном в Кейптауне в марте 2015 года;

5. *принимает* предлагаемый пересмотренный текст Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, содержащийся в приложении к настоящей резолюции, в качестве

---

[147] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 40* (A/47/40), приложение VI.B.

[148] См. E/CN.15/2015/17.

[149] UNODC/CCPCJ/EG.6/2015/2.

[150] Резолюция 2015/19 Экономического и Социального Совета, приложение.

Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными;

6. *одобряет* рекомендацию Группы экспертов о том, что эти правила должны носить название «Правила Манделы» в знак уважения к наследию покойного президента Южной Африки Нельсона Ролихлахлы Манделы, который провел в тюрьме 27 лет в ходе борьбы за права человека, равенство, демократию и формирование культуры мира во всем мире;

7. *постановляет* расширить рамки Международного дня Нельсона Манделы, отмечаемого ежегодно 18 июля[151], и называть его также «Днем Манделы в защиту прав заключенных» для содействия обеспечению гуманных условий тюремного заключения, повышения осведомленности о том, что заключенные являются неотъемлемой частью общества, и для признания значимости работы персонала пенитенциарных учреждений как социальной службы особой важности, и в этой связи предлагает государствам-членам, региональным организациям и организациям системы Организации Объединенных Наций отмечать это мероприятие соответствующим образом;

8. *вновь подтверждает*, в контексте пункта 5 выше, предварительные замечания в отношении Правил Манделы, подчеркивает необязательный характер Правил, признает разнообразие правовых систем государств-членов и в этой связи признает, что государства-члены, в надлежащих случаях, могут адаптировать применение Правил в соответствии со своей внутренней правовой системой, принимая во внимание дух и цели Правил;

9. *призывает* государства-члены стремиться улучшать условия содержания заключенных в соответствии с Правилами Манделы и всеми другими соответствующими и применимыми стандартами и нормами Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, продолжать обмениваться информацией об успешной практике в целях выявления проблем, возникающих в процессе осуществления Правил, и делиться своим опытом в области устранения этих проблем;

10. *предлагает* Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть на ее предстоящих сессиях возможность возобновления работы межправительственной группы экспертов открытого состава по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными с целью выявления извлеченных уроков, средств продолжения обмена успешными видами практики и проблем, возникающих в процессе осуществления Правил Манделы;

11. *призывает* государства-члены содействовать осуществлению Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы[138], и Правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)[139];

12. *рекомендует* государствам-членам и далее стремиться к сокращению переполненности тюрем и, в надлежащих случаях, к применению мер, не связанных с заключением, в качестве альтернативы практике досудебного содержания под стражей, содействовать расширению доступа к правосудию и механизмам правовой защиты, активнее применять альтернативы тюремному заключению и поддерживать программы реабилитации и социальной реинтеграции в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)[134];

13. *отмечает* важность добровольного обмена опытом и успешными видами практики между государствами-членами и, в надлежащих случаях, с соответствующими международными организациями, а также оказания государствам-членам, по их просьбе, технической помощи для более эффективного осуществления Правил Манделы;

14. *призывает* государства-члены рассмотреть возможность выделения надлежащих людских и финансовых ресурсов для содействия улучшению условий содержания заключенных и для применения Правил Манделы;

---

[151] См. резолюцию 64/13 Генеральной Ассамблеи.

15. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности обеспечить широкое распространение Правил Манделы, подготовить справочный материал и оказывать государствам-членам техническую помощь и консультативные услуги в области реформы пенитенциарной системы с целью разработки или совершенствования законодательства, процедур, политики и практики, касающихся функционирования пенитенциарной системы, в соответствии с Правилами;

16. *выражает признательность* Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию за ее постоянный вклад в деятельность по совершенствованию отправления правосудия путем разработки и уточнения международных стандартов и норм в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и призывает государства-члены продолжать прилагать усилия в этом направлении;

17. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе путем предоставления консультативных услуг и технической помощи государствам-членам, по их просьбе, включая оказание помощи в области предупреждения преступности, уголовного правосудия и правовой реформы и в организации подготовки сотрудников правоохранительных органов, системы предупреждения преступности и системы уголовного правосудия, а также поддержки в руководстве и управлении системами исполнения уголовных наказаний и пенитенциарными системами, содействуя тем самым повышению их эффективности и расширению возможностей;

18. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

19. *подтверждает* важную роль сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, в процессе пересмотра и в деле содействия распространению, популяризации и практическому применению Правил Манделы в соответствии с процедурами, обеспечивающими их эффективное осуществление.

Приложение

Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Манделы)

Предварительное замечание 1

Нижеследующие правила не имеют целью подробное описание образцовой системы пенитенциарных учреждений, а предназначены лишь для того, чтобы на основе общепризнанных достижений современной мысли и с учетом основных элементов наиболее удовлетворительных в настоящее время систем изложить то, что обычно считается правильным с принципиальной и практической точек зрения в области обращения с заключенными и управления тюрьмами.

Предварительное замечание 2

1. Принимая во внимание разнообразие юридических, социальных, экономических и географических условий в мире, ясно, что не все эти правила можно применять повсеместно и одновременно. Они должны, однако, вызывать к жизни постоянное стремление к преодолению практических трудностей, стоящих на пути к их осуществлению, поскольку в общем и целом они отражают те минимальные условия, которые Организация Объединенных Наций считает приемлемыми.

2. С другой стороны, они охватывают поле деятельности, где мысль идет постоянно вперед. Они не имеют целью препятствовать проведению опытов и введению практики, совместимых с

изложенными в них принципами и направленных на достижение намеченных в них целей. В этом духе центральная тюремная администрация всегда может вполне оправдано допускать отступления от этих правил.

Предварительное замечание 3

1. Часть I правил касается общего управления тюрьмами и применима ко всем категориям заключенных, независимо от того, находятся ли последние в заключении по уголовному или гражданскому делу и находятся ли они только под следствием или же осуждены, включая заключенных, являющихся предметом «мер безопасности» или исправительных мер, назначенных судьей.

2. В части II излагаются правила, применимые к особым категориям, о которых говорится в каждом разделе. Однако правила, фигурирующие в разделе A, касающиеся осужденных заключенных, следует в равной степени применять и к категории лиц, о которых говорится в разделах B, C и D, при условии, что они не противоречат правилам, разработанным для этих категорий, и улучшают положение последних.

Предварительное замечание 4

1. Правила не имеют целью регламентировать управление такими учреждениями для малолетних, как центры содержания под стражей или воспитательные колонии для несовершеннолетних. Тем не менее часть I может найти применение и в этих учреждениях.

2. К категории малолетних следует относить по крайней мере всех тех молодых заключенных, которые подлежат компетенции судов по делам несовершеннолетних. Как правило, таких молодых людей не следует приговаривать к тюремному заключению.

I. Общеприменимые правила

Основные принципы

Правило 1

Все заключенные должны пользоваться уважительным отношением вследствие присущего им достоинства и их ценности как человеческой личности. Ни один заключенный не должен подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания, все заключенные должны быть защищены от них, и никакие обстоятельства не могут служить оправданием для них. Должна постоянно обеспечиваться охрана и безопасность заключенных, персонала, лиц, предоставляющих услуги, и посетителей.

Правило 2

1. Настоящие правила следует применять с беспристрастностью. Дискриминация по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религиозных, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства недопустима. Следует уважать религиозные убеждения и моральные установки заключенных.

2. В целях практического применения принципа недискриминации тюремной администрации следует учитывать индивидуальные потребности заключенных, в частности наиболее уязвимых категорий заключенных, находящихся в условиях тюремного заключения. Необходимо принимать меры для защиты и поощрения прав заключенных с особыми потребностями, и такие меры не должны считаться дискриминационными.

Правило 3

Заключение и другие меры, изолирующие лиц от окружающего мира, причиняют им страдания уже в силу того, что они отнимают у этих лиц право на самоопределение, поскольку они лишают их свободы. Поэтому, за исключением случаев, когда раздельное содержание представляется

оправданным или когда этого требуют соображения дисциплины, тюремная система не должна усугублять страдания, вытекающие из этого положения.

Правило 4

1. Целями приговора к тюремному заключению или к аналогичному лишению свободы являются главным образом защита общества от преступников и сокращение случаев рецидивизма. Эти цели могут быть достигнуты только в том случае, если срок заключения используется, насколько это возможно, для обеспечения реинтеграции таких лиц в общество после их освобождения, с тем чтобы они могли вести законопослушный и самостоятельный образ жизни.

2. В этой связи тюремной администрации и компетентным органам следует предоставлять надлежащие и имеющиеся возможности для получения образования, профессиональной подготовки и работы, а также другие виды помощи, в том числе исправительного, морального, духовного, социального, медицинского и спортивного характера. Все такие программы, мероприятия и услуги должны осуществляться с учетом индивидуальных потребностей перевоспитания заключенных.

Правило 5

1. Тюремный режим должен стремиться сводить до минимума ту разницу между жизнью в тюрьме и жизнью на свободе, которая ослабляет чувство ответственности заключенных или уважение их достоинства как человеческой личности.

2. Тюремная администрация принимает все разумные меры по размещению и адаптации для обеспечения того, чтобы заключенные с физическими, психическими или иными недостатками имели полный и эффективный доступ к жизни в тюрьме на равноправной основе.

Порядок работы с личными делами заключенных

Правило 6

Во всех местах заключения следует иметь стандартизированную систему работы с личными делами заключенных. Такой системой может быть электронная база данных регистрации или журнал с пронумерованными и подписанными страницами. Должны быть предусмотрены процедуры для обеспечения надежного контроля за производимыми учетными записями и для предотвращения несанкционированного доступа к любой информации, содержащейся в этой системе, или к ее изменению.

Правило 7

Никто не может приниматься в тюрьму без действительного приказа о заключении. При поступлении каждого заключенного в систему работы с личными делами заключенных заносится следующая информация:

a) точные сведения, позволяющие определить подлинную личность заключенных, с уважением их личного восприятия своей половой идентичности;

b) причины заключения и орган, ответственный за принятие такого решения, а также дату, время и место ареста;

c) день и час прибытия и выхода из мест заключения, а также любого перевода;

d) любые видимые телесные повреждения и жалобы на предшествующее грубое обращение;

e) опись личных вещей;

f) имена членов семьи, включая, когда это применимо, детей и их возраст, местонахождение и статус опеки или попечительства;

g) подробная информация для связи в чрезвычайной ситуации и сведения о ближайших родственниках заключенного.

Правило 8

В систему работы с личными делами заключенных во время их нахождения в заключении заносится, когда это применимо, следующая информация:

a) информация, связанная с судебным процессом, включая даты судебных слушаний и юридическое представительство;

b) отчеты о первоначальной оценке и квалификации;

c) информация о поведении и соблюдении дисциплины;

d) просьбы и жалобы, в том числе заявления о применении пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, если только они не носят конфиденциальный характер;

e) информация о наложении мер дисциплинарного взыскания;

f) информация об обстоятельствах и причинах причинения любых телесных повреждений или смерти, а в последнем случае и о месте назначения останков.

Правило 9

Все упомянутые в правилах 7 и 8 учетные записи не подлежат разглашению и предоставляются только тем лицам, чьи профессиональные обязанности требуют наличия доступа к таким учетным данным. Каждому заключенному должен предоставляться доступ к относящимся к нему учетным записям, с сокращениями, разрешенными согласно внутреннему законодательству, и он имеет право на получение официальной копии таких учетных записей при освобождении.

Правило 10

Системы работы с личными делами заключенных используются также для получения надежных данных о тенденциях, характеризующих тюремный контингент, и о его отличительных чертах, включая число заключенных в пенитенциарных учреждениях, в целях создания основы для научно обоснованного принятия решений.

Разбивка по категориям

Правило 11

Различные категории заключенных содержатся в раздельных учреждениях или в разных частях одного и того же учреждения, с учетом их пола, возраста, предшествующей судимости, юридических причин их заключения и предписанного вида режима; таким образом:

a) мужчин и женщин следует по возможности содержать в раздельных учреждениях; если же мужчины и женщины содержатся в одном и том же учреждении, то женщин следует размещать в полностью отдельных участках;

b) подследственных заключенных следует помещать отдельно от осужденных;

c) лиц, осужденных за невыполнение долговых обязательств, и других заключенных по гражданским делам следует помещать отдельно от лиц, совершивших уголовное преступление;

d) малолетних правонарушителей следует содержать отдельно от взрослых.

Помещения

Правило 12

1. Там, где заключенные ночуют в камерах или комнатах, каждый из них должен располагать отдельной камерой или комнатой. Если по особым причинам, таким, как временная переполненность тюрьмы, центральной тюремной администрации приходится отказаться от применения этого правила, помещать двух заключенных в одну и ту же камеру или комнату представляется нежелательным.

2. Там, где имеются общие камеры, размещаемых в них заключенных следует подвергать тщательному отбору, чтобы удостовериться, что они способны жить вместе в таких условиях. По ночам следует осуществлять постоянный надзор, совместимый с характером тюрьмы.

Правило 13

Все помещения, которыми пользуются заключенные, особенно все спальные помещения, должны отвечать всем санитарным требованиям, причем должное внимание следует обращать на климатические условия, особенно на кубатуру этих помещений, на минимальную их площадь, на освещение, отопление и вентиляцию.

Правило 14

В помещениях, где живут и работают заключенные:

a) окна должны иметь достаточные размеры для того, чтобы заключенные могли читать и работать при дневном свете, и должны быть сконструированы так, чтобы обеспечивать доступ свежего воздуха, независимо от того, существует ли или нет искусственная система вентиляции;

b) искусственное освещение должно быть достаточным для того, чтобы заключенные могли читать или работать без опасности для зрения.

Правило 15

Санитарные установки должны быть достаточными для того, чтобы каждый заключенный мог удовлетворять свои естественные потребности, когда ему это нужно, в условиях чистоты и пристойности.

Правило 16

Банные установки и количество душей должны быть достаточными для того, чтобы каждый заключенный мог и был обязан купаться или принимать душ при подходящей для каждого климата температуре и так часто, как этого требуют условия общей гигиены, с учетом времени года и географического района, то есть во всяком случае хотя бы раз в неделю в умеренном климате.

Правило 17

Все части тюрьмы, которыми заключенные пользуются регулярно, должны всегда содержаться в должном порядке и самой строгой чистоте.

Личная гигиена

Правило 18

1. От заключенных нужно требовать, чтобы они содержали себя в чистоте. Для этого их нужно снабжать водой и туалетными принадлежностями, необходимыми для поддержания чистоты и здоровья.

2. Для того, чтобы заключенные могли сохранять внешний вид, совместимый с их человеческим достоинством, им нужно давать возможность заботиться о своей прическе и бороде, позволяя мужчинам регулярно бриться.

Одежда и спальные принадлежности

Правило 19

1. Заключенным, не имеющим права носить собственную одежду, следует выдавать комплект обмундирования, соответствующего климату и позволяющего поддерживать их здоровье в удовлетворительном состоянии. Эта одежда не должна иметь ни оскорбительного, ни унижающего характера.

2. Одежда должна содержаться в чистоте и исправности. Стирку и смену свежего белья следует обеспечивать в соответствии с требованиями гигиены.

3. В исключительных случаях, когда заключенный покидает тюрьму с разрешения властей, ему следует разрешать переодеваться в собственную одежду или надевать другую одежду, не бросающуюся в глаза.

Правило 20

Если заключенным разрешается носить собственную одежду, то в момент приема в тюрьму следует принимать меры к тому, чтобы она была чистой и подходящей для носки.

Правило 21

Каждому заключенному следует обеспечивать отдельную койку в соответствии с национальными или местными нормами, снабженную отдельными достаточными спальными принадлежностями, которые должны быть чистыми в момент их выдачи, поддерживаться в исправности и меняться достаточно часто, чтобы обеспечивать их чистоту.

Питание

Правило 22

1. Тюремная администрация должна в обычные часы обеспечивать каждому заключенному пищу, достаточно питательную для поддержания его здоровья и сил, имеющую достаточно хорошее качество, хорошо приготовленную и поданную.

2. Каждый заключенный должен располагать питьевой водой, когда возникает такая потребность.

Физические упражнения и спорт

Правило 23

1. Каждый заключенный, не занятый работой на свежем воздухе, имеет ежедневно право по крайней мере на час подходящих физических упражнений на дворе, если это позволяет погода.

2. Малолетним и другим заключенным подходящего возраста, находящимся в соответствующем физическом состоянии, следует обеспечивать физическую тренировку и возможность игр во время периода упражнений. Для этого нужно располагать необходимыми площадками, установками и оборудованием.

Медико-санитарное обслуживание

Правило 24

1. Предоставление медико-санитарного обслуживания заключенным является обязанностью государства. Заключенным должны быть обеспечены те же стандарты медико-санитарного обслуживания, которые существуют в обществе, и им должен быть обеспечен бесплатный доступ к необходимым медико-санитарным услугам без какой-либо дискриминации по признаку их правового статуса.

2. Медико-санитарное обслуживание следует организовывать в тесном контакте с системой государственных органов здравоохранения и таким образом, чтобы обеспечить непрерывность лечения и ухода, в том числе в связи с ВИЧ, туберкулезом и другими инфекционными заболеваниями, а также наркозависимостью.

Правило 25

1. В каждом тюремном учреждении должна быть медико-санитарная служба, на которую возложена задача оценивать, поддерживать, охранять и улучшать физическое и психическое здоровье заключенных, с уделением повышенного внимания заключенным с особыми потребностями в

медико-санитарной помощи или имеющим проблемы со здоровьем, которые препятствуют их реабилитации.

2. В состав медико-санитарной службы должна входить многопрофильная бригада с достаточным количеством квалифицированных сотрудников, обладающих полной клинической независимостью и имеющих достаточный опыт и знания в области психологии и психиатрии. Каждый заключенный должен иметь возможность пользоваться услугами квалифицированного стоматолога.

Правило 26

1. Медико-санитарная служба должна составлять и вести точные, обновленные и конфиденциальные индивидуальные медицинские карты на всех заключенных, и всем заключенным по их требованию должен предоставляться доступ к их медицинским картам. Заключенный может назначить третью сторону для получения доступа к своей медицинской карте.

2. Медицинские карты должны передаваться в медико-санитарную службу принимающего учреждения при переводе заключенного, а содержащаяся в них медицинская информация является конфиденциальной.

Правило 27

1. В экстренных случаях все тюремные учреждения должны обеспечивать незамедлительный доступ к медицинской помощи. Больных заключенных, нуждающихся в услугах специалиста или хирургическом вмешательстве, следует переводить в специализированные учреждения или же в гражданские больницы. При наличии в службе исполнения наказаний своих собственных больниц они должны быть в достаточной степени укомплектованы персоналом и оснащены для обеспечения направляемых в них заключенных необходимым уходом и лечением.

2. Клинические решения могут приниматься только ответственными медицинскими специалистами и не могут отменяться или игнорироваться немедицинским тюремным персоналом.

Правило 28

Женские тюремные учреждения должны располагать особыми помещениями для необходимого лечения и ухода за беременными женщинами и роженицами. Там, где это возможно, следует заботиться о том, чтобы роды происходили не в тюремной, а в гражданской больнице. Если же ребенок рождается в тюрьме, то об этом обстоятельстве не следует упоминать в свидетельстве о рождении.

Правило 29

1. Решение разрешить ребенку оставаться с одним из его родителей в тюрьме должно основываться на наилучших интересах ребенка. Там, где детям разрешено оставаться в тюрьме с одним из родителей, необходимо:

a) обеспечить наличие внутренних или внешних служб по уходу за детьми, располагающих квалифицированным персоналом, куда детей следует помещать в периоды, когда они не пользуются заботой со стороны своих родителей;

b) обеспечить специальное детское медико-санитарное обслуживание, включая обследование состояния здоровья при поступлении и постоянный контроль специалистов за их развитием.

2. К детям, находящимся в тюрьме с одним из родителей, никогда нельзя относиться как к заключенным.

Правило 30

Врач или другие квалифицированные медицинские специалисты, независимо от того, подотчетны ли они этому врачу или нет, должны принять каждого заключенного, побеседовать с ним и подвергнуть его медицинскому осмотру как можно скорее после поступления, а затем по мере необходимости. Особое внимание следует уделять:

a) выявлению потребностей в медико-санитарном обслуживании и принятию всех необходимых мер для лечения;

b) выявлению любых случаев грубого обращения, которому прибывшие заключенные могли подвергаться до приема в тюрьму;

c) выявлению любых признаков психологического или иного стресса, вызванного фактом лишения свободы, включая, помимо прочего, риск самоубийства или членовредительства, а также симптомов абстиненции, вызванных употреблением наркотиков, медицинских препаратов или алкоголя; и принятию всех надлежащих индивидуальных мер или проведению соответствующего лечения;

d) в тех случаях, когда есть подозрения в наличии у заключенных инфекционных заболеваний, обеспечению клинической изоляции и надлежащего лечения таких заключенных в течение срока действия карантина;

e) определению при необходимости пригодности заключенных к работе, физическим нагрузкам и участию в другой деятельности.

Правило 31

Врач или, если это применимо, другие квалифицированные медицинские специалисты должны иметь ежедневный доступ ко всем больным заключенным, ко всем заключенным, которые жалуются на проблемы с физическим или психическим здоровьем или на травмы, и к любому заключенному, на которого было обращено их особое внимание. Все медицинские осмотры должны проводиться в условиях полной конфиденциальности.

Правило 32

1. Отношения между врачом или другими медицинскими специалистами и заключенными должны регулироваться такими же этическими и профессиональными стандартами, что и те, которые применяются к пациентам в обществе, в частности:

a) обязанность охранять физическое и психическое здоровье заключенных и профилактика и лечение болезни только на основании клинических предпосылок;

b) соблюдение принципа самостоятельного подхода заключенных к своему собственному здоровью и осознанного согласия в отношениях между врачом и пациентом;

c) конфиденциальность медицинской информации, если только это не создает реальной и непосредственной угрозы пациенту или другим лицам;

d) абсолютный запрет активно или пассивно участвовать в действиях, которые могут представлять собой пытки или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания, включая медицинские или научные опыты, которые могут причинить вред здоровью заключенного, как, например, изъятие клеток, тканей организма и органов заключенного.

2. Без ущерба для положений пункта 1 *d* настоящего правила заключенным может быть разрешено — при условии наличия свободного и осознанного согласия и в соответствии с действующим законодательством — принимать участие в клинических испытаниях и в других медицинских научных исследованиях, доступных в обществе, если предполагается, что такое участие принесет непосредственную и существенную пользу их здоровью, а также служить донорами клеток, тканей организма и органов для родственников.

Правило 33

Всякий раз, когда врач считает, что физическое или психическое здоровье заключенного было нарушено или грозит быть нарушенным в результате продолжающегося пребывания в заключении или в связи с какими-нибудь условиями заключения, врач докладывает об этом директору тюремного учреждения.

Правило 34

Если в ходе осмотра заключенного при поступлении или оказании заключенному медицинской помощи впоследствии медицинским специалистам становится известно о каких-либо признаках пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, они должны документировать такие случаи и сообщать о них компетентным медицинским, административным или судебным органам. Следует соблюдать надлежащие процессуальные гарантии, для того чтобы не подвергнуть заключенного или связанных с ним лиц предполагаемому риску причинения вреда.

Правило 35

1. Врач или компетентный государственный орган здравоохранения обязан регулярно осуществлять инспекцию и докладывать директору тюремного учреждения по следующим вопросам:

a) количество, качество, приготовление и условия раздачи пищи;

b) гигиена и чистота учреждения и заключенных;

c) санитария, отопление, освещение и вентиляция в тюремном учреждении;

d) пригодность и чистота одежды и спальных принадлежностей заключенных;

e) соблюдение правил, касающихся физкультуры и спорта, в случаях, когда эта работа не возлагается на специализированный персонал.

2. Директор тюремного учреждения должен принимать во внимание советы и доклады, направляемые ему в соответствии с пунктом 1 настоящего правила и правилом 33, и немедленно принимать меры по проведению советов и рекомендаций, содержащихся в этих докладах, в жизнь. Если эти советы и рекомендации выходят за рамки компетенции директора тюрьмы или же в случае его несогласия с ними, директор должен немедленно представить вышестоящему органу свой собственный доклад и советы или рекомендации врача или компетентного государственного органа здравоохранения.

Ограничения, дисциплина и меры взыскания

Правило 36

Дисциплину и порядок следует поддерживать, вводя только те ограничения, которые необходимы для обеспечения надежности надзора, безопасного функционирования тюремного учреждения и соблюдения должных правил общежития в нем.

Правило 37

Следующие аспекты должны всегда регулироваться законодательством или нормативно-правовыми актами компетентного административного органа:

a) поведение, представляющее собой дисциплинарное нарушение;

b) вид и продолжительность мер взыскания, которые могут быть наложены на заключенных;

c) орган, имеющий право налагать такие меры взыскания;

d) любые меры принудительного отделения от общего контингента заключенных, как, например, одиночное заключение, изоляция, сегрегация, помещение в карцер или ограничение условий содержания, будь то в качестве дисциплинарного взыскания или для поддержания порядка и безопасности, включая ввод в действие принципов и процедур, регулирующих использование и пересмотр порядка применения и отмены любых мер принудительной изоляции.

Правило 38

1. Тюремной администрации рекомендуется использовать, насколько это возможно, механизмы предупреждения конфликтов, посредничества или любые иные альтернативные методы разрешения споров для предупреждения дисциплинарных нарушений или урегулирования конфликтов.

2. В отношении заключенных, которые в данное время или были ранее изолированы, тюремная администрация принимает необходимые меры для снижения возможных негативных последствий их заключения для них и для их общины после их освобождения из тюрьмы.

Правило 39

1. Меры взыскания в отношении заключенных могут вводиться только согласно условиям, указанным в законодательстве или нормативно-правовых актах, упомянутых в правиле 37, и принципам справедливости и надлежащей правовой процедуры. Заключенный никогда не должен подвергаться повторному взысканию за одно и то же деяние или нарушение.

2. Тюремная администрация должна обеспечивать соразмерность дисциплинарного взыскания и нарушения, за которые такое взыскание назначается, и вести должный учет всех наложенных дисциплинарных мер.

3. Перед наложением дисциплинарного взыскания тюремная администрация должна рассмотреть вопрос о том, могло ли в принципе и каким образом психическое заболевание заключенного или отклонение в его развитии повлиять на его поведение и совершение нарушения или деяния, послужившего поводом для принятия дисциплинарных мер. Тюремная администрация не должна налагать меры взыскания за какое-либо деяние заключенного, которое считается прямым следствием психического заболевания или умственной отсталости заключенного.

Правило 40

1. Заключенных не следует назначать в дисциплинарном порядке на работу по обслуживанию самого тюремного учреждения.

2. Однако это правило не должно препятствовать должному функционированию системы самоуправления, при которой ответственность за определенные виды социальной, образовательной или спортивной деятельности возлагается на самих заключенных, которые работают под надзором в составе групп, создаваемых в целях их перевоспитания.

Правило 41

1. Любые заявления о совершении дисциплинарного нарушения тем или иным заключенным должны незамедлительно доводиться до сведения компетентного органа, который должен расследовать их без излишних задержек.

2. Заключенных следует незамедлительно информировать на языке, который они понимают, о характере предъявляемых им обвинений, и они должны располагать достаточным временем и условиями для подготовки своей защиты.

3. Заключенным разрешается защищать себя лично или с использованием юридической помощи, когда этого требуют интересы правосудия, в частности в случаях, связанных с обвинениями в серьезном нарушении дисциплины. Если заключенные не понимают языка, на котором ведется слушание в рамках дисциплинарного разбирательства, или не говорят на нем, им бесплатно предоставляется помощь квалифицированного переводчика.

4. У заключенных должна быть возможность добиваться судебного пересмотра наложенного на них дисциплинарного взыскания.

5. В тех случаях, когда нарушение дисциплины преследуется как преступление, заключенные должны иметь право на все надлежащие процессуальные гарантии, применимые к уголовному судопроизводству, включая беспрепятственный доступ к адвокату.

Правило 42

Общие условия содержания, рассматриваемые в настоящих правилах, в том числе условия, связанные с освещением, вентиляцией, температурой, санитарией, питанием, обеспечением питьевой водой, доступом к прогулкам во дворе и занятиям физическими упражнениями, личной гигиеной,

охраной здоровья и выделением необходимого личного пространства, должны распространяться на всех заключенных без каких-либо исключений.

Правило 43

1. Ни при каких обстоятельствах не могут налагаться ограничения или дисциплинарные взыскания, равнозначные пытке или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания. В частности, следует запретить применять следующие виды практики:

a) одиночное заключение на неопределенный срок;

b) длительное одиночное заключение;

c) помещение заключенного в камеру без освещения или в постоянно освещаемую камеру;

d) телесное наказание или уменьшение рациона питания или питьевой воды заключенного;

e) коллективное наказание.

2. Никогда нельзя применять в качестве меры взыскания за дисциплинарные нарушения средства усмирения.

3. Дисциплинарные взыскания или ограничительные меры не должны включать запрет на контакты с семьей. Ограничения на контакты с семьей могут устанавливаться лишь на непродолжительный срок и только если это требуется для поддержания безопасности и порядка.

Правило 44

Для целей настоящих правил одиночное заключение означает ограничение свободы заключенных в течение 22 часов или более в день без содержательных контактов с людьми. Длительное одиночное заключение означает одиночное заключение в течение срока, превышающего 15 дней подряд.

Правило 45

1. К одиночному заключению следует прибегать как к крайней мере лишь в исключительных случаях в течение как можно более короткого времени, при условии осуществления независимого контроля и только с санкции компетентного органа. Это наказание не должно налагаться в силу приговора заключенного.

2. Наказание в виде одиночного заключения должно быть запрещено в отношении заключенных, страдающих психическим расстройством или имеющих физические недостатки, если принятие таких мер приведет к ухудшению их состояния. По-прежнему действует запрет на использование одиночного заключения и аналогичных мер в случаях, связанных с женщинами и детьми, о чем говорится в других стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия[152].

Правило 46

1. Медицинские работники не должны участвовать в наложении дисциплинарных взысканий или принятии других ограничительных мер. Однако они должны уделять особое внимание здоровью заключенных, подвергнутых любой форме принудительной изоляции, в том числе ежедневно посещая таких заключенных и предоставляя надлежащую медицинскую помощь и лечение по просьбе таких заключенных или тюремного персонала.

---

[152] См. правило 67 Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение); и правило 22 Правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила) (резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение).

2. Медицинские работники должны незамедлительно сообщать директору тюремного учреждения о любом негативном воздействии дисциплинарных взыскания или других ограничительных мер на физическое или психическое здоровье заключенного, подвергнутого таким взысканиям или мерам, и доводить свое мнение до сведения директора, если они считают необходимым прервать или изменить взыскание или меру по причинам физического или психического состояния заключенного.

3. Медицинские работники должны иметь право рассматривать и рекомендовать изменения в режиме принудительной изоляции заключенного в целях обеспечения того, чтобы такая изоляция не вела к ухудшению состояния здоровья или обострению психического расстройства или физических недостатков заключенного.

Средства усмирения

Правило 47

1. Использование кандалов, цепей или других средств усмирения, которые по своей природе являются унижающими достоинство или болезненными, должно быть запрещено.

2. Другие средства усмирения следует использовать, если это разрешено законом, лишь в следующих обстоятельствах:

a) для предотвращения побегов во время перевозки при условии, что заключенные освобождаются от пут, как только они предстают перед судебным или административным органом;

b) по приказу директора тюремного учреждения, если другие меры контроля оказываются недейственными, когда заключенному нужно помешать причинить вред себе или другим или же нанести материальный ущерб; в таких случаях директор немедленно предупреждает врача или других квалифицированных медицинских специалистов и представляет доклад вышестоящему административному органу.

Правило 48

1. Если использование средств усмирения разрешено в соответствии с пунктом 2 правила 47, применяются следующие принципы:

a) средства усмирения должны использоваться только в тех случаях, когда менее жесткие формы контроля оказываются недейственными для устранения рисков, связанных с перемещением без каких-либо ограничений;

b) метод усмирения должен быть наименее жестким из тех, что необходимы и разумно приемлемы для контроля за перемещением заключенного, с учетом уровня и характера возникающих рисков;

c) средства усмирения должны использоваться только в течение необходимого времени, и они должны быть сняты как можно скорее после того, как риски, связанные с перемещением без каких-либо ограничений, перестают существовать.

2. Средства усмирения никогда не должны применяться к женщинам во время родовых схваток, при родах и сразу после родов.

Правило 49

Тюремной администрации следует стремиться получить доступ к методам контроля, которые устраняют необходимость использования средств усмирения или снижают их жесткий характер, а также обеспечивать профессиональную подготовку в их использовании.

Обыски заключенных и камер

Правило 50

Законодательство и нормативно-правовые акты, регулирующие обыски заключенных и камер, должны соответствовать международно-правовым обязательствам и учитывать международные

стандарты и нормы, принимая во внимание необходимость обеспечения безопасности в соответствующем тюремном учреждении. Обыски проводятся таким образом, чтобы обеспечивать уважение человеческого достоинства и неприкосновенности частной жизни обыскиваемого лица, а также соблюдение принципов соразмерности, законности и необходимости.

Правило 51

Обыски не должны использоваться в целях запугивания, устрашения или неоправданного посягательства на неприкосновенность частной жизни заключенного. Для целей подотчетности тюремная администрация должна хранить соответствующие отчеты об обысках, в частности об обысках с полным раздеванием и обследованием полостей тела и обысках камер, а также указываются причины проведения этих обысков, информация о проводивших их лицах и результаты обысков.

Правило 52

1. Интрузивные обыски, в том числе обыски с полным раздеванием и обследованием полостей тела, должны проводиться только в случае крайней необходимости. Тюремной администрации рекомендуется разрабатывать и использовать соответствующие альтернативные методы проведения обысков, не связанные с интрузивными формами обысков. Интрузивные обыски проводятся при закрытых дверях и осуществляются прошедшим подготовку персоналом того же пола, что и заключенный.

2. Обыски с обследованием полостей тела осуществляются только квалифицированными медицинскими специалистами, которые не несут главную ответственность за обеспечение ухода за заключенными, или персоналом, прошедшим, как минимум, надлежащую подготовку у медицинских специалистов по вопросам соблюдения стандартов гигиены, охраны здоровья и безопасности.

Правило 53

Заключенные должны иметь доступ к документам, относящимся к производству по их делу, или им должно быть разрешено иметь в своем распоряжении такие документы без доступа со стороны тюремной администрации.

Информирование заключенных и представление ими жалоб

Правило 54

При принятии в тюрьму каждому заключенному следует незамедлительно предоставлять письменную информацию, касающуюся:

a) тюремного законодательства и действующих правил внутреннего распорядка тюремного учреждения;

b) его прав, включая разрешенные методы получения информации, доступ к юридическим консультациям, в том числе через систему оказания юридической помощи, а также процедур подачи заявлений или жалоб;

c) его обязанностей, включая применимые дисциплинарные меры взыскания;

d) всех других вопросов, необходимых для того, чтобы дать заключенному возможность приспособиться к условиям жизни в тюремном учреждении.

Правило 55

1. Информация, упомянутая в правиле 54, должна быть предоставлена на наиболее широко используемых языках в соответствии с потребностями тюремного контингента. Если заключенный не понимает ни одного из этих языков, необходимо предоставить помощь переводчика.

2. Неграмотных заключенных следует информировать в устном порядке. Заключенным с теми или иными формами сенсорной инвалидности информацию следует предоставлять с учетом их потребностей.

3. Тюремная администрация должна вывешивать краткое изложение указанной информации на видном месте в помещениях общего пользования тюремного учреждения.

Правило 56

1. Каждый заключенный должен иметь возможность ежедневно обращаться к директору тюремного учреждения или уполномоченному им сотруднику с заявлениями или жалобами.

2. Должна предоставляться возможность обращаться с заявлениями или жалобами к тюремным инспекторам во время проведения ими инспекций. Заключенные должны иметь возможность говорить с инспектором или каким-либо другим сотрудником инспекции свободно и в условиях полной конфиденциальности в отсутствие директора или других сотрудников учреждения.

3. Каждый заключенный должен иметь возможность обращаться к центральным органам тюремного управления и судебным или иным компетентным органам, включая те, что уполномочены пересматривать дело или принимать меры по исправлению положения, с заявлениями или жалобами по поводу обращения с ним, которые не должны подвергаться цензуре с точки зрения содержания.

4. Права, предусмотренные пунктами 1–3 настоящего правила, должны распространяться и на адвоката заключенного. В тех случаях, когда ни у заключенного, ни у его адвоката нет возможности осуществить такие права, это может сделать один из членов семьи заключенного или любое другое лицо, знакомое с обстоятельствами дела.

Правило 57

1. Все заявления или жалобы подлежат срочному рассмотрению, и на них следует отвечать без каких-либо промедлений. В случае отклонения заявления или жалобы или в случае неоправданной задержки податель заявления или жалобы должен иметь право направить их в судебный или иной орган.

2. Должны быть предусмотрены гарантии для обеспечения заключенным возможности направлять заявления или жалобы безопасным и конфиденциальным путем, если податель заявления или жалобы просит об этом. Заключенный или иное лицо, упомянутое в пункте 4 правила 56, не должны подвергаться никакому риску мести, запугивания или иному негативному воздействию вследствие подачи заявления или жалобы.

3. Утверждения о пытках или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения или наказания заключенных должны незамедлительно рассматриваться и становиться предметом срочного и беспристрастного расследования, проводимого независимым государственным органом в соответствии с пунктами 1 и 2 правила 71.

Контакты с внешним миром

Правило 58

1. Заключенным следует давать возможность общаться через регулярные промежутки времени и под должным надзором с их семьями или друзьями:

a) посредством письменной переписки и с использованием, если есть такая возможность, телекоммуникационных, электронных, цифровых и иных средств; и

b) в ходе свиданий.

2. В тех случаях, когда разрешены супружеские свидания, это право должно применяться без какой-либо дискриминации, и женщины-заключенные должны иметь возможность осуществлять это право наравне с мужчинами. Должны быть предусмотрены процедуры и выделяться помещения для обеспечения справедливого и равного доступа с должным учетом вопросов обеспечения безопасности и уважения достоинства.

Правило 59

Заключенные должны помещаться, по мере возможности, в тюремные учреждения, расположенные вблизи от их дома или места их социальной реабилитации.

Правило 60

1. Допуск посетителей в тюремное учреждение зависит от согласия посетителей подвергнуться досмотру. Посетитель может в любой момент изменить свое решение дать согласие, и в этом случае тюремная администрация может отказать в допуске.

2. Процедуры досмотра и допуска посетителей не должны быть унизительными и должны регулироваться принципами, которые должны носить как минимум такой же защитный характер, как и те, что изложены в правилах 50–52. Следует избегать обысков с обследованием полостей тела и никогда не проводить таких обысков в отношении детей.

Правило 61

1. Заключенным должны предоставляться надлежащие возможности, время и условия для свиданий, общения и консультаций с адвокатом по своему собственному выбору или с лицом, предоставляющим юридическую помощь, без каких-либо задержек, вмешательства или цензуры и в условиях полной конфиденциальности по любому юридическому вопросу в соответствии с применимым внутренним законодательством. Консультации могут проводиться в поле зрения, но не в пределах слышимости тюремного персонала.

2. В тех случаях, когда заключенные не говорят на местном языке, тюремная администрация должна обеспечить доступ к услугам независимого квалифицированного переводчика.

3. Заключенные должны иметь доступ к эффективной юридической помощи.

Правило 62

1. Иностранным гражданам, находящимся в заключении, следует обеспечивать разумную возможность поддерживать связь с дипломатическими и консульскими представителями их страны.

2. Заключенные, являющиеся гражданами стран, которые не имеют дипломатического или консульского представительства в данном государстве, а также беженцы и лица, не имеющие гражданства, должны иметь возможность поддерживать связь с дипломатическими представителями государства, взявшего на себя охрану их интересов, или же с любым национальным или международным органом, занимающимся их защитой.

Правило 63

До сведения заключенных следует регулярно доводить наиболее важные новости, позволяя им читать газеты, журналы или особые тюремные издания, слушать радио и присутствовать на лекциях, или же при помощи любых других средств, допускаемых и контролируемых органами тюремной администрации.

Книги

Правило 64

Каждое тюремное учреждение должно иметь библиотеку, доступную для всех категорий заключенных и содержащую книги как развлекательного, так и образовательного содержания. Всех заключенных следует поощрять к пользованию библиотекой.

Религия

Правило 65

1. Если в тюремном учреждении находится достаточное число заключенных, принадлежащих к одному и тому же вероисповеданию, следует назначать квалифицированного служителя данного культа или разрешать ему отправлять там соответствующие обряды. Если число таких заключенных достаточно велико и имеются соответствующие возможности, такого служителя следует назначать на постоянной основе.

2. Квалифицированный служитель культа, назначаемый или допускаемый в тюремное учреждение на основе пункта 1 настоящего правила, должен иметь возможность регулярно отправлять религиозные обряды и в отведенное для этого время периодически посещать наедине заключенных, принадлежащих к его вероисповеданию, для бесед на религиозные темы.

3. Заключенных нельзя лишать возможности доступа к квалифицированным представителям любого вероисповедания. С другой стороны, если заключенный возражает против посещения служителем культа, к его позиции следует относиться с полным уважением.

Правило 66

В пределах практической возможности каждому заключенному должно быть разрешено удовлетворять свои религиозные потребности, участвуя в религиозных обрядах в стенах тюремного учреждения и имея в своем распоряжении религиозные писания, свойственные его вероисповеданию.

Хранение имущества заключенных

Правило 67

1. Деньги, ценные предметы, одежда и другие вещи, которые заключенный не имеет права держать при себе согласно действующим в тюремном учреждении правилам, сдаются на хранение при его приеме в тюремное учреждение. Перечень такого имущества подписывается заключенным. Следует принимать меры к тому, чтобы оно хранилось в хорошем состоянии.

2. При освобождении заключенного все принадлежащее ему имущество и деньги подлежат возвращению, за исключением сумм, которые ему было разрешено потратить, вещей, которые ему было позволено отправить за пределы тюремного учреждения, или же одежды, которую было сочтено необходимым уничтожить по санитарным соображениям. Заключенный расписывается в получении принадлежащих ему денег и вещей.

3. Это же относится и к любым деньгам и вещам, получаемым заключенным во время его пребывания в данном учреждении.

4. Если заключенный имеет при себе лекарства или медикаменты, решение о том, как с ними поступать, принимается врачом или другим квалифицированным медицинским работником.

Уведомления

Правило 68

Каждый заключенный должен иметь право, а также возможность и средства немедленно уведомить свою семью или любое другое лицо, назначенное в качестве лица для связи, о своем заключении, о своем переводе в другое учреждение и о любом серьезном заболевании или телесном повреждении. Предоставление персональной информации заключенных регулируется внутренним законодательством.

Правило 69

В случае смерти заключенного директор тюремного учреждения немедленно уведомляет об этом ближайшего родственника заключенного или лицо для связи в чрезвычайной ситуации. Лица, указанные самим заключенным для целей получения информации о его здоровье, уведомляются директором о серьезном заболевании, телесном повреждении или переводе заключенного в медицинское учреждение. Необходимо уважать явно выраженную просьбу заключенного не уведомлять супругу или супруга или ближайшего родственника в случае болезни или телесного повреждения.

Правило 70

Тюремная администрация немедленно уведомляет заключенного о серьезном заболевании или смерти близкого родственника или какого-либо другого значимого лица. Если позволяют

обстоятельства, заключенному следует разрешать посетить — либо под охраной, либо самостоятельно — близкого родственника или другое значимое лицо в случае критического заболевания этих лиц или присутствовать на похоронах близкого родственника или другого значимого лица.

Расследования

Правило 71

1. Независимо от начала внутреннего расследования директор тюремного учреждения немедленно уведомляет о любом случае смерти, исчезновения или тяжкого телесного повреждения в заключении судебный или иной компетентный орган, который не зависит от тюремной администрации и которому поручено проводить срочное, беспристрастное и эффективное расследование обстоятельств и причин таких случаев. Тюремная администрация должна в полной мере сотрудничать с этим органом и обеспечивать сохранность всех доказательств.

2. Указанное в пункте 1 настоящего правила обязательство в равной мере применимо во всех случаях, когда имеются разумные основания полагать, что в тюремном учреждении имели место акты пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, независимо от того, была ли получена официальная жалоба.

3. Если имеются разумные основания полагать, что имели место акты, упомянутые в пункте 2 настоящего правила, немедленно принимаются меры к тому, чтобы все потенциально причастные лица не были никоим образом связаны с расследованием и не имели никаких контактов со свидетелями, потерпевшим или семьей потерпевшего.

Правило 72

Тюремная администрация должна относиться к телу скончавшегося заключенного достойно и с уважением. Тело скончавшегося заключенного должно быть возвращено его ближайшим родственникам в разумно кратчайшие сроки и самое позднее по завершении расследования. Тюремная администрация должна содействовать проведению похорон с учетом культурных традиций, если нет другой ответственной стороны, желающей или способной сделать это, и должна хранить все материалы по данному вопросу.

Перемещение заключенных

Правило 73

1. Когда заключенные направляются в место их заключения или переводятся из одного места заключения в другое, их следует в максимальной степени укрывать от посторонних взглядов и принимать все меры для того, чтобы защитить их от оскорблений, проявлений любопытства и любых видов огласки.

2. Перевозка заключенных в условиях недостаточной вентиляции или освещения или же в любых других физически излишне тяжелых условиях подлежит запрещению.

3. Заключенные перевозятся за счет тюремной администрации, причем их перевозка должна осуществляться в одинаковых для всех условиях.

Персонал учреждений

Правило 74

1. Тюремная администрация должна заботиться о тщательном отборе персонала всех категорий, ибо надлежащее управление тюремным учреждением зависит от добросовестности, гуманности, компетентности и личных качеств этих сотрудников.

2. Тюремная администрация должна неустанно прививать своим сотрудникам и общественности в целом убеждение в том, что эта работа имеет большое общественное значение. Для укрепления этого убеждения она должна использовать возможности общественной информации.

3. Для достижения вышеуказанных целей сотрудников следует назначать на полное рабочее время в качестве специализированного тюремного персонала, пользующегося статусом государственных служащих и имеющих уверенность в сохранении их в должности при условии их хорошего поведения, эффективности их работы и физической способности выполнять возлагаемые на них задачи. Их заработная плата должна устанавливаться с таким расчетом, чтобы привлекать и удерживать на этой работе способных заниматься ею мужчин и женщин. Принимая во внимание исключительно трудные условия данной работы, этим людям следует обеспечивать соответствующие льготы и условия труда.

Правило 75

1. Весь тюремный персонал должен быть достаточно образованным и должен иметь возможность и средства профессионально выполнять свои обязанности.

2. Перед поступлением на работу все сотрудники должны пройти подготовку с учетом общих и конкретных обязанностей тюремного персонала, которая должна отражать современную обоснованную наилучшую практику в уголовно-правовых науках. На работу в тюремных учреждениях должны приниматься только те кандидаты, которые успешно сдали теоретические и практические экзамены в конце такого обучения.

3. Тюремная администрация должна постоянно организовывать учебные курсы без отрыва от работы с целью поддержания и повышения знаний и профессиональной квалификации своих сотрудников после поступления на работу и в ходе всей их дальнейшей деятельности.

Правило 76

1. Подготовка, о которой говорится в пункте 2 правила 75, должна включать, как минимум, обучение по следующим вопросам:

a) соответствующее национальное законодательство, нормативно-правовые акты и политика, а также применимые международные и региональные документы, положениями которых должен руководствоваться тюремный персонал в своей работе и контактах с заключенными;

b) права и обязанности тюремного персонала при осуществлении им своих функций, включая уважение человеческого достоинства всех заключенных, и запрещенные виды поведения, в частности пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания;

c) охрана и безопасность, включая концепцию динамической безопасности, применение силы и средств усмирения и обращение с агрессивными правонарушителями, с должным учетом предупредительных методов и методов разрядки ситуации, таких как переговоры и посредничество;

d) оказание первой помощи, психосоциальные потребности заключенных и соответствующая динамика в тюремных условиях, а также социальная помощь и содействие, в том числе раннее выявление проблем с психическим здоровьем.

2. Сотрудники тюремных учреждений, которые отвечают за работу с определенными категориями заключенных или которым поручено выполнение специализированных функций, проходят подготовку, в ходе которой соответствующим вопросам уделяется особое внимание.

Правило 77

Все сотрудники тюремных учреждений всегда должны вести себя и выполнять свои обязанности так, чтобы служить примером для заключенных и завоевывать их уважение.

Правило 78

1. По мере возможности тюремный персонал должен включать достаточное число таких специалистов, как психиатры, психологи, социальные работники, учителя и преподаватели ремесленных дисциплин.

2. Социальных работников, учителей и преподавателей ремесленных дисциплин следует назначать в качестве постоянных сотрудников, не исключая, однако, и работу лиц, работающих неполный рабочий день, или же добровольных работников.

Правило 79

1. На должность директоров тюремных учреждений следует назначать лиц, достаточно квалифицированных в силу их характера, административных способностей, надлежащей подготовки и опыта.

2. Директор тюремного учреждения должен посвящать все свое время выполнению служебных обязанностей и должен работать на полной рабочей ставке. Он должен проживать либо на территории вверенного ему тюремного учреждения, либо в непосредственной близости от него.

3. Когда на одного и того же директора возлагается управление двумя или несколькими тюремными учреждениями, он обязан посещать каждое из них в достаточно короткие промежутки времени. Руководство каждым из этих учреждений следует возлагать на проживающего на месте ответственного сотрудника.

Правило 80

1. Директор, его заместитель и большинство других сотрудников тюремного учреждения должны знать язык, на котором говорят большинство заключенных, или же язык, понятный для большинства из них.

2. Там, где это необходимо, следует пользоваться услугами компетентного переводчика.

Правило 81

1. В тюремных учреждениях, где содержатся как мужчины, так и женщины, женское отделение должно находиться в ведении ответственного сотрудника женского пола, в руках которой должны находиться ключи, открывающие доступ к данному отделению.

2. Ни один сотрудник мужского пола не допускается в женское отделение, если только он не сопровождается сотрудником женского пола.

3. Заботу о находящихся в заключении женщинах и надзор над ними следует возлагать только на сотрудников женского пола. Это не должно, однако, мешать сотрудникам мужского пола, в частности врачам и учителям, выполнять свои профессиональные обязанности в женских исправительных учреждениях или отведенных для женщин отделениях тюремных учреждений.

Правило 82

1. В своих отношениях с заключенными тюремный персонал имеет право прибегать к силе только в случае самозащиты или в случае попыток к бегству, равно как и в случаях активного или пассивного противодействия приказам, основанным на законодательстве и нормативно-правовых актах. Прибегающие к силе сотрудники обязаны оставаться в пределах необходимого и немедленно сообщать о такого рода инцидентах директору тюремного учреждения.

2. Следует обеспечивать специальную физическую подготовку сотрудников тюремных учреждений, позволяющую им усмирять проявляющих агрессивные намерения заключенных.

3. Сотрудники тюремных учреждений, находящиеся при выполнении своих обязанностей в непосредственном контакте с заключенными, не должны носить оружия, кроме как в исключительных случаях. Кроме того, право носить оружие должны иметь только сотрудники тюремного учреждения, прошедшие соответствующую подготовку.

Внутренние инспекции и внешние проверки

Правило 83

1. Должна существовать двойная система регулярных инспекций тюремных учреждений и пенитенциарных служб:

a) внутренние или административные инспекции, проводимые центральными органами тюремного управления;

b) внешние проверки, проводимые независимым от тюремной администрации органом, которым может быть компетентный международный или региональный орган.

2. В обоих случаях цель инспекций должна заключаться в том, чтобы удостовериться, что управление тюремными учреждениями осуществляется в соответствии с действующими законами, нормативно-правовыми актами, политикой и процедурами, что их работа соответствует задачам, поставленным перед пенитенциарными и исправительными службами, и что права заключенных защищены.

Правило 84

1. Инспекторы должны иметь право:

a) получать доступ ко всей информации о числе заключенных в местах содержания под стражей и о количестве таких мест и их местонахождении, а также ко всей информации, касающейся обращения с заключенными, включая их учетные документы и условия содержания под стражей;

b) беспрепятственно выбирать тюремные учреждения, которые они желают посетить, в том числе путем проведения незапланированных инспекций по своей собственной инициативе, и заключенных, с которыми они желают побеседовать;

c) проводить в ходе посещений беседы с заключенными и тюремным персоналом без свидетелей и в условиях полной конфиденциальности;

d) давать рекомендации тюремной администрации и другим компетентным органам.

2. В состав групп внешней проверки должны входить квалифицированные и опытные инспекторы, назначаемые компетентным органом, в том числе медицинские специалисты. Должное внимание следует уделять сбалансированному представительству мужчин и женщин.

Правило 85

1. По результатам каждой инспекции должен представляться письменный отчет в компетентный орган. Надлежащее внимание следует уделять обнародованию отчетов по результатам внешних проверок, за исключением каких-либо персональных данных о заключенных, если они не дали своего явно выраженного согласия.

2. Тюремная администрация или другие компетентные органы, в зависимости от обстоятельств, должны в течение разумного срока указать, будут ли они выполнять рекомендации по итогам внешней проверки.

II. Правила, применимые к особым категориям

A. Осужденные заключенные

Руководящие принципы

Правило 86

Излагаемые ниже руководящие принципы отражают дух, в котором следует управлять пенитенциарными учреждениями, и цели, к осуществлению которых эти учреждения должны стремиться, исходя из предварительного замечания 1 настоящих правил.

Правило 87

Желательно, чтобы перед завершением отбытия срока наказания принимались меры к постепенному возвращению заключенного к жизни в обществе. Этой цели можно добиться с учетом особенностей каждого правонарушителя, вводя особый режим для освобождаемых либо в самом тюремном учреждении, либо в каком-нибудь другом учреждении или же освобождая заключенных на

испытательный срок, в течение которого они все же остаются под надзором, при условии, что такой надзор не возлагается на полицейские власти и сочетается с эффективной социальной помощью.

Правило 88

1. В обращении с заключенными следует подчеркивать не их исключение из общества, а то обстоятельство, что они продолжают оставаться его членами. Общественные организации следует, поэтому, привлекать всюду там, где это возможно, к сотрудничеству с тюремным персоналом в целях возвращения заключенных к жизни в обществе.

2. При каждом тюремном учреждении следует иметь социальных работников, заботящихся о поддержании и укреплении желательных отношений заключенного с его семьей и могущими принести ему пользу социальными организациями. Следует принимать меры для того, чтобы заключенные могли сохранять за собой максимум совместимых с законом и условиями их приговора прав в области их гражданских интересов, социального обеспечения и других социальных льгот.

Правило 89

1. Проведение в жизнь этих принципов требует индивидуального подхода к заключенным, а, следовательно, и наличия гибкой системы классификации их по группам. Поэтому желательно, чтобы такие группы помещались в отдельных тюремных учреждениях, подходящих для работы с каждой из них.

2. В таких тюремных учреждениях необязательно принимать одинаковые меры охраны для каждой группы. Желательно также градуировать строгость этих мер в зависимости от группы. Наиболее благоприятные условия перевоспитания тщательно отбираемых заключенных существуют в открытых тюремных учреждениях, где упор делается не на физические средства предотвращения побегов, а на самодисциплину.

3. Желательно, чтобы число содержащихся в закрытых тюремных учреждениях заключенных было не слишком велико для того, чтобы к ним можно было применять индивидуальный подход. В некоторых странах считается, что численность контингента в таких тюремных учреждениях не должен превышать 500 человек. В открытых тюремных учреждениях следует содержать как можно меньше заключенных.

4. С другой стороны, тюрьмы должны иметь достаточные размеры для того, чтобы в них можно было обеспечивать должные возможности и обслуживание.

Правило 90

Обязанности общества не прекращаются с освобождением заключенного. Поэтому необходимо иметь государственные или частные органы, способные проявлять действенную заботу об освобождаемых заключенных, борясь с предрассудками, жертвами которых они являются, и помогая им вновь включиться в жизнь общества.

Обращение с заключенными

Правило 91

В обращении с лицами, приговоренными к тюремному заключению или другой подобной мере наказания, следует стремиться, учитывая продолжительность отбываемого ими срока, прививать им желание подчиняться законам и обеспечивать свое существование после освобождения, а также помогать им приспособиться к новой жизни. Обращение с ними должно укреплять в них чувство собственного достоинства и сознание своей ответственности.

Правило 92

1. С этой целью следует принимать все подходящие для этого меры, включая религиозное обслуживание в странах, где это возможно, обучение, профессиональную подготовку и ориентацию, изучение конкретных социальных случаев, консультации в области трудоустройства, физическое

воспитание и укрепление характера, принимая во внимание индивидуальные потребности каждого заключенного, его социальное и преступное прошлое, его физические и умственные способности и возможности, его темперамент, продолжительность срока его заключения и его возможности после освобождения.

2. В отношении каждого заключенного, приговоренного на достаточно продолжительный срок, директор тюремного учреждения должен получать как можно скорее после его приема исчерпывающие сведения по вопросам, перечисленным в пункте 1 настоящего правила. Эти сведения должны всегда содержать доклад врача или другого квалифицированного медицинского специалиста о физическом и психическом состоянии заключенного.

3. Эти доклады и другие касающиеся заключенного документы должны подшиваться к его личному делу. Дело следует пополнять всеми новыми сведениями и хранить его так, чтобы соответствующие сотрудники могли в случае надобности обращаться к нему.

Классификация и индивидуализация

Правило 93

1. Целями классификации являются:

a) отделение заключенных от тех, кто в силу своего преступного прошлого или своих черт характера грозит оказать на них плохое влияние;

b) разделение заключенных на категории, облегчающее работу с ними в целях их возвращения к жизни в обществе.

2. Работу с разными категориями заключенных следует вести по мере возможности в разных тюремных учреждениях или же в разных отделениях одного и того же тюремного учреждения.

Правило 94

В кратчайший срок после приема каждого заключенного, приговоренного на достаточно продолжительный срок, и на основе изучения его характера следует разрабатывать программу работы с ним исходя из полученных сведений о его индивидуальных потребностях, способностях и склонностях.

Льготы

Правило 95

В каждом тюремном учреждении следует иметь систему льгот и разрабатывать различные методы обращения с разными категориями заключенных, чтобы поощрять их к хорошему поведению, развивать в них чувство ответственности, прививать им интерес к их перевоспитанию и добиваться их сотрудничества.

Работа

Правило 96

1. Осужденные заключенные должны иметь возможность работать и/или принимать активное участие в своей реабилитации при условии установления врачом или другими квалифицированными медицинскими специалистами их физической и психической пригодности.

2. На заключенных следует возлагать полезную работу, достаточную для того, чтобы заполнить нормальный рабочий день.

Правило 97

1. Труд заключенных не должен приносить им страданий.

2. Заключенные не должны содержаться в рабстве или подневольном состоянии.

3. Ни один заключенный не обязан работать ради личной или частной выгоды кого-либо из тюремного персонала.

Правило 98

1. Обеспечиваемая заключенным работа должна быть, по мере возможности, такой, чтобы повышать или давать им квалификацию, позволяющую им заняться честным трудом после освобождения.

2. Заключенных, способных извлечь из этого пользу, особенно малолетних, следует обучать полезным ремеслам.

3. Заключенные должны иметь возможность выполнять работу по своему выбору, если это совместимо с правильным выбором ремесла и требованиями администрации и дисциплины в соответствующем учреждении.

Правило 99

1. Организация и методы работы в тюремных учреждениях должны быть максимально приближены к тем, которые приняты за их стенами, чтобы заключенные приучались таким образом к условиям труда на свободе.

2. Тем не менее, интересы заключенных и их профессиональную подготовку не следует подчинять соображениям получения финансовой прибыли от тюремного производства.

Правило 100

1. Руководство промышленным и сельскохозяйственным производством в исправительных учреждениях лучше всего возлагать на тюремную администрацию, а не на частных подрядчиков.

2. Заключенные, выполняющие работу, не контролируемую тюремной администрацией, должны находиться под постоянным наблюдением сотрудников тюремных учреждений. За исключением случаев, когда заключенные выполняют работу для других правительственных учреждений, работодатели должны выплачивать тюремной администрации полные ставки заработной платы, полагающейся за соответствующую работу, учитывая при этом производительность труда заключенных.

Правило 101

1. Правила, касающиеся безопасности и охраны здоровья свободных рабочих, должны применяться и в тюремных учреждениях.

2. В случае увечья на производстве или профессиональных заболеваний заключенным следует выплачивать компенсацию. Условия этой компенсации должны быть не менее благоприятными, чем условия компенсации, предусмотренные законом для свободных рабочих.

Правило 102

1. Максимальная продолжительность рабочего дня или недели устанавливается законодательством или на основе административных постановлений, с учетом местных правил или обычаев в области условий труда свободных рабочих.

2. Рабочее время следует распределять таким образом, чтобы заключенные имели по крайней мере один день отдыха в неделю и располагали временем, достаточным для учебы и других видов деятельности, необходимых для их перевоспитания.

Правило 103

1. За свой труд заключенные должны получать справедливое вознаграждение в рамках соответствующей системы.

2. В соответствии с этой системой заключенные должны иметь возможность расходовать по крайней мере часть заработанных ими денег на приобретение дозволенных предметов личного обихода и посылать часть своих заработков семье.

3. Эта система должна также предусматривать, что часть заработанных заключенным денег остается на хранении тюремной администрации, которая передает ему эти сбережения в момент его освобождения.

Образование и отдых

Правило 104

1. Всем заключенным, способным извлечь из этого пользу, следует обеспечивать возможность дальнейшего образования, включая религиозное воспитание в странах, где таковое допускается. Обучение неграмотных заключенных и малолетних заключенных следует считать обязательным, и тюремная администрация должна обращать на него особое внимание.

2. Обучение заключенных следует по мере возможности увязывать с действующей в стране системой образования, с тем чтобы освобождаемые заключенные могли учиться и далее без затруднений.

Правило 105

Во всех тюремных учреждениях заключенным следует обеспечивать возможности отдыха и культурной деятельности в интересах их физического и психического здоровья.

Социальные связи и опека после освобождения

Правило 106

Особое внимание следует уделять поддержанию и укреплению связей между заключенным и его семьей, которые представляются желательными и служат интересам обеих сторон.

Правило 107

С самого начала отбывания срока заключения следует думать о будущем заключенного, которое ждет его после освобождения. К этому его следует поощрять, а также помогать ему поддерживать и укреплять связи с лицами или учреждениями, находящимися за стенами тюрьмы, которые способны содействовать его включению в жизнь общества и защитить наилучшие интересы его семьи.

Правило 108

1. Правительственные или другие службы и организации, помогающие освобожденным заключенным находить свое место в обществе, следует — там, где это возможно и необходимо — заботиться о том, чтобы такие заключенные получали необходимые документы и удостоверения личности, находили подходящее жилье и работу, имели подходящую и достаточную для данного климата и времени года одежду и располагали средствами, достаточными для проезда на место их назначения и для жизни в течение периода, непосредственно следующего за их освобождением.

2. Аккредитованные представители таких организаций должны иметь необходимую возможность посещать тюремные учреждения и заключенных в них лиц. С ними следует консультироваться о перспективах дальнейшей жизни заключенных с самого начала срока их заключения.

3. Желательно, чтобы деятельность такого рода организаций проводилась на основе централизации или координации в пределах возможного, с тем чтобы обеспечить максимально эффективное использование их работы.

B. Заключенные с психическими заболеваниями и/или тяжелым состоянием здоровья

Правило 109

1. Заключенных, которые сочтены не несущими уголовную ответственность или у которых позднее диагностированы серьезные психические заболевания и/или тяжелое состояние здоровья, для которых дальнейшее пребывание в тюремных условиях будет означать ухудшение их состояния, не следует содержать в тюремных учреждениях, и следует принимать меры для их возможного скорейшего перевода в психиатрические клиники.

2. В случае необходимости другие заключенные с психическими заболеваниями и/или тяжелым состоянием здоровья могут наблюдаться и проходить лечение в специализированных учреждениях под надзором квалифицированных медицинских специалистов.

3. Медицинская служба должна обеспечивать психиатрическое лечение всех других нуждающихся в таком лечении заключенных.

Правило 110

По договоренности с компетентными учреждениями желательно принимать, если это оказывается необходимым, меры для того, чтобы обеспечивать психиатрический уход за освобожденными заключенными, равно как и социально-психиатрическую опеку над ними.

C. Лица, находящиеся под арестом или ожидающие суда

Правило 111

1. Лица, арестованные или находящиеся в заключении по обвинению в уголовном преступлении и содержащиеся либо в полицейских участках, либо в тюремных учреждениях (следственных изоляторах), но еще не вызванные в суд и не осужденные, называются в нижеследующих правилах «подследственными» заключенными.

2. Подследственные заключенные считаются невиновными, и с ними следует обращаться соответственно.

3. Без ущерба для соблюдения норм закона, касающихся защиты свободы личности или предписывающих процедуру обращения с подследственными заключенными, к этим заключенным следует применять особый режим, который излагается в следующих правилах, и только основные требования этого режима описываются ниже.

Правило 112

1. Подследственных заключенных следует содержать отдельно от осужденных.

2. Молодых заключенных, находящихся под следствием, следует содержать отдельно от взрослых и в принципе в отдельных учреждениях.

Правило 113

На ночь подследственных заключенных следует размещать по одному в отдельных помещениях, учитывая, однако, местные особенности, объясняющиеся климатическими условиями.

Правило 114

Когда это не нарушает принятого в соответствующем учреждении порядка, подследственным заключенным можно разрешать, если они того желают, получать пищу со стороны за их собственный счет, либо через органы тюремной администрации, либо через членов их семей или друзей. В противном случае питание заключенного обеспечивает администрация.

Правило 115

Подследственные заключенные имеют право носить собственную одежду, при условии, что она содержится в чистоте и имеет пристойный характер. Если же заключенный, находящийся под следствием, носит тюремное обмундирование, оно должно отличаться от обмундирования осужденных.

Правило 116

Подследственным заключенным всегда следует предоставлять возможность трудиться, однако работа им в обязанность не вменяется. Если такой заключенный решает работать, его труд должен оплачиваться.

Правило 117

Все подследственные заключенные должны иметь возможность приобретать на собственные средства или за счет третьих лиц книги, газеты, письменные принадлежности и другие предметы, позволяющие им проводить время, при условии, что они совместимы с интересами отправления правосудия, требованиями безопасности и принятого порядка в соответствующем учреждении.

Правило 118

Подследственным заключенным следует разрешать пользоваться во время их пребывания в тюрьме услугами их собственного врача или зубного врача, если просьба об этом представляется оправданной и если они в состоянии покрывать связанные с этим расходы.

Правило 119

1. Каждый подследственный заключенный имеет право быть срочно проинформированным о причинах его задержания и о любых предъявляемых ему обвинениях.

2. Если у подследственного заключенного нет адвоката по своему собственному выбору, у него должно быть право на адвоката, назначенного ему судебным или иным органом во всех случаях, когда этого требуют интересы правосудия, и без внесения подследственным заключенным какой-либо платы, если он не располагает достаточными денежными средствами. Отказ в доступе к адвокату должен незамедлительно рассматриваться независимым органом.

Правило 120

1. Права и условия, регулирующие доступ подследственного заключенного к своему адвокату или лицу, предоставляющему юридическую помощь, в целях своей защиты, регулируются теми же принципами, что и принципы, указанные в правиле 61.

2. Подследственному заключенному должны предоставляться по его требованию письменные принадлежности для подготовки документов, связанных с его защитой, в том числе конфиденциальных инструкций для его адвоката или лица, предоставляющего юридическую помощь.

D. Заключенные по гражданским делам

Правило 121

В странах, где закон разрешает заключение за невыполнение долговых обязательств или же по распоряжению суда в связи с любыми другими неуголовными делами, лица, заключенные в таком порядке, не следует подвергать более значительным ограничениям или более строгому обращению, чем те, которые необходимы для надежного надзора и поддержания должного порядка. Обращение с такого рода лицами должно быть не менее мягким, чем обращение с подследственными заключенными, с той только разницей, однако что их труд может быть обязательным.

E. Лица, арестованные или подвергнутые содержанию под стражей без предъявления обвинения

Правило 122

Без ущерба для положений статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах лицам[153], арестованным или подвергнутым содержанию под стражей без предъявления обвинения, предоставляется та же защита, какая предоставлена лицам по части I и разделу C части II настоящих правил. Соответствующие положения раздела A части II настоящих правил также применимы в тех случаях, когда их применение может принести пользу этой особой группе лиц, помещенных под стражу, при условии, что не будут приниматься меры, подразумевающие, что методы исправления или перевоспитания применимы в отношении лиц, не осужденных за какое-либо уголовное преступление.

53-е пленарное заседание,
21 июля 2015 года

2015/21. Принятие мер против гендерно мотивированных убийств женщин и девочек

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 68/191 от 18 декабря 2013 года о принятии мер против гендерно мотивированных убийств женщин и девочек и напоминая, в частности, об обязанности поощрять и защищать все права человека и основные свободы всех людей, включая женщин и девочек,

будучи глубоко обеспокоена тем, что глобальная распространенность различных проявлений гендерно мотивированных убийств женщин и девочек приобретает угрожающие размеры, и особо отмечая тот факт, что каждая вторая женщина, становящаяся жертвой убийства, гибнет от рук своего сексуального партнера или члена семьи[154],

будучи глубоко обеспокоена также проблемой сексуального насилия в любых ситуациях, в том числе в условиях конфликтов, и фактами целенаправленного массового похищения, изнасилования и убийства женщин и девочек,

ссылаясь на доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях[155] и резолюцию 20/12 Совета от 5 июля 2012 года об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и средствах правовой защиты для женщин, подвергшихся насилию[156],

ссылаясь также на доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о налаживании и/или укреплении синергизма и связей по вопросу о насилии в отношении женщин и девочек[157] и резолюцию 23/25 Совета по правам человека от 14 июня 2013 года об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и предупреждении и пресечении изнасилований и других форм сексуального насилия[158],

---

[153] См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

[154] См. публикацию “Global Study on Homicide 2013”, подготовленную Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

[155] A/HRC/20/16.

[156] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53* (A/67/53), глава IV, раздел A.

[157] A/HRC/23/25.

[158] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53* (A/68/53), глава V, раздел A.

ссылаясь далее на свою резолюцию 69/147 от 18 декабря 2014 года об активизации усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек,

с удовлетворением принимая к сведению политическую декларацию по случаю двадцатой годовщины четвертной Всемирной конференции по положению женщин, принятую Комиссией по положению женщин на ее пятьдесят девятой сессии[159], которая была посвящена двадцатилетнему обзору хода осуществления Пекинской платформы действий[160],

выражая благодарность правительству Таиланда за то, что оно выступило принимающей стороной и председателем совещания межправительственной группы экспертов открытого состава по вопросу о гендерно мотивированных убийствах женщин и девочек, которое состоялось в Бангкоке 11–13 ноября 2014 года в соответствии с резолюцией 68/191,

с удовлетворением принимая к сведению рекомендации вышеупомянутого совещания группы экспертов[161],

приветствуя Дохинскую декларацию о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участию общественности[162], в частности стремление государств-членов учитывать гендерную проблематику в системах уголовного правосудия путем разработки и осуществления национальных стратегий и планов для поощрения полной защиты женщин и девочек от всех актов насилия, в том числе от гендерно мотивированных убийств,

подчеркивая важность ликвидации всех форм насилия в отношении всех женщин и девочек в общественной и частной сферах и значительного уменьшения масштабов насилия в любом виде и связанной с ним смертности во всем мире в контексте повести дня в области развития на период после 2015 года[163],

подчеркивая также, что на государствах лежит обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы всех людей, включая женщин и девочек, и принимать меры для предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и девочек, преследования и наказания виновных лиц, независимо от того, кем совершаются соответствующие преступления, и ликвидации безнаказанности,

выражая признательность системе Организации Объединенных Наций за проводимую работу по предупреждению всех форм насилия в отношении женщин и девочек и реагированию на них,

с удовлетворением отмечая значительный вклад многих организаций гражданского общества, а также научных учреждений в решение проблемы совершаемого в разных формах насилия в отношении женщин и девочек в рамках исследований и прямых действий в их соответствующих общинах,

принимая к сведению решения национальных и международных судов, в которых осуждаются массовые убийства женщин и девочек,

будучи по-прежнему встревожена высокой степенью безнаказанности виновных в гендерно мотивированном убийстве женщин и девочек и тем обстоятельством, что насилие в отношении женщин и девочек относится к категории наименее преследуемых и наказуемых преступлений в мире,

---

[159] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 7* (E/2015/27), глава I, раздел C, резолюция 59/1, приложение.

[160] *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

[161] См. E/CN.15/2015/16.

[162] Резолюция 2015/19 Экономического и Социального Совета, приложение.

[163] См. A/68/970 и Corr.1.

1. *настоятельно призывает* государства-члены принимать меры для предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и девочек, в частности гендерно мотивированных убийств, а также для преследования и наказания за них в соответствии с национальным законодательством, а также предпринимать шаги на всех уровнях с целью положить конец безнаказанности лиц, виновных в совершении этих чудовищных преступлений против женщин и девочек;

2. *настоятельно призывает также* государства-члены укреплять уголовно-правовые меры борьбы с гендерно мотивированными убийствами женщин и девочек, в частности путем принятия мер для поддержания своего потенциала в области расследования всех видов таких преступлений и уголовного преследования и наказания за них, а также рассмотреть вопрос о принятии мер, соответствующих их возможностям, для предоставления потерпевшим и их семьям или иждивенцам, в надлежащих случаях, возмещения, компенсации и/или необходимой юридической, медицинской, психологической и социальной поддержки;

3. *призывает* государства-члены рассмотреть пути расширения международного сотрудничества и обмена передовой практикой по уголовным делам, связанным с гендерно мотивированным насилием, в том числе, в соответствующих случаях, путем ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней[164], а также других соответствующих международно-правовых документов, либо присоединения к ним и их осуществления;

4. *призывает* государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[165] и Факультативного протокола к ней[166], Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней[167] и Римского статута Международного уголовного суда[168] эффективно выполнять положения этих документов;

5. *предлагает* государствам-участникам принять во внимание имеющиеся практические инструменты, рекомендованные межправительственной группой экспертов открытого состава по проблеме гендерно мотивированных убийств женщин и девочек на ее совещании в Бангкоке 11–13 ноября 2014 года, в частности Латиноамериканский типовой протокол для расследования гендерно мотивированных убийств женщин и рекомендации в отношении эффективного расследования преступлений, связанных с фемицидом[169];

6. *рекомендует* государствам-членам способствовать применению комплексных и всеобъемлющих стратегий предупреждения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая гендерно мотивированные убийства женщин и девочек, которые предусматривают проведение непрерывной воспитательной работы с раннего возраста, мобилизацию местного населения и проведение информационно-просветительских кампаний с целью противодействия взглядам и социальным факторам, способствующим поощрению и оправданию насилия в отношении женщин и девочек и формированию к нему терпимого отношения;

7. *настоятельно призывает* государства-члены принимать комплексные и всеобъемлющие меры реагирования на насилие в отношении женщин, с тем чтобы уменьшить риск гендерно мотивированных убийств посредством заблаговременного вмешательства и оценки рисков, проявлять должную бдительность с целью предупреждения и расследования гендерно мотивированных убийств женщин и девочек и уголовного преследования и наказания за них, обеспечить женщинам равную защиту закона и равный доступ к правосудию, рассмотреть возможность применения комплексного,

---

[164] United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

[165] Ibid., vol. 1249, No. 20378

[166] Ibid., vol. 2131, No. 20378.

[167] Ibid., vols. 1577, 2171 and 2173, No. 27531; и резолюция 66/138 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[168] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

[169] См. E/CN.15/2015/16, пункт 8.

многодисциплинарного и учитывающего гендерные аспекты подхода в рамках работы по предупреждению и расследованию гендерно мотивированных убийств женщин и девочек и уголовному преследованию и наказанию за их совершение в целях минимизации риска их повторной виктимизации в системе уголовного правосудия, а также создать соответствующие механизмы и укрепить потенциал в области судебной экспертизы для идентификации человеческих останков и пропавших без вести лиц;

8. *рекомендует* государствам-членам ввести уголовную ответственность и осуществлять уголовное преследование и наказание за изнасилование и другие формы сексуального и гендерно мотивированного насилия в отношении женщин и девочек в любых ситуациях, в том числе в условиях конфликтов, принимая во внимание соответствующие международные стандарты, и настоятельно призывает соответствующие заинтересованные стороны в надлежащих случаях поддерживать создание и наращивание потенциала национальных учреждений, в частности правоохранительной и судебной системы и системы здравоохранения, а также местных объединений гражданского общества для предоставления на устойчивой основе помощи и доступа к правосудию женщинам и девочкам, пострадавшим от гендерно мотивированного насилия;

9. *рекомендует также* государствам-членам предусмотреть надлежащее наказание для лиц, совершивших гендерно мотивированные убийства женщин и девочек, которое должно быть соразмерно тяжести совершенного преступления;

10. *призывает* государства-члены предоставлять защиту и поддержку потерпевшим, опираясь на важную роль гражданского общества и обеспечивая эффективное сотрудничество между всеми соответствующими государственными ведомствами, включая, в надлежащих случаях, судебные органы, органы прокуратуры, правоохранительные органы, службы здравоохранения и социальной защиты, а также местные и региональные органы власти;

11. *настоятельно призывает* государства-члены обеспечить, чтобы потерпевшие и члены семей погибших были информированы о своих правах и в надлежащих случаях могли участвовать в уголовном судопроизводстве при обеспечении защиты их человеческого достоинства, благополучия и безопасности, и обеспечить оказание поддержки потерпевшим со стороны соответствующих служб;

12. *рекомендует* соответствующим подразделениям и учреждениям Организации Объединенных Наций, в частности Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), и далее оказывать государствам-членам, обращающимся с соответствующей просьбой, поддержку в разработке и осуществлении стратегий и политики на национальном, региональном и международном уровнях в целях предупреждения и решения проблемы гендерно мотивированных убийств женщин и девочек;

13. *рекомендует* государствам-членам и соответствующим подразделениям и учреждениям Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управление Верховного комиссара, Структуру «ООН-женщины» и другие специализированные фонды и программы Организации Объединенных Наций, повышать осведомленность о проблеме гендерно мотивированных убийств женщин и девочек;

14. *рекомендует* государствам-членам осуществлять сбор, систематизацию, анализ и публикацию данных о гендерно мотивированных убийствах женщин и девочек в соответствии с Международной классификацией преступлений для статистических целей, одобренной Статистической комиссией, и в надлежащих случаях по мере возможности привлекать к этой работе гражданское общество, научные круги, представителей потерпевших и соответствующие международные организации, а также обеспечивать надлежащую подготовку соответствующего персонала для разъяснения технических и этических аспектов сбора и анализа таких данных;

15. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и институты сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия продолжать проведение и координацию соответствующих

исследований по проблеме гендерно мотивированных убийств женщин и девочек, особенно в связи со стандартизацией методов сбора, систематизации, анализа и публикации данных;

16. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности подготовить в сотрудничестве с государствами-членами аналитическое исследование по проблеме гендерно мотивированных убийств женщин и девочек на глобальном уровне, содержащее разукрупненные данные об этом явлении, в том числе полученные от соответствующих заинтересованных сторон, для иллюстрации его различных форм и видов;

17. *предлагает* институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия включить в свои программы работы проблему гендерно мотивированных убийств женщин и девочек, с тем чтобы содействовать использованию путей и средств повышения эффективности усилий по предупреждению и расследованию таких преступлений и уголовному преследованию и наказанию за их совершение, а также разработать соответствующие учебные материалы;

18. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставлять внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

53-е пленарное заседание,
21 июля 2015 года

2015/22. Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

напоминая обо всех своих резолюциях, касающихся технической помощи в деле борьбы с терроризмом, и особенно о самых последних резолюциях, таких как резолюции 68/178 от 18 декабря 2013 года о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, 68/187 от 18 декабря 2013 года о технической помощи в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом, 68/276 от 13 июня 2014 года об обзоре Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, 69/127 от 10 декабря 2014 года о мерах по ликвидации международного терроризма и 69/197 от 18 декабря 2014 года об укреплении программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества,

принимая во внимание соответствующие резолюции Совета Безопасности, касающиеся оказания технической помощи в борьбе с терроризмом, особенно самые последние резолюции[170],

вновь подчеркивая необходимость укрепления международного, регионального и субрегионального сотрудничества в целях эффективного предупреждения терроризма и борьбы с ним, в частности, путем наращивания национального потенциала государств посредством предоставления технической помощи на основе потребностей и приоритетов, выявленных запрашивающими ее государствами,

обращая особое внимание на необходимость устранения условий, благоприятствующих распространению терроризма, в полной мере соблюдая при этом основополагающие принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций и международного права,

[170] Особенно резолюции 2178 (2014) от 24 сентября 2014 года, 2133 (2014) от 27 января 2014 года, 2195 (2014) от 19 декабря 2014 года и 2199 (2015) от 12 февраля 2015 года.

ссылаясь на свою резолюцию 68/187, в которой, в частности, она призвала Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в целях наращивания потенциала в деле присоединения к международным конвенциям и протоколам, касающимся терроризма, и их осуществления, в том числе посредством осуществления целевых программ и подготовки соответствующих сотрудников системы уголовного правосудия, разработки соответствующих инициатив и участия в них и подготовки технического инструментария и публикаций в консультации с государствами-членами,

подтверждая все аспекты Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций[171] и необходимость того, чтобы государства продолжали ее осуществление, как это вновь отмечалось в резолюции 68/276 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея с признательностью отметила мероприятия по созданию потенциала, проводимые структурами Организации Объединенных Наций, в том числе структурами, входящими в состав Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, в частности Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в координации с другими соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями в целях оказания государствам-членам, по их просьбе, поддержки в осуществлении Стратегии, и призвала Целевую группу обеспечить целенаправленное оказание помощи в деле укрепления потенциала, в том числе в рамках инициативы «Комплексная помощь в противодействии терроризму»,

подтверждая также, что государства-члены несут главную ответственность за осуществление Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, признавая необходимость укрепления координирующей и ведущей роли Организации Объединенных Наций в содействии слаженности осуществления Стратегии на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях и оказании помощи, особенно в области укрепления потенциала, как это установлено в разделе III Стратегии, и призывая другие международные, региональные и субрегиональные организации координировать свою деятельность в этой области с Организацией Объединенных Наций,

напоминая о том, что в своей резолюции 68/276 она выразила обеспокоенность по поводу увеличения притока в террористические организации новых членов, завербованных за рубежом, в том числе иностранных боевиков-террористов, и той угрозы, которую это создает для всех государств-членов, включая страны происхождения, транзита и назначения, и напоминая также о том, что она выразила озабоченность по поводу того, что в некоторых регионах растет число случаев похищения людей и захвата заложников, совершаемых террористическими группами в самых разных целях, в том числе для получения средств или политических уступок, и отметила, что средства, выплаченные террористам в качестве выкупа, используются в качестве одного из источников финансирования их деятельности, включая новые похищения,

напоминая также о Дохинской декларации о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участия общественности, принятой тринадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проходившем в Дохе 12–19 апреля 2015 года[172],

отмечая в этой связи необходимость продолжать борьбу с терроризмом во всех его формах и проявлениях, включая любые существующие, крепнущие или потенциальные связи, в некоторых случаях, между транснациональной организованной преступностью, связанной с наркотиками незаконной деятельностью, отмыванием денежных средств и финансированием терроризма, с тем чтобы усиливать меры реагирования системы уголовного правосудия на эти преступления,

будучи встревожена разрушением объектов культурного наследия, которое совершается в последнее время террористическими группами в некоторых странах,

---

[171] Резолюция 60/288 Генеральной Ассамблеи.

[172] Резолюция 2015/19 Экономического и Социального Совета, приложение.

признавая, что среди структур, входящих в Целевую группу по осуществлению контртеррористических мероприятий, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности играет важную роль в деле борьбы с финансированием терроризма и принятия правовых мер противодействия терроризму и соответствующих мер реагирования на него в рамках системы уголовного правосудия, и напоминая о важности координации усилий подразделений системы Организации Объединенных Наций и деятельности Целевой группы для обеспечения отчетности и прозрачности и предотвращения дублирования в их работе,

подтверждая, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали всем их обязательствам по международному праву, в частности международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву,

отмечая проведенную работу и достигнутый прогресс в области оказания технической помощи в целях борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма в рамках соответствующих и специализированных региональных и международных органов,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о технической помощи в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом[173],

отмечая текущую работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по оказанию поддержки государствам-членам в их усилиях в области предупреждения терроризма и борьбы с ним в контексте предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности в том, что касается обобщения информации об успешной практике в области оказания помощи и поддержки жертвам терроризма, включая роль жертв в системе уголовного правосудия, и подтверждая, что такая работа должна проводиться в тесной координации с государствами-членами,

вновь подтверждая, что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой-либо конкретной религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой,

1. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к действующим международным конвенциям и протоколам, касающимся борьбы с терроризмом, и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата и в тесной координации с соответствующими структурами, входящими в Целевую группу по осуществлению контртеррористических мероприятий, продолжать оказывать государствам-членам техническую помощь в связи с ратификацией этих международно-правовых документов и включением их положений в национальные законодательства;

2. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать укреплять международную координацию и сотрудничество в целях предупреждения терроризма во всех его формах и проявлениях и борьбы с ним в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций, в целях эффективного осуществления соответствующих международных документов и резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся пресечения такого явления, как иностранные боевики-террористы, противодействия финансированию терроризма, в том числе посредством взятия заложников и похищения людей для получения выкупа, заключения, в надлежащих случаях, двусторонних, региональных и многосторонних договоров о выдаче и взаимной правовой помощи и обеспечения надлежащей подготовки всего соответствующего персонала для осуществления мероприятий в области международного сотрудничества, а также просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, предоставлять государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в этих целях, в том числе продолжая оказывать и расширяя свою помощь в связи с международно-правовым сотрудничеством, касающимся борьбы с терроризмом, и содействуя созданию сильных и эффективных центральных органов по международному сотрудничеству в уголовно-правовых вопросах;

3. *подчеркивает* важность создания и поддержания эффективных, справедливых, гуманных, прозрачных и подотчетных систем уголовного правосудия в соответствии с применимым

[173] E/CN.15/2015/4.

международным правом в качестве фундаментальной основы любой стратегии противодействия терроризму и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности учитывать, в надлежащих случаях, в рамках своей деятельности по оказанию технической помощи в области противодействия терроризму элементы, необходимые для создания национального потенциала в целях укрепления систем уголовного правосудия и верховенства права;

4. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь укреплять деятельность по оказанию государствам-членам технической помощи, по их просьбе и в рамках своего мандата, для принятия, в рамках системы уголовного правосудия, основанных на принципе верховенства права действенных мер по предупреждению терроризма, на основе полного соблюдения прав человека и основных свобод;

5. *призывает также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в целях наращивания потенциала в деле присоединения к международным конвенциям и протоколам, касающимся борьбы с терроризмом, и их осуществления, в том числе посредством реализации целевых программ и подготовки соответствующих сотрудников системы уголовного правосудия и правоохранительных органов, разработки соответствующих инициатив и участия в них и подготовки технического инструментария и публикаций в консультации с государствами-членами;

6. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, продолжать наращивать специализированные юридические знания в области борьбы с терроризмом и его предупреждения и в соответствующих тематических областях, имеющих отношение к мандату Управления, и продолжать оказывать запрашивающим государствам-членам помощь в принятии в рамках системы уголовного правосудия мер по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, как это определено в международно-правовых документах и подробно изложено в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

7. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата и во взаимодействии в надлежащих случаях, с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директоратом, а также Целевой группой по осуществлению контртеррористических мероприятий, оказывать запрашивающим государствам-членам помощь в устранении угрозы, связанной с иностранными боевиками-террористами, в рамках своей деятельности по созданию потенциала в плане расширения их сотрудничества и разработки соответствующих мер, а также надлежащих мер реагирования в рамках системы уголовного правосудия в целях предотвращения финансирования, мобилизации, поездок, вербовки, организации и радикализации иностранных боевиков-террористов, а также обеспечения привлечения к судебной ответственности любого лица, принимающего участие в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или в поддержке террористических актов в соответствии с обязательствами по международному праву и применимым нормам внутреннего права;

8. *призывает* государства-члены укреплять сотрудничество в обеспечении более широкого оперативного и своевременного обмена информацией об иностранных боевиках-террористах, а также наладить сотрудничество с целью уделения внимания, в надлежащих случаях, в том числе посредством эффективного обмена информацией, опытом и данными об успешных видах практики, и противодействия любым существующим, крепнущим или потенциальным связям, в некоторых случаях, между транснациональной организованной преступностью, связанной с наркотиками незаконной деятельностью, отмыванием денежных средств и финансированием терроризма, с тем чтобы усилить меры реагирования системы уголовного правосудия на эти преступления, и призывает Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его соответствующих мандатов, поддерживать усилия государств-членов в этой области по их просьбе;

9. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, поддерживать в надлежащих случаях налаживание более эффективного сотрудничества между государствами-членами в борьбе с похищением людей или захватом заложников террористическими группами путем оказания им, по их просьбе, технической помощи для наращивания их потенциала в целях предупреждения в будущем случаев похищения террористами людей и захвата ими заложников и предупреждения получения террористами прямых или косвенных выгод в результате выплаты выкупа и политических уступок;

10. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, продолжать наращивать свои специализированные юридические знания в тесной консультации с государствами-членами, продолжать оказывать запрашивающим государствам-членам помощь в противодействии использованию Интернета в террористических целях, поддерживать такие государства-члены в принятии эффективных мер по криминализации и расследованию таких деяний и уголовному преследованию виновных в их совершении в соответствии с применимыми нормами международного права, касающимися надлежащего процесса, в полной мере уважая права человека и основные свободы, и поощрять использование Интернета в качества инструмента противодействия распространению терроризма;

11. *просит далее* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, продолжать оказывать запрашивающим государствам-членам поддержку в осуществлении программ создания потенциала в целях усиления мер противодействия разрушению террористами объектов культурного наследия, принимаемых в рамках системы предупреждения преступности и уголовного правосудия;

12. *настоятельно призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в координации с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директоратом и Целевой группой по осуществлению контртеррористических мероприятий продолжать укреплять сотрудничество, в надлежащих случаях, с международными организациями и соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также международными, региональными и субрегиональными организациями и механизмами в области оказания технической помощи;

13. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь придавать первоочередное значение применению комплексного подхода посредством содействия осуществлению его региональных и тематических программ, в том числе путем оказания помощи запрашивающим государствам;

14. *с удовлетворением отмечает* текущие совместные инициативы, разработанные Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Контртеррористическим комитетом вместе с его Исполнительным директоратом, а также Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Целевой группой по осуществлению контртеррористических мероприятий;

15. *выражает признательность* государствам-членам, которые поддерживают мероприятия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области оказания технической помощи, в том числе путем предоставления финансовых взносов, и предлагает государствам-членам рассмотреть вопрос о внесении на постоянной основе дополнительных добровольных финансовых взносов, а также об оказании поддержки натурой, особенно с учетом необходимости расширения и обеспечения эффективности мероприятий по предоставлению технической помощи для оказания государствам-членам содействия в осуществлении соответствующих положений Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций[171];

16. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности достаточными ресурсами для проведения мероприятий, в рамках его мандата, для оказания государствам-членам, по их просьбе, содействия в осуществлении соответствующих элементов Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций;

17. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

53-е пленарное заседание,
21 июля 2015 года

2015/23. Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми

Экономический и Социальный Совет,

признавая значение Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/293 от 30 июля 2010 года, и подчеркивая важность его полного осуществления,

вновь подтверждая, что Глобальный план действий был разработан, чтобы:

a) способствовать всеобщей ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[174] и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[175], а также других соответствующих международных документов, касающихся торговли людьми, а также активизировать осуществление соответствующих документов о борьбе с торговлей людьми,

b) способствовать укреплению политической приверженности государств-членов делу предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, а также усилению их правовых обязательств в этой области,

c) способствовать принятию на национальном, региональном и международном уровнях всеобъемлющих, скоординированных и последовательных мер по противодействию торговле людьми,

d) способствовать применению правозащитного подхода, обеспечивающего учет гендерных и возрастных аспектов, при устранении всех факторов, делающих людей уязвимыми перед торговлей людьми, и усилении ответных мер в области уголовного правосудия, необходимых для предупреждения торговли людьми, защиты жертв и судебного преследования лиц, занимающихся торговлей людьми,

e) повысить степень информированности об этой проблеме в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также среди государств и других заинтересованных сторон, таких как частный сектор, организации гражданского общества и международные и национальные средства массовой информации, а также среди широкой общественности,

f) укрепить сотрудничество и координацию между всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства-члены, международные организации, организации гражданского общества и частный сектор, и в рамках различных органов системы Организации Объединенных Наций с учетом имеющегося передового опыта и извлеченных уроков,

ссылаясь на свою резолюцию 2013/41 от 25 июля 2013 года, озаглавленную «Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми»,

вновь заявляя о своем решительном осуждении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, которая представляет собой преступление и серьезную угрозу для достоинства и физической неприкосновенности человека, прав человека и развития,

подчеркивая роль Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в осуществлении Глобального плана действий, в том числе в качестве координатора Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми,

напоминая о том, что Межучрежденческая координационная группа была создана для расширения координации и сотрудничества между соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, участвующими в борьбе с торговлей людьми,

признавая, что Межучрежденческая координационная группа в рамках своего мандата вносит вклад в осуществление Глобального плана действий,

---

[174] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

[175] Ibid., vol. 2237, No. 39574.

признавая также, что Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, учрежденный в соответствии с Глобальным планом действий, преследует цель предоставления жертвам торговли людьми гуманитарной, юридической и финансовой помощи по установленным каналам оказания помощи, таким как правительственные, межправительственные и неправительственные организации, и с удовлетворением отмечая взносы государств и других соответствующих заинтересованных сторон в Целевой фонд,

приветствуя проведение 13–15 мая 2013 года совещания Генеральной Ассамблеи на высоком уровне в ходе ее шестьдесят седьмой сессии для оценки прогресса в осуществлении Глобального плана действий,

принимая к сведению решение Генеральной Ассамблеи, изложенное в ее резолюции 68/192 от 18 декабря 2013 года, о том, чтобы начиная с ее семьдесят второй сессии проводить на четырехлетней основе оценку прогресса в осуществлении Глобального плана действий,

принимая также к сведению решение Генеральной Ассамблеи, изложенное в ее резолюции 68/192, провозгласить 30 июля Всемирным днем борьбы с торговлей людьми, который будет отмечаться ежегодно начиная с 2014 года,

напоминая о сохраняющейся роли соответствующих субрегиональных, региональных и межрегиональных механизмов и инициатив, направленных на пресечение и искоренение всех форм торговли людьми,

1. *подтверждает* важное значение Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[175], который вступил в силу 25 декабря 2003 года и в котором впервые дается согласованное на международном уровне определение преступления, заключающегося в торговле людьми, направленное на предупреждение торговли людьми, защиту лиц, пострадавших в результате этого преступления, и уголовное преследование виновных, и в этой связи призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[174] и ее Протокола о торговле людьми или присоединении к ним;

2. *вновь подтверждает* важность Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, которая была учреждена для расширения возможностей государств-участников в борьбе с транснациональной организованной преступностью и для содействия осуществлению и проведения обзора хода осуществления Конвенции и Протокола о торговле людьми;

3. *настоятельно призывает* государства-члены и другие заинтересованные стороны, упомянутые в Глобальном плане действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми[176], и предлагает Конференции участников Конвенции и другим соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям, согласно их соответствующим мандатам, и далее способствовать полному и эффективному осуществлению Глобального плана действий, в том числе путем укрепления сотрудничества и улучшения координации друг с другом для достижения этой цели;

4. *приветствует* впервые проводимые в 2014 году мероприятия по случаю Всемирного дня борьбы с торговлей людьми и предлагает всем государствам-членам, соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, а также гражданскому обществу и впредь активно отмечать Всемирный день каждый год;

5. *приветствует также* публикацию «Всемирный доклад о торговле людьми за 2014 год», подготовленную Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности во исполнение Глобального плана действий, ожидает следующий подобный доклад, который будет подготовлен Управлением в 2016 году, и призывает государства-члены предоставлять Управлению подготовленные на основе фактических материалов данные о схемах, формах и потоках торговли людьми;

---

[176] Резолюция 64/293 Генеральной Ассамблеи.

6. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать интегрировать Глобальный план действий в свои программы и мероприятия и продолжать оказывать на национальном и региональном уровнях техническую помощь странам, по их просьбе, в целях укрепления их способности обеспечить полное и эффективное осуществление Глобального плана действий;

7. *предлагает* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другим соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций в рамках Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми и далее расширять деятельность Группы, связанную с осуществлением Глобального плана действий;

8. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в качестве координатора работы Межучрежденческой координационной группы и других членов Группы продолжать содействовать, в соответствии со своими существующими мандатами, осуществлению Глобального плана действий и в этой связи предлагает Управлению и другим членам Группы продолжать вырабатывать в сотрудничестве с государствами-членами перечень запланированных на период до 2017 года конкретных мер, нацеленных на претворение в жизнь Глобального плана действий, и представить его соответствующим образом Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии;

9. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности как управляющего Целевым фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и впредь поощрять внесение государствами и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами взносов в Целевой фонд;

10. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

11. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе последние сведения о состоянии взносов в Целевой фонд и его расходах.

53-е пленарное заседание,
21 июля 2015 года

2015/24. Повышение качества и доступности статистических данных о преступности и уголовном правосудии для разработки политики

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 67/189 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2012 года, в которой Ассамблея просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать в рамках своего действующего мандата совершенствовать работу, связанную с регулярным сбором, анализом и распространением точных, достоверных и сопоставимых данных и информации, и настоятельно призвала государства-члены обмениваться такими данными и информацией с Управлением,

ссылаясь также на свою резолюцию 2013/37 от 25 июля 2013 года о повышении качества и доступности статистических данных о преступности и уголовном правосудии для разработки политики, в которой он поддержал мероприятия, представленные в программе по повышению качества и доступности статистических данных о преступности на национальном и международном уровнях[177], и одобрил план окончательной подготовки к 2015 году международной классификации преступлений в статистических целях в качестве методологического средства для достижения согласованности и для повышения сопоставимости на международном и региональном уровнях,

подтверждая обязательство стремиться активизировать разработку и использование инструментов и методов, направленных на расширение наличия и повышение качества статистической информации и аналитических исследований в отношении преступности и уголовного правосудия на международном

[177] См. E/CN.3/2013/11.

уровне, с тем чтобы лучше определять и оценивать воздействие мер реагирования на преступность и повышать эффективность программ по предупреждению преступности и уголовному правосудию на национальном, региональном и международном уровнях, закрепленное в Дохинской декларации о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участию общественности, принятой на тринадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проходившем в Дохе 12–19 апреля 2015 года[178],

признавая важность и междисциплинарный характер информации и статистических данных для разработки и поддержки государственной политики на национальном, региональном и глобальном уровнях, а также для оценки осуществления соответствующих международных документов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

особо отмечая, что Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Статистической комиссии следует продолжать предпринимать взаимодополняющие и совместные усилия в области статистических данных о преступности и уголовном правосудии,

подчеркивая важность технической помощи и формирования у государств-членов потенциала в области сбора, анализа, представления и распространения точных и сопоставимых статистических данных о преступности и уголовном правосудии,

1. *принимает к сведению* программу по повышению качества и доступности статистических данных о преступности на национальном и международном уровнях[177] в качестве ценных концептуальных и оперативных рамок для совершенствования статистических данных о преступности и уголовном правосудии и призывает Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и всех соответствующих партнеров продолжать деятельность по ее внедрению при условии наличия ресурсов;

2. *приветствует* обсуждения в Статистической комиссии на ее сорок шестой сессии, которая проходила 3–6 марта 2015 года и на которой Комиссия одобрила Международную классификацию преступлений для целей статистики в качестве международного статистического стандарта для сбора данных как из административных источников, так и статистических обследований, и в качестве аналитического инструмента для получения конкретной информации о факторах преступности, подтверждает функции Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в отношении контроля за внедрением Международной классификации и утверждает план внедрения[179], включая создание технической консультативной группы для представления предметных рекомендаций и оказания поддержки Управлению в обслуживании системы Международной классификации;

3. *признает* комплексную и всеобъемлющую подготовительную работу, проведенную Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Статистическим отделом Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата, государствами-членами и экспертами, для разработки Международной классификации преступлений для целей статистики и тестирования ее практической применимости;

4. *предлагает* государствам-членам разработать национальные планы для постепенного принятия Международной классификации преступлений для целей статистики и укрепления национальных систем статистических данных об уголовном правосудии, с тем чтобы содействовать повышению эффективности национального законодательства и программ, принимая во внимание соответствующие международные документы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, путем поощрения продуктивного диалога между национальными органами, ответственными за сбор, обработку и распространение статистических данных о преступности и уголовном правосудии, включая национальные статистические бюро, с тем чтобы содействовать внедрению Международной классификации всеми заинтересованными национальными органами;

---

[178] Резолюция 2015/19, приложение.

[179] См. E/CN.3/2015/7.

5. *призывает* государства-члены и далее прилагать усилия для совершенствования статистики преступности на глобальном уровне, в частности путем обмена опытом и успешными видами практики и создания статистических центров в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и в этом контексте подтверждает позитивный вклад Центра передового опыта в области статистической информации по вопросам управления, виктимизации, общественной безопасности и правосудия, который был учрежден совместно Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Национальным институтом статистики и географии Мексики;

6. *предлагает* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государствам-членам продолжать содействовать внедрению Международной классификации преступлений для целей статистики в соответствии с упомянутым планом внедрения и при условии наличия ресурсов, уделяя при этом особое внимание информационным кампаниям, методологической поддержке и предоставлению технической помощи запрашивающим государствам-членам;

7. *настоятельно призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в координации с технической консультативной группой, которая будет создана, и в консультации с государствами-членами и в рамках существующих мандатов, поддержать обслуживание системы Международной классификации преступлений для целей статистики путем, в частности, анализа и оценки плана внедрения и просит Управление продолжать представлять на рассмотрение Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Статистической комиссии соответствующую информацию по данному вопросу;

8. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать разрабатывать, в консультации с государствами-членами, технические и методологические средства для оказания странам помощи в подготовке и распространении точных и сопоставимых статистических данных о преступности и уголовном правосудии и продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в целях укрепления их потенциала в области сбора, анализа и представления данных о преступности и уголовном правосудии;

9. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на упомянутые выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

53-е пленарное заседание,
21 июля 2015 года

2015/25. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 67/193 от 20 декабря 2012 года под названием «Международное сотрудничество в решении мировой проблемы наркотиков», в которой она постановила созвать в начале 2016 года специальную сессию по мировой проблеме наркотиков для рассмотрения хода осуществления Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков[180], включая оценку достижений и проблем в области борьбы с мировой проблемой наркотиков, в рамках трех международных конвенций о контроле над наркотиками и других соответствующих документов Организации Объединенных Наций,

[180] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 8* (E/2009/28), глава I, раздел C.

ссылаясь также на свои резолюции 68/197 от 18 декабря 2013 года и 69/201 от 18 декабря 2014 года, озаглавленные «Международное сотрудничество в решении мировой проблемы наркотиков»,

ссылаясь далее на свою резолюцию 69/200 от 18 декабря 2014 года, озаглавленную «Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году»,

1. *приветствует* резолюцию 58/8 Комиссии по наркотическим средствам от 17 марта 2015 года[181];

2. *постановляет*, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков будет проведена в течение трех дней 19–21 апреля 2016 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке по завершении пятьдесят девятой сессии Комиссии по наркотическим средствам, которую намечено провести в марте 2016 года;

3. *постановляет также*, что специальная сессия будет организована следующим образом:

a) в рамках специальной сессии будут организованы общие прения, а также интерактивные круглые столы с участием различных заинтересованных сторон, которые будут проходить параллельно с пленарными заседаниями;

b) на открытии специальной сессии с заявлениями выступят Генеральный секретарь, Председатель Генеральной Ассамблеи, Председатель Комиссии по наркотическим средствам, Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Председатель Международного комитета по контролю над наркотиками и Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения;

c) в рамках общих прений с заявлениями выступят региональные группы, государства-члены, государства-наблюдатели и наблюдатели, соответствующие международные организации и представители неправительственных организаций;

d) представителям неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, предлагается принять участие в работе специальной сессии в соответствии с правилами процедуры и установившейся практикой Генеральной Ассамблеи;

e) в соответствии с правилами процедуры и практикой, которая была разработана для других специальных сессий Генеральной Ассамблеи, Председатель Ассамблеи в консультации с Комиссией по наркотическим средствам, которая будет принимать во внимание предложения других заинтересованных сторон, включая гражданское общество, составит список представителей соответствующих неправительственных организаций, представителей гражданского общества и научного сообщества, академических кругов, молодежных групп и других соответствующих заинтересованных сторон, которые могут принять участие в специальной сессии, с уделением должного внимания географической сбалансированности;

f) Комиссия по наркотическим средствам как орган, руководящий подготовкой к специальной сессии, рассмотрит на открытой основе при поддержке и под руководством Председателя Генеральной Ассамблеи, а также учитывая Политическую декларацию и План действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков[180] в соответствии с резолюциями 67/193 и 67/201 Ассамблеи, организационные мероприятия, включая процедуры назначения председателей, выбора ораторов и участия, для следующих круглых столов:

Круглый стол 1. Сокращение спроса и связанные с этим меры, включая профилактику и лечение, а также вопросы здравоохранения; обеспечение наличия контролируемых веществ для медицинских и научных целей и предотвращение при этом их утечки («наркотики и здоровье»):

[181] Там же, *2015 год, Дополнение № 8* (E/2015/28), глава I, раздел C.

i) сокращение спроса и связанные с этим меры, включая профилактику и лечение, а также вопросы здравоохранения, в том числе профилактику, лечение и уход в связи с ВИЧ/СПИДом;

ii) обеспечение наличия контролируемых веществ для медицинских и научных целей и предотвращение при этом их утечки;

Круглый стол 2. Сокращение предложения и связанные с этим меры; меры борьбы с преступностью, связанной с наркотиками; противодействие отмыванию денег и содействие сотрудничеству судебных органов («наркотики и преступность»):

i) национальные, региональные и межрегиональные меры борьбы с преступностью, связанной с наркотиками, и противодействие отмыванию денег, в том числе, в соответствующих случаях, в связи с финансированием терроризма, и содействие сотрудничеству судебных органов в уголовно-правовых вопросах;

ii) решение новых проблем, включая проблемы новых психотропных веществ, прекурсоров и злоупотребления возможностями Интернета;

Круглый стол 3. Общие вопросы: наркотики и права человека, молодежь, женщины, дети и общины:

i) решение проблем, связанных с наркотиками, в полном соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, международного права и Всеобщей декларации прав человека[182], а также других соответствующих международных правовых норм, включая три международные конвенции о контроле над наркотиками;

ii) наркотики и молодежь, женщины, дети и общины;

Круглый стол 4. Общие вопросы: новые проблемы, угрозы и реалии в предотвращении и решении мировой проблемы наркотиков с соблюдением соответствующих норм международного права, включая три конвенции о контроле над наркотиками; укрепление принципа общей и совместной ответственности и международного сотрудничества:

i) новые проблемы, угрозы и реалии в предотвращении и решении мировой проблемы наркотиков с соблюдением соответствующих норм международного права, включая три международные конвенции о контроле над наркотиками;

ii) укрепление принципа общей и совместной ответственности и расширение международного сотрудничества, в том числе технической помощи, на пути к 2019 году;

Круглый стол 5. Альтернативное развитие; региональное, межрегиональное и международное сотрудничество в осуществлении сбалансированной политики контроля над наркотиками, ориентированной на развитие; решение социально-экономических вопросов:

i) наркотики, решение социально-экономических вопросов и налаживание альтернативного развития, включая превентивное альтернативное развитие;

ii) расширение регионального, межрегионального и международного сотрудничества в осуществлении сбалансированной политики контроля над наркотиками, ориентированной на развитие;

g) председателями этих круглых столов будут подготовлены резюме основных вопросов, затронутых в ходе обсуждений за круглым столом, для представления на пленарных заседаниях;

4. *просит* Комиссию по наркотическим средствам как орган, руководящий подготовкой к специальной сессии путем решения всех организационных вопросов и вопросов существа в открытом формате, представить Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии доклад о проведенных мероприятиях по подготовке к сессии через Председателя Комитета, которому Комиссия поручила осуществить подготовку к специальной сессии и который был учрежден Комиссией в ее решении 57/2 от 4 декабря 2014 года[183];

---

[182] Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

[183] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 8A* (E/2014/28/Add.1), глава I, раздел B.

5. *просит также* Комиссию по наркотическим средствам подготовить краткий, предметный, четкий и ориентированный на принятие конкретных мер документ, содержащий ряд оперативных рекомендаций, основанных на обзоре хода осуществления Политической декларации и Плана действий, включая оценку достижений, а также путей решения давно существующих и вновь возникающих вызовов в области борьбы с мировой проблемой наркотиков, в рамках трех международных конвенций о контроле над наркотиками и других соответствующих документов Организации Объединенных Наций, и постановляет, что в этом документе, который будет рекомендован для принятия на пленарном заседании специальной сессии, следует, в частности, рассмотреть меры, позволяющие обеспечить эффективный баланс между сокращением предложения и спроса, а также рассмотреть ключевые причины и последствия мировой проблемы наркотиков, касающиеся, в том числе, здравоохранения, социального положения, прав человека, экономического развития, правосудия и безопасности, в соответствии с принципом общей и совместной ответственности;

6. *вновь обращает внимание* на важность организации всестороннего процесса подготовки, включающего проведение широких консультаций по вопросам существа, и призывает органы, подразделения и специальные учреждения системы Организации Объединенных Наций, соответствующие международные и региональные организации, гражданское общество, академические круги, научное сообщество и другие соответствующие заинтересованные стороны продолжать в полной мере содействовать этому процессу, активно участвуя в подготовительных мероприятиях, проводимых Комиссией по наркотическим средствам, согласно соответствующим правилам процедуры и установившейся практике;

7. *призывает* все государства-члены, государства-наблюдатели и наблюдателей рассмотреть возможность направления на специальную сессию своих представителей самого высокого уровня;

8. *призывает также* все государства-члены, государства-наблюдатели и наблюдателей рассмотреть возможность участия представителей молодежи в работе специальной сессии;

9. *подтверждает* свое решение, принятое в резолюции 67/193, провести специальную сессию и процесс подготовки к ней в рамках имеющихся ресурсов регулярного бюджета;

10. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на цели, изложенные в настоящей резолюции, в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

53-е пленарное заседание,
21 июля 2015 года

2015/26. Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества[184],

ссылаясь также на свою резолюцию 2006/46 от 28 июля 2006 года о последующей деятельности в связи с итогами Всемирной встречи на высшем уровне и обзоре Комиссии по науке и технике в целях развития и напоминая о мандате, предоставленном им Комиссии,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2014/27 от 16 июля 2014 года об оценке прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне,

[184] См. A/C.2/59/3 и A/60/687.

ссылаясь на резолюцию 69/204 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2014 года об использовании информационно-коммуникационных технологий в целях развития,

ссылаясь также на резолюцию 68/302 Генеральной Ассамблеи от 31 июля 2014 года о порядке проведения Генеральной Ассамблеей общего обзора хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне на региональном и международном уровнях[185],

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Цифровое развитие»[186],

выражая признательность Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию за его роль в содействии обеспечению своевременного завершения подготовки вышеупомянутых докладов,

Анализ результатов: обзор хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества

1. *отмечает* ход текущего осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества[184], обращая, в частности, особое внимание на его многосторонний характер, роль, которую играют в этом отношении ведущие учреждения в качестве координаторов направлений деятельности, и роль региональных комиссий и Группы Организации Объединенных Наций по вопросам информационного общества, и дает высокую оценку Комиссии по науке и технике в целях развития за ее роль в оказании содействия Экономическому и Социальному Совету в качестве общесистемного координатора последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне;

2. *принимает к сведению* доклады многих структур системы Организации Объединенных Наций с содержащимися в них соответствующими резюме, представленные в качестве вклада в подготовку годового доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций для Комиссии и опубликованные на веб-сайте Комиссии, как это предусмотрено в резолюции 2007/8 Совета от 25 июля 2007 года, а также напоминает о важности тесной координации работы ведущих координаторов направлений деятельности и секретариата Комиссии;

3. *отмечает* ход осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне на региональном уровне при содействии региональных комиссий, как это отмечается в докладе Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне на региональном и международном уровнях[185], включая предпринятые в этом отношении шаги, и подчеркивает необходимость продолжать заниматься решением вопросов, представляющих особый интерес для каждого региона, сосредоточив усилия на устранении проблем и препятствий, с которыми каждый регион может сталкиваться в контексте осуществления всех целей и принципов, установленных Всемирной встречей на высшем уровне, с уделением особого внимания использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития;

4. *вновь заявляет* о важности поддержания процесса координации хода осуществления заинтересованными сторонами решений Всемирной встречи на высшем уровне с использованием эффективных инструментов и с целью обмена информацией между координаторами направлений деятельности, выявления вопросов, нуждающихся в доработке, и обсуждения механизмов представления докладов о ходе всего процесса осуществления, призывает все заинтересованные стороны продолжать вносить информацию в базу данных для анализа результатов, которую ведет Международный союз электросвязи в отношении достижения целей, установленных на Всемирной встрече на высшем уровне, и предлагает органам системы Организации Объединенных Наций обновить информацию о своих инициативах в базе данных для анализа результатов;

---

[185] A/70/63-E/2015/10.

[186] E/CN.16/2015/2.

5. *подчеркивает* безотлагательную необходимость включения рекомендаций, содержащихся в итоговых документах Всемирной встречи на высшем уровне, в пересмотренные руководящие принципы страновых групп Организации Объединенных Наций в отношении подготовки общего анализа по стране и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в том числе добавления компонента, касающегося использования информационно-коммуникационных технологий в целях развития;

6. *напоминает* о резолюции 60/252 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2006 года, в которой Ассамблея просила Совет осуществлять надзор за общесистемной последующей деятельностью по выполнению решений Женевского и Тунисского этапов Всемирной встречи на высшем уровне и в этой связи просила Совет рассмотреть на его основной сессии 2006 года мандат, повестку дня и состав Комиссии, в том числе предложения по ее укреплению, с учетом подхода, предусматривающего участие многих заинтересованных сторон;

7. *с удовлетворением отмечает* проведение 9–13 июня 2014 года в Женеве мероприятия высокого уровня, посвященного десятилетнему обзору выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне, которое было организовано Международным союзом электросвязи, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Программой развития Организации Объединенных Наций, и его два итоговых документа, а именно: заявление об осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне и концепцию Всемирной встречи на высшем уровне на период после 2015 года;

8. *призывает* все государства при построении информационного общества предпринимать шаги к тому, чтобы не допускать и воздерживаться от введения любых односторонних мер, не соответствующих нормам международного права и Уставу Организации Объединенных Наций, которые препятствуют всестороннему обеспечению экономического и социального развития населения затрагиваемых стран и тормозят улучшение их благосостояния;

9. *приветствует* прогресс, о котором говорится в докладе Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществление решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне, в частности тот факт, что стремительные темпы роста мобильной телефонной связи с 2005 года означают, что более половины жителей планеты должны иметь реальный доступ к информационно-коммуникационным технологиям и использовать их к концу 2016 года, что соответствует одной из целей Всемирной встречи на высшем уровне; ценность такого прогресса еще более повышается с появлением новых услуг и средств прикладного назначения, включая мобильное здравоохранение, мобильное сельское хозяйство, мобильные финансовые операции, мобильное правительство, электронное правительство, электронный бизнес и услуги в области развития, которые открывают широкие возможности для формирования информационного общества;

10. *с глубокой обеспокоенностью отмечает*, что многие развивающиеся страны не имеют приемлемого по стоимости доступа к информационно-коммуникационным технологиям и что для большинства малоимущих надежды на использование достижений науки и техники, включая информационно-коммуникационные технологии, остаются несбывшимися, и особо отмечает необходимость эффективного освоения технологий, включая информационно-коммуникационные технологии, для преодоления отставания в сфере цифровых технологий;

11. *признает*, что информационно-коммуникационные технологии открывают новые возможности и одновременно порождают новые проблемы и что существует насущная необходимость устранения серьезных препятствий, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в плане доступа к новым технологиям, такие, как отсутствие соответствующих благоприятных условий, достаточных ресурсов, инфраструктуры, образования, потенциала, инвестиций и возможностей пользоваться сетевыми ресурсами, а также решения вопросов, связанных с правом собственности на технологии, соответствующими стандартами и потоками, и в этой связи призывает все заинтересованные стороны выделять адекватные средства, активизировать усилия по наращиванию потенциала и обеспечить передачу технологий и знаний развивающимся странам, в частности наименее развитым странам;

12. *признает также* стремительное развитие сетей широкополосной связи, особенно в развитых странах, и подчеркивает необходимость срочного решения проблемы усиливающегося отставания в сфере

цифровых технологий, проявляющегося в различиях, существующих между странами с высоким уровнем дохода и другими регионами и внутри таких стран и регионов, в наличии, доступности, качестве подсоединения и использовании широкополосных каналов связи, с особым упором на оказании поддержки наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам и всему африканскому континенту;

13. *признает далее*, что перевод средств связи на мобильную основу ведет к значительным изменениям в моделях ведения бизнеса операторами и что этот факт требует серьезного переосмысления того, как отдельные лица и группы пользуются сетями и средствами связи, а также государственных стратегий и способов возможного использования коммуникационных сетей для достижения целей в области развития;

14. *признает*, что, даже с учетом всех отмечаемых в некоторых областях положительных сдвигов и улучшений, во многих развивающихся странах информационно-коммуникационные технологии и методы их практического применения до сих пор отсутствуют или недоступны по стоимости для большинства населения, в частности жителей сельских районов;

15. *признает также*, что число пользователей Интернета растет и что в некоторых случаях меняется характер отставания в сфере цифровых технологий: если раньше это отставание проявлялось в разной доступности, то теперь речь идет о разном качестве доступа, информации и навыков, которые могут получать пользователи, и о ценности, которую они могут представлять для пользователей; и признает в этой связи, что необходимо уделять приоритетное внимание использованию информационно-коммуникационных технологий посредством применения инновационных подходов, в том числе подходов, предусматривающих участие многих заинтересованных сторон, в рамках национальных и региональных стратегий развития;

16. *принимает к сведению* глобальный доклад Комиссии по широкополосной связи в интересах цифрового развития, озаглавленный «Состояние широкополосной связи в 2014 году: широкополосная связь для всех», и с интересом принимает к сведению непрерывные усилия Комиссии по широкополосной связи в обеспечении высокого уровня пропаганды в целях создания благоприятных условий для подключения к широкополосной связи, в частности в рамках национальных планов широкополосного доступа и государственно-частных партнерств для обеспечения того, чтобы задачи повестки дня в области развития решались с соответствующими результатами и в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами;

17. *отмечает*, что, хотя во многих сферах деятельности заложена прочная основа для создания потенциала в области информационно-коммуникационных технологий в целях построения информационного общества, по-прежнему необходимо продолжать усилия по решению текущих задач, особенно для развивающихся и наименее развитых стран, и обращает внимание на положительные результаты расширенной работы по укреплению потенциала, в которой участвуют учреждения, организации и структуры, занимающиеся вопросами информационно-коммуникационных технологий и управления Интернетом;

18. *признает* необходимость уделения повышенного внимания стратегиям укрепления потенциала и мерам по его устойчивой поддержке для дальнейшего повышения действенности мероприятий и инициатив на национальном и местном уровнях, направленных на оказание консультативной помощи, услуг и поддержки в целях построения информационного общества, имеющего всеохватывающий характер, ставящего во главу угла интересы людей и ориентированного на развитие;

19. *отмечает*, что по-прежнему возникают темы, такие, как электронные прикладные программы в сфере охраны окружающей среды и вклад информационно-коммуникационных технологий в принятие мер раннего оповещения, смягчение последствий изменения климата, создание социальных сетей, виртуализацию и облачную обработку данных и предоставление услуг в этой области, мобильный Интернет и услуги, базирующиеся на мобильной связи, обеспечение кибербезопасности, преодоление разрыва между мужчинами и женщинами, защиту информации личного характера в онлайновом режиме и расширение прав и возможностей и защиту уязвимых групп общества, особенно детей и молодежи, в частности от киберэксплуатации и злоупотреблений;

20. *вновь заявляет* о важности показателей информационно-коммуникационных технологий в качестве инструмента контроля и оценки для определения масштабов отставания в сфере цифровых

технологий между странами и внутри обществ, а также для обеспечения информированности директивных органов при разработке ими политики и стратегий в области социального, культурного и экономического развития и подчеркивает, что стандартизация и согласование надежных и регулярно обновляемых показателей, отражающих действенность, эффективность, доступность и качество товаров и услуг, имеют центральное значение для осуществления стратегий в области информационно-коммуникационных технологий;

Управление Интернетом

21. *вновь подтверждает*, что осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне, касающихся управления Интернетом, а именно процесса активизации сотрудничества и созыва Форума по вопросам управления Интернетом, должно обеспечиваться Генеральным секретарем в рамках двух различных процессов, и признает, что эти два процесса могут дополнять друг друга;

22. *вновь подтверждает также* пункты 34–37 и 67–72 Тунисской программы для информационного общества[187];

Активизация сотрудничества

23. *признает* важность активизации сотрудничества в будущем, с тем чтобы правительства могли на равной основе играть свою роль и выполнять свои функции в решении международных вопросов государственной политики, касающихся Интернета, но не в сфере повседневной деятельности технического и эксплуатационного характера, которая не влияет на эти вопросы;

24. *признает также*, что процесс активизации сотрудничества, который должен был начать Генеральный секретарь и который к концу первого квартала 2006 года должен был охватить все соответствующие организации, предусматривает участие всех заинтересованных сторон, играющих свою функциональную роль, будет осуществляться как можно быстрее в соответствии с юридическими процедурами и будет открыт для нововведений; что соответствующим организациям следует начать процесс активизации сотрудничества с участием всех заинтересованных сторон, который продвигался бы как можно скорее и обеспечивал учет нововведений; и что этим же соответствующим организациям будет поручено представлять ежегодные отчеты о деятельности;

25. *напоминает*, что в своей резолюции 67/195 от 21 декабря 2012 года Генеральная Ассамблея предложила Председателю Комиссии по науке и технике в целях развития создать рабочую группу по активизации сотрудничества для изучения сформулированного в Тунисской программе мандата Всемирной встречи на высшем уровне в отношении активизации сотрудничества путем запрашивания, обобщения и анализа мнений всех государств-членов и всех других заинтересованных сторон, а также для вынесения рекомендаций о путях всестороннего осуществления этого мандата и просила эту рабочую группу представить доклад Комиссии на ее семнадцатой сессии в 2014 году в рамках проведения общего обзора деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне;

26. *напоминает также*, что в своей резолюции 67/195 Генеральная Ассамблея просила Председателя Комиссии обеспечить в Рабочей группе по активизации сотрудничества сбалансированную представленность правительств стран, входящих в пять региональных групп Комиссии, и всех других приглашенных заинтересованных сторон, а именно частного сектора, гражданского общества, научно-технических сообществ и межправительственных и международных организаций, на основе равной представленности развивающихся и развитых стран;

27. *отмечает*, что в период с мая 2013 года по май 2014 года эта рабочая группа провела четыре совещания, в ходе которых она изучала мандат по активизации сотрудничества на основе подготовки вопросника и запрашивания, обобщения и анализа мнений всех государств-членов и других заинтересованных сторон в целях разработки проекта рекомендаций, как это было предусмотрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/195;

---

[187] См. A/60/687.

28. *принимает к сведению* доклад Председателя Рабочей группы Комиссии по активизации сотрудничества[188] и выражает признательность Председателю и членам Рабочей группы и другим заинтересованным сторонам, которые представили свои мнения и внесли вклад в ее работу;

29. *отмечает*, что, несмотря на сформировавшийся консенсус по определенным вопросам, в отношении ряда других вопросов сохранились широкие расхождения во мнениях, что не позволило Рабочей группе вынести рекомендации о путях всестороннего обеспечения активизации сотрудничества в соответствии с Тунисской программой, как это было предусмотрено в мандате Рабочей группы, определенном Генеральной Ассамблеей в резолюции 67/195;

30. *отмечает также* работу, начатую Рабочей группой для того, чтобы проанализировать обозначенные международные вопросы государственной политики, касающиеся Интернета, составить перечень существующих международных механизмов для решения этих вопросов, определить статус механизмов, если таковой имеется, выяснить, занимаются ли они решением этих вопросов, и попытаться выявить имеющиеся пробелы в целях уточнения того, какого рода рекомендации могут потребоваться;

31. *напоминает*, что в своей резолюции 2014/27 Совет рекомендовал, в качестве возможного варианта, чтобы секретариат Комиссии продолжил эту работу в целях представления ее результатов Комиссии на ее межсессионном совещании для дальнейшего обсуждения и учета в рамках десятилетнего обзора прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне, доклад о котором должен быть подготовлен для рассмотрения Комиссией на ее восемнадцатой сессии;

Форум по вопросам управления Интернетом

32. *учитывает* важность Форума по вопросам управления Интернетом и его мандата в качестве площадки для проведения диалога по различным вопросам с участием большого числа заинтересованных сторон, как об этом говорится в пункте 72 Тунисской программы, включая обсуждение вопросов государственной политики, касающихся ключевых элементов управления Интернетом, и важность его мандата;

33. *учитывает также* появление инициатив по созданию национальных и региональных форумов по вопросам управления Интернетом, реализуемых во всех регионах в целях решения вопросов управления Интернетом, актуальных и приоритетных для выдвинувших их стран или регионов;

34. *ссылается* на резолюцию 69/204 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря и впредь представлять в рамках его ежегодного доклада о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне, информацию о прогрессе, достигнутом в выполнении рекомендаций, содержащихся в докладе Рабочей группы Комиссии по укреплению Форума по вопросам управления Интернетом[189], в частности по вопросу об активизации участия развивающихся стран;

35. *отмечает* проведение правительством Турции у себя в стране девятого совещания Форума по вопросам управления Интернетом, состоявшегося 2–5 сентября 2014 года в Стамбуле, которое было посвящено главной теме «Установление связи континентов в целях укрепления многостороннего управления Интернетом»;

36. *приветствует* планируемое проведение 10–13 ноября 2015 года в Жуан-Песоа десятого совещания Форума по вопросам управления Интернетом, в качестве принимающей стороны которого выступит правительство Бразилии, и отмечает, что в процессе подготовки к этому совещанию были учтены рекомендации, содержавшиеся в докладе Рабочей группы по укреплению Форума по вопросам управления Интернетом;

37. *приветствует также* предложение Мексики выступить в качестве принимающей стороны одиннадцатого совещания Форума по вопросам управления Интернетом в 2016 году, при условии принятия Генеральной Ассамблеей решения о возобновлении мандата Форума;

Предстоящие задачи

38. *отмечает* предметное обсуждение прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне, в ходе восемнадцатой сессии Комиссии, проведенной 4–8 мая

---

[188] E/CN.16/2014/CRP.3.

[189] A/67/65-E/2012/48 и Corr.1.

2015 года, и завершенную работу Комиссии по выяснению мнений всех координаторов и заинтересованных сторон в рамках подготовки ее доклада о десятилетнем обзоре прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне, и напоминает о том, что он просил Комиссию представить через Совет информацию по этому вопросу Генеральной Ассамблее в ходе проведения ею общего обзора осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в 2015 году;

39. *отмечает также* проведение 10–13 июня 2014 года в Женеве координируемого Международным союзом электросвязи мероприятия высокого уровня по проведению десятилетнего обзора выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне в качестве расширенного варианта форума, посвященного Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества;

40. *отмечает далее* проведение 25–27 февраля 2013 года в Париже мероприятия в рамках десятилетнего обзора выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне под названием «На пути к основанным на знаниях обществам в интересах мира и устойчивого развития», в качестве координатора которого выступала Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и принятое на этом мероприятии итоговое заявление;

41. *отмечает* проведение 14–16 мая 2013 года в Женеве пятого Всемирного форума по политике в области телекоммуникаций/информационно-коммуникационных технологий, посвященного международным вопросам государственной политики, касающимся Интернета, и его итоговые выводы;

42. *отмечает также* проведение 9–11 сентября 2013 года в Сан-Хосе Всемирного молодежного саммита "BYND 2015", который был организован Международным союзом электросвязи и в качестве принимающей стороны которого выступило правительство Коста-Рики, и принятую на нем декларацию;

43. *настоятельно призывает* те подразделения Организации Объединенных Наций, которые еще не начали активно сотрудничать в процессе осуществления решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в рамках системы Организации Объединенных Наций, предпринять необходимые шаги и заявить о приверженности построению информационного общества, ставящего во главу угла интересы людей, имеющего всеохватывающий характер и ориентированного на развитие, и стимулировать процесс достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций[190];

44. *призывает* все заинтересованные стороны продолжать считать первоочередной задачей преодоление отставания в сфере цифровых технологий в его различных проявлениях, разрабатывать действенные стратегии, способствующие созданию электронного правительства, и продолжать держать в поле зрения вопросы политики в области информационно-коммуникационных технологий и их применения в интересах малоимущих слоев населения, включая доступ к широкополосной связи на низовом уровне, с целью добиться сокращения отставания в сфере цифровых технологий между странами и внутри стран;

45. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны придавать приоритетное значение разработке новаторских подходов, стимулирующих обеспечение всеобщего доступа к приемлемой по стоимости инфраструктуре широкополосной связи для развивающихся стран и использование соответствующих услуг широкополосной связи, с тем чтобы добиться построения информационного общества, имеющего всеохватывающий характер, ориентированного на развитие и ставящего во главу угла интересы людей, а также свести к минимуму отставание в сфере цифровых технологий;

46. *призывает* международные и региональные организации продолжать регулярно оценивать уровень всеобщей доступности информационно-коммуникационных технологий для стран и представлять доклады по этому вопросу в целях создания равных возможностей для роста секторов информационно-коммуникационных технологий в развивающихся странах;

47. *настоятельно призывает* все страны прилагать конкретные усилия по выполнению своих обязательств в соответствии с Монтеррейским консенсусом Международной конференции по финансированию развития[191];

---

[190] Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

[191] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

48. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации и форумы в соответствии с решениями Всемирной встречи на высшем уровне проводить периодический обзор и обновление методологий показателей информационно-коммуникационных технологий, принимая во внимание различные уровни развития и национальные условия, и в связи с этим:

a) с удовлетворением отмечает деятельность Партнерства для статистического измерения информационно-коммуникационных технологий в интересах развития;

b) отмечает также проведение 24–26 ноября 2014 года в Тбилиси двенадцатого Симпозиума по всемирным показателям в сфере телекоммуникаций/информационно-коммуникационных технологий;

c) рекомендует государствам-членам осуществлять на национальном уровне сбор соответствующих данных об информационно-коммуникационных технологиях, с тем чтобы иметь возможность надлежащим образом реагировать на такие обследования, как обследование выполнения контрольных показателей, намеченных Всемирной встречей на высшем уровне, распространять информацию о результатах проводимых в странах исследований и сотрудничать с другими странами в рамках программ обмена по линии укрепления потенциала;

d) рекомендует организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим организациям и форумам проводить оценку влияния информационно-коммуникационных технологий на масштабы нищеты и в ключевых секторах с целью определения знаний и навыков, необходимых для резкого повышения результативности;

e) призывает международных партнеров по процессу развития оказывать финансовую поддержку в целях содействия укреплению потенциала и технической помощи в развивающихся странах;

49. *предлагает* международному сообществу вносить добровольные взносы в специальный целевой фонд, учрежденный Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в поддержку работы Комиссии по обзору и оценке последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне, с благодарностью отмечая в то же время финансовую поддержку, предоставляемую этому фонду правительствами Соединенных Штатов Америки, Финляндии и Швейцарии;

50. *ссылается* на пункт 111 Тунисской программы, в котором к Генеральной Ассамблее была обращена просьба провести в 2015 году общий обзор осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне, и ее пункт 106, согласно которому осуществление решений и последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне должны стать неотъемлемой частью комплексной последующей деятельности по итогам крупных конференций Организации Объединенных Наций;

51. *ссылается также* на пункт 11 резолюции 67/195 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея подтвердила свою роль в общем обзоре осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне, который должен быть проведен до конца 2015 года, как это предусмотрено в пункте 111 Тунисской программы;

52. *ссылается далее* на пункт 22 резолюции 68/198 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2013 года, в котором Ассамблея постановила как можно скорее окончательно определить порядок проведения общего обзора и предложила Председателю Ассамблеи назначить двух координаторов для созыва открытых межправительственных консультаций с этой целью;

53. *рекомендует*, в соответствии с порядком проведения Всемирной встречи на высшем уровне и при условии принятия Генеральной Ассамблеей соответствующего решения, организовать надлежащий подготовительный процесс на основе опыта проведения двух этапов Всемирной встречи на высшем уровне;

54. *отмечает* роль Комиссии, определенную для нее в резолюции 2006/46 Совета, по оказанию содействия Совету в качестве координационного центра в рамках общесистемной последующей деятельности, в частности в проведении обзора и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне;

55. *с признательностью отмечает* доклад об анализе результатов деятельности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне, который служит одним из полезных инструментов в деле

содействия осуществлению последующей деятельности по завершении Тунисского этапа Всемирной встречи на высшем уровне;

56. *вновь заявляет* о важности обмена информацией о передовой практике на глобальном уровне и, признавая выдающиеся успехи в осуществлении проектов и инициатив, которые способствуют достижению целей Всемирной встречи на высшем уровне, рекомендует, принимая при этом к сведению доклад о примерах успешного выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне, всем заинтересованным сторонам выдвигать — в качестве составной части процесса анализа результатов деятельности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне — их проекты на получение ежегодных премий, учрежденных для проектов по линии Всемирной встречи на высшем уровне;

57. *ссылается* на пункт 57 резолюции 2014/27 Совета, в котором Совет просил Комиссию запросить дополнительные замечания и соображения государств-членов, всех координаторов и заинтересованных сторон и организовать в ходе своей восемнадцатой сессии в 2015 году предметное обсуждение доклада о десятилетнем обзоре прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне, и представить через Совет информацию по этому вопросу Генеральной Ассамблее в ходе проведения ею общего обзора осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в 2015 году;

58. *ссылается далее* на пункт 48 резолюции 2013/9 Совета, в котором Совет просил Комиссию после ее восемнадцатой сессии представить через Совет результаты десятилетнего обзора прогресса, достигнутого в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне, Генеральной Ассамблее в ходе проведения ею общего обзора осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в 2015 году;

59. *принимает к сведению* доклад Комиссии о работе ее восемнадцатой сессии[192], содержащий резюме предметного обсуждения вопроса о десятилетнем обзоре осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне вместе со ссылкой на проведенные в этой связи мероприятия, и постановляет препроводить его участникам подготовительного процесса, предшествующего заседанию высокого уровня Генеральной Ассамблеи;

60. *принимает также к сведению* подготовленный секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию доклад под названием “Implementing World Summit on the Information Society Outcomes: A Ten-Year Review” («Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества: десятилетний обзор»), который служил основой для предметного обсуждения, и постановляет также представить его участникам подготовительного процесса, предшествующего заседанию высокого уровня Генеральной Ассамблеи, в качества вклада в проводимые ими обсуждения;

61. *просит* Генерального секретаря представлять Комиссии на ежегодной основе доклад о выполнении рекомендаций в отношении количественной и качественной оценки прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне, содержащихся в настоящей резолюции, а также в других резолюциях Совета;

62. *подчеркивает* важность содействия построению всеохватывающего информационного общества с уделением особого внимания преодолению отставания в сфере цифровых технологий и отставания в доступе к широкополосной связи и с учетом соображений, касающиеся гендерных и культурных аспектов, а также потребностей молодежи и других недостаточно представленных групп;

63. *подчеркивает также* важное значение информационно-коммуникационных технологий для развития и считает, что оно должно быть надлежащим образом отражено в повестке дня в области развития на период после 2015 года.

54-е пленарное заседание,
22 июля 2015 года

---

[192] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 11* (E/2015/31).

2015/27. Наука, техника и инновации в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

признавая роль Комиссии по науке и технике в целях развития как ведущей структуры Организации Объединенных Наций по вопросам науки, техники и инноваций в целях развития,

признавая также исключительно важную роль науки, техники и инноваций в укреплении и поддержании конкурентоспособности стран в мировой экономике, решении глобальных проблем и обеспечении устойчивого развития и их вклад в достижение этих целей,

признавая далее основополагающую роль информационно-коммуникационных технологий в содействии использованию достижений науки и техники и инноваций в целях развития и расширении возможностей их использования в этих целях,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[193], в котором было признано, что наука и техника, включая информационно-коммуникационные технологии, играют важнейшую роль в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, и вновь подтверждая содержащиеся в нем обязательства,

напоминая о том, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию является секретариатом Комиссии,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 68/220 от 20 декабря 2013 года о науке, технике и инновациях в целях развития рекомендовала Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать проведение обзоров научно-технической и инновационной политики в целях оказания развивающимся странам и странам с переходной экономикой содействия в определении мер, необходимых для обеспечения увязки научно-технической и инновационной политики с их национальными стратегиями развития,

ссылаясь на решение 2011/235 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2011 года, в котором предусматривается продление срока действия мандата Консультативного совета по гендерным вопросам Комиссии до 2015 года, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 66/129 от 19 декабря 2011 года и 66/211 и 66/216 от 22 декабря 2011 года, касающиеся соответственно улучшения положения женщин в сельских районах, устранения барьеров на пути к обеспечению равного доступа женщин и девочек к научно-технической сфере и всестороннего учета гендерной проблематики в политике и программах развития,

учитывая решающую роль науки, техники и инноваций в достижении ряда целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обращая особое внимание на то, что для продолжения решения глобальных проблем необходимо отразить роль науки, техники и инноваций как одного из вспомогательных факторов осуществления программы развития на период после 2015 года,

принимая к сведению доклад Рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи по целям в области устойчивого развития[194] и вытекающие из него выводы для глобального сообщества учреждений, занимающихся вопросами науки, техники и инноваций,

принимая также к сведению обобщающий доклад Генерального секретаря по программе устойчивого развития на период после 2015 года под названием «Дорога к достойной жизни к 2030 году: искоренение нищеты, преобразование условий жизни всех людей и защита планеты»[195], в котором техника, наука и инновации названы средством осуществления программы устойчивого развития,

с удовлетворением отмечая работу Комиссии по ее двум нынешним приоритетным темам — «Стратегическое прогнозирование для целей программы развития на период после 2015 года» и «Цифровое развитие»,

---

[193] Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

[194] A/68/970 и Corr.1.

[195] A/69/700.

отмечая необходимость новых подходов, предполагающих обеспечение учета исключительно важной роли научно-технической и инновационной политики и наращивания научно-технического и инновационного потенциала в национальных планах развития, в частности на основе взаимодействия между отраслевыми министерствами, учреждениями, занимающимися вопросами науки, техники и инноваций и вопросами информационно-коммуникационных технологий, и различными регулирующими органами,

признавая, что мероприятия по техническому прогнозированию могли бы содействовать директивным органам и заинтересованным сторонам в их будущих усилиях по осуществлению программы развития на период после 2015 года благодаря выявлению проблем и возможностей, которые могут быть рассмотрены со стратегической точки зрения, и что тенденции в области развития технологий следует анализировать с учетом более широких социально-экономических условий,

признавая также, что одной из важнейших предпосылок эффективного цифрового развития и облегчения роста научно-технического и инновационного потенциала является наличие хорошо развитой цифровой экосистемы[196],

признавая далее активизацию усилий в области региональной интеграции во всем мире и связанные с этим региональные аспекты научно-технической и инновационной проблематики,

отмечая значительные достижения в области информационно-коммуникационных технологий и сохраняющийся потенциал этих технологий в плане содействия обеспечению благосостояния людей, экономического процветания и занятости,

отмечая также, что успешной реализации технической и инновационной политики на национальном уровне способствует, в частности, создание таких политических условий, которые позволяют учебным заведениям и научно-исследовательским учреждениям, деловым и промышленным кругам заниматься инновационной и инвестиционной деятельностью и обеспечивать на основе научно-технических достижений и инноваций занятость и экономический рост с охватом всех взаимосвязанных элементов, включая передачу знаний,

предлагает правительствам стран, Комиссии по науке и технике в целях развития и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию рассмотреть следующие рекомендации:

a) правительствам рекомендуется — в индивидуальном порядке и на совместной основе — учесть выводы Комиссии и рассмотреть возможность принятия следующих мер:

i) обеспечить тесную увязку научно-технической и инновационной деятельности со стратегиями в области устойчивого развития, включив наращивание потенциала в области информационно-коммуникационных технологий и научно-технического и инновационного потенциала в число важных задач в контексте национального планирования развития;

ii) содействовать наращиванию инновационного потенциала на местном уровне для обеспечения всеохватывающего и устойчивого экономического развития посредством комплексного использования местных научных, профессионально-технических и инженерно-технических знаний, в том числе на основе налаживания взаимодействия с соответствующими национальными программами и между ними;

iii) проводить систематическую работу по изучению, в том числе прогнозированию, новых тенденций в области науки, техники и инноваций и информационно-коммуникационных технологий и их последствий для развития, особенно в контексте программы развития на период после 2015 года;

iv) использовать мероприятия по стратегическому прогнозированию для выявления потенциальных пробелов в области образования в среднесрочной и долгосрочной перспективе и ликвидировать такие пробелы путем проведения в жизнь комплексной политики, включая поощрение научного, технического, инженерного и математического образования и профессионально-технического обучения;

---

[196] Цифровая экосистема включает различные компоненты, а именно технологическую, информационную, финансовую, институциональную и гуманитарную инфраструктуру.

v) использовать метод стратегического прогнозирования как процесс, поощряющий проведение упорядоченных обсуждений между всеми заинтересованными сторонами, включая представителей правительства, научных и промышленных кругов, гражданского общества и частного сектора, особенно малых и средних предприятий, в целях выработки единого понимания долгосрочных вопросов и формирования консенсуса по будущим направлениям политики;

vi) предпринимать через регулярные промежутки времени инициативы по стратегическому прогнозированию глобальных и региональных проблем и осуществлять сотрудничество в целях создания системы локализации проблем для изучения результатов технического прогнозирования, в том числе по линии экспериментальных проектов, и обмена ими с другими государствами-членами, используя при этом существующие региональные механизмы во взаимодействии с соответствующими заинтересованными сторонами;

vii) проводить оценки национальных систем инновационной деятельности, в том числе цифровых экосистем, в целях выявления недостатков системы и принимать на политическом уровне эффективные меры по укреплению ее более слабых компонентов с учетом существующих взаимосвязей между ее различными компонентами;

viii) осуществлять мобилизацию ресурсов, используя множество каналов, в целях укрепления национальной системы инновационной деятельности в интересах развития науки, техники и инноваций;

ix) побуждать представителей «компьютерного поколения» играть ключевую роль в деле применения общинного подхода к наращиванию потенциала в научно-технической и инновационной областях и содействовать использованию информационно-коммуникационных технологий в контексте программы развития на период после 2015 года;

x) проводить в жизнь политику, которая содействовала бы развитию цифровых экосистем, носящих всеохватывающий характер и поощряющих разработку местного информационного наполнения, а также благоприятствовала привлечению частных инвестиций и способствовала развитию инвестиционной, инновационной и предпринимательской деятельности;

xi) поддерживать взаимодействие со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, содействовать применению информационно-коммуникационных технологий во всех секторах, повышать уровень экологической устойчивости и поощрять создание подходящих объектов для утилизации и ликвидации электронных отходов;

xii) заняться устранением устойчиво сохраняющегося гендерного разрыва в сферах науки, техники и инноваций в целом и в области научного, технического, инженерного и математического образования в частности посредством поощрения наставничества и поддержки других усилий по обеспечению привлекательности этих сфер и областей для женщин и девочек и их представленности в них;

xiii) оказывать развивающимся странам поддержку в их научно-технической политике и деятельности на основе сотрудничества Север-Юг и Юг-Юг посредством содействия предоставлению финансовой и технической помощи, наращиванию потенциала, передаче технологий на взаимосогласованных условиях и организации учебных программ или курсов технической подготовки;

b) Комиссии рекомендуется:

i) продолжать играть роль ведущей структуры по вопросам науки, техники и инноваций и оказывать Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее высококвалифицированную консультационную помощь по актуальным научным, техническим, инженерно-техническим и инновационным вопросам;

ii) помочь обеспечить отражение важной роли информационно-коммуникационных технологий и науки, техники, инноваций и инженерно-технических разработок как вспомогательных факторов осуществления будущей программы развития на период после 2015 года, выступая в качестве форума для стратегического планирования и прогнозирования важнейших тенденций в области науки, техники и инноваций в ключевых секторах экономики и привлечения внимания к новым и новейшим технологиям и технологиям, которые могут свести на нет достижение целей программы;

iii) повышать осведомленность и содействовать налаживанию связей и партнерских отношений между различными организациями и сетями, занимающимися техническим прогнозированием, во взаимодействии с другими заинтересованными сторонами, с целью укрепления международного сотрудничества в деле разработки новых инструментов и методик технического прогнозирования, обмена опытом и передовой практикой и организации учебных программ и совместных проектов, например касающихся будущих направлений работы, развития научно-технических и инновационных навыков и будущих возможностей использования специалистов из научно-технической и инновационной областей;

iv) повышать осведомленность директивных органов об инновационном процессе и выявлять конкретные возможности для использования развивающимися странами инноваций, уделяя особое внимание новым тенденциям в инновационной деятельности, которые могут открыть принципиально новые возможности для развивающихся стран;

v) заблаговременно заниматься укреплением и активизацией глобальных научно-технических и инновационных партнерств в интересах устойчивого развития, что предполагало бы участие Комиссии в работе a) по определению, с опорой на результаты технического прогнозирования, сферы охвата конкретных международных проектов в области проведения целенаправленных научных исследований, разработки и внедрения технологий и осуществления инициатив по наращиванию потенциала людских ресурсов в интересах науки, техники и инноваций; и b) по изучению возможностей использования инновационных моделей финансирования и других ресурсов, способствующих укреплению потенциала развивающихся стран в области осуществления совместных проектов и инициатив в сфере науки, техники и инноваций;

vi) обсуждать и изучать — во взаимодействии с другими организациями, когда это уместно, — инновационные модели финансирования в качестве одного из средств задействования новых источников капитала для инвестиций в науку, технику, инженерно-технические разработки и поиск инновационных решений;

vii) содействовать укреплению потенциала и развитию сотрудничества в области научных исследований и опытно-конструкторских разработок;

viii) выступить в качестве форума для обмена информацией об оптимальной практике, успешных местных инновационных моделях, тематических исследованиях и опыте использования — в неразрывной связи с информационно-коммуникационными технологиями — достижений науки и техники и инженерно-технических разработок в инновационной деятельности, включая применение новых и новейших технологий, в интересах обеспечения всеохватывающего и устойчивого развития и обмениваться информацией о сделанных выводах со всеми соответствующими структурами Организации Объединенных Наций;

ix) играть активную роль в обеспечении осведомленности о потенциальном вкладе науки, техники и инноваций в осуществление программы развития на период после 2015 года, внося предметный вклад, в надлежащих случаях, в соответствующие процессы и работу соответствующих органов Организации Объединенных Наций, и обеспечивать обмен информацией о связанных с наукой, техникой и инновациями выводах и оптимальной практике между государствами-членами и другими сторонами;

x) заострить внимание на важности работы Комиссии, связанной с осуществлением решений, касающихся информационно-коммуникационных технологий и науки, техники и инноваций, и соответствующей последующей деятельности в контексте достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечить представление докладов Председателем Комиссии Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения в ходе проведения соответствующих обзоров и совещаний, с учетом того, что 2015 год является годом перехода на программу развития на период после 2015 года;

c) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию рекомендуется:

i) заблаговременно изыскивать средства для финансирования в целях расширения обзоров научно-технической и инновационной политики с уделением повышенного внимания исключительно важной

роли информационно-коммуникационных технологий в создании дополнительных возможностей использования науки, техники и инноваций и наращивании и использовании инженерно-технического потенциала и выполнению рекомендаций по итогам этих обзоров, действуя сообразно обстоятельствам в тесном сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и международными организациями;

ii) изучать целесообразность включения элементов стратегического прогнозирования и оценки цифровых экосистем в обзоры научно-технической и инновационной политики и политики в области информационно-коммуникационных технологий, в том числе путем возможного добавления главы, посвященной этим темам;

iii) планировать периодическое рассмотрение хода выполнения рекомендаций в странах, по которым были проведены обзоры научно-технической и инновационной политики, и предлагать этим странам представлять Комиссии доклады о ходе выполнения рекомендаций, извлеченных уроках и трудностях, возникших в процессе их выполнения;

iv) рекомендовать Консультативному совету по гендерным вопросам Комиссии вносить вклад в проведение обсуждений и подготовку документации Комиссии по вопросам политики, представлять информацию о ходе работы на ежегодных сессиях Комиссии и шире учитывать гендерную проблематику при проведении обзоров научно-технической и инновационной политики.

54-е пленарное заседание,
22 июля 2015 года

2015/28. Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его четырнадцатой сессии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 2012/28 от 27 июля 2012 года, 2013/23 от 24 июля 2013 года, 2014/38 от 18 ноября 2014 года и другие соответствующие резолюции по вопросам государственного управления и развития, в которых он подтвердил, что служение гражданам должно быть в центре процесса реформирования системы государственного управления и что основой устойчивого развития на всех уровнях является транспарентное, опирающееся на широкое участие и подотчетное управление, а также профессиональное, этичное, оперативное и обеспеченное информационно-коммуникационными технологиями государственное управление,

ссылаясь также на резолюцию 50/225 Генеральной Ассамблеи от 19 апреля 1996 года, в которой Ассамблея признала, что обеспечение эффективности правительств требует эффективного и действенного государственного управления во всех странах, в рамках которого учитываются потребности населения, поощряется социальная справедливость, обеспечивается всеобщий доступ к качественным услугам и производительному капиталу и создаются благоприятные условия для устойчивого развития, ориентированные на человеческий фактор,

ссылаясь далее на резолюцию 69/228 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2014 года о содействии обеспечению и повышению эффективности, подотчетности, результативности и прозрачности государственного управления путем укрепления высших ревизионных учреждений, в которой Ассамблея особо отметила, что эффективное, подотчетное и прозрачное государственное управление призвано играть одну из ключевых ролей в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим» [197], и признавая, что эффективное управление на местном, субнациональном,

[197] Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

национальном, региональном и глобальном уровнях отражает мнения и интересы всех и имеет критически важное значение для достижения устойчивого развития,

ссылаясь также на резолюцию 68/309 Генеральной Ассамблеи от 10 сентября 2014 года, в которой Ассамблея постановила, что предложение, содержащееся в докладе Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития[198], становится главной основой для интеграции целей в области устойчивого развития в повестку дня в области развития на период после 2015 года, признав при этом, что в ходе межправительственного переговорного процесса на шестьдесят девятой сессии Ассамблеи будут рассмотрены и другие представляемые материалы,

ссылаясь далее на доклад Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития[199], в котором, в частности, подчеркивается важность обеспечения транспарентности и подотчетности финансирования на национальном, региональном и международном уровнях,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции[200], которая вступила в силу 14 декабря 2005 года,

ссылаясь на резолюции 60/252 от 27 марта 2006 года и 69/204 от 19 декабря 2014 года Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея вновь подтвердила необходимость более эффективного задействования потенциала информационно-коммуникационных технологий для содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, посредством обеспечения поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста и устойчивого развития,

учитывая работу Комитета экспертов по государственному управлению в деле предоставления стратегических рекомендаций и программных указаний для Совета по вопросам, касающимся управления и государственно-административной деятельности, а также актуальность работы Комитета по ускорению осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года,

учитывая также поддержку, оказываемую Программой Организации Объединенных Наций в области государственного управления и управления развитием странам в вопросах руководства в государственном секторе, наращивания институционального и кадрового потенциала, электронного и мобильного управления и вовлечения граждан в процесс управления программами развития,

1. *принимает к сведению* доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его четырнадцатой сессии[201];

2. *отмечает* работу, проделанную Комитетом в вопросах укрепления доверия к правительству для достижения целей в области устойчивого развития в соответствии с темой сессии Экономического и Социального Совета 2015 года, пересмотра отношений и сфер ответственности в поддержку основанного на широком участии управления и оперативного оказания государственных услуг, в том числе путем решения поставленных задач на основе использования электронных средств, активизации инновационной деятельности, установления приоритетности, принятия продуманных решений и задействования механизмов разработки политики и поощрения подотчетных учреждений, этичного руководства и добросовестности;

3. *отмечает также* важное значение уверенности граждан в эффективности и дееспособности учреждений и средств осуществления целей в области устойчивого развития в качестве одного из основных факторов, способствующих укреплению доверия к правительству, и рекомендует государствам-членам использовать переходный период для устранения пробелов в структурах управления и осуществления, что способствует усилению такой уверенности;

---

[198] A/68/970 и Corr.1.

[199] A/69/315.

[200] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

[201] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 24* (E/2015/44).

4. *обращает особое внимание* на то, что достижение будущих целей в области устойчивого развития и связанных с ними задач, в соответствии с национальной и местной спецификой и приоритетами, потребует уточнения функций и обязанностей субъектов государственного сектора, представителей гражданского общества и частного сектора в разработке и осуществлении политики, с учетом уже существующих властных структур;

5. *подчеркивает*, что цели в области устойчивого развития отличаются от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и требуют более активного участия граждан, и рекомендует правительствам доверительным образом поощрять участие граждан в их претворении в жизнь на всех уровнях в целях мобилизации усилий и ресурсов для достижения целей устойчивого развития;

6. *вновь подтверждает*, что одной из центральных задач реформы государственного сектора для достижения целей в области устойчивого развития должно быть обеспечение доступа граждан к государственной службе, и рекомендует государствам-членам создавать возможности для вовлечения граждан в целях разработки политики и стратегий на основе всеобщего участия, в частности, путем укрепления нормативных механизмов публичных консультаций со всеми заинтересованными сторонами на всех уровнях;

7. *подчеркивает* необходимость укрепления потенциала в конкретных страновых контекстах, с тем чтобы содействовать налаживанию отношений сотрудничества между государственным и частным секторами и гражданским обществом, осуществлять контроль за прогрессом и укреплять системы подотчетности для достижения целей в области устойчивого развития;

8. *рекомендует* государствам-членам продолжать укреплять электронные методы управления, шире использовать мобильные технологии и открытые данные и поддерживать принятие решений с учетом фактических данных в целях поощрения эффективных, подотчетных и прозрачных учреждений на всех уровнях;

9. *подчеркивает*, что для обеспечения поддержки целей в области устойчивого развития со стороны правительств и широкой общественности необходимо сформулировать универсальные общественные ценности и укреплять солидарность, поддерживая общеправительственную политическую волю и стимулируя сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами;

10. *отмечает*, что участие граждан и негосударственных субъектов в осуществлении всего программного цикла способствует принятию более обоснованных решений и улучшению процесса установления приоритетов, признавая, что университеты и частный сектор являются важными субъектами процесса реформирования государственного сектора, и призывает государственные органы на всех уровнях привлекать университеты и частный сектор к участию в исследованиях и экспериментах по созданию новых потенциалов для интеграции политики;

11. *признает*, что интеграция политики, в том числе разработка и осуществление эффективной политики, задействование заинтересованных сторон и координация всех структур управления, требует трансформационного лидерства, творчества, критического мышления и аналитических навыков, дополняемых благоприятными условиями, включающими, в частности, наличие ведущих учреждений, решающих задачу уменьшения фрагментации на основе процесса обзора программ, и моделей поведения, поощряющих обмен данными, информацией, знаниями, идеями и ресурсами;

12. *подчеркивает*, что эффективность, подотчетность и прозрачность учреждений на всех уровнях зависит от культуры этики и добросовестности в государственном секторе, и призывает учебные заведения, в том числе школы и институты государственного управления, содействовать профессионализму и этическому воспитанию будущих государственных служащих;

13. *признает*, что национальные надзорные учреждения призваны играть существенно важную роль в осуществлении повестки дня в области развития на период после 2015 года, в частности путем содействия обеспечению прозрачности и осуществления контроля за распределением и надлежащим использованием государственных ресурсов на всех уровнях;

14. *призывает* правительства на всех уровнях укреплять системы управления государственными финансами путем модернизации стандартов учета и внедрения более передовых систем бухгалтерского учета;

15. *отмечает*, что содействие добросовестности и прозрачности и искоренение безнаказанности имеют важнейшее значение для предупреждения коррупции среди государственных должностных лиц, и рекомендует государствам-членам, по мере возможности, активизировать сотрудничество с гражданским обществом, частным сектором и средствами массовой информации в выявлении и пресечении такой противозаконной деятельности;

16. *просит* Комитет на его пятнадцатой сессии рассмотреть и вынести рекомендации по управленческим и институциональным аспектам осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года: от обязательств к результатам, в соответствии с темой сессии Совета 2016 года;

17. *вновь предлагает* Комитету усилить взаимодействие и координацию с Советом и другими вспомогательными органами Совета в целях решения межсекторальных проблем, используя установленные методы работы Совета;

18. *просит* Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата продолжать:

a) устранять пробелы в области исследований, анализа, разработки и интеграции политики в качестве одного из аспектов управления и государственно-административной деятельности, и продолжить осуществление таких инициатив, как Обзор Организации Объединенных Наций по электронному управлению, Глобальный форум по вопросам электронного правительства, премии Организации Объединенных Наций за вклад в развитие государственной службы и Форум Организации Объединенных Наций по государственной службе, Доклад о мировом государственном секторе и обновленное руководство по вопросам участия гражданского общества, в частности, в целях оказания поддержки в области мониторинга и осуществления будущей повестки дня в области развития на период после 2015 года;

b) наращивать, по мере возможности, масштаб и качество деятельности по укреплению потенциала, с тем чтобы оказывать странам более эффективную помощь, в том числе странам, пережившим конфликт, и странам, занимающимся строительством демократических институтов, с учетом их конкретных условий и потребностей, в создании эффективных, подотчетных и прозрачных учреждений на всех уровнях для достижения целей в области устойчивого развития;

c) поощрять трансформационное управление и инновации в области государственного управления, в том числе за счет использования информационно-коммуникационных технологий и электронного управления, в целях обеспечения прогресса в области устойчивого развития на основе обмена знаниями по вопросам эффективного управления на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях;

d) оказывать помощь в осуществлении и обзоре связанных с управлением аспектов Плана действий, принятого на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества в ходе ее первого этапа, проведенного в Женеве 10–12 декабря 2003 года[202], и Тунисской программы для информационного общества, принятой на Встрече на высшем уровне в ходе ее второго этапа, проведенного в Тунисе 16–18 ноября 2005 года[203];

e) облегчать, поощрять и координировать осуществление новых и инновационных мероприятий и инициатив в области эффективного управления и государственно-административной деятельности в целях испытания, проверки и расширения масштабов внедрения инновационных методик и практики с целью обеспечить прогресс в области устойчивого развития;

f) поощрять взаимодействие и согласованность своей деятельности в области управления и государственно-административной деятельности с деятельностью соответствующих департаментов Секретариата и, в случае необходимости, учреждений Организации Объединенных Наций.

54-е пленарное заседание,
22 июля 2015 года

---

[202] См. A/C.2/59/3, приложение.

[203] См. A/60/687.

2015/29. Принятие Норвегии в члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 692 (PLEN.30) о принятии Норвегии в члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, принятую Комитетом полного состава Комиссии на его тридцатой сессии, проходившей в Нью-Йорке 19 и 20 марта 2015 года,

одобряет принятие Норвегии в члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.

54-е пленарное заседание,
22 июля 2015 года

2015/30. Перестройка конференционной структуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в соответствии с формирующейся повесткой дня в области развития на период после 2015 года

Экономический и Социальный Совет,

отмечая принятие резолюции 71/1 Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана на ее семьдесят первой сессии, состоявшейся в Бангкоке 25–29 мая 2015 года,

одобряет перестройку конференционной структуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в соответствии с формирующейся повесткой дня в области развития на период после 2015 года, о которой говорится в резолюции 71/1 и приложениях к ней, тексты которых содержатся в приложении к настоящей резолюции.

54-е пленарное заседание,
22 июля 2015 года

Приложение

Резолюция 71/1

Перестройка конференционной структуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в соответствии с формирующейся повесткой дня в области развития на период после 2015 года

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свои резолюцию 69/1 от 1 мая 2013 года, в которой она постановила провести на своей семьдесят первой сессии обзор прогресса, достигнутого в осуществлении этой резолюции, и резолюцию 70/11 от 8 августа 2014 года об осуществлении решений Азиатско-Тихоокеанского форума по устойчивому развитию,

ссылаясь также на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проходившей в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»[204], и прежде всего на пункт 100, в котором участники Конференции подчеркнули, что региональные и субрегиональные организации, включая региональные комиссии Организации Объединенных Наций и субрегиональные отделения, должны играть в своих соответствующих регионах заметную роль в поощрении сбалансированной интеграции экономического, социального и экологического компонентов устойчивого развития,

признавая итоги недавно проведенных международных совещаний и конференций, которые были посвящены вопросам, связанным с устойчивым развитием и ролью региональных организаций, и с

[204] Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

удовлетворением отмечая успешное проведение и итоги третьей Всемирной конференции по снижению риска бедствий, проходившей в Сендае, Япония, 14–18 марта 2015 года [205], и принятие Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»), принятой в сентябре 2014 года на третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам в Апиа[206],

учитывая продолжающиеся в Генеральной Ассамблее обсуждения повестки дня в области развития на период после 2015 года и учитывая соответствующие совещания и конференции, включая политический форум высокого уровня по устойчивому развитию, который будет проводиться в Нью-Йорке 26 июня — 8 июля 2015 года, третью Международную конференцию по финансированию развития, которая будет проходить в Аддис-Абебе 13–16 июля 2015 года, и саммит Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года, который будет проходить в Нью-Йорке 25–27 сентября 2015 года как пленарное заседание высокого уровня в ходе семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи,

отмечая особую роль Комиссии в качестве наиболее представительного органа Азиатско-Тихоокеанского региона и ее всеобъемлющий мандат на осуществление функций главного центра экономического и социального развития системы Организации Объединенных Наций в регионе,

признавая необходимость адаптации Комиссии к новым задачам и возможностям в плане развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе и реагирования на них и необходимость соответствия целям и требованиям формирующейся повестки дня в области развития на период после 2015 года,

подчеркивая с этой целью важное значение укрепления сотрудничества и координации деятельности и необходимость обеспечить взаимодействие в системе Организации Объединенных Наций в области развития на глобальном, региональном и страновом уровнях в Азиатско-Тихоокеанском регионе на основе более широкого взаимодействия между секретариатом и фондами, программами, специализированными учреждениями и другими структурами системы Организации Объединенных Наций, а также необходимость установления новых партнерских связей в этой системе в соответствии с резолюцией 67/226 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что повышению эффективности и действенности ее конференционной структуры способствует участие государств-членов и их контакты между ними и секретариатом, а также с основными группами и прочими заинтересованными сторонами в соответствии с ее правилами и процедурами,

выражая признательность Исполнительному секретарю за инициативы, направленные на повышение эффективности и действенности конференционной структуры и содействие эффективному процессу консультаций между членами и ассоциированными членами относительно тщательного и всеобъемлющего обзора функционирования конференционной структуры Комиссии,

принимая во внимание доклады Исполнительного секретаря об осуществлении резолюции 69/1[207],

1. *постановляет* незамедлительно пересмотреть свою конференционную структуру следующим образом:

a) учредить Комитет по энергетике в качестве своей вспомогательной структуры, который будет встречаться раз в два года;

b) преобразовать Комитет по информационно-коммуникационной технологии в Комитет по информационно-коммуникационной технологии, науке, технике и инновациям, который будет встречаться раз в два года;

---

[205] Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложения I и II.

[206] Резолюция 69/15 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[207] E/ESCAP/71/33 и E/ESCAP/71/40.

c) преобразовать Комитет по макроэкономической политике, уменьшению бедности и открытому развитию в Комитет по макроэкономической политике, борьбе с нищетой и финансированию развития, который будет встречаться раз в два года;

2. *также постановляет,* что в результате реформ, перечисленных в пункте 1 выше, начиная с 2016 года, Комитет по информационно-коммуникационной технологии, науке, технике и инновациям, Комитет по транспорту, Комитет по социальному развитию, Комитет по статистике и Комитет по окружающей среде и развитию проводят свои сессии в четные годы, а Комитет по макроэкономической политике, борьбе с нищетой и финансированию развития, Комитет по торговле и инвестициям, Комитет по уменьшению опасности бедствий и Комитет по энергетике проводят свои сессии в нечетные годы;

3. *вновь подтверждает,* что конференционная структура Комиссии соответствует модели, изложенной в приложениях к настоящей резолюции;

4. *просит* советы управляющих всех региональных учреждений на своих очередных сессиях рассмотреть устав упомянутых региональных учреждений, с тем чтобы внести в него следующие изменения и представить пересмотренный устав Комиссии на ее семьдесят второй сессии на предмет утверждения:

a) упразднить технические комитеты региональных учреждений, в которых они есть;

b) обеспечить, чтобы члены советов управляющих были представлены соответствующими представителями линейных министерств;

c) учесть, что региональные учреждения будут главным образом финансироваться за счет внебюджетных ресурсов;

d) обеспечивать развитие потенциала региональных учреждений в деле оказания эффективной и действенной помощи государствам-членам;

e) призвать всех членов и ассоциированных членов Комиссии вносить необходимые регулярные ежегодные взносы на добровольной основе, которые имеют важнейшее значение для функционирования региональных учреждений;

5. *постановляет* рассматривать каждые пять лет вопрос о сохранении существенной актуальности деятельности и финансовой жизнеспособности каждого из региональных учреждений, причем начало и сроки проведения таких обзоров привязываются к году их учреждения;

6. *призывает* всех партнеров по развитию, прежде всего соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, оказывать Комиссии поддержку в содействии обеспечению устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе по линии всех соответствующих механизмов, включая активное участие в сессиях Комиссии и расширение сотрудничества относительно проектов и стратегий;

7. *просит* Исполнительного секретаря и впредь осуществлять систематический мониторинг и оценку конференционной структуры и ее связь с программными приоритетами Комиссии;

8. *постановляет* провести обзор реформ, инициированных на основании настоящей резолюции, на своей семьдесят третьей сессии и просит Исполнительного секретаря представить доклад, который послужит основой для такого обзора, относительно хода осуществления этих реформ и, в необходимых случаях, учитывать рекомендации, касающиеся дальнейших изменений в конференционной структуре.

Приложение I к резолюции 71/1

Конференционная структура Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

I. Экономическая и социальная Комиссия для Азии и Тихого океана

1. Сессии Экономической и социальной Комиссии для Азии и Тихого океана проводятся ежегодно по главной теме, выбранной государствами-членами, при этом каждая сессия состоит из сегмента старших должностных лиц продолжительностью в три дня, за которым следует министерский сегмент

продолжительностью в два дня. Сессии проводятся в сроки, не превышающие пяти рабочих дней, в целях обсуждения важных вопросов, касающихся всеохватного и устойчивого развития в регионе, и принятия по ним решений, вынесения решений относительно рекомендаций ее вспомогательных органов и Исполнительного секретаря, рассмотрения и утверждения предлагаемых стратегических рамок и программы работы, а также принятия любых других решений в соответствии с ее кругом ведения.

2. Сессии Специального органа по наименее развитым, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и тихоокеанским островным развивающимся странам проводятся в течение максимум одного дня на этапе заседаний на уровне старших должностных лиц, причем его статус сопоставим со статусом Комитетов полного состава. До проведения своей очередной сессии Специальный орган проводит однодневное подготовительное совещание.

3. Сессия Комиссии может включать лекцию какого-либо известного деятеля, а для участия в тематических обсуждениях, проводящихся в ходе сессии Комиссии, могут приглашаться высокопоставленные представители учреждений Организации Объединенных Наций, при этом для участия в сессиях в соответствии с правилами процедуры Комиссии могут, при необходимости, приглашаться руководители корпораций и представители организаций гражданского общества.

4. Неофициальная рабочая группа по проектам резолюций Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, создаваемая перед сессией Комиссии, восстанавливается в качестве рабочей группы по проектам резолюций во время сегмента старших должностных лиц и имеет статус, сопоставимый со статусом Комитетов полного состава.

5. Во время сегмента старших должностных лиц ежегодной сессии Комиссии одновременно проводится не более двух заседаний Комитетов полного состава, в том числе органов, имеющих сопоставимый статус.

6. Темы проектов резолюций должны отражать обсуждения государствами-членами вопросов существа; при этом без ущерба для правила 31 правил процедуры Комиссии ее членам, намеревающимся представить Комиссии проекты резолюций, настоятельно предлагается представлять их Исполнительному секретарю не менее чем за месяц до начала сессии Комиссии с тем, чтобы предоставить достаточно времени для их рассмотрения членами и ассоциированными членами Комиссии, при этом Комиссия не рассматривает проекты резолюций, представленные менее, чем за неделю до первого дня работы ее сессии.

7. Доклад Комиссии состоит лишь из текстов ее решений и резолюций. Проект отчета о работе сессии Комиссии, подготовленный секретариатом, распространяется среди членов и ассоциированных членов в течение 15 дней после завершения работы сессии с тем, чтобы они могли высказать свои замечания. Членам и ассоциированным членам предлагается представлять свои замечания в течение 15 дней с момента получения проекта отчета о работе. Заключительный отчет секретариата о работе сессии Комиссии, подготовленный с учетом соответствующих замечаний членов и ассоциированных членов, выпускается через два месяца после завершения ее сессии.

8. Комиссия служит региональной платформой для интеграции посекторальной работы комитетов в целях содействия обеспечению устойчивого развития равномерно во всех его трех аспектах.

II. Вспомогательная структура

9. Вспомогательная структура Комиссии включает в себя следующие девять комитетов:

a) Комитет по макроэкономической политике, борьбе с нищетой и финансированию развития;

b) Комитет по торговле и инвестициям;

c) Комитет по транспорту;

d) Комитет по окружающей среде и развитию;

e) Комитет по информационно-коммуникационной технологии, науке, технике и инновациям;

f) Комитет по снижению риска бедствий;

g) Комитет по социальному развитию;

h) Комитет по статистике;

i) Комитет по энергетике.

10. Сессии девяти комитетов проводятся раз в два года в течение не более трех дней на каждую сессию; также по возможности и в силу целесообразности проводятся совместные пленарные сессии с участием представителей нескольких комитетов для обсуждения перекликающихся вопросов.

11. Комиссия может поручить специальному комитету или нескольким комитетам встретиться в промежуточный год, если та или иная тема становится весьма актуальной для региона.

12. В своих соответствующих сферах деятельности комитеты:

a) рассматривают и анализируют региональные тенденции;

b) выявляют в консультации с государствами-членами их приоритеты и новые вопросы и консультируются по региональным подходам с учетом субрегиональных аспектов;

c) содействуют региональному диалогу, включая его субрегиональные синергии, а также обмену опытом в области политики и программ;

d) рассматривают общие региональные позиции в качестве вклада в глобальные процессы и способствуют осуществлению обусловленной ими последующей деятельности на региональном уровне;

e) выносят вопросы на рассмотрение Комиссии в качестве основы для возможных резолюций;

f) контролируют осуществление резолюций Комиссии;

g) содействуют подходу, основывающемуся на сотрудничестве, в целях решения задач развития региона, где это уместно, между правительствами и гражданским обществом, частным сектором и Организацией Объединенных Наций и другими международными учреждениями на региональном и субрегиональном уровнях.

13. Кроме того, в своих соответствующих сферах деятельности комитеты направляют работу секретариата, включая его региональные учреждения, по обзору предлагаемых стратегических рамок и программ работы.

14. В работе всех комитетов актуализируются следующие области:

a) осуществление и наблюдение за ходом достижения соответствующих согласованных на международном уровне целей развития;

b) сокращение масштабов нищеты и обеспечение сбалансированной интеграции трех составляющих устойчивого развития;

c) гендерное равенство;

d) первоочередные потребности наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств.

15. Представители гражданского общества и частного сектора могут, по согласованию с государствами-членами, приглашаться для участия в сессиях комитетов, когда это необходимо, в соответствии с правилами процедуры Комиссии.

16. Конкретные вопросы, которые должны рассматриваться в каждом из девяти комитетов при выполнении вышеизложенных функций, перечислены в приложении II.

III. Специальные конференции министров и прочие межправительственные совещания

17. При условии утверждения Комиссией могут проводиться специальные конференции министров и другие межправительственные совещания по конкретным и межотраслевым вопросам.

18. В течение календарного года проводится не более шести таких конференций министров и других межправительственных совещаний, а их общая продолжительность не превышает 20 дней.

19. В те годы, когда проводится конференция министров или межправительственное совещание по вопросам, обычно обсуждаемым одним из комитетов, сессия соответствующего комитета может не проводиться.

IV. Консультативный комитет постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии

20. Функции Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, соответствуют кругу ведения, изложенному в приложении III.

21. Консультативный комитет может, при необходимости, учреждать собственные рабочие группы для рассмотрения конкретных вопросов.

22. Консультативный комитет проводит свои официальные и неофициальные совещания по актуальным вопросам с достаточной периодичностью, особенно перед сессиями Комиссии. Число официальных совещаний Консультативного комитета в течение календарного года должно быть не менее 6 и не более 12. Для проведения любых дополнительных совещаний, официальных или неофициальных, требуется согласие Консультативного комитета и Исполнительного секретаря, при этом секретариат готовит соответствующую документацию лишь в исключительных случаях по просьбе Консультативного комитета.

23. В случае необходимости выяснения мнений органов системы Организации Объединенных Наций или прочих межправительственных организаций относительно вопросов, представляющих интерес для Консультативного комитета, члены Консультативного комитета могут в случае достижения консенсуса обратиться к секретариату с просьбой пригласить представителей тех или иных органов системы Организации Объединенных Наций или других межправительственных организаций для участия в последующей сессии Консультативного комитета.

24. Консультативный комитет периодически проводит обзор работы субрегиональных отделений и региональных учреждений и активно следит за осуществлением резолюций и информирует об этом государства-члены. Секретариат оказывает содействие представлению информации об осуществлении резолюций посредством подготовки методических материалов и соответствующих матриц.

V. Региональные учреждения, функционирующие под эгидой Комиссии

25. Под эгидой Комиссии по-прежнему функционируют в соответствии со своими уставами и кругами ведения следующие учреждения:

a) Азиатско-Тихоокеанский центр по передаче технологии;

b) Центр по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства;

c) Статистический институт для Азии и Тихого океана;

d) Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства;

e) Азиатско-Тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития.

26. Комиссия может учреждать дополнительные региональные учреждения, которые содействуют достижению ее стратегических и программных целей.

VI. Общие положения

A. Правила процедуры

27. Правила процедуры Комиссии, включая и те, которые касаются процесса принятия решений, применяются с необходимыми изменениями к работе комитетов, если иное не оговаривается Комиссией.

B. Неофициальная сессия

28. Во время министерского сегмента каждой сессии Комиссии может проводиться, без придания ей официального статуса, неофициальная сессия глав делегаций. Повестка дня такой неофициальной сессии определяется на основе консенсуса, а аннотированная повестка дня распространяется среди членов не менее чем за 30 дней до открытия сессии в целях обеспечения ее эффективности и действенности. На заседаниях сессии обеспечивается синхронный перевод.

Приложение II к резолюции 71/1

Вопросы для рассмотрения вспомогательными комитетами Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

Перечисленные ниже вопросы являются основными вопросами, которые рассматриваются вспомогательными комитетами. При необходимости Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана может в любое время корректировать перечень вопросов любого комитета, при этом комитеты также могут проявлять гибкость в отношении рассмотрения новых или намечающихся вопросов, доводимых до их сведения секретариатом после консультаций с государствами-членами.

1. Комитет по макроэкономической политике, борьбе с нищетой и финансированию развития:

a) опыт и методы разработки и осуществления макроэкономических стратегий, направленных на уменьшение масштабов нищеты и неравенства, а также достижение целей устойчивого и инклюзивного развития;

b) стратегии и варианты регионального экономического развития;

c) финансирование развития, включая увеличение объема внутренних налогово-бюджетных ресурсов; увеличение объема инвестиций частного сектора, обеспечивающих высокую социальную отдачу; задействование региональных финансовых компаний, механизмов и фондов;

d) опыт и методы разработки положений и инструментов для углубления и укрепления рынков капитала региона;

e) анализ рассчитанных на малоимущее население стратегий экономического роста, прежде всего в странах с особыми потребностями;

f) альтернативные стратегии и программы уменьшения масштабов нищеты в сельских районах, включая стратегии и программы, учитывающие гендерные аспекты, на основе развития устойчивого сельского хозяйства.

2. Комитет по торговле и инвестициям:

a) региональные совместные механизмы и соглашения по торговле и инвестициям, включая Азиатско-Тихоокеанское торговое соглашение;

b) альтернативные стратегии, касающиеся торговли, инвестиционной деятельности, а также развития предприятий малого и среднего бизнеса;

c) альтернативные стратегии и программы упрощения процедур торговли.

3. Комитет по транспорту:

a) альтернативные стратегии и программы в области транспорта, включая формирующуюся повестку дня в области развития на период после 2015 года, и региональные соглашения и мандаты;

b) сети Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог и прочие инициативы, включая межостровные морские перевозки и морской транспорт, развитию которых содействует Комиссия в интересах планирования и финансирования комплексных интермодальных транспортно-логистических систем;

c) меры по повышению безопасности дорожного движения и эффективности транспортных операций и логистики;

d) содействие в присоединении к международным транспортным соглашениям и их осуществлении;

e) согласование транспортных стандартов и документов;

f) применение новых транспортных технологий, включая интеллектуальные транспортные системы;

g) участие частного сектора в финансировании и эксплуатации инфраструктуры, в том числе на основе государственно-частных партнерств.

4. Комитет по окружающей среде и развитию:

a) политика и стратегии, направленные на повышение экологической устойчивости экономического и социального развития, включая ослабление последствий изменения климата и адаптацию к нему;

b) политика и стратегии устойчивого управления природными ресурсами, включая водные ресурсы;

c) политика и стратегии, направленные на содействие инклюзивному и устойчивому развитию городов.

5. Комитет по информационно-коммуникационной технологии, науке, технике и инновациям:

a) учет вопросов, касающихся информационно-коммуникационной технологии в политике, планах и программах в области развития;

b) передача и применение информационно-коммуникационной технологии на региональном и субрегиональном уровнях;

c) использование информационно-коммуникационной технологии, в том числе космической техники, для снижения риска бедствий;

d) развитие человеческого и организационного потенциала в деле использования информационно-коммуникационной технологии, а также достижений науки и техники в интересах новаторской деятельности;

e) альтернативные подходы и стратегии расширения сотрудничества в обеспечении доступа к достижениям науки и техники и инновациям и стимулировании их применения в интересах устойчивого развития, включая региональные механизмы передачи технологии;

f) уделение повышенного внимания вопросам науки, техники и инноваций в политике, стратегиях и планах развития.

6. Комитет по снижению риска бедствий:

a) альтернативные подходы и стратегии, касающиеся снижения риска различных видов бедствий и смягчения их последствий;

b) региональные механизмы сотрудничества для снижения риска бедствий, включая космические и другие технические вспомогательные системы;

c) оценка вероятности различных видов стихийных бедствий, обеспечение готовности к ним, раннее предупреждение и реагирование на их угрозу.

7. Комитет по социальному развитию:

a) обзор осуществления в регионе международно согласованных целей и обязательств относительно социального развития;

b) оценка тенденций в динамике народонаселения и развитии, включая международную миграцию и ее последствия для развития;

c) решение проблем неравенства и содействие социальной интеграции молодежи, людей с инвалидностью, престарелых и других социально незащищенных групп населения;

d) содействие гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин;

e) укрепление систем социальной защиты и здравоохранения.

8. Комитет по статистике:

a) обеспечение того, чтобы к 2020 году во всех странах региона был создан потенциал для производства согласованного основного перечня показателей демографической, экономической, социальной и экологической статистики;

b) создание для национальных статистических управлений более адаптивной и экономически эффективной среды для управления информацией посредством более тесного сотрудничества.

9. Комитет по энергетике:

a) оказание помощи в разработке стратегий достижения международно согласованных целей в области развития, касающихся энергетики;

b) содействие программным диалогам и взаимодействию между государствами-членами для разработки региональной программы сотрудничества по повышению энергетической безопасности в целях содействия более широкому использованию устойчивых энергоресурсов, включая всеобщий доступ к энергоуслугам, повышение энергоэффективности и наращивание использования возобновляемых источников энергии, прежде всего на основе анализа данных и стратегий, осуществления информационных обменов и применения передовых методов;

c) определение альтернативных вариантов укрепления межправительственных программ, направленных на содействие установлению в регионе связей в области энергетики в интересах создания вспомогательного механизма регионального экономического сотрудничества и интеграции;

d) содействие осуществлению идеи Азиатско-Тихоокеанского энергетического форума и других региональных соглашений и мандатов, включая формирующуюся повестку дня в области развития на период после 2015 года, чему способствует Комиссия в интересах развития регионального сотрудничества в целях повышения энергетической безопасности и обеспечения устойчивого использования энергии;

e) определение альтернативных вариантов, стратегий, программных диалогов и платформ знаний для расширения доступа к недорогостоящим, надежным, устойчивым и современным источникам энергоносителей для всех, включая возобновляемые источники энергии, повышение энергоэффективности и усовершенствованные и экологически более чистые технологии использования ископаемых видов топлива;

f) определение альтернативных подходов и стратегий, направленных на содействие привлечению капиталовложений в инфраструктуру энергетики и использованию экологически чистых энергетических технологий.

Приложение III к резолюции 71/1

Круг ведения Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии

Консультативный комитет постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, выполняет следующие функции:

a) укрепляет тесное сотрудничество и консультации между государствами-членами и секретариатом, в том числе посредством предоставления консультаций и руководства к действию, которые должны учитываться Исполнительным секретарем при осуществлении соответствующей деятельности;

b) служит совещательным форумом для обмена мнениями по вопросам существа и обеспечивает руководство в отношении разработки повестки Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, а также в связи с изменениями в социальной и экономической областях, которые оказывают свое воздействие на Азиатско-Тихоокеанский регион;

c) предоставляет Исполнительному секретарю консультации и рекомендации по подготовке предложений в отношении стратегических рамок, программы работы и главных тем сессий Комиссии в соответствии с ее руководящими указаниями;

d) получает на регулярной основе информацию по вопросам административного и финансового функционирования Комиссии;

e) предоставляет Исполнительному секретарю консультации и рекомендации в отношении контроля и оценки осуществления программы работы Комиссии и распределения ресурсов;

f) рассматривает проект календаря мероприятий до его представления Комиссии на ее ежегодной сессии;

g) предоставляет Исполнительному секретарю консультации и рекомендации в отношении предварительных повесток дня сессий Комиссии и ее вспомогательных комитетов с учетом необходимости обеспечения ориентированной на достижение результатов и целенаправленной повестки дня, отвечающей первоочередным задачам развития государств-членов, которые они определяют по своему усмотрению, а также положениям главы II ее правил процедуры;

h) предоставляет Исполнительному секретарю консультации и рекомендации в отношении определения новых экономических и социальных вопросов и других соответствующих вопросов для включения в предварительные повестки дня сессий Комиссии, а также в отношении разработки ее аннотированных предварительных повесток дня;

i) получает информацию о взаимодействии между секретариатом и другими международными и региональными организациями и о других связанных с этим мероприятиях, в частности о программах долгосрочного сотрудничества и совместных инициативах, в том числе и тех, которые предлагаются Исполнительным секретарем и осуществляются под эгидой Регионального координационного механизма;

j) выполняет любые другие задачи, которые могут быть ему поручены Комиссией.

2015/31. Создание Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях

Экономический и Социальный Совет,

отмечая принятие резолюции 71/11 Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана на ее семьдесят первой сессии, состоявшейся в Бангкоке 25–29 мая 2015 года,

одобряет создание Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях, о котором говорится в резолюции 71/11 и приложении к ней, тексты которых содержатся в приложении к настоящей резолюции.

54-е пленарное заседание,
22 июля 2015 года

Приложение

Резолюция 71/11

Создание Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 67/4 от 25 мая 2011 года, содержащую решение начать процесс создания Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях (Центр) в Исламской Республике Иран, в которой она приглашала всех членов и ассоциированных членов активно участвовать в процессе подготовки программ Центра и поддерживать мероприятия Центра и просила Исполнительного секретаря поддерживать процесс создания Центра и включить в план оценки секретариата оценку мероприятий и необходимости и пользы создания Центра в качестве вспомогательного органа Комиссии для развития управления информацией о бедствиях,

ссылаясь также на свои резолюцию 69/12 от 1 мая 2013 года об укреплении регионального сотрудничества в целях повышения устойчивости к бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе, резолюцию 70/2 от 23 мая 2014 года о связанных с бедствиями статистических показателях в Азиатско-Тихоокеанском регионе и резолюцию 70/13 от 8 августа 2014 года о региональном сотрудничестве в интересах создания потенциала противодействия бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

учитывая итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»[208], в частности положения, касающиеся снижения

[208] Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

риска бедствий и роли региональных комиссий в оказании содействия государствам-членам и в осуществлении повестки дня в области развития,

вновь подтверждая Джокьякартскую декларацию об уменьшении опасности бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе 2012 года, принятую на пятой Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий, проведенной в Джокьякарте, Индонезия, 22–25 октября 2012 года, в которой к сторонам, занимающимся вопросами снижения риска бедствий, был обращен призыв, помимо всего прочего, укреплять и поддерживать механизмы регионального сотрудничества и центры управления информацией о бедствиях,

вновь заявляя о важном значении шестой Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий, проведенной в Бангкоке 22–26 июня 2014 года, и вновь подтверждая Бангкокскую декларацию об уменьшении опасности бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе 2014 года[209], в которой к правительствам и другим заинтересованным сторонам, включая организации системы Организации Объединенных Наций, был обращен призыв оказать содействие в осуществлении рамочной программы по снижению риска бедствий на период после 2015 года, в частности плана осуществления рамочной программы по снижению риска бедствий на период после 2015 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе и приоритетных мер, установленных в Бангкокской декларации,

учитывая итоговый документ третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, проведенной в Сендае, Япония, 14–18 марта 2015 года, и принятие Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы[210], в частности ее седьмую глобальную цель, в которой говорится: «к 2030 году значительно улучшить ситуацию с наличием систем раннего оповещения, охватывающих разные виды угроз, и информации и оценок относительно риска бедствий и расширить доступ к ним людей»,

признавая важный вклад деятельности по управлению информацией о бедствиях в снижение риска бедствий и укрепление потенциала противодействия бедствиям, а также в инклюзивное и устойчивое развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

подчеркивая важное значение надлежащего учета деятельности по снижению риска бедствий в повестке дня в области развития на период после 2015 года, которая, как ожидается, будет утверждена на саммите Организации Объединенных Наций в сентябре 2015 года,

признавая существование потребности в услугах по управлению информацией о бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также запрос на более широкое использование региональных механизмов сотрудничества и обмена информацией в целях повышения эффективности различных аспектов управления рисками бедствий, таких как оценка многих опасных факторов, обеспечение готовности к бедствиям и раннее оповещение и принятие ответных мер в связи с бедствиями,

признавая также важность укрепления институционального и технического потенциала для более эффективного управления информацией о бедствиях в странах и организациях региона и достижения целей и ожидаемых результатов деятельности по уменьшению опасности бедствий и управлению соответствующими рисками,

выражая признательность правительству Исламской Республики Иран в связи с его великодушным предложением разместить Центр и покрывать его институциональные, программные и оперативные расходы в размере, не превышающем 50 млн. долл. США, на протяжении пяти лет,

признавая, что основной задачей Центра будет сокращение рисков, потерь и ущерба в результате опасных природных явлений путем укрепления потенциала и способностей стран и организаций региона и упрочения регионального сотрудничества в области обмена информацией и управления деятельностью по снижению риска бедствий и что Центр начнет осуществление своих функций и программ, уделяя повышенное внимание более уязвимым субрегионам Азиатско-Тихоокеанского региона,

принимая во внимание доклад об оценке в соответствии с резолюцией 67/4 о создании Центра[211] и оценку, проведенную независимой группой оценки[212], в которых делается вывод о том, что существует необходимость

---

[209] См. A/CONF.224/PC(I)/11.

[210] Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

[211] См. E/ESCAP/71/34.

[212] См. E/ESCAP/71/INF/6.

в создании регионального центра для оказания поддержки уязвимым государствам-членам в ликвидации пробелов в их управлении информацией о бедствиях, и признаются существенные шаги, предпринятые правительством Исламской Республики Иран в целях создания основы для деятельности Центра,

1. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в вышеуказанной оценке[211,212];

2. *постановляет* создать Азиатско-Тихоокеанский центр по развитию управления информацией о бедствиях в качестве регионального учреждения Комиссии, которое будет вносить свой вклад в осуществление программы работы Комиссии в области информационно-коммуникационных технологий и снижения риска бедствий и финансирование которого будет осуществляться за счет добровольных взносов правительства принимающей страны в объеме, не превышающем 50 млн. долл. США, на протяжении первых пяти лет его деятельности;

3. *утверждает* Устав Центра, текст которого содержится в приложении к настоящей резолюции, в качестве основы для его деятельности;

4. призывает Организацию Объединенных Наций и другие международные организации и учреждения, а также неправительственные организации, действующие в соответствующих областях, оказывать поддержку Центру и сотрудничать с ним в достижении поставленных перед ним целей и в осуществлении его программы работы;

5. *просит* Исполнительного секретаря:

a) принять все необходимые меры для обеспечения безотлагательного учреждения Центра, включая заключение соглашения относительно его штаб-квартиры между принимающей страной и Организацией Объединенных Наций;

b) представить Комиссии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, на ее семьдесят второй сессии;

6. *постановляет* оценить эффективность работы Центра на основе выводов независимого всеобъемлющего обзора на своей семьдесят шестой сессии и впоследствии принять решение относительно продолжения деятельности Центра в качестве регионального учреждения Комиссии.

Приложение к резолюции 71/11

Устав Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях

Учреждение

1. Азиатско-Тихоокеанский центр по развитию управления информацией о бедствиях (далее «Центр») был создан 29 мая 2015 года и получил юридический статус вспомогательного органа Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (далее «Комиссия») в соответствии с резолюцией Комиссии 71/11 от того же числа в соответствии с положениями настоящего Устава.

2. Участие в деятельности Центра по укреплению потенциала открыто для всех членов и ассоциированных членов Комиссии.

3. Центр имеет статус вспомогательного органа Комиссии.

Цели

4. Сократить людские потери, а также материальный ущерб и негативные последствия, связанные с опасными природными явлениями, путем усовершенствования управления информацией о бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

5. Укрепить потенциал и возможности стран и региональных организаций в области управления информацией о бедствиях и снижения риска бедствий, а также осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы[213] и вырабатываемой повестки дня в области развития на период после 2015 года.

[213] Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

6. Содействовать укреплению регионального сотрудничества и координации между странами и организациями региона в области управления информацией о бедствиях в целях поощрения социально-экономического развития стран и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, прежде всего целей, связанных с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы и вырабатываемой повесткой дня в области развития на период после 2015 года.

Функции

7. Предоставление услуг в области управления информацией о бедствиях государствам-членам и национальным и региональным учреждениям, ведущим свою работу в области деятельности по предотвращению бедствий и снижению риска, повышению готовности, принятию ответных мер и восстановлению, уделяя особое внимание мониторингу бедствий и раннему оповещению.

8. Предоставление технической и консультационной поддержки и соответствующих услуг в отношении политики, стратегий и систем, связанных с информацией о бедствиях, государствам-членам и организациям региона.

9. Содействие доступу к региональным и глобальным источникам информации и данных о бедствиях посредством создания соответствующих стандартов, рамок и механизмов и разработки региональных программ, например региональной базы данных по бедствиям.

10. Укрепление потенциала развивающихся стран и региональных организаций в целях выработки на основе региональных и глобальных данных и информации о бедствиях материалов и продуктов, применимых на национальном и местном уровнях, путем упрочения и мобилизации требуемых ресурсов и использования всех доступных возможностей и инициатив, таких как партнерства государственного и частного секторов.

11. Установление и поощрение взаимодополняющих партнерств между субрегиональными центрами и механизмами предотвращения бедствий и ликвидации их последствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе для обмена данными, информацией и знаниями о бедствиях путем ликвидации существующих пробелов и создания соответствующих рамочных механизмов и протоколов регионального сотрудничества, например региональной сети управления информацией о бедствиях, с упором на мониторинг бедствий, включающих разные виды угроз, и ранее оповещение.

12. Разработка инструментов и механизмов для управления информацией о бедствиях, таких как публикации и виртуальные сети.

13. Выполнение функций региональной платформы управления информацией о бедствиях в целях обеспечения обмена техническими навыками, опытом и знаниями и предоставление технических услуг и поддержки государствам-членам и организациям, отвечающим за предотвращение бедствий и ликвидацию их последствий, в различных областях деятельности по предотвращению бедствий и ликвидации их последствий и снижению риска, используя другие доступные программы и инициативы, такие как сотрудничество Север-Юг и Юг-Юг, и привлекая другие региональные организации и учреждения Комиссии.

14. Содействие проведению или проведение обзоров и исследований и предоставление специализированных услуг по обучению использованию новых инструментов, технологий и стандартов в целях повышения эффективности управления информацией о бедствиях и ликвидации существующих разрывов в системах распространения информации о бедствиях на национальном и региональном уровнях.

15. Содействие проведению или проведение специализированных обзоров, посвященных оценке потребностей и потенциала, проблем и возможностей в области управления информацией о бедствиях для оказания поддержки лицам, отвечающим за принятие решений и управление деятельностью по предотвращению бедствий и ликвидации их последствий, на национальном и региональном уровнях, когда и где это необходимо.

16. Содействие проведению или проведение специализированных исследований и предоставление научных и прикладных услуг в области разработки мер и программ, направленных на снижение риска бедствий, и в осуществлении Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы и вырабатываемой повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Продукты и услуги

17. Укрепление потенциала в области управления информацией о бедствиях: обучение и техническая поддержка.

18. Информационная поддержка и аналитическая работа в связи с оценкой факторов опасности, уязвимости, подверженности и риска на региональном и субрегиональном уровнях.

19. Коммуникационная деятельность и публикации:

- создание и поддержка региональных и субрегиональных сетей распространения информации о бедствиях;
- поддержка местных и национальных инициатив и программ, направленных на укрепление потенциала в области управления информацией о бедствиях;
- оказание информационных услуг по приоритетным направлениям деятельности в области управления риском бедствий.

Сфера охвата

20. Центру надлежит начать свою работу, на первом этапе своей деятельности уделяя основное внимание более уязвимым субрегионам Азиатско-Тихоокеанского региона, включая Юго-Восточную Азию, Южную и Юго-Западную Азию, а также Северную и Центральную Азию, в связи с приоритетными потребностями этих субрегионов в плане сотрудничества в области снижения риска бедствий и управления им; со временем он может распространить свою деятельность на весь Азиатско-Тихоокеанский регион.

21. При планировании и осуществлении своей деятельности Центру надлежит применять поход, учитывающий разные виды угроз, уделяя особое внимание землетрясениям, цунами, наводнениям, циклонам/тайфунам и засухе, являющимися основными угрозами в регионе.

22. Деятельность Центра должна охватывать все этапы и секторы деятельности по предотвращению бедствий и ликвидации их последствий и снижению риска бедствий до, во время и после бедствий.

23. Программы и мероприятия Центра направлены на:

a) обеспечение укрепления потенциала в области управления информацией о бедствиях;

b) оказание технической помощи и вспомогательных информационных услуг во время крупных бедствий, требующих региональной и международной помощи, путем содействия взаимодополняющему сотрудничеству с другими соответствующими организациями и учреждениями.

Статус и организация

24. Центр имеет Совет управляющих (далее «Совет»), Директора и других сотрудников. Комиссия открывает для Центра отдельные счета.

25. Центр расположен в Тегеране, Исламская Республика Иран.

26. Деятельность Центра согласуется с соответствующими программными решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. На Центр распространяются Финансовые положения и правила и Положения и правила о персонале Организации Объединенных Наций и соответствующие административные инструкции.

Совет управляющих

27. Центр имеет Совет управляющих, состоящий из одного представителя, назначенного правительством Исламской Республики Иран и восьми представителей, назначенных другими членами и ассоциированными членами Комиссии. Члены и ассоциированные члены избираются Комиссией на трехлетний срок и имеют право на переизбрание. На заседаниях Совета присутствует Исполнительный секретарь Комиссии или его/ее представитель.

28. Директор Центра выступает в качестве Секретаря Совета.

29. Для участия в заседаниях Совета Исполнительным секретарем могут приглашаться представители: a) государств, не являющихся членами Совета; b) органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений; и c) других организаций, участие которых Совет сочтет обоснованным, а также эксперты в областях компетенции Совета.

30. Совет собирается не менее одного раза в год и принимает собственные правила процедуры. Сессии Совета созываются Исполнительным секретарем Комиссии, который может предлагать проводить специальные сессии Совета по его/ее собственной инициативе и созывает специальные сессии по просьбе большинства членов Совета.

31. Кворум на заседаниях Совета составляет большинство его членов.

32. Каждый из девяти представителей, входящих в состав Совета согласно пункту 27 настоящего Устава, обладает одним голосом. Решения и рекомендации Совета принимаются на основе консенсуса или, когда это невозможно, большинством присутствующих и голосующих членов.

33. На каждой регулярной сессии Совет избирает Председателя и заместителя Председателя, которые выполняют свои обязанности до следующей регулярной сессии Совета. Председатель или, в его/ее отсутствие, заместитель Председателя руководит заседаниями Совета. Если Председатель не может выполнять свои обязанности в течение всего срока, на который он/она был(а) избран(а), в оставшийся срок полномочий в качестве Председателя выступает заместитель Председателя.

34. Совет проводит обзоры административного и финансового положения Центра и ход выполнения его программы работы. Исполнительный секретарь Комиссии представляет принятый Советом годовой доклад Комиссии на ее ежегодных сессиях.

35. Совет проводит обзоры годовых и долгосрочных планов работы и утверждает их в соответствии с программой работы.

Директор и сотрудники

36. В состав Центра входят Директор и сотрудники, которые являются сотрудниками Комиссии и назначаются согласно соответствующим правилам и положениям и административным инструкциям Организации Объединенных Наций. Совету предлагается выдвигать кандидатов на должность Директора после объявления вакансии и в соответствующих случаях высказывать свои рекомендации. Другие члены и ассоциированные члены Комиссии также могут выдвигать кандидатуры на эту должность. Все назначения являются срочными и ограничиваются службой в Центре.

37. Директор отвечает перед Исполнительным секретарем Комиссии за административное управление Центром, подготовку долговых и долгосрочных планов работы и выполнение программы работы.

Ресурсы Центра

38. Всем членам и ассоциированным членам Комиссии предлагается вносить регулярные ежегодные взносы для обеспечения деятельности Центра. Организация Объединенных Наций распоряжается совместным целевым фондом взносов для Центра; взносы размещаются в этом фонде и используются исключительно для деятельности Центра с учетом положений пункта 40 настоящего Устава.

39. К органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и другим организациям также обращается призыв вносить добровольные взносы для обеспечения деятельности Центра. Организация Объединенных Наций содержит отдельные целевые фонды для добровольных взносов на проекты по техническому сотрудничеству и других единовременных добровольных взносов на мероприятия Центра.

40. Финансовые ресурсы Центра управляются в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций[214].

---

[214] ST/SGB/2013/4.

Поправки

41. Поправки в настоящий Устав принимаются на основе резолюций Комиссии.

Вопросы, не охватываемые настоящим Уставом

42. При возникновении любого процедурного вопроса, не предусмотренного настоящим Уставом или правилами процедуры, принятыми Советом в соответствии с пунктом 30 настоящего Устава, применяется соответствующая часть правил процедуры Комиссии.

Вступление в силу

43. Настоящий Устав вступает в силу со дня его утверждения Комиссией.

2015/32. Принятие Мавритании в члены Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 322 (S–V), принятую Экономической и социальной комиссией для Западной Азии на ее специальной сессии, состоявшейся в Аммане 8 июня 2015 года,

одобряет принятие Мавритании в члены Экономической и социальной комиссией для Западной Азии.

54-е пленарное заседание,
22 июля 2015 года

2015/33. Международный механизм по лесам в период после 2015 года

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2000/35 от 18 октября 2000 года, в соответствии с которой он создал международный механизм по лесам,

ссылаясь также на принципы, изложенные в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию[215], и ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию «Будущее, которого мы хотим»[216],

ссылаясь далее на свою резолюцию 2006/49 от 28 июля 2006 года и резолюцию 10/2 Форума Организации Объединенных Наций по лесам от 19 апреля 2013 года[217], предусматривающую проведение в 2015 году обзора эффективности международного механизма по лесам, включая его охват и процесс его подготовки,

признавая достижения международного механизма по лесам с момента его создания, в частности принятие Генеральной Ассамблеей не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов[218], принятого Форумом, а также вклад Совместного партнерства по лесам, и особо отмечая при этом сохраняющиеся вызовы и необходимость укрепления международного механизма по лесам и продолжения усилий в целях поощрения неистощительного лесопользования и реализации его принципов,

признавая прогресс, достигнутый странами и заинтересованными сторонами в деле обеспечения неистощительного лесопользования, включая осуществление не имеющего обязательной юридической

---

[215] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года,* том I, *Резолюции, принятые на Конференции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

[216] Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[217] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 22* (E/2013/42), глава I, раздел B.

[218] Резолюция 62/98 Генеральной Ассамблеи, приложение.

силы документа по всем видам лесов и достижение его глобальных целей в отношении лесов на местном, национальном, региональном и международном уровнях, принимая во внимание различные концепции, подходы, модели и инструменты для достижения устойчивого развития,

с удовлетворением отмечая важные итоги работы по лесной проблематике других форумов, в частности в контексте Рио-де-Жанейрских конвенций[219], их неизменный вклад в обеспечение неистощительного лесопользования и важность сотрудничества и синергетического взаимодействия между этими форумами и международным механизмом по лесам,

с удовлетворением отмечая также факт признания Рабочей группой открытого состава Генеральной Ассамблеи по целям в области устойчивого развития важности темы лесов и неистощительного лесопользования в предложенных ею целях и связанных с ними задачах в области устойчивого развития и особо подчеркивая экономическое, социальное и экологическое значение всех видов лесов для реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года,

отмечая вклад стран, организаций и других заинтересованных сторон в проведение обзора международного механизма по лесам, включая мнения, представленные государствами — членами Форума и основными группами, и доклады по результатам независимой оценки международного механизма по лесам, специальной межправительственной группы экспертов открытого состава по международному механизму по лесам, а также по инициативам Китая, Непала и Швейцарии,

подчеркивая необходимость укреплять потенциал международного механизма по лесам в целях обеспечения согласованности политики по лесной проблематике, ускорения осуществления принципов неистощительного лесопользования и его финансирования, поощрения координации и сотрудничества по связанным с лесами вопросам на всех уровнях, а также обеспечения соответствия между международным механизмом по лесам и повесткой дня в области развития на период после 2015 года,

I

Международный механизм по лесам в период после 2015 года

1. *постановляет*:

a) укрепить международный механизм по лесам и продлить срок его действия до 2030 года;

b) что в состав международного механизма по лесам входят: Форум Организации Объединенных Наций по лесам и его государства-члены, секретариат Форума, Совместное партнерство по лесам, Глобальная сеть содействия финансированию лесохозяйственной деятельности[220] и Целевой фонд Форума Организации Объединенных Наций по лесам;

c) что в работе международного механизма по лесам в качестве партнеров участвуют соответствующие международные, региональные и субрегиональные организации и процессы, основные группы и другие заинтересованные стороны;

d) что задачи международного механизма по лесам следующие:

i) содействовать обеспечению неистощительного лесопользования для всех видов лесов, в частности осуществлению не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов[218];

ii) повышать вклад всех видов лесов и деревьев, произрастающих вне лесных массивов, в осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года;

iii) расширять сотрудничество, координацию, согласованность и синергетическое взаимодействие по всем вопросам, касающимся лесов, на всех уровнях;

---

[219] Конвенция о биологическом разнообразии (United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619), Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480) и Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822).

[220] См. подпункт *a* пункта 13 настоящей резолюции.

iv) содействовать развитию международного сотрудничества, в том числе по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, а также партнерских связей между государственным и частным секторами и межсекторального сотрудничества на всех уровнях;

v) поддерживать усилия по укреплению систем государственного управления лесным хозяйством и повышению эффективности средств осуществления в соответствии с не имеющим обязательной юридической силы документом по всем видам лесов в целях реализации принципа неистощительного лесопользования;

e) повышать долгосрочную политическую приверженность выполнению задач, перечисленных в подпункте *d* пункта 1 настоящей резолюции;

f) что международный механизм по лесам в период после 2015 года будет функционировать на основе транспарентности, результативности, эффективности и подотчетности и будет обеспечивать дополнительные преимущества и содействовать повышению согласованности и укреплению сотрудничества и синергетического взаимодействия с другими соглашениями, процессами и инициативами по лесам;

2. *подчеркивает*, что задачи международного механизма по лесам в период после 2015 года должны выполняться посредством осуществления как самостоятельных, так коллективных действий усилиями государств-членов, международных, региональных и субрегиональных организаций и процессов, основных групп и других заинтересованных сторон;

II

Форум Организации Объединенных Наций по лесам в период после 2015 года

3. *постановляет*, что основными функциями Форума будут:

a) предоставление согласованной, открытой, транспарентной и предполагающей самое широкое участие глобальной платформы для разработки политики, диалога, сотрудничества и координации по вопросам, касающимся всех видов лесов, в том числе по новым проблемам, комплексным и целостным образом, в том числе с использованием межсекторальных подходов;

b) поощрение, контроль и оценка внедрения принципов неистощительного лесопользования, включая осуществление не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов и выполнение предусмотренных им глобальных целей в отношении лесов, мобилизация финансовых, технических и научных ресурсов для этих целей и расширение и облегчение доступа к таким ресурсам;

c) содействие развитию систем государственного управления и созданию благоприятных условий на всех уровнях в целях обеспечения неистощительного лесопользования;

d) поощрение выработки согласованной коллективной международной политики по вопросам, касающимся всех видов лесов;

e) активизация политических усилий на высоком уровне при участии основных групп и других заинтересованных сторон в поддержку неистощительного лесопользования;

4. *подтверждает*, что, как предусмотрено пунктом 4 резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета, Форум является вспомогательным органом Совета, который обладает универсальным членским составом, действует на основе правил процедуры функциональных комиссий и отчитывается перед Советом и через него перед Генеральной Ассамблеей;

5. *постановляет*, что Форум продолжит функционировать в соответствии с положениями подпунктов *a-e* пункта 4 резолюции 2000/35, если настоящей резолюцией не предусмотрено иное;

6. *постановляет также* улучшать и укреплять функционирование Форума в период после 2015 года и с этой целью просит Форум:

a) выполнять свои основные функции на основе стратегического плана на период 2017–2030 годов, определенного в разделе XI настоящей резолюции;

b) реорганизовать порядок проведения своих сессий и расширить программу своей межсессионной работы для обеспечения максимальной отдачи и актуальности своей деятельности, в том числе путем

поощрения обмена опытом и извлеченными уроками между странами, региональными, субрегиональными и неправительственными партнерами и в рамках Совместного партнерства по лесам;

c) проводить ежегодные сессии Форума продолжительностью пять дней;

d) проводить во время сессий Форума этапы заседаний высокого уровня продолжительностью не более двух дней, когда необходимо ускорить осуществление мер по обеспечению неистощительного лесопользования и рассмотреть глобальные вызовы и новые проблемы в сфере лесного хозяйства; такие этапы могут включать проведение партнерских форумов с участием глав организаций — членов Совместного партнерства по лесам и ведущих представителей частного сектора, благотворительных фондов и организаций гражданского общества и других основных групп;

e) повышать вклад в работу Форума страновых и схожих инициатив, принимая меры к тому, чтобы они прямо содействовали выполнению приоритетных задач Форума, определенных в его четырехгодичных программах работы, и чтобы результаты их деятельности учитывались Форумом, и внести необходимые дополнения в руководящие положения Форума в этой связи;

f) в соответствии с подпунктом *b* пункта 6 настоящей резолюции посвящать сессии Форума в нечетные годы обсуждению хода осуществления и техническим консультациям с целью привлечь внимание государств-членов к перечисленным ниже конкретным задачам; резюме этих дискуссий, включая возможные предложения, будут представляться Форуму на его последующих сессиях в четные годы для дальнейшего рассмотрения и выполнения рекомендаций. Эти задачи включают:

i) проведение оценки хода осуществления резолюций и решений Форума, не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов и стратегического плана и представление возможных предложений в этой связи;

ii) проведение оценки прогресса в деле укрепления слаженности, диалога и сотрудничества по вопросам политики по лесам, поощрения синергетического эффекта в рамках глобальных процессов по лесам и упрочения единого понимания на международном уровне концепции неистощительного лесопользования, закрепленной в не имеющем обязательной юридической силы документе по всем видам лесов, и вынесение возможных предложений в этой связи;

iii) контроль и оценка работы и функционирования усовершенствованного механизма содействия;

iv) проведение обзора и консультирование по вопросу о наличии ресурсов в целях финансирования неистощительного лесопользования, в том числе с использованием усовершенствованного механизма содействия, и обеспечение того, чтобы его деятельность осуществлялась в соответствии с руководящими положениями, которые будут утверждены Форумом;

v) проведение анализа и вынесение возможных предложений по работе Целевого фонда Форума;

g) в соответствии с подпунктом *b* пункта 6 настоящей резолюции проводить сессии Форума в нечетные годы таким образом, чтобы они:

i) выполняли функции площадки для технического консультирования и внесения вклада в работу Форума для Совместного партнерства по лесам и его организаций-членов, региональных и субрегиональных организаций и процессов, основных групп и других заинтересованных сторон;

ii) способствовали обмену знаниями и передовой практикой, включая взаимодействие науки и политики;

III

Не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов в период после 2015 года

7. *подтверждает* сохраняющуюся важность и значимость не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов, включая установленные им глобальные цели в отношении лесов, и подчеркивает необходимость усиления и активизации его осуществления на всех уровнях с учетом событий и изменений, произошедших в сфере лесопользования с 2007 года, в том числе деятельности в контексте Рио-де-Жанейрских конвенций[219];

8. *постановляет* продлить сроки, предусмотренные для достижения глобальных целей в отношении лесов, до 2030 года в соответствии в повесткой дня в области развития на период после 2015 года и переименовать не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов в «Документ Организации Объединенных Наций по лесам», признавая неизменность добровольного и необязательного характера документа по лесам, как это предусмотрено в принципе 2 *a* документа;

9. *рекомендует* Генеральной Ассамблее утвердить изменения, о которых говорится в пункте 8 настоящей резолюции, на ее семидесятой сессии не позднее декабря 2015 года;

10. *настоятельно призывает* государства-члены использовать не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов в качестве комплексной основы для национальных действий и международного сотрудничества в целях внедрения неистощительных методов лесопользования и реализации связанных с лесами аспектов повестки дня в области развития на период после 2015 года;

IV

Мобилизация финансирования для целей осуществления

11. *вновь подчеркивает*, что для удовлетворения всех нужд в области финансирования лесохозяйственной деятельности нет единого решения и что необходим комплекс мер на всех уровнях с участием всех заинтересованных сторон и с привлечением средств из всех источников — государственных и частных, национальных и международных, двусторонних и многосторонних;

12. *с удовлетворением отмечает* позитивную работу, проделанную к настоящему времени механизмом содействия, и признает, что ему еще предстоит в полной мере реализовать свой потенциал, как предусмотрено резолюциями, содержащимися в докладах Форума о работе специальной сессии в рамках его девятой сессии[221] и о работе его девятой сессии[222];

13. *постановляет*, в целях укрепления механизма содействия и повышения его эффективности:

a) переименовать механизм содействия в «Глобальную сеть содействия финансированию лесохозяйственной деятельности»;

b) четко определить первоочередные задачи в деле укрепления механизма содействия в рамках стратегического плана, о котором идет речь в разделе XI настоящей резолюции;

c) что он должен содействовать выработке национальных стратегий финансирования лесного хозяйства в части мобилизации ресурсов для внедрения неистощительных методов лесопользования, включая существующие национальные инициативы, в рамках национальных программ по лесам или аналогичных им программ, с тем чтобы облегчить доступ к существующим и новым механизмам финансирования, включая Глобальный экологический фонд и Зеленый климатический фонд, в целях обеспечения неистощительного лесопользования;

d) что механизм должен выполнять функции ресурсного центра для новых и возникающих финансовых возможностей и платформы для обмена накопленным опытом в результате успешного осуществления проектов с опорой на онлайновый справочник по вопросам финансирования лесного хозяйства Совместного партнерства по лесам;

e) что он должен обеспечить надлежащий учет особых потребностей и обстоятельств стран Африки, наименее развитых стран, слабо-, сильно- и среднелесистых стран с низким уровнем обезлесения и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой для получения ими доступа к финансовым средствам;

f) расширить возможности секретариата в плане эффективного и результативного управления работой усовершенствованного механизма содействия;

---

[221] E/2009/118, раздел I.B.

[222] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 22* (E/2011/42), глава I, раздел B.

g) укрепить сотрудничество в рамках Совместного партнерства по лесам в осуществлении деятельности усовершенствованного механизма содействия;

14. *постановляет также*, в целях укрепления механизма содействия:

a) просить секретариат в консультации с членами Форума и Совместного партнерства по лесам выработать рекомендации в отношении путей дальнейшего повышения эффективности и результативности деятельности усовершенствованного механизма содействия и представить их Форуму для рассмотрения на его сессии в 2018 году;

b) приветствовать представленный Форуму доклад секретариата Глобального экологического фонда по вопросу о мобилизации финансовых ресурсов в рамках программы стимулирования неистощительного лесопользования/СВОД-плюс по результатам пятого периода пополнения Фонда и предложить секретариату Фонда периодически представлять информацию о ходе мобилизации финансовых ресурсов и объемах средств, выделяемых на цели неистощительного лесопользования;

c) приветствовать также решение Ассамблеи Глобального экологического фонда, принятое на ее сессии в мае 2014 года, о включении стратегии неистощительного лесопользования в программу шестого периода пополнения Фонда (2014–2018 годы) в целях содействия развитию неистощительного лесопользования в отношении всех видов лесов;

d) рекомендовать всем отвечающим установленным критериям государствам-членам, принимая во внимание межсекторальный характер неистощительного лесопользования, в полной мере задействовать возможности стратегии неистощительного лесопользования в рамках шестого периода пополнения ресурсов Глобального экологического фонда для получения синергетического эффекта во всех тематических областях Фонда, с тем чтобы еще более повысить значимость неистощительного лесопользования для интеграции природоохранной деятельности с деятельностью в целях развития;

e) предложить Совету Глобального экологического фонда просить секретариат Фонда обсудить с секретариатом Форума механизмы содействия сотрудничеству между Фондом и Форумом для оказания помощи странам, удовлетворяющим установленным критериям, в получении доступа к финансированию на цели реализации принципов неистощительного лесопользования;

f) просить секретариат Форума обсудить с секретариатом Фонда механизмы содействия сотрудничеству между Глобальным экологическим фондом и Форумом для оказания помощи отвечающим соответствующим критериям странам в получении доступа к финансированию на цели обеспечения неистощительного лесопользования и представить Форуму доклад по этому вопросу;

15. *предлагает* Глобальному экологическому фонду рассмотреть:

a) возможности создания новой тематической области по лесам в рамках следующего периода пополнения средств Фонда и продолжения поиска путей улучшения существующего порядка финансирования лесохозяйственной деятельности;

b) возможность назначения из числа его сотрудников координатора по связям между Форумом и Фондом в целях облегчения доступа к финансированию неистощительного лесопользования;

V

Мониторинг, оценка и отчетность

16. *постановляет*:

a) предложить государствам-членам продолжать отслеживать и оценивать прогресс в деле реализации принципов неистощительного лесопользования, включая не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов и глобальные цели в отношении лесов, и представлять Форуму на добровольной основе национальные доклады о проделанной работе;

b) отметить реализуемые Совместным партнерством по лесам и его членами и другими соответствующими структурами и процессами меры к тому, чтобы совместными усилиями продолжать добиваться большей согласованности и упорядоченности своей отчетности, сокращать издержки, связанные с ее подготовкой, и координировать сбор данных, принимая во внимание данные совместного

вопросника по лесным ресурсам, разработанного в рамках инициативы по глобальной оценке лесных ресурсов в 2015 году в целях укрепления синергетического взаимодействия и слаженности;

c) просить секретариат Форума, в консультации с государствами-членами, Совместным партнерством по лесам и его членами и другими соответствующими структурами и процессами, а также процессами выработки критериев и показателей, представить на рассмотрение Форума на его следующей сессии предложение относительно периодичности и формата представления страновых докладов и совершенствования процедур добровольного мониторинга, оценки и отчетности в рамках международного механизма по лесам в контексте стратегического плана, о котором говорится в разделе XI настоящей резолюции, с учетом и использованием имеющихся механизмов сбора данных;

d) просить секретариат Форума продолжать предоставлять доклады о работе его сессий и другие соответствующие материалы в распоряжение соответствующих органов Организации Объединенных Наций и других международных организаций, механизмов и межправительственных процессов, занимающихся лесной проблематикой;

VI

Секретариат Форума

17. *постановляет*, что секретариату Форума следует:

a) продолжать:

i) обслуживать и поддерживать Форум, его Бюро и соответствующие межсессионные мероприятия, в том числе посредством организации и поддержки заседаний Форума, оказания оперативной и материально-технической поддержки и подготовки документации;

ii) обеспечивать управление Целевым фондом Форума в соответствии с руководящими указаниями Форума, включая подготовку отчетности на регулярной и транспарентной основе;

iii) управлять усовершенствованным механизмом содействия;

iv) содействовать развитию межучрежденческого сотрудничества, в том числе выступая в качестве члена Совместного партнерства по лесам и оказывая ему секретариатские услуги;

v) оказывать, при поступлении такой просьбы, техническую помощь в реализации инициатив под руководством стран и других аналогичных инициатив, осуществляемых международными, региональными и субрегиональными организациями и процессами, а также основными группами в поддержку приоритетных задач Форума;

vi) обеспечивать взаимодействие со странами, организациями, основными группами и другими заинтересованными сторонами и способствовать их участию в деятельности Форума, в том числе в период между сессиями;

b) выполнять следующие дополнительные функции:

i) обеспечивать обслуживание и поддержку рабочей группы Форума, в том числе посредством организации и поддержки заседаний, оказания оперативной и материально-технической поддержки и подготовки документации;

ii) управлять Глобальной сетью содействия финансированию лесохозяйственной деятельности и осуществлять ее деятельность в сотрудничестве с соответствующими членами Совместного партнерства по лесам;

iii) содействовать повышению согласованности, координации и сотрудничества по вопросам, касающимся лесов, в том числе посредством взаимодействия с секретариатами Рио-де-Жанейрских конвенций;

iv) работать в контакте с организациями системы Организации Объединенных Наций для оказания поддержки странам в обеспечении учета лесной проблематики и международного соглашения по лесам в контексте рассмотрения повестки дня в области развития на период после 2015 года;

18. *вновь заявляет* о том, что секретариат Форума по-прежнему размещается в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке;

19. *рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть возможность укрепления секретариата Форума с учетом положений настоящей резолюции;

VII

Совместное партнерство по лесам

20. *постановляет*, что Совместное партнерство по лесам будет иметь следующие основные функции:

a) поддержка работы Форума и его стран-членов;

b) научно-техническое консультирование Форума, в том числе по новым вопросам;

c) повышение согласованности, а также укрепление сотрудничества и координации по вопросам политики и программам на всех уровнях между его организациями-членами, в том числе путем совместного планирования по программам и представления согласованных предложений их соответствующим руководящим органам в соответствии с их мандатами;

d) содействие осуществлению не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов, включая достижение глобальных целей в отношении лесов, и включению связанных с лесопользованием целей в повестку дня в области развития на период после 2015 года;

21. *подтверждает*, что Совместному партнерству по лесам следует продолжать:

a) получать руководящие указания от Форума и представлять согласованные предложения и доклады о ходе работы на сессиях Форума;

b) функционировать открытым, транспарентным и гибким образом;

c) проводить периодические обзоры эффективности своей работы;

22. *рекомендует* Совместному партнерству по лесам и его организациям-членам:

a) укреплять Партнерство путем официального закрепления рабочих процедур, в том числе на основе многостороннего меморандума о договоренности и разработки процедур его эффективного функционирования и деятельности;

b) определить способы стимулирования более широкого участия действующих организаций-членов в различных мероприятиях Партнерства;

c) провести оценку членского состава и возможных дополнительных преимуществ новых членов, имеющих значительный экспертный опыт в области лесопользования;

d) определить способы активизации участия основных групп и других заинтересованных сторон в деятельности Партнерства;

e) составить план работы, согласующийся со стратегическим планом, о котором идет речь в разделе XI настоящей резолюции, и определить приоритетные направления коллективных действий всех членов Партнерства или отдельных групп его членов и ресурсные последствия таких действий;

f) готовить периодические доклады о деятельности, достижениях и распределении ресурсов Партнерства, предназначенные для широкой аудитории, включая потенциальных доноров;

g) продолжать разрабатывать и расширять свои тематические совместные инициативы, принимая во внимание сильные стороны и устремления членов Партнерства;

23. *предлагает* руководящим органам организаций — членов Совместного партнерства по лесам включать в свои программы работы, в соответствии с их мандатами, целевое финансирование мероприятий Партнерства, а также предусмотренные в бюджете мероприятия в поддержку приоритетных задач Форума в соответствии со стратегическим планом, о котором говорится в разделе XI настоящей резолюции;

24. *призывает* государства-члены, а также других членов руководящих органов организаций — членов Совместного партнерства по лесам поддерживать деятельность Партнерства, в том числе посредством рассмотрения возможности целевого финансирования мероприятий Партнерства в рамках соответствующих мандатов членов Партнерства в качестве важнейшей стратегии укрепления сотрудничества, синергетического взаимодействия и слаженности по вопросам лесопользования на всех уровнях;

VIII

Участие на региональном и субрегиональном уровне

25. *просит* Форум укреплять сотрудничество с соответствующими региональными и субрегиональными механизмами, учреждениями и договорными структурами, организациями и процессами, занимающимися лесной проблематикой, в целях содействия выполнению не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов, включая глобальные цели в отношении лесов, а также содействовать их вкладу в проведение сессий Форума;

26. *просит* секретариат Форума проводить с соответствующими региональными и субрегиональными механизмами, учреждениями и договорными структурами, организациями и процессами, занимающимися лесной проблематикой, консультации по способам расширения сотрудничества между ними и Форумом, в том числе по осуществлению стратегического плана и четырехгодичных программ работы, о которых говорится в разделе XI настоящей резолюции;

27. *предлагает* соответствующим региональным и субрегиональным механизмам, учреждениям и договорным структурам, организациям и процессам, которые в состоянии сделать это, рассмотреть, в соответствии со своими мандатами, вопрос о разработке или укреплении программ в области неистощительного лесопользования, включая меры содействия осуществлению не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов и соответствующих аспектов повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также вносить скоординированный вклад и представлять рекомендации на сессиях Форума;

28. *предлагает* государствам-членам рассмотреть на добровольной основе и в зависимости от обстоятельств возможность учреждения или укрепления региональных и субрегиональных процессов или платформ для разработки политики, диалога и координации по лесам в целях содействия реализации принципов неистощительного лесопользования, избегая при этом фрагментации;

IX

Участие основных групп и других заинтересованных сторон

29. *признает* важное значение дальнейшего и расширенного участия основных групп и других заинтересованных сторон в работе сессий Форума и в его деятельности в периоды между сессиями;

30. *постановляет* в этой связи, что положения пунктов 14–16 резолюции 67/290 Генеральной Ассамблеи от 9 июля 2013 года применяются mutatis mutandis к Форуму с учетом существующих процедур и практики работы Форума;

31. *предлагает* основным группам и другим заинтересованным сторонам активизировать свое участие в работе международного механизма по лесам в период после 2015 года;

32. *предлагает* государствам-членам рассмотреть возможность расширения участия и вклада представителей основных групп и других заинтересованных сторон в реализацию инициатив под руководством стран;

33. *просит* секретариат Форума содействовать участию основных групп и других заинтересованных сторон в работе Форума, особенно ведущих представителей частного и негосударственного секторов, предприятий лесной промышленности, местных общин и благотворительных организаций, и расширять взаимодействие Форума с такими заинтересованными сторонами;

X

Международный механизм по лесам и повестка дня в области развития на период после 2015 года

34. *подчеркивает* необходимость обеспечить согласованность и непротиворечивость в рамках международного механизма по лесам и повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также многосторонних соглашений по лесам;

35. *постановляет*, что Форуму следует выступить с предложением внести вклад в осуществление, последующую деятельность и обзор связанных с лесами аспектов повестки дня в области развития на период после 2015 года, включая ее цели и задачи, касающиеся лесной проблематики;

36. *подтверждает*, что Форуму следует также предложить внести вклад в работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию;

37. *предлагает* Форуму рассмотреть, в контексте своего стратегического плана, свою роль и вклад в дело осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года;

XI

Стратегический план

38. *постановляет*, что Форуму следует разработать краткий стратегический план на период 2017–2030 годов в качестве стратегической основы для повышения согласованности и направления и ориентирования работы международного механизма по лесам и его компонентов;

39. *постановляет также*, что стратегический план должен быть увязан с задачами международного механизма по лесам и определять миссию и видение, глобальные цели в отношении лесов и связанные с лесопользованием аспекты повестки дня в области развития на период после 2015 года, учитывать значимые события в области лесного хозяйства в рамках других форумов, определять функции различных субъектов и порядок обзора хода осуществления, а также основные направления стратегии связей с общественностью в целях повышения осведомленности о работе механизма;

40. *просит* Форум обеспечить практическую реализацию его стратегического плана на основе четырехгодичных программ работы, в которых определяются приоритетные направления действий и потребности в ресурсах, начиная с периода 2017–2020 годов;

XII

Обзор международного механизма по лесам

41. *просит* Форум провести в 2024 году среднесрочный обзор эффективности международного механизма по лесам в деле достижения его задач, а также окончательный обзор в 2030 году и на этой основе представить Совету рекомендации, касающиеся будущей деятельности механизма;

42. *постановляет*, что в контексте среднесрочного обзора в 2024 году, Форум мог бы рассмотреть:

a) весь диапазон возможных вариантов, включая имеющий обязательную юридическую силу документ по всем видам лесов, укрепление нынешнего механизма и продление срока действия нынешнего механизма;

b) весь диапазон вариантов финансирования, в частности возможность создания добровольного глобального фонда по лесам, в целях мобилизации ресурсов из всех источников в поддержку неистощительного лесопользования в отношении всех видов лесов;

43. *отмечает*, что при наличии консенсуса вопрос о создании глобального фонда по лесам может быть также рассмотрен на одной из сессий Форума до наступления 2024 года;

XIII

Последующая деятельность по результатам одиннадцатой сессии Форума

44. *постановляет*, что Форуму следует рассмотреть предложения по следующим вопросам:

a) замена ссылки на цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в подпункте *b* пункта 1 не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов соответствующей ссылкой на цели и задачи в области устойчивого развития, которые будут согласованы на саммите Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года, запланированном на сентябрь 2015 года;

b) разработка стратегического плана на период 2017–2030 годов и четырехгодичной программы работы на период 2017–2020 годов в соответствии с разделом XI настоящей резолюции;

45. *предлагает* государствам-членам и соответствующим заинтересованным сторонам представить свои мнения и предложения по вопросам, изложенным в пункте 44 настоящей резолюции, в качестве материалов для обсуждения;

46. *постановляет* учредить рабочую группу Форума с ограниченным по времени мандатом на срок продолжительностью до двух лет в 2016 и 2017 годах и поручить ей разработать предложения по вопросам, упомянутым в пункте 44 настоящей резолюции, для их последующего рассмотрения Форумом на его специальной сессии, упомянутой в пункте 50 настоящей резолюции; рабочей группе следует:

a) действовать в соответствии с рабочими процедурами Форума, как указано в пункте 4 постановляющей части настоящей резолюции;

b) избрать двух сопредседателей, которые будут являться членами ex officio Бюро на специальной сессии Форума, о которой говорится в пункте 50 настоящей резолюции;

47. *постановляет также*, что рабочая группа Форума проведет одну сессию в период до 30 марта 2017 года общей продолжительностью до пяти рабочих дней для подготовки предложений, о которых говорится в пункте 44 настоящей резолюции;

48. *постановляет далее* учредить специальную межправительственную группу экспертов открытого состава для проведения до двух заседаний в 2016 году при условии наличия внебюджетных ресурсов, с тем чтобы разработать предложения по вышеупомянутым вопросам для рассмотрения рабочей группой;

49. *просит* сопредседателей рабочей группы под руководством Бюро специальной сессии Форума провести также, если это потребуется, неофициальные консультации для содействия успешному выполнению задач рабочей группы;

50. *постановляет* провести специальную сессию продолжительностью полдня после завершения работы сессии рабочей группы, чтобы рассмотреть предложения рабочей группы в соответствии с пунктом 44 настоящей резолюции;

51. *просит* Форум провести свою следующую сессию в 2017 году;

XIV

Ресурсы для выполнения настоящей резолюции

52. *признает*, что за прошедшие годы обязанности секретариата Форума претерпели существенные изменения в плане масштабов и сложности, в том числе в том, что касается обслуживания процессов Форума и оказания основной и технической поддержки развивающимся странам;

53. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать наиболее эффективным и рентабельным образом всю необходимую поддержку секретариату Форума;

54. *настоятельно призывает* правительства стран-доноров и организации-доноры, включая финансовые учреждения, а также другие стороны, которые в состоянии делать это, вносить добровольные взносы в Целевой фонд Форума;

55. *призывает* страны и международные организации-доноры, включая финансовые учреждения, и другие стороны, способные сделать это, оказывать финансовую помощь Целевому фонду Форума в целях содействия участию развивающихся стран, в первую очередь наименее развитых стран, африканских государств, малых островных развивающихся государств и стран с переходной экономикой, в соответствии с пунктом 40 резолюции, содержащейся в докладе Форума о работе его девятой сессии[222], в работе специальной межправительственной группы экспертов открытого состава, рабочей группы Форума и в сессиях Форума;

56. *просит* Генерального секретаря представить Форуму на его сессии в 2018 году доклад об осуществлении настоящей резолюции.

55-е пленарное заседание,
22 июля 2015 года

2015/34. Населенные пункты

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции и решения о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат[223],

ссылаясь также на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 66/288 от 27 июля 2012 года, озаглавленную «Будущее, которого мы хотим», и резолюции 67/216 от 21 декабря 2012 года, 68/239 от 27 декабря 2013 года и 69/226 от 19 декабря 2014 года, озаглавленные «Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)»,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат[224];

2. *принимает к сведению также* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам о работе его двадцать пятой сессии[225] и содержащиеся в нем резолюции;

3. *рекомендует* государствам-членам и наблюдателям продолжать надлежащим образом учитывать роль урбанизации в устойчивом развитии и обеспечивать согласованность политики в процессе осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года, в том числе посредством содействия активному участию соответствующих заинтересованных сторон, включая местные органы власти;

4. *предлагает* государствам-членам и наблюдателям применять подходы, способствующие участию соответствующих заинтересованных сторон, гражданского общества и субнациональных органов власти, сообразно обстоятельствам, в целях более широкого обсуждения вопросов экономической, социальной и экологической устойчивости;

5. *особо отмечает* важность обеспечения последовательности и согласованности при обсуждении в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете пунктов повестки дня, касающихся работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), а также в рамках подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и в рамках текущих консультаций по основным глобальным вопросам, где это возможно, в целях содействия обеспечению слаженности усилий и сведения к минимуму их дублирования;

---

[223] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года* (A/CONF.165/14), глава I, резолюция 1, приложение II.

[224] E/2015/72.

[225] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 8* (A/70/8).

6. *постановляет* препроводить доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее семидесятой сессии;

7. *просит* Генерального секретаря представить Совету для рассмотрения на его основной сессии 2016 года доклад о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат.

55-е пленарное заседание,
22 июля 2015 года

2015/35. Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Стамбульскую декларацию[226] и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов[227], принятые на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая была проведена 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция, и одобренные Генеральной Ассамблеей в резолюции 65/280 от 17 июня 2011 года, в которой Ассамблея призвала все соответствующие заинтересованные стороны взять на себя обязательство выполнять Программу действий,

вновь подтверждая общую цель Стамбульской программы действий, заключающуюся в преодолении неблагоприятных факторов структурного характера, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, в интересах искоренения нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития и создания условий для их выхода из категории наименее развитых стран,

ссылаясь на свою резолюцию 2014/29 от 25 июля 2014 года о Стамбульской программе действий,

ссылаясь также на резолюцию 69/231 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2014 года,

отмечая тему ежегодного обзора на уровне министров 2015 года «Обеспечение перехода от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития: что необходимо для этого сделать», а также тему созываемого под эгидой Экономического и Социального Совета политического форума высокого уровня по устойчивому развитию «Повышение эффективности интеграции, осуществления и обзора: политический форум высокого уровня по устойчивому развитию после 2015 года»,

отмечая также проведение в Катманду 16–18 декабря 2014 года совещания министров наименее развитых стран Азиатско-Тихоокеанского региона по вопросу о выходе из категории наименее развитых стран и повестке дня в области развития на период после 2015 года и проведение в Милане, Италия, 8–10 июня 2015 года совещания министров наименее развитых стран Африки по вопросу структурных преобразований, выхода из категории наименее развитых стран и повестке дня в области развития на период после 2015 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов[228];

2. *признает*, что наименее развитые страны добились определенных успехов в достижении многих целей и целевых показателей Стамбульской программы действий[227], что вызвало структурные изменения в некоторых из них, выражает озабоченность по поводу того, что большинство наименее развитых стран по-прежнему страдают от широкого распространения нищеты, серьезных структурных препятствий для роста, низкого уровня развития человеческого потенциала, неравенства и высокой подверженности потрясениям и бедствиям, а также выражает озабоченность в связи с тем, что сложности, порождаемые

---

[226] *Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года* (A/CONF.219/7), глава I.

[227] Там же, глава II.

[228] A/70/83-E/2015/75.

глобальной экономической конъюнктурой, ставят под угрозу полученные ценой больших усилий достижения, а также возможность распространить эти достижения на все наименее развитые страны;

3. *приветствует* прогресс, достигнутый многими наименее развитыми странами в осуществлении Стамбульской программы действий, в том числе за счет включения ее положений в соответствующие плановые документы и стратегии развития, призывает наименее развитые страны, действуя при поддержке их партнеров по процессу развития, выполнить свои обязательства и содействовать осуществлению Программы действий, в том числе посредством включения ее положений в свои национальные стратегии и рамочные программы развития и проведения регулярных обзоров при всестороннем участии всех ключевых заинтересованных сторон, и в этой связи предлагает Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, вспомогательным органам Экономического и Социального Совета, включая региональные и функциональные комиссии Организации Объединенных Наций, системе координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и страновым группам Организации Объединенных Наций активно поддерживать указанное включение соответствующих положений и осуществление Программы действий;

4. *приветствует также* достигнутые партнерами по процессу развития успехи в том, что касается включения положений Стамбульской программы действий в их рамочные стратегии сотрудничества в целях развития, подчеркивает важность ее учета в таких стратегиях и призывает партнеров по процессу развития в необходимых случаях продолжать включать положения Программы действий в их соответствующие национальные стратегии, программы и мероприятия в области сотрудничества, с тем чтобы обеспечить предоставление наименее развитым странам расширенной, предсказуемой и целевой поддержки, как это предусмотрено в Программе действий, и выполнение их обязательств, и рассмотреть возможность принятия надлежащих мер для устранения имеющихся пробелов и недостатков;

5. *предлагает* всем организациям системы Организации Объединенных Наций и другим многосторонним организациям и международным финансовым учреждениям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, и региональным финансовым учреждениям содействовать осуществлению Стамбульской программы действий, в том числе путем своевременного оказания наименее развитым странам расширенной профильной и технической помощи, и в надлежащих случаях и согласно их соответствующим мандатам учитывать ее положения в их программах работы и принимать всестороннее участие в проведении обзора Программы действий на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и в этой связи предлагает им при представлении своей ежегодной отчетности их руководящим органам докладывать о своем вкладе в осуществление Программы действий;

6. *отмечает с большой обеспокоенностью* сокращение доли официальной помощи в целях развития, выделяемой наименее развитым странам, приветствует обязательство обратить эту тенденцию вспять, вновь заявляет, что официальная помощь в целях развития остается крупнейшим источником внешнего финансирования развития наименее развитых стран на глобальном уровне и играет важную роль в их развитии и что за последнее десятилетие в деле увеличения притока официальной помощи в целях развития в наименее развитые страны был достигнут прогресс, обращает особое внимание на исключительно важное значение выполнения всех обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе принятых многими развитыми странами обязательств достичь к 2015 году целевого показателя выделения ресурсов на оказание развивающимся странам официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от валового национального дохода, а также целевого показателя выделения 0,15–0,20 процента от валового национального дохода на оказание такой помощи наименее развитым странам, как это согласовано в Стамбульской программе действий, и настоятельно призывает тех поставщиков официальной помощи в целях развития, которые еще не сделали этого, выполнить их соответствующие обязательства в отношении наименее развитых стран;

7. *напоминает* о том, что в Стамбульской программе действий страны-доноры обязались пересмотреть свои обязательства в отношении официальной помощи в целях развития в 2015 году и изучить возможность дальнейшего увеличения объема ресурсов для наименее развитых стран, и в этой связи настоятельно призывает страны-доноры уделять наименее развитым странам первоочередное внимание в том, что касается предоставления средств по линии официальной помощи в целях развития, учитывая их потребности, сложность стоящих перед ними проблем и нехватку ресурсов;

8. *призывает* наименее развитые страны, их партнеров по процессу развития, систему Организации Объединенных Наций и всех других участников продолжать наращивать свои усилия, с тем чтобы согласованно, последовательно и оперативно добиваться полного и реального выполнения принятых обязательств, относящихся к восьми приоритетным направлениям, закрепленным в Стамбульской программе действий, а именно: *a*) производственный потенциал, *b*) сельское хозяйство, продовольственная безопасность и развитие сельских районов, *c*) торговля, *d*) сырьевые товары, *e*) развитие человеческого потенциала и социальное развитие, *f*) множественные кризисы и другие назревающие проблемы, *g*) мобилизация финансовых ресурсов в целях развития и наращивания потенциала и *h*) ответственное управление на всех уровнях;

9. *призывает* наименее развитые страны, действуя в сотрудничестве с их партнерами по процессу развития, расширить существующие в них механизмы страновых обзоров, включая механизмы обзора хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, осуществления положений документов о стратегии сокращения масштабов нищеты, общего анализа по стране и рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и имеющиеся консультативные механизмы таким образом, чтобы включить в них обзор Стамбульской программы действий;

10. *призывает* развивающиеся страны, руководствуясь духом солидарности и исходя из имеющихся у них возможностей, оказывать помощь в эффективном осуществлении Стамбульской программы действий во взаимно согласованных областях совместной деятельности в рамках сотрудничества Юг-Юг, которое дополняет, но не подменяет собой сотрудничество Север-Юг;

11. *предлагает* частному сектору, гражданскому обществу и фондам содействовать осуществлению Стамбульской программы действий в их соответствующих сферах компетенции с учетом национальных приоритетов наименее развитых стран;

12. *вновь просит* Генерального секретаря включать вопросы, представляющие интерес для наименее развитых стран, во все соответствующие доклады по экономической, социальной, экологической и смежной тематике для поддержки усилий по достижению целей, сформулированных в Стамбульской программе действий;

13. *особо отмечает* необходимость уделять повышенное внимание проблемам наименее развитых стран и волнующим их вопросам на всех крупных конференциях и в рамках всех процессов Организации Объединенных Наций;

14. *с признательностью принимает к сведению* проделанную Генеральным секретарем к настоящему времени работу по созданию группы экспертов высокого уровня для подготовки технико-экономического обоснования создания специально предназначенных для наименее развитых стран банка технологий и вспомогательного механизма по вопросам науки, техники и инноваций и ожидает представления группой итоговых документов в соответствии с резолюцией 68/224 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2013 года;

15. *отмечает* включение в число тем своего ежегодного обзора на уровне министров в 2015 году темы, касающейся обзора осуществления Стамбульской программы действий;

16. *с одобрением отмечает* то обстоятельство, что несколько наименее развитых стран выразили намерение достичь статуса исключения из этой категории к 2020 году, предлагает им начать подготовку к разработке стратегий исключения и плавного перехода и просит все соответствующие структуры системы Организации Объединенных Наций, и прежде всего Канцелярию Высокого представителя, предоставить им необходимую помощь в этом отношении;

17. *ссылается* на пункт 24 резолюции 68/224 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила, что особым потребностям и приоритетам развития наименее развитых стран, в том числе восьми приоритетным направлениям действий, закрепленным в Стамбульской программе действий, в частности развитию производственного потенциала, включая оперативное развитие инфраструктуры и энергетики, необходимо уделять должное внимание в рамках процессов, посвященных разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

18. *приветствует* решение Генеральной Ассамблеи провести в течение трех дней в июне 2016 года в Анталье, Турция, мероприятие по среднесрочному всеобъемлющему обзору на высоком уровне, отмечает текущую подготовку к этому обзору, включая региональные совещания по обзору, проведенные Экономической комиссией для Африки и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана в 2015 году, и надеется на успешное завершение этого мероприятия;

19. *постановляет* рассмотреть вопрос о мероприятии по среднесрочному всеобъемлющему обзору на высоком уровне в рамках своих заседаний по вопросам координации и управления в 2016 году;

20. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его основной сессии 2016 года по подпункту, озаглавленному «Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов», пункта, озаглавленного «Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними», доклад о ходе осуществления Программы действий.

56-е пленарное заседание,
23 июля 2015 года

Решения

2015/200. Выборы заместителя Председателя Экономического и Социального Совета на 2015–2016 годы

На своем 7-м пленарном заседании 13 января 2015 года Экономический и Социальный Совет в соответствии с резолюцией 68/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года и решением 2013/265 Совета от 16 декабря 2013 года избрал путем аккламации Мохамеда Халеда Хиари (Тунис) заместителем Председателя Совета на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий после избрания его преемника, что, как ожидается, произойдет в начале сессии 2016 года Совета в июле 2015 года, при том понимании, что он остается представителем члена Совета.

2015/201. Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета

A

На своем 14-м пленарном заседании 4 марта 2015 года Экономический и Социальный Совет принял следующее решение в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Выборы

Организационный комитет Комиссии по миростроительству

В соответствии со своими резолюциями 2008/38 от 19 декабря 2008 года и 2015/1 от 4 марта 2015 года Совет избрал в Организационный комитет Комиссии по миростроительству на двухгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года и заканчивающийся 31 декабря 2016 года или по истечении срока их членства в Экономическом и Социальном Совете (в зависимости от того, что наступит раньше), следующие семь государств: Бразилию, Италию, Непал, Республику Корея, Тринидад и Тобаго, Хорватию и Южную Африку.

Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы

Совет избрал Гватемалу в Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы на оставшийся срок полномочий вышедшей из состава Исполнительного совета Панамы, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2017 года.

B

На своем 21-м пленарном заседании 8 апреля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял следующее решение в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Выборы

Статистическая комиссия

Совет избрал следующие семь государств-членов в Статистическую комиссию на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года: Катар, Кению, Кубу, Латвию, Республику Корея, Румынию и Того.

Совет отложил выборы одного члена от государств Западной Европы и других государств на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года.

Комиссия по народонаселению и развитию

Совет избрал следующие семь государств-членов в Комиссию по народонаселению и развитию на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании пятидесятой сессии Комиссии в 2016 году и истекающий по завершении ее пятьдесят третьей сессии в 2020 году: Катар, Марокко, Республику Молдову, Судан, Туркменистан, Уганду и Чили.

Совет отложил выборы двух членов от государств Западной Европы и других государств на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании пятидесятой сессии Комиссии в 2016 году и истекающий по завершении ее пятьдесят третьей сессии в 2020 году.

Совет избрал Ирак для заполнения сохраняющейся вакансии в Комиссии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении ее пятидесятой сессии в 2017 году, а также Ямайку для заполнения сохраняющейся вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в день закрытия ее пятьдесят второй сессии в 2019 году.

Совет вновь отложил выборы одного члена от государств Азии и Тихого океана и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна, в обоих случаях — на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся в день закрытия сорок девятой сессии Комиссии в 2016 году.

Комиссия социального развития

Совет избрал следующие 10 государств-членов в Комиссию социального развития на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании пятьдесят пятой сессии Комиссии в 2016 году и истекающий по завершении ее пятьдесят восьмой сессии в 2020 году: Бангладеш, Гану, Парагвай, Перу, Республику Корея, Республику Молдова, Российскую Федерацию, Руанду, Сальвадор и Японию.

Совет отложил выборы двух членов от государств Африки и трех членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся на первом заседании пятьдесят пятой сессии Комиссии в 2016 году и истекающий по завершении ее пятьдесят восьмой сессии в 2020 году.

Совет избрал Австрию для заполнения сохраняющейся вакансии в Комиссии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в день закрытия ее пятьдесят седьмой сессии в 2019 году.

Совет вновь отложил выборы пяти членов: четырех от государств Западной Европы и других государств (одного члена на срок полномочий, заканчивающийся в день закрытия пятьдесят четвертой сессии Комиссии в 2016 году, одного — на срок полномочий, заканчивающийся в день закрытия ее пятьдесят пятой сессии в 2017 году, и двух — на срок полномочий, истекающий по завершении ее пятьдесят седьмой сессии в 2019 году) и одного от государств Восточной Европы на срок полномочий, заканчивающийся в день закрытия пятьдесят седьмой сессии Комиссии в 2019 году; во всех случаях срок полномочий начинается с даты избрания.

Комиссия по положению женщин

Совет избрал следующие 10 государств-членов в Комиссию по положению женщин на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании шестьдесят первой сессии Комиссии в 2016 году и истекающий в день закрытия ее шестьдесят четвертой сессии в 2020 году: Бразилию, Гватемалу, Катар, Кувейт, Нигерию, Норвегию, Российскую Федерацию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго и Эритрею.

Комиссия по наркотическим средствам

Совет избрал следующее 31 государство-член в Комиссию по наркотическим средствам на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года: Австрию, Аргентину, Беларусь, Гватемалу, Германию, Демократическую Республику Конго, Израиль, Иран (Исламскую Республику), Испанию, Италию, Камерун, Катар, Кению, Китай, Мавританию, Мексику, Нидерланды, Норвегию, Пакистан, Перу, Республику Корея, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Турцию, Уганду, Уругвай, Эквадор, Южную Африку и Японию.

Совет отложил выборы двух членов от государств Восточной Европы на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года.

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Совет избрал следующие 20 государств-членов в Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года: Австрию, Беларусь, Бенин, Бразилию, Гватемалу, Индию, Иран (Исламскую Республику), Камерун, Кот-д'Ивуар, Кубу, Мексику, Пакистан, Республику Корея, Саудовскую Аравию, Сербию, Соединенные Штаты Америки, Францию, Чили, Швецию и Южную Африку.

Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности

Совет избрал следующие пять государств-членов в Межправительственную рабочую группу экспертов по международным стандартам учета и отчетности на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года: Бенин, Бразилию, Камерун, Кению и Уганду.

Совет отложил выборы четырех членов от государств Азии и Тихого океана, двух членов от государств Восточной Европы и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года.

Совет принял к сведению наличие 24 сохраняющихся вакансий в Рабочей группе: четырех для государств Азии и Тихого океана, двух для государств Восточной Европы и двух для государств Латинской Америки и Карибского бассейна — на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2015 года, и четырех для государств Африки, одной для государств Азии и Тихого океана, трех для государств Латинской Америки и Карибского бассейна и восьми для государств Западной Европы и других государств — на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2017 года; во всех случаях срок полномочий начинается с даты избрания.

Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций

Совет избрал следующие 14 государств-членов в Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года: Австралию, Боснию и Герцеговину, Ботсвану, Данию, Индию, Иран (Исламскую Республику), Камерун, Ливию, Непал, Сальвадор, Сьерра-Леоне, Швейцарию, Швецию и Эфиопию.

Совет также избрал следующие государства-члены на срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года, для замены членов Исполнительного совета, которые выходят из состава Совета 31 декабря 2015 года: Андорру на оставшийся срок полномочий Германии (заканчивающийся 31 декабря 2016 года), Люксембург на оставшийся срок полномочий Норвегии (заканчивающийся 31 декабря 2017 года) и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии на оставшийся срок полномочий Испании (заканчивающийся 31 декабря 2016 года).

Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

В соответствии с резолюцией 69/153 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2014 года Совет избрал в Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев Армению, Грузию, Уругвай и Чад для заполнения четырех новых мест в Исполнительном комитете.

Исполнительный совет Программы развития Организации Объединенных Наций/ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/ Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Совет избрал следующие 14 государств-членов в Исполнительный совет Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года: Австрию, Беларусь, Бенин, Гаити, Испанию, Камерун, Лаосскую Народно-Демократическую Республику, Малави, Республику Корея, Самоа, Уганду, Францию, Чад и Японию.

Совет также избрал следующие государства-члены на срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года, для замены членов Исполнительного совета, покидающих свои места 31 декабря 2015 года: Бельгию на оставшийся срок полномочий Австралии (заканчивающийся 31 декабря 2017 года), Канаду на оставшийся срок полномочий Дании (заканчивающийся 31 декабря 2017 года), Швейцарию на оставшийся срок полномочий Италии (заканчивающийся 31 декабря 2016 года) и Турцию на оставшийся срок полномочий Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (заканчивающийся 31 декабря 2017 года).

Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы

Совет избрал следующие пять государств-членов в Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года: Индию, Либерию, Нидерланды, Российскую Федерацию и Францию.

Совет отложил проведение выборов одного члена от государств, включенных в список B[1], содержащийся в Основных текстах Всемирной продовольственной программы, на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года.

Совет избрал Китай на оставшийся срок полномочий Республики Корея, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2017 года.

Международный комитет по контролю над наркотиками

Совет избрал Ричарда Филлипа Мэттика (Австралия) в Международный комитет по контролю над наркотиками из числа кандидатов, выдвинутых Всемирной организацией здравоохранения, на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 1 марта 2017 года, для заполнения вакансии, образовавшейся в связи с выходом в отставку Уэйна Холла (Австралия).

Комитет по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Совет избрал Бангладеш и Иран (Исламскую Республику) в Комитет по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года.

Совет перенес выборы трех членов от государств Африки, одного члена от государств Восточной Европы, трех членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и одного члена от государств Западной Европы и других государств на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года.

Программный координационный совет Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

Совет избрал следующие шесть государств-членов в Программный координационный совет Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года: Гану, Китай, Малави, Российскую Федерацию, Эквадор и Японию.

Совет отложил выборы трех членов от государств Западной Европы и других государств на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года.

Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Совет избрал следующие 14 государств-членов в Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2019 года: Анголу, Бахрейн, Бразилию, Германию, Грузию, Индию, Кению, Мексику, Нигерию, Сербию, Туркменистан, Чад, Чили и Швецию.

Совет перенес выборы одного члена от государств Африки, двух членов от государств Азии и Тихого океана и двух членов от государств Западной Европы и других государств на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года.

Совет избрал Грузию и Сербию для заполнения сохраняющихся вакансий в Совете управляющих на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года.

---

[1] Воспроизводится в E/2015/9/Add.8.

Совет вновь отложил выборы пяти членов от государств Западной Европы и других государств: одного члена на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2015 года, двух членов на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2016 года, и двух членов на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2018 года; все на сроки полномочий начинаются с даты избрания.

Выдвижение кандидатур

Комитет по программе и координации

Совет выдвинул кандидатуры следующих шести государств-членов для избрания Генеральной Ассамблеей в Комитет по программе и координации на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года: Аргентину, Зимбабве, Объединенную Республику Танзания, Перу, Российскую Федерацию и Францию.

Совет отложил выдвижение кандидатуры одного члена от государств Западной Европы и других государств для избрания Генеральной Ассамблеей на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года.

Совет выдвинул кандидатуру Португалии для избрания Генеральной Ассамблеей для заполнения остающейся вакансии в Комитете на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2017 года.

Совет вновь отложил выдвижение кандидатур четырех членов Комитета: трех — от государств Западной Европы (одного на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2015 года и двух на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2017 года) и одного — от государств Азии и Тихого океана на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2017 года; все сроки полномочий начинаются с даты избрания Генеральной Ассамблеей.

Назначения

Комитет по политике в области развития

Совет назначил следующих 24 эксперта членами Комитета по политике в области развития на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года: Хосе Антонио Алонсо (Испания), Джованни Андреа Корния (Италия), Ле Данг Доань (Вьетнам), Дайан Элсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), Марк Флербаей (Франция), Сакико Фукуда-Парр (Япония), Энн Харрисон (Соединенные Штаты Америки), Рашид Хасан (Судан), Штефан Класен (Германия), Гын Ли (Республика Корея), Люй Айго (Китай), Виталий Мельянцев (Российская Федерация), Адил Наджам (Пакистан), Леонсе Ндикумана (Бурунди), Кейт Нёрс (Тринидад и Тобаго), Хосе Антонио Окампо Гавириа (Колумбия), Теа Петрин (Словения), Пилар Ромагера (Чили), Оналенна Селолване (Ботсвана), Клаудиа Шейнбом-Пардо (Мексика), Линдиве Маджеле Сибанда (Зимбабве), Зенебеворк Тадессе (Эфиопия), Дзодзи Тсиката (Гана) и Джури Вичит-Вадакан (Таиланд).

Выборы, перенесенные с предыдущих сессий

Постоянный форум по вопросам коренных народов

Совет вновь отложил проведение выборов одного члена от государств Азии и Тихого океана в состав Постоянного форума по вопросам коренных народов на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года.

C

На своем пленарном 24-м заседании 10 апреля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял следующее решение в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Выборы

Исполнительный совет Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

Совет избрал следующие 17 государств-членов в Исполнительный совет Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

(Структура «ООН-женщины») на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года: Антигуа и Барбуду, Габон, Гайану, Германию, Иран (Исламскую Республику), Коморские Острова, Либерию, Люксембург, Намибию, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панаму, Российскую Федерацию, Самоа, Тунис, Туркменистан и Хорватию.

Совет избрал также следующие государства-члены на срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года, для замены членов Исполнительного совета, покидающих свои места 31 декабря 2015 года в соответствии с резолюцией 2010/35 Совета от 25 октября 2010 года: Канаду на оставшийся срок полномочий Португалии (заканчивающийся 31 декабря 2016 года), Данию на оставшийся срок полномочий Израиля (заканчивающийся 31 декабря 2016 года) и Испанию на оставшийся срок полномочий Италии (заканчивающийся 31 декабря 2016 года).

Совет избрал далее следующие государства-члены на срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года, для замены членов Исполнительного совета, покидающих свои места 31 декабря 2015 года в соответствии с пунктом 61 *a* резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года: Нидерланды на оставшийся срок полномочий Соединенных Штатов Америки (заканчивающийся 31 декабря 2016 года), Норвегию на оставшийся срок полномочий Дании (заканчивающийся 31 декабря 2016 года) и Швецию на оставшийся срок полномочий Испании (заканчивающийся 31 декабря 2016 года).

Выборы, перенесенные с предыдущих сессий

Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Совет избрал Швецию для заполнения сохраняющейся вакансии в Совете управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года.

Совет вновь отложил выборы четырех членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания: двух членов на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2016 года, и двух членов на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2018 года.

D

На своем пленарном 30-м заседании 15 мая 2015 года Экономический и Социальный Совет принял следующее решение в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Выборы, перенесенные с предыдущих сессий

Статистическая комиссия

Совет избрал Соединенные Штаты Америки для заполнения сохраняющейся вакансии в Статистической комиссии на срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2019 года.

Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Совет избрал Израиль для заполнения сохраняющейся вакансии в Совете управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) на срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2019 года.

Совет вновь отложил выборы четырех членов от государств Западной Европы и других государств (двух членов на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года, и двух членов на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2018 года), а также одного члена от государств Африки, двух членов от государств Азии и Тихого океана и одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2019 года.

Выдвижение кандидатур, перенесенное с предыдущих сессий

Комитет по программе и координации

Совет выдвинул кандидатуру Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии для избрания Генеральной Ассамблеей на сохраняющуюся вакансию в Комитете по программе и координации на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2017 года.

Совет вновь отложил выдвижение кандидатур одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания Генеральной Ассамблеей и истекающий 31 декабря 2015 года, одного члена от государств Азии и Тихого океана и одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания Ассамблеей и истекающий 31 декабря 2017 года, и одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года.

2015/202. Предварительная повестка дня сессии Экономического и Социального Совета 2015 года

На своем 1-м пленарном заседании 21 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет утвердил предварительную повестку дня своей сессии 2015 года[2].

2015/203. Темы для сессий 2015 и 2016 годов Экономического и Социального Совета

На своем 1-м пленарном заседании 21 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет постановил утвердить следующие темы для своих сессий 2015 и 2016 годов:

a) сессия 2015 года (июль 2014 года — июль 2015 года): «Обеспечение перехода от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития: что необходимо для этого сделать»;

b) сессия 2016 года (июль 2015 года — июль 2016 года): «Осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года: воплощение обязательств в результаты».

2015/204. Тема для этапа интеграции сессии 2015 года Экономического и Социального Совета

На своем 1-м пленарном заседании 21 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет постановил, что темой этапа интеграции сессии Совета 2015 года будет «Достижение устойчивого развития через создание рабочих мест и обеспечение достойной работы для всех».

2015/205. Порядок работы сессии 2015 года Экономического и Социального Совета

На своем 2-м пленарном заседании 22 июля 2014 года Экономический и Социальный Совет постановил, что порядок работы его основной сессии 2015 года будет следующим:

a) заседания по вопросам координации и управления будут проведены в понедельник, 17 ноября, и во вторник, 18 ноября 2014 года; со среды, 8 апреля, по пятницу, 10 апреля 2015 года; с понедельника, 8 июня, по среду, 10 июня 2015 года; и с понедельника, 20 июля, по среду, 22 июля 2015 года;

b) заседание Совета по вопросу о наличии доступа к информации о кредитоспособности будет проведено в понедельник, 8 декабря 2014 года[3];

c) молодежный форум будет проведен в понедельник, 2 февраля, и во вторник, 3 февраля 2015 года;

d) этап оперативной деятельности будет проведен с понедельника, 23 февраля, по среду, 25 февраля 2015 года;

---

[2] E/2015/1.

[3] Во исполнение резолюции 68/202 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2013 года.

e) этап интеграции будет проведен с понедельника, 30 марта, по среду, 1 апреля 2015 года;

f) специальное заседание высокого уровня Совета с участием Всемирного банка, Международного валютного фонда, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию будет проведено в понедельник, 20 апреля, и во вторник, 21 апреля 2015 года;

g) однодневное специальное заседание Совета по международному сотрудничеству в налоговых вопросах будет проведено в среду, 22 апреля 2015 года;

h) форум по механизмам партнерства будет проведен в четверг, 28 мая 2015 года;

i) этап рассмотрения гуманитарных вопросов будет проведен в Женеве со среды, 17 июня, по пятницу, 19 июня 2015 года;

j) этап заседаний высокого уровня, включая трехдневный этап заседаний на уровне министров политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемый под эгидой Совета, и ежегодный обзор на уровне министров, будет проведен с понедельника, 6 июля, по пятницу, 10 июля 2015 года;

k) политический форум высокого уровня по устойчивому развитию, созываемый под эгидой Совета, будет проведен с пятницы, 26 июня, по среду, 8 июля 2015 года; трехдневный этап заседаний форума на уровне министров будет проведен с понедельника, 6 июля, по среду, 8 июля 2015 года;

l) организационная сессия, посвященная программе работы Совета с июля 2015 года по июль 2016 года, будет проведена в четверг, 23 июля, и в пятницу, 24 июля 2015 года.

2015/206. Тематическая дискуссия Экономического и Социального Совета в 2015 году

На 53-м пленарном заседании своей сессии 2014 года, состоявшемся 18 ноября 2014 года [4], Экономический и Социальный Совет постановил, что:

a) темой для тематической дискуссии на его сессии в 2015 году будет «Укрепление и развитие учреждений по вопросам интеграции политики в период после 2015 года»;

b) тематическая дискуссия будет проведена на этапе заседаний высокого уровня 6–10 июля 2015 года.

2015/207. Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, поступившие от неправительственных организаций

На своем 22-м пленарном заседании 8 апреля 2014 года Экономический и Социальный Совет:

a) постановил предоставить консультативный статус следующим 124 неправительственным организациям:

Специальный консультативный статус

Альянс за ядерную ответственность
Андалусийская ассоциация старших криминалистов и судебных экспертов
Арабский форум по окружающей среде и развитию
Ассоциация «Мир» по борьбе против принуждения и несправедливости
Ассоциация наследия перамангк
Ассоциация по вопросам образования, здравоохранения и улучшения положения женщин и детей в Камеруне
Ассоциация по защите прав, устойчивого развития и благополучия семьи

[4] В своем решении 2015/205 Совет включил в порядок работы своей сессии 2015 года заседания сессии 2014 года по вопросам координации и управления 17 и 18 ноября 2014 года, с тем чтобы Совет имел возможность принять решения по вопросам, относящимся к его сессии 2015 года (с 21 июля 2014 года по 23 июля 2015 года).

Ассоциация содействия свободе и устойчивому развитию
«Африка 21»
Бейрутский институт
Всемирная ассамблея молодежи
Всемирная ассоциация выпускников университета Аль-Азхар
Всемирный тоголезский фонд
Глобальная программа оценки новых автомобилей
Глобальная сеть за права и развитие
Глобальный форум по населенным пунктам
Группа за расширение прав и возможностей женщин
«Группа Кийана Карадж»
Гянджинская ассоциация агробизнеса
Деловая ассоциация Кентербери
«Дети — все вместе»
Добровольческий молодежный комитет Африканского Рога
Добрые помощники»
«Дочас»: ирландская ассоциация неправительственных организаций, занимающихся вопросами развития
Европейская сеть организаций по защите прав пожилых людей
Европейский центр перспективных политических исследований
Европейское общество психологии здоровья
Европейское объединение по защите интересов в сфере торговли, предпринимательства и промышленности
«Защита прав шиитов»
Зелёный фонд Кореи
Зонтичная организация Самоа для неправительственных организаций
Инициативная группа по социально-культурному развитию и борьбе с неграмотностью «Новая энергия»
Институт «Виридис»
Кампания за права человека и развитие в Сьерра-Леоне
Канадская Пагуошская группа
Китайское общество административных реформ
Корейская ассоциация поддержки целей в области устойчивого развития
Корейская коллегия адвокатов
Культурно-благотворительный институт им. Хазрата Джавада-аль-Эме
Культурно-художественный центр им. Рейханеха Наби
Латиноамериканский центр по правам человека
Лига инвалидов
Мавританский центр защиты прав человека и демократии
«Майяма»
«Мальчик с мячом»
Марокканская гражданская и правозащитная лига
Межамериканский университет Пуэрто-Рико
Международная ассоциация «Самдонг»
Международная ассоциация преподавания и обучения в высших учебных заведениях
Международная геотермальная ассоциация
Международная добровольческая организация по проблемам женщин, образования и развития
Международная инициатива по защите прав населения Африки
Международная коалиция за запрещение уранового оружия
Международная лига исламской молодежи
Международная организация афробританских репатриантов
Международная организация распространения информации о развитии «Девнет»
Международное движение «соколов» — Социалистический образовательный интернационал
Международное общество возрождения Дакии
Международный благотворительный общественный фонд «Диалог культур — единый мир»

Международный тайский фонд
Мемориальный фонд им. Сэма Кадера
Монгольская ассоциация семейного благополучия
«НАБУ — передача знаний без границ»
Научно-исследовательский и информационный институт исламского искусства и культуры
Научно-исследовательский и информационный центр Исламской палаты
Научно-исследовательский институт проблем развития
Национальная организация «Фонд просвещения в поддержку брака»
Национальное движение молодых патриотов Мали
Национальный фонд стрелкового спорта
Некоммерческое неправительственное общество экспертов по защите от космических угроз
«Нет голоду»
Нигерийская сеть женщин — экспортеров услуг
Новый прогрессивный альянс
Общественный комитет северных граждан
Общественный фонд провинции Синд
Общество борьбы за равноправие
Общество ориентации на коллективные интересы
Общество по поддержке реабилитации
Объединение граждан за продвижение мира и демократии в Либерии
«Объединенные деревни»
Организация «Пейванде Голе Наргес»
Организация в поддержку человечества
Организация по проведению исследований и развитию общин
Организация помощи глухим
Организация социального вспомоществования «Скайан»
Организация учредителей в поддержку развития «Бадин»
«Перспективный взгляд на развитие»
«Помощь Африке в действии»
«Помощь в интересах торговой логистики»
«Помощь во имя помощи»
Постоянный комитет по защите прав человека
Ресурсный центр «Кавиш»
«Рэр»
Сахкарская ассоциация по оказанию социальной помощи
Сеть «Инициативы в области развития в интересах женщин»
Сеть гендерной справедливости «Сонке»
Сеть пациентов и бывших пациентов психиатрических учреждений Кении
Сеть платформ неправительственных организаций Западной и Центральной Африки
Совет по зарубежным миссиям Национальной баптистской конвенции Соединенных Штатов Америки
«Согласованные действия»
Торонтский городской центр правовой помощи выходцам из Китая и Юго-Восточной Азии
«Треннунгсфетер»
Университет Вашингтона и Ли
Фонд «Аль-Фидаа»
Фонд «Благополучие»
Фонд «Граф Монте Алеа»
Фонд «Замани»
Фонд здоровья и гуманитарной помощи
Фонд «Крисалида»
Фонд «Международная ассоциация по развитию интеллекта»
Фонд «Послы дружбы»
Фонд «Рошд»
Фонд «Свет Марии»

Фонд «Тара»
Фонд «Троуни»
Франко-швейцарская группа по изучению зависимостей
Центр возрождения и развития общин
Центр и сеть помощи женщинам Зимбабве
Центр поддержки женщин
Центр религии и дипломатии
Центр трудоустройства и повышения квалификации бывших комбатантов
«Швейцарско-гвинейская солидарность»
«Школы без границ»
Эфиопский комитет социальной помощи

b) постановил перевести следующие две неправительственные организации из категории организаций со специальным консультативным статусом в категорию организаций с общим консультативным статусом:

Конференция независимых финансовых консультантов
Международная информационная сеть по вопросам здравоохранения

c) отметил решение Комитета по неправительственным организациям принять к сведению изменение названия следующих пяти неправительственных организаций:

«Американцы в поддержку ЮНФПА» (специальный консультативный статус предоставлен в 2002 году) на «Друзья ЮНФПА»
Ассоциация планирования семьи Исламской Республики Иран (специальный консультативный статус предоставлен в 2010 году) на Иранская ассоциация здоровья семьи
Берлинский центр организаций гражданского общества (специальный консультативный статус предоставлен в 2014 году) на Международный центр организаций гражданского общества: проведение научных исследований в интересах укрепления потенциала
Всемирный форум по развитию стрелкового спорта (в реестре с 2002 года) на Всемирный форум стрелкового спорта
Международная ассоциация сестер конгрегации Введения в храм Пресвятой Девы Марии (специальный консультативный статус предоставлен в 2000 году) на Международная ассоциация Введения в храм

d) отметил также, что Комитет по неправительственным организациям принял к сведению четырехгодичные доклады следующих 172 неправительственных организаций[5]:

Азербайджанский центр «Женщины и развитие»
Азиатский институт развития транспорта
Азиатский центр правовой защиты
Альянс в защиту свободы
«Американцы в поддержку ЮНФПА»
Аргентинское педиатрическое общество
Ассамблея коренных народов — Национальное индейское братство
Ассоциация «Профессиональное обучение без границ»
Ассоциация врачей Азии
Ассоциация выпускниц «Школы ирландских монахинь» (2009–2012 годы)
Ассоциация гражданского согласия за развитие и справедливость
Ассоциация «Женщины против насилия»
Ассоциация за просвещение и социальную интеграцию подростков и женщин
Ассоциация планирования семьи Исламской Республики Иран
Ассоциация помощи и содействия (Япония)
Ассоциация помощи малоимущим семьям
Ассоциация помощи масаям

[5] Перечисленные доклады представлены за период 2010–2013 годов, за исключением семи докладов за период 2009–2012 годов и одного доклада за период 2008–2011 годов (как указано в скобках).

Ассоциация студентов факультета международных отношений Макгильского университета
Ассоциация содействия ЮНЕСКО в Гувахати
Африканский центр ориентации граждан
Африканский центр развития, мира и правосудия
Бангладешская сеть НПО по вопросам радио и связи
Фонд имени аль-Хоэя
Благотворительный фонд развития
Бразильская ассоциация геев, лесбиянок, бисексуалов и трансгендеров (2009–2012 годы)
Бразильский фонд Америки
Буддистский фонд «Тцу Чи»
«Вива Рио»
Восточная региональная организация государственного управления
«Врачи за социальную ответственность»
Всемирный африканский конгресс
Всемирный духовный университет «Брахма Кумарис»
Всемирный консультативный комитет квакеров
Всеобщая конфедерация профсоюзов
Всеобщая федерация арабских женщин (2009–2012 годы)
Глобальный альянс по борьбе с торговлей женщинами
Группа связи по проведению Международного года женщин
Гуманистический институт сотрудничества с развивающимися странами
Движение в поддержку экологических прав/«Друзья Земли» (Нигерия)
Египетская ассоциация поддержки образовательных ресурсов
Египетский совет по международным отношениям
Женская организация в поддержку развития и укрепления потенциала
Женский международный межкультурный обмен «Изида»
Женский центр содействия развитию
«Женщина — женщине»
«Женщины за свободу и демократию»
«За проведение исследований и подготовку кадров в области экологии»
Иезуитская служба помощи беженцам
Израильская сеть поддержки женщин
«Иль-Ченаколо» («Тайная вечеря»)
«Имамия медикс интернэшнл»
Индонезийский конгресс женщин
Инженеры мира
Итальянская ассоциация помощи детям
Итальянское движение домохозяек
«„Ифенду“ — за развитие в интересах женщин»
Канадская правовая сеть по ВИЧ/СПИДу
Канадская федерация женщин с высшим образованием
Католический комитет по борьбе с голодом и содействию развитию
Китайская ассоциация молодых добровольцев
Китайская международная ассоциация содействия развитию транснациональных корпораций
Китайская народная ассоциация за мир и разоружение
Китайское научно-исследовательское общество прав человека
Китайская национальная ассоциация профессионально-технического образования
Китакюсюйский форум по проблемам женщин Азии
Консорциум по охране детства
Конференция руководителей доминиканских общин
Корейская международная добровольческая организация
Корейская федерация свободы
Корейский национальный совет женщин
Культурное общество им. Хосе Марти
Международная академия наук высшей школы

Международная ассоциация в защиту прав неблагополучных и страдающих детей
Международная ассоциация клубов «Львы»
Международная ассоциация «Ла страда»
Международная ассоциация по охране психического здоровья женщин
Международная информационная сеть по вопросам здравоохранения
Международная комиссия по правам человека гомосексуалистов и лесбиянок
Международная конфедерация организаций родителей детей, больных раком
Международная организация «Гринпис»
Международная организация по борьбе с рабством
Международная организация по вопросам образования
Международная организация по оказанию помощи (2008–2011 годы)
Международная сеть по устойчивой энергетике
Международная федерация ассоциаций семей без вести пропавших в вооруженных конфликтах
Международная федерация неправительственных организаций по предупреждению злоупотребления наркотическими средствами и психотропными веществами (2009–2012 годы)
Международная федерация организаций по обучению и повышению квалификации
Международная федерация социальных микрорайонных центров
Международное общество «Врачи за окружающую среду»
Международное общество первой помощи
Международное объединение противников войны (2009–2012 годы)
Международный кооперативный альянс
Международный научно-исследовательский центр экологического права
Международный просветительский фонд «Любить детей»
Международный совет ассоциаций химических компаний
Международный совет еврейских учреждений социального обеспечения
Международный совет институтов по вопросам консалтинга в области управления (2009–2012 годы)
Международный совет организаций промышленного дизайна
Международный союз по научным исследованиям в области народонаселения
Межрегиональная организация всесторонней поддержки умственно отсталых лиц «Парус надежды»
Народное общество имама Али по оказанию помощи учащимся
«Настоящие женщины Канады»
Научно-исследовательский и образовательный фонд по проблемам женщин
Национальная федерация международных ассоциаций иммигранток
Национальный комитет действий в защиту прав детей и женщин
Национальный центр реабилитации и развития
Нидерландский центр по проблемам коренных народов
Общественная ассоциация «Папа Иоанн XXIII»
Общество для женщин «Хава»
Общество охраны дикой природы
Объединенная сеть молодых миростроителей
«Оксфам интернэшнл»
Организация в защиту жертв насилия
Организация гуманитарной помощи «ИНТЕРСОС»
Организация по поддержке восточносуданских женщин в контексте развития
Организация по сотрудничеству и взаимодействию с зарубежными НПО
Организация солидарности народов Азии, Африки и Латинской Америки
«Отцы и братья из Мэринолла»
«Парламентарии за глобальные действия»
«Пасифик уименз уотч» (Новая Зеландия)
«Первопричина»
«План Швеции»
«Плэйду» (Кот-д'Ивуар)
Пресвитерианская церковь США
«Пресс эмблем кампань»
Природоохранная группа Пью

Программа обеспечения права женщин на образование
Ресурсный центр защиты права палестинцев на проживание и прав беженцев «Бадиль»
«Риссё косэй-кай»
«Самадж-Кальян-О–Уннаян-Шангстха»
Санкт-Петербургский институт биорегуляции и геронтологии Северо-западного отделения Российской академии медицинских наук
«Семьи жертв недобровольного исчезновения»
Сенегальское объединение африканокв поддержку экологического просвещения
«Сестры милосердия Северной и Южной Америки»
«Сестры Св. Доминика из Мэринолла»
Сеть «Всемирная деревня»
Сеть женских неправительственных организаций Исламской Республики Иран (2009–2012 годы)
Совет исследований по вопросам семьи
Совет стран Содружества по экологии человека
Союз либерийцев по выявлению тайных запасов оружия
Союз писателей и художников Кубы
Суверенный военный орден Иерусалимского храма
Терезианская ассоциация
Территориальный совет аборигенов Нового Южного Уэльса
«Традиции на завтрашний день»
«Уимен пауэр коннект»
«Учительствующие сестры во имя Богоматери»
Федерация национальных представительств «Опыта жизни за рубежом»
Фонд «Америка без наркотиков»
Фонд «Аянде Рошан Нохбеган»
Фонд «Безопасный мир»
Фонд защиты тропических лесов
Фонд им. имама ас-Садра
Фонд Международной психоаналитической ассоциации
Фонд образования им. Ширли Энн Салливан
Фонд помощи инвалидам им. Леонарда Чешира
Фонд «Свободный мир»
Фонд Шанталь Бийя
Фонд «Эд»
Французская ассоциация по оказанию помощи населению
«Фэмили Эфрика»
Хиамский реабилитационный центр для жертв пыток
Центр «Европа — третий мир»
Центр иностранных инвестиций
Центр общественного здравоохранения
Центр политических исследований
Центр социального обеспечения женщин
Центральный комитет меннонитов
«Чудесные уголки мира»
Швейцарско-марокканский фонд устойчивого развития
«Экологические лагеря по распространению природоохранных знаний»
«Юнайтед нэйшнз уотч»

e) постановил прекратить рассмотрение, с сохранением возможности его возобновления, просьб о предоставлении консультативного статуса следующих 29 неправительственных организаций, после того, как эти организации не представили на двух подряд сессиях Комитета по неправительственным организациям ответы на вопросы, направленные им членами Комитета:

Ассоциация журналистов Азии
Ассоциация производителей компьютеров и средств связи
Ближневосточный институт ребенка

«Гендерный фактор в действии»
«Действия против вооруженного насилия»
«Дети без границ»
Женский информационный центр
Инициатива женщин-лауреатов Нобелевской премии
Исламская медицинская ассоциация Северной Америки
Коллектив женщин «Апне Аап»
Компания АПММ
Ланкийское народное движение за равноправие и освобождение
Международный альянс за свободу и достоинство (Бельгия)
Международный институт омбудсменов
Международный фонд свободных женщин
Научный комитет по гелиогеофизике
Общество солидарности северокорейской интеллигенции
«Пальпунг мунишасан дхармачакра сангх»
«Пиер консалтантс»
«Постоянная поддержка инициативы в интересах женщин и детей»
«Реабилитаторы»
«Сенос Аюда»
Скандинавский институт по правам человека, Норвегия
«Союз спасения»
Фонд «Азад»
Фонд «Алисос»
Фонд «Кашир»
Фонд «Скилшэар интернэшнл» (Индия)
Центр по правам ребенка «Хак»

f) отметил отзыв заявления о предоставлении консультативного статуса следующей неправительственной организации:

«Хизмет релиф»

2015/208. Отзыв консультативного статуса неправительственной организации

На своем 22-м пленарном заседании 8 апреля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению просьбы об отзыве консультативного статуса, поступившие от Фонда международного экологического права и развития и Международного центра глобального образования через туризм.

2015/209. Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2015 года

На своем 22-м пленарном заседании 8 апреля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2015 года[6].

2015/210. Тема для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на сессии Экономического и Социального Совета 2015 года

На своем 30-м пленарном заседании 15 мая 2015 года Экономический и Социальный Совет постановил в отношении этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на своей сессии 2015 года, что:

a) темой этапа будет «Будущее гуманитарных вопросов: по пути расширения охвата, повышения координации, взаимодействия и эффективности»;

[6] E/2015/32 (Part 1).

b) в рамках этого этапа заседаний он проведет два дискуссионных форума.

2015/211. Мероприятие Экономического и Социального Совета, посвященное обсуждению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию

На своем 30-м пленарном заседании 15 мая 2015 года Экономический и Социальный Совет постановил в отношении мероприятия, посвященного обсуждению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию, что:

a) мероприятие будет проходить под названием «Поддержка перехода от чрезвычайной помощи к развитию: содействие восстановлению и повышению устойчивости»;

b) мероприятие будет носить неофициальный характер и состоится в первой половине дня 17 июня 2015 года;

c) в рамках мероприятия будет организован дискуссионный форум, по итогам которого согласованный документ приниматься не будет.

2015/212. Доклад Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят третьей сессии и предварительная повестка дня и документация ее пятьдесят четвертой сессии

На своем 32-м пленарном заседании 8 июня 2015 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят третьей сессии[7];

b) одобрил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию пятьдесят четвертой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

1. Выборы должностных лиц.

2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

3. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:

   Документация

   Доклад Генерального секретаря о достижении социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки

   a) приоритетная тема: переосмысление и укрепление социального развития в современном мире;

      Документация

      Доклад Генерального секретаря о переосмыслении и укреплении социального развития в современном мире

   b) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп:

      i) Всемирная программа действий в отношении инвалидов;

      ii) Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов;

[7] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 6* и исправление (E/2015/26 и Corr.1).

iii) Всемирная программа действий, касающаяся молодежи;

iv) Мадридский международный план действий по проблемам старения, 2002 год;

v) вопросы, политика и программы, касающиеся семьи;

Документация

Доклад Генерального секретаря о последующей деятельности и перспективах по итогам празднования двадцатой годовщины Международного года семьи

Доклад Генерального секретаря о содействии соблюдению прав инвалидов и поощрении всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года

c) новые вопросы [будут определены позднее].

Документация

Записка Генерального секретаря

4. Вопросы программ и другие вопросы.

Документация

Записка Генерального секретаря о предлагаемых стратегических рамках на период 2018–2019 годов: подпрограмма 2 «Социальная политика и развитие» программы 7 «Экономические и социальные вопросы»

5. Предварительная повестка дня пятьдесят пятой сессии Комиссии.

6. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят четвертой сессии.

2015/213. Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

На своем 32-м пленарном заседании 8 июня 2015 года Экономический и Социальный Совет утвердил назначение членами Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций следующих трех кандидатов, предложенных Комиссией социального развития:

a) Сарасвату Менон (Индия) на четырехлетний срок полномочий, начинающийся с даты утверждения Советом и истекающий 30 июня 2019 года;

b) Пин Хуан (Китай) и Патриция Шульц (Швейцария) на дополнительный двухлетний срок полномочий, начинающийся с даты утверждения Советом и истекающий 30 июня 2017 года.

2015/214. Место, сроки проведения и предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

На своем 33-м пленарном заседании 9 июня 2015 года Экономический и Социальный Совет:

a) постановил провести одиннадцатую сессию Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах в Женеве 19–23 октября 2015 года;

b) одобрил следующую предварительную повестку дня одиннадцатой сессии Комитета:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В НАЛОГОВЫХ ВОПРОСАХ

1. Открытие сессии Председателем Комитета.

2. Утверждение повестки дня и организация работы.

3. Обсуждение вопросов существа, связанных с международным сотрудничеством в налоговых вопросах:

   a) вопросы, связанные с обновлением Типовой конвенции Организации Объединенных Наций об избежании двойного налогообложения в отношениях между развитыми и развивающимися странами:

      i) статья 1 «Охватываемые лица»: применение договорных норм к смешанным юридическим лицам;

      ii) статья 5 «Постоянное представительство»: значение термина «смежный проект»;

      iii) статья 8 «Морские перевозки, внутренний водный транспорт и воздушный транспорт»:

         a. значение и сфера охвата термина «дополнительные виды деятельности»;

         b. применение статьи в случае морских круизных перевозок;

         c. другие вопросы, относящиеся к Комментарию;

      iv) размывание налогооблагаемой базы и перемещение прибыли;

      v) статья 12 «Роялти»:

         a. значение термина «промышленное, коммерческое либо научное оборудование»;

         b. вопросы, касающиеся платежей за программное обеспечение;

      vi) статья 26 «Обмен информацией»: предлагаемый Кодекс поведения;

      vii) налогообложение услуг:

         a. статья, касающаяся технических услуг;

         b. другие вопросы;

   b) прочие вопросы:

      i) вопросы, которые необходимо рассмотреть при следующем обновлении Практического руководства Организации Объединенных Наций по трансфертному ценообразованию для развивающихся стран;

      ii) Руководство по ведению переговоров, касающихся заключения двусторонних договоров по вопросам налогообложения между развитыми и развивающимися странами;

      iii) налогообложение отраслей горнодобывающей промышленности;

      iv) налогообложение проектов в области развития;

      v) укрепление потенциала;

      vi) разрешение споров: вопросы арбитража, касающиеся развивающихся стран, и возможные пути дальнейшей работы;

      vii) международная торговля товарами — вопросы налогообложения.

4. Сроки проведения и предварительная повестка дня двенадцатой сессии Комитета.

5. Утверждение доклада Комитета о работе его одиннадцатой сессии.

2015/215. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с учебными и научно-исследовательскими учреждениями Организации Объединенных Наций

На своем 33-м пленарном заседании 9 июня 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о консультациях по научным исследованиям, учебной подготовке и библиотечному обслуживанию[8];

b) доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета[9];

c) доклад Генерального секретаря о деятельности Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций[10].

2015/216. Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок шестой сессии и предварительная повестка дня и сроки проведения ее сорок седьмой сессии

На своем 35-м пленарном заседании 10 июня 2015 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее сорок шестой сессии[11];

b) постановил провести сорок седьмую сессию Комиссии 8–11 марта 2016 года в Нью-Йорке;

c) одобрил следующую предварительную повестку дня и документацию сорок седьмой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ

1. Выборы должностных лиц.

2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Предварительная повестка дня и аннотации

Записка Секретариата о предварительной программе работы и расписании заседаний

3. Демографическая и социальная статистика:

a) переписи населения и жилищного фонда;

Документация

Доклад Генерального секретаря

b) статистика инвалидности;

Документация

Доклад Вашингтонской группы по статистике инвалидности

c) статистика нищеты;

Документация

Доклад Генерального секретаря

d) статистика международной миграции;

Документация

Доклад Генерального секретаря

e) статистика образования;

[8] A/70/79-E/2015/70.

[9] E/2015/7.

[10] E/2015/12.

[11] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 4* (E/2015/24).

Документация

Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

f) статистика беженцев;

Документация

Доклад Статистического управления Норвегии и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

g) обследования домашних хозяйств.

Документация

Доклад Межсекретариатской рабочей группы по обследованию домашних хозяйств

4. Экономическая статистика:

a) национальные счета;

Документация

Доклад Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам

b) статистика промышленности;

Документация

Доклад Генерального секретаря

c) статистика энергетики;

Документация

Доклад Генерального секретаря

d) статистика розничной и оптовой торговли;

Документация

Доклад Генерального секретаря

e) статистика международной торговли услугами;

Документация

Доклад Целевой группы по статистике международной торговли услугами

f) статистика информационно-коммуникационных технологий;

Документация

Доклад Партнерства для анализа применения информационно-коммуникационных технологий в интересах развития

g) Программа международных сопоставлений;

Документация

Доклад Всемирного банка

h) статистика цен;

Документация

Доклад Оттавской группы по индексам цен

i) статистика неформального сектора.

Документация

Доклад Делийской группы по статистике неформального сектора

5. Статистика природных ресурсов и окружающей среды:

a) эколого-экономический учет;

Документация

Доклад Комитета экспертов по эколого-экономическому учету

b) статистика изменения климата;

Документация

Доклад Генерального секретаря

c) статистика для стран, экономика которых основана на природных ресурсах.

Документация

Доклад Улан-Баторской группы по статистике для стран, экономика которых основана на природных ресурсах

6. Мероприятия, не отнесенные к конкретным областям:

a) координация статистических программ;

Документация

Доклад Генерального секретаря о работе Комитета по координации статистической деятельности

b) наращивание статистического потенциала;

Документация

Доклад Генерального секретаря

Доклад консорциума «Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке»

c) показатели развития;

Документация

Доклад Генерального секретаря

d) деятельность по выполнению программных решений Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;

Документация

Доклад Генерального секретаря

e) национальные базовые принципы обеспечения качества;

Документация

Доклад Генерального секретаря

f) комплексное использование статистической и геопространственной информации;

Документация

Доклад Группы экспертов по вопросам комплексного использования статистической и геопространственной информации

g) более широкие показатели для оценки прогресса;

Документация

Доклад Группы «друзей Председателя»

h) большие данные;

Документация

Доклад Глобальной рабочей группы по использованию больших данных для целей официальной статистики

i) Всемирный день статистики;

Документация

Доклад Генерального секретаря

j) развитие статистики в регионе Западной Азии;

Документация

Доклад Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

k) статистика государственного управления, мира и безопасности.

Документация

Доклад Прайской группы по статистике государственного управления

7. Вопросы программы (Статистический отдел).

8. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок восьмой сессии Комиссии.

Документация

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня сорок восьмой сессии Комиссии

Записка Секретариата о проекте многолетней программы работы Комиссии

9. Доклад Комиссии о работе ее сорок седьмой сессии.

2015/217. Просьбы неправительственных организаций о заслушании Экономическим и Социальным Советом

На своем 36-м пленарном заседании 10 июня 2015 года Экономический и Социальный Совет утвердил список неправительственных организаций, которые Комитет по неправительственным организациям рекомендовал Совету заслушать в ходе этапа заседаний высокого уровня его сессии 2015 года[12].

2015/218. Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят девятой сессии и предварительная повестка дня и документация ее шестидесятой сессии

На своем 36-м пленарном заседании 10 июня 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят девятой сессии[13] и одобрил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию шестидесятой сессии Комиссии:

---

[12] E/2015/80.

[13] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 7* (E/2015/27).

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ШЕСТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

1. Выборы должностных лиц.

2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

   Документация

   Аннотированная предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы

3. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:

   a) достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы:

      i) приоритетная тема: расширение прав и возможностей женщин и связь с устойчивым развитием;

      ii) тема обзора: ликвидация и предупреждение всех форм насилия в отношении женщин и девочек;

   Документация

   Доклад Генерального секретаря о расширении прав и возможностей женщин и связи с устойчивым развитием

   Доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

   Записка Секретариата, содержащая руководство по порядку обсуждения в рамках заседания за круглым столом высокого уровня, посвященного расширению прав и возможностей женщин и связи с устойчивым развитием

   b) возникающие проблемы, тенденции и новые подходы к проблемам, затрагивающим положение женщин или равенство женщин и мужчин;

   c) всесторонний учет гендерной проблематики и гендерные аспекты ситуаций и программ.

   Документация

   Доклады Генерального секретаря:

   – о прогрессе в деле учета гендерной проблематики при разработке, осуществлении и оценке национальной политики и программ с особым упором на приоритетную тему

   – о положении палестинских женщин и оказании им помощи

   – об освобождении женщин и детей, захваченных в качестве заложников, включая тех, кто впоследствии подвергся тюремному заключению, в ходе вооруженных конфликтов (в соответствии с резолюцией 58/1 Комиссии)

   – о женщинах, девочках и ВИЧ и СПИДе (в соответствии с резолюцией 58/3 Комиссии)

   – о предложениях относительно приоритетных тем для будущих сессий Комиссии с учетом результатов текущего обзора хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи и резолюции 2012/30 Экономического и Социального Совета

Доклад Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин о деятельности Целевого фонда Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин

Записка Секретариата, препровождающая информацию об итогах соответствующих сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

4. Сообщения, касающиеся положения женщин.

Документация

Записка Генерального секретаря, препровождающая перечень конфиденциальных сообщений, касающихся положения женщин, и ответы на эти сообщения

5. Последующие меры по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета.

Документация

Письмо Председателя Экономического и Социального Совета на имя Председателя Комиссии по положению женщин

Записка Секретариата, подготовленная в качестве вклада в работу Экономического и Социального Совета

6. Предварительная повестка дня шестьдесят первой сессии Комиссии.

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее шестидесятой сессии.

2015/219. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с докладами исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Всемирной продовольственной программы

На своем 41-м пленарном заседании 29 июня 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой и второй очередных сессий и ежегодной сессии 2014 года[14];

b) Доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов о его работе в 2014 году[15];

c) доклад Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы о работе его первой и второй очередных сессий и ежегодной сессии 2014 года[16];

d) доклады Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин о работе его первой и второй очередных сессий и его ежегодной сессии 2014 года[17].

---

[14] Там же, *Дополнение № 14* (E/2014/34/Rev.1).

[15] Там же, *Дополнение № 15* (E/2014/35).

[16] Там же, *Дополнение № 16* (E/2015/36).

[17] E/2015/47.

2015/220. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с осуществлением решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними

На своем 50-м пленарном заседании 20 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря об учете всех трех компонентов устойчивого развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций[18];

b) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад об основных решениях и директивных рекомендациях Комитета по всемирной продовольственной безопасности[19].

2015/221. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с осуществлением Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

На своем 50-м пленарном заседании 20 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу[20].

2015/222. Заявление о предоставлении консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете неправительственной организации «Свободу сейчас»

На своем 51-м пленарном заседании 20 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет постановил предоставить специальный консультативный статус неправительственной организации «Свободу сейчас».

2015/223. Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, поступившие от неправительственных организаций

На своем 51-м пленарном заседании 20 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет:

a) постановил предоставить консультативный статус следующей 161 неправительственной организации:

Специальный консультативный статус

Агентство по правам человека
Альянс в поддержку здорового образа жизни
Арабская антикоррупционная организация
Арабская группа по защите природы
Ассоциация «Женщины Организации Объединенных Наций за мир»
Ассоциация «Круглый стол директоров католических епархий по социальной защите»
Ассоциация «Мираизм интернэшнл»
Ассоциация «Объединение жертв терроризма в Стране басков»
Ассоциация «Панафрика»
Ассоциация «Тюрьма и общество»
Ассоциация Восточной и Центральной Африки по вопросам прав коренных народов
Ассоциация граждан и друзей Эсеки
Ассоциация женщин коренных народов Чада

---

[18] A/70/75-E/2015/55.

[19] A/70/92-E/2015/82 и Corr.1.

[20] A/70/76-E/2015/57.

Ассоциация молодых христианок Соединенных Штатов Америки
Ассоциация некоммерческих организаций Китая
Ассоциация поддержки жертв во всем мире
Ассоциация регионального участия
Ассоциация солидарных женщин Того
Африканский парламент гражданского общества
Благотворительный фонд «Майрал»
Большой монастырь международного рыцарского ордена Георгия Победоносца Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии
Бразильская сеть по снижению вреда и защите прав человека
Венский комитет неправительственных организаций по наркотическим средствам
«Возрождение»
Всемирная даосская ассоциация
Всемирная фермерская организация
Всемирный альянс организаций народов
Всемирный институт образования им. Ганди
Глобальная инициатива по биоэтике
«Глобальное взаимодействие»
Глобальный правозащитный фонд
«Голос гепарда в пустыне»
Государственная ассоциация по развитию Камеруна
Группа по борьбе за выживание, здоровье и образование матери и ребенка
«Дар-Си-Хамад» для развития, образования и культуры, Сиди-Ифни
«Дарюшшафака Джемиети»
Движение групп коренных народов
«Действия в интересах окружающей среды и устойчивого развития»
Дипломатический совет
Доверительный фонд «Иша Вишва Прайнана»
«Евразия Рэйюкай»
«Еврочайлд»
«Забота о детях»
Земельный фонд коренного народа кауларег
«Ингейдж нау Африка»
Индийская ассоциация по контролю заболеваний
Индийский фонд глобального видения
Инициатива «Здоровое начало»
Инициатива в области развития «Агаллиао»
Инициатива по борьбе с нищетой в интересах малоимущих слоев населения
Инициатива по устойчивому развитию окружающей среды
Институт демократии и сотрудничества
Институт Пресвятой Девы Марии — генералат Лорето
Информационная сеть горных регионов
Канадская национальная ассоциация огнестрельного оружия
Квинслендская ассоциация по оказанию независимых юридических услуг
Коалиция по предотвращению эвтаназии
Комиссия по аттестации выпускников зарубежных школ медсестер
Комплексное расширение прав и возможностей молодежи — Единая инициативная группа
«Коннектинг:эн-уай-си»
«Концепции истины»
Корпорация по вопросам технической и общественной деятельности
Корпорация Соединенных Штатов по устойчивому развитию
«Лайя»
Латиноамериканский фонд по правам человека и социальному развитию
«Манав Прагати Санстхан», Раджгарн, Индия
Манхэттенский мультикультурный консультативный центр

Медицинский центр Галькайо
«Медрар»
Международная ассоциация органов технического надзора и классификации
Международная ассоциация студентов-ветеринаров
Международная инициатива по укреплению мира и улучшению условий жизни
Международная организация «Четыре лапы»
Международная организация по защите права на неприкосновенность частной жизни
«Международная поддержка гражданского общества»
Международное партнерство для деятельности на местах
Международный католический центр Женевы
«Международный ковчег»
Международный фонд «Сотрудничество»
Международный фонд женщин и семьи
Международный центр сравнительного экологического права
Международный центр этнорелигиозного посредничества
«Мексика: вместе против преступности»
Молодежный клуб и благотворительный фонд «Трайлок» (Вадодара)
«Молодое поколение Африки в мировом развитии»
«Накормим детей»
Национальное общество благосостояния женщин города Дарвха, округ Яватмал
Национальное объединение аборигенов по борьбе с насилием в семье
Некоммерческая организация «Институт здравоохранения и глобальной политики»
Новозеландский фонд по наркотическим средствам
«Новые права человека»
Нью-йоркский городской совет родителей и учащихся китайского происхождения
Общество развития Шиви
«Ойл чейндж интернешнл»
Организация «Аджмор»
Организация «Активная помощь»
Организация за укрепление дружбы между жителями штата Юта и китайской общиной в целях налаживания сотрудничества в области развития и торговли
Организация по оказанию чрезвычайной помощи жертвам гражданских войн
Организация по поддержке обездоленных народов
Организация по предупреждению рисков и принятию ответных мер в чрезвычайных ситуациях
Организация специалистов по международному праву (International-Lawyers.Org)
Палестинский центр по возвращению
«Поддержка малоимущих женщин и маргинализированных детей в Киву»
«Помоги мне прозреть»
Посланцы — сторонники защиты окружающей среды в интересах устойчивого развития
Постоянный секретариат Нобелевской премии мира
Правозащитная инициатива «Били»
Программа искоренения нищеты «Музаффарабад»
«Раджастхан Самграх Кальян Санстхан»
«Рука помощи»
«Самартиям»
«Свободу сейчас»
«Свободу сейчас»
Сикхская правозащитная группа
«Содействие развитию»
«Солидарные действия в поддержку развития общин»
«Сторонники международного развития»
«Табернакль уоршип энд прейер министри»
«Таланты Нигера»
«Топлумсаль хаклар ве араштирмалар дернейи»
«Тракья калкинма дернейи»

«Углерод-Гвинея»
«Уличные юристы»
Университет повышения квалификации Филдинг
«УорлдТич»
«Уош Юнайтед»
Управляющий комитет Института общественных наук в Калинге
Фонд «Африканское небо»
Фонд «Джанасева»
Фонд «Научно-исследовательский институт по вопросам устойчивого развития и международных отношений»
Фонд «Ноев ковчег»
Фонд «Пукар»
Фонд «Риба»
Фонд «Росселли» в Северной и Южной Америке
Фонд «Стокгольмский международный институт водных ресурсов»
Фонд «Трипура»
Фонд за искоренение детского труда в табачной отрасли
Фонд защиты окружающей среды им. Мохаммеда VI
Фонд Иоанна Павла II для содействия диалогу, сотрудничеству и развитию
Фонд помощи «Элизка»
Фонд помощи инвалидам «Самартанам»
Фонд потомков Дениса Ломела Ифангва
Фонд развития «Варбе»
Фонд Технологического института Глобальной академии
Фонд ФЕММ
Форум «Женщины и демократия»
Форум «Осуществление и защита прав беженцев»
«Фэрфуд интернэшнл»
Христианский центр помощи наркоманам и их реабилитации «Стьена»
«Хьюман Ин Лав»
Целевой фонд «Самбхали»
Центр бюджетных и политических исследований
Центр возобновляемых источников энергии и деятельности в отношении изменения климата
Центр по вопросам устойчивого развития «Мартина»
Центр популяризации информационных технологий
Центр равенства
Центр расширения прав и возможностей молодежи и женщин
Экспертная сеть по вопросам политики в области глобальной миграции
Экуменические службы в интересах примирения и восстановления
Экуменический союз за права человека и развитие
Японская ассоциация зарубежного сотрудничества
Японская национальная ассамблея Международной организации инвалидов

b) постановил также перевести следующие неправительственные организации:

i) из реестра организаций, имеющих консультативный статус, в реестр организаций, имеющих специальный консультативный статус:

Всемирная организация по дошкольному воспитанию
Всемирная сеть организаций в защиту животных
Международный союз железных дорог

ii) из реестра организаций, имеющих специальный консультативный статус, в реестр организаций, имеющих общий консультативный статус:

«Совершенный союз»

c) отметил решение Комитета по неправительственным организациям принять к сведению изменение названия следующих трех неправительственных организаций:

Международное женское движение за мир Сюзанны Мубарак (специальный, 2007 год) на Кампания за немедленное прекращение торговли людьми

Международная католическая организация средств массовой информации (специальный, 1951 год) — на Международная христианская организаця средств массовой информации

Международный комитет в защиту американских индейцев (специальный, 2003 год) на Международный комитет в защиту коренных народов Северной и Южной Америки

d) отметил также, что Комитет по неправительственным организациям принял к сведению четырехгодичные доклады следующих 168 неправительственных организаций за период 2010–2013 годов, за исключением случаев, о которых указано иное:

Академия трудовых и общественных отношений
Альянс за расширение прав и возможностей молодежи
Американское общество борьбы с раковыми заболеваниями
Американское общество инженеров по технике безопасности
Антиохийский христианский центр
Ассоциация «За устойчивое развитие людских ресурсов»
Ассоциация европейских парламентариев в поддержку Африки
Ассоциация женщин Аотеароа, исповедующих пресвитерианство (Новая Зеландия)
Ассоциация молодежи в целях развития человеческого потенциала и охраны окружающей среды
Ассоциация помощи семьям с детьми-инвалидами
Ассоциация Содружества по вопросам землеустройства и землепользования
Африканский центр исследований в области демократии и прав человека
Африканское молодежное движение
«АФС интеркалчерал програмс»
«Бриджиз интернэшнл»
Всемирная организация движения скаутов
Всемирная организация по вопросам отдыха
Всемирная организация потребителей
«Всемирная передача информации»
Всемирная служба церквей
Всемирная федерация клубов, центров и ассоциаций содействия ЮНЕСКО
Всемирная федерация профсоюзов
Всемирная федерация студентов-христиан
Всемирная ювелирная конфедерация
Всемирное движение федералистов
Всемирный союз баптистов
Всемирный союз ОРТ
Всеобщая ассоциация эсперантистов
Всероссийское общество инвалидов
Глобальный жилищный фонд
«Грааль»
«Грам бхарати самити»
«Дайеми комплекс Бангладеш»
Движение индейцев «Тупак Амару»
«Действия Чада в защиту окружающей среды»
«Дениз Фенери ярдимлашма ве даянишма дернеги»
«Доминиканцы за справедливость и мир (Орден проповедников)»
Европейская федерация женщин-домохозяек
ЕВРОСОЛАР — Турция
Женская сеть межкультурного общения
Женское студенческое общество «Дельта-Сигма-Тета»
Йеменский женский союз

Индонезийский фонд благосостояния детей
ИНКОРВУЗ-XXI
Институт «МираМед»
Институт глобального образования
Институт международной социологии в Гориции
Институт по вопросам политики в отношении семьи
Институт по вопросам управления «Восток-Запад»
Институт энергетики и экологических исследований
«Интернет-сообщество»
Исследовательско-просветительский центр охраны исторических мест и памятников в Африке
Итальянская ассоциация за участие женщин в процессе развития
Канадский детский фонд «Джей-эм-Джей»
Канадский научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин
Карибская ассоциация по исследованию проблем женщин и деятельности в их интересах
Китайская федерация инвалидов
Комитет по обслуживанию африканских государств
Конголезская ассоциация по вопросам образования и профилактики заболеваний и наркомании
Консорциум в поддержку действий в интересах поощрения развития в Африке
Конференция неправительственных организаций, имеющих консультативные отношения с Организацией Объединенных Наций
Координационный комитет коренных народов Африки
«Корабль мира»
Корпус милосердия
Латиноамериканское информационное агентство
«ЛатКрит»
«ЛГБТ-Дания»: национальная организация геев, лесбиянок, бисексуалов и транссексуалов
Ливанская ассоциация общественных действий
Лига кенийских женщин-избирателей
Марокканская ассоциация по улучшению положения сельских женщин
Марокканская организация по правам человека
Межамериканская парламентская группа по народонаселению и развитию
Международная ассоциация воздушного транспорта
Международная ассоциация гуманитарной медицины им. Брока Чизхольма
Международная ассоциация за интеграцию, достоинство и улучшение экономического положения
Международная ассоциация мужских клубов “Y”
Международная ассоциация по борьбе с бедностью в целях развития
Международная ассоциация портов и гаваней
Международная исламская федерация студенческих организаций
Международная комиссия по развитию трудовых ресурсов
Международная лига взаимопомощи семейных пар
Международная лига прав человека
«Международная миссия за утверждение правосудия»
Международная общественная благотворительная организация «Центр народной помощи „Благовест“»
Международная организация по вопросам прибрежных районов и океана
Международная организация по правам умственно неполноценных лиц
Международная организация рациональной энергетики в поддержку использования возобновляемых источников энергии и энергетической эффективности
Международная сеть массовых женских организаций
Международная торговая палата
Международная федерация женщин-юристов
Международная федерация инспекционных учреждений
Международная федерация католических медицинских ассоциаций
Международная федерация планируемого родительства (африканский регион)
Международное общество гуманитарной хирургии

Международное общество дополнительной и альтернативной коммуникации
Международное объединение бехаистов
Международное партнерство в целях обеспечения подотчетности гуманитарной деятельности
Международный альянс по сбору дождевого стока
Международный женский центр за демократию
Международный исследовательский фонд в целях развития
Международный комитет за мир и примирение
Международный комитет за обеспечение уважения и осуществления Африканской хартии прав человека и народов
Международный научно-исследовательский центр по проблемам женщин
Международный ПЕН-клуб
Международный совет аэропортов
Международный совет добровольных учреждений
Международный совет по научным исследованиям и нововведениям в области строительства
Международный союз психологических наук
Международный фонд Голубого Полумесяца по оказанию чрезвычайной помощи и обеспечению развития
Международный фонд защиты животных
Международный фонд по охране тропических лесов
Международный фонд помощи Конго «Во имя улыбок африканских детей»
Межъевропейский парламентский форум по народонаселению и развитию
«Местные органы власти за устойчивое развитие»
«Мир за всемирную организацию»
«Мэри Стоупс Интернэшнл»
«Надежда для Африки»
«Народное десятилетие в поддержку образования в области прав человека»
Национальная ассоциация адвокатов по уголовным делам
Национальная ассоциация по улучшению ресурсной базы
Национальная организация женских ассоциаций на Багамских Островах
Национальный конгресс американских индейцев
Общество в поддержку народного согласия
Организация «Человечность — прежде всего»
Организация в поддержку всеобщего мира и экономического развития
Организация по предоставлению услуг китайским иммигрантам
«Поддержка и помощь: средства передвижения для инвалидов»
«Поддержка лидерства»
«Помощь и солидарность в интересах бездомных девочек»
Программа в поддержку лесных народов
«Розан»
Российская академия естественных наук
«Сейферуорлд»
«Сельскохозяйственное восстановление Непала»
Сеть «Зеленая Азия»
Совет Нового Южного Уэльса в защиту гражданских свобод
Совет предпринимателей в поддержку устойчивого энергоснабжения
Союз городов — столиц португалоязычных африканских, американских и азиатских стран
«Тейе-интернэшнл»
Торговая ассоциация стран Карибского бассейна и Латинской Америки
«Тюркие Кадын Гиришимджилер Дернейи»
«Университас 21»
«Упор на комплексное развитие»
Федерация женщин-юристов Кении
Федерация независимых профсоюзов России
Фонд «Дети прежде всего»
Фонд «Здоровье и Интернет»

Фонд «Телетон Мехико»
Фонд Беккета за свободу вероисповедания
Фонд в поддержку мира и развития «Мааридж»
Фонд защиты прав коренных жителей Америки
Фонд Марангопулоса за права человека
Фонд развития человеческих ресурсов
Фонд социальной экологии
Фонд стратегических и социальных исследований «Группа Мармара»
Форум за интеграцию мигрантов
Французский комитет неправительственных организаций по вопросам связи и информации относительно ООН
«Христианская помощь»
Центр «Тайдс»
Центр в поддержку справедливости в городах
Центр восьмого дня в поддержку справедливости
Центр за гуманитарный диалог им. Анри Дунанта
«Центр исследований и документации: февраль 1974 года»
Центр обменов и сотрудничества для Латинской Америки
Центр по проблемам окружающей среды и устойчивого развития «Эко-Согласие»
Центр по стратегии развития
«Чрезвычайная помощь архитекторов»
Японская ассоциация по обеспечению международно признанных прав женщин

e) постановил прекратить рассмотрение, с возможностью его возобновления, просьб о предоставлении консультативного статуса следующих 27 неправительственных организаций, после того как эти организации не представили после трех напоминаний во время двух подряд сессий Комитета по неправительственным организациям ответы на вопросы, направленные им членами Комитета:

«Акхил Бхаратия Санскрутик Сангх»
«Арк Джэммерс Коннекшн»
Благотворительное общество «Сакалиан»
Глобальный фонд общественного здравоохранения
«Демократиуотч»
Детский фонд
Институт по вопросам прав и ресурсов
Институт развития С.Р.
Информационная сеть по вопросам прав ребенка
Комитет юристов за гражданские права в соответствии с законом
Корпорация «Глобал тугезер»
«Медсин-ЮК»
Международная ассоциация «зеленой» экономики
Международная организация «Жители трущоб» (Южная Африка)
Международная организация «Мир и надежда»
Научно-исследовательская группа «Женщины для женщин»
Национальный женский альянс
Национальный центр по гражданским правам и правам человека
Общество по оказанию социальных услуг «Коттаям»
Организация «Надежда на новый мир»
Организация «Прекрасные женщины Африки»
Организация против деградации окружающей среды Нигерии
Программа действий с широким участием в области развития
«Рейли-Гана»
«Стихтинг Арсех Севом»
Фонд «Акшайя Патра»
Центральный совет индейских племен тлингит и хайда

f) постановил также прекратить рассмотрение, с возможностью его возобновления, заявления об изменении статуса следующей неправительственной организации после того, как она, получив три напоминания в течение двух сессий подряд Комитета по неправительственным организациям, не предоставила ответа на вопросы, заданные членами Комитета:

Федерация Соединенных Штатов за мир на Ближнем Востоке

2015/224. Отзыв консультативного статуса неправительственной организации «Африканская техническая ассоциация»

На своем 51-м пленарном заседании 20 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет постановил отозвать консультативный статус неправительственной организации «Африканская техническая ассоциация».

2015/225. Отзыв консультативного статуса неправительственной организации «Корпорация по разработке технологий для африканских стран»

На своем 51-м пленарном заседании 20 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет постановил отозвать консультативный статус неправительственной организации «Корпорация по разработке технологий для африканских стран».

2015/226. Приостановление консультативного статуса неправительственных организаций с просроченными четырехгодичными докладами во исполнение резолюции 2008/4 Экономического и Социального Совета

На своем 51-м пленарном заседании 20 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет в соответствии со своей резолюцией 2008/4 от 21 июля 2008 года постановил немедленно приостановить на годичный период консультативный статус 165 перечисленных ниже неправительственных организаций и просил Секретариат уведомить соответствующие организации о приостановке их статуса:

«3Д: торговля, права человека, справедливая экономика»
«Аахунг»
Австрийская федеральная экономическая палата
Агентство по содействию техническому сотрудничеству и развитию
Азиатская сеть коренных народов и племен
Азиатский центр по миграции
Аин о Салиш Кендра
Амманский исследовательский центр по правам человека
Ассоциация бывших дипломатов Китая
Ассоциация бывших экспертов Организации Объединенных Наций по вопросам промышленного развития
Ассоциация вопросам содействия занятости и обеспечению жильем
Ассоциация женщин, занимающихся вопросами права и развития в Африке
Ассоциация женщин-учителей Мали
Ассоциация защиты среды обитания
Ассоциация обществ межбалканского сотрудничества женщин
Ассоциация общественных организаций студентов Европы
Ассоциация по борьбе с детским трудом в Нигере
Ассоциация развития Корбы
Африканский фонд безопасной воды
Афро-американский исламский институт
«Биогаз сектор партнершип Непал»
Благотворительное общество дам
Бюро по демографической информации
Венский институт развития и сотрудничества
«Викас самити»

Всемирная ассоциация автомобильных дорог
«Вуманкайнд уорлдуайд»
Гвинейская ассоциация по реинтеграции токсикоманов
«Гильдия услуг»
«Глобальная деревня в борьбе за восстановление и развитие»
Глобальный альянс доступных технологий и окружающей среды
Глобальный альянс за здоровье женщин
«Глобальный свидетель»
Гонконгская федерация женских центров
Группа 78
Движение «Мануэла Рамос»
«Джастис фор олл Призон феллоушип Эфиопия»
«Друзья земли — Того»
«Духовность для детей»
Европейская ассоциация железнодорожников
Европейская федерация за развитие транспорта и охрану окружающей среды
Европейский институт космической политики
Европейский союз женщин
Египетская организация по правам человека
Женская координационная сеть
Женский кризисный центр
Женское общество взаимопомощи
«Женщины против изнасилований»
«За человеческое достоинство» — Фонд по правам человека
Западноафриканская сеть по миростроительству
Израильский комитет против сноса домов
Индонезийский национальный совет по социальному обеспечению
Институт здоровья матери и ребенка — МАМТА
Институт им. Франклина и Элеоноры Рузвельт
Институт медицинской науки и техники «Синха»
Институт межбалканских отношений
Институт по проблемам децентрализованного управления
ИПАС
Испанские владельцы собственности за техническое сотрудничество
Итало-американский демократический фонд
Канадская ассоциация обществ Элизабет Фрай
Канадский фонд по вопросам расовых отношений
Китайская ассоциация международного сотрудничества в области науки и техники
Китайская просветительская ассоциация международного обмена
Кооперативное общество по повсеместному оказанию американской помощи
Координационный комитет международной добровольной службы
Корейская федерация экологического движения
Ливанская ассоциация планирования семьи
Лидерство в интересах охраны окружающей среды и развития
Маврикийская ассоциация регулирования размеров семьи
Македонский центр международного сотрудничества
«МатерКэр интернэшнл»
«Медико интернэшнл»
«Медицинская помощь палестинцам»
Международная ассоциация за человеческие ценности
Международная ассоциация студентов лесотехнических институтов
Международная гильдия женщин-литераторов
Международная инициатива в отношении вакцины против СПИДа
Международная кампания за справедливую оплату труда домохозяек
Международная комиссия по оросительно-осушительным работам

Международная организация «Католическая студенческая молодежь»
Международная организация «Киванис»
Международная организация «Маяк»
Международная организация «Старшие братья и сестры»
Международная организация высших ревизионных учреждений
Международная организация по биополитике
Международная организация по смягчению последствий стихийных бедствий
Международная организация реабилитации инвалидов
Международная федерация лесбиянок и гомосексуалистов Европы
Международная экологическая организация хранителей рек «Эко-Тирас»
Международное бюро католического образования
Международные сообщества за обновление Земли
Международный совет психологов
Международный фонд стоматологии
Международный энергетический фонд
Миссия 3Г-Гаури
«Молодежь за благополучие детей»
«Мусульманская помощь — Австралия»
«Надежда наций»
Национальная ассамблея молодежных организаций Азербайджанской Республики
Национальная ассоциация неправительственных организаций
Национальная ассоциация организаций пенсионеров Германии
Национальная ассоциация центров дружбы
Национальная конфедерация равноправных женщин
Национальная программа поддержки сельских районов
Национальный координационный центр по правам человека
Национальный союз женщин Туниса
Национальный фонд для женщин-законодателей
Национальный центр по проблемам пропавших и подвергающихся эксплуатации детей
Национальный центр по судам штатов
Общественный фонд «Мехр нури»
Общество сравнительного правоведения
«Общие действия в защиту прав человека»
Организация добровольцев по оказанию технической помощи в целях развития общин
Организация женщин с явной и скрытой инвалидностью «ВИН ВИЗИБЛ»
Организация неимущих и детей-сирот в поддержку развития
Пакистанская комиссия по правам человека
Панафриканская организация женщин
«Паукуутит» — Канадская ассоциация женщин народности инуитов
«Политическая и этическая информация об экономической деятельности»
«Попьюлейшн сервисиз интернэшнл»
«Прямые человеческие контакты»
«Рамбхау Мхалджи Прабодхини»
«Руфтопс Канада»
«Свами вивекананд самадж сева самстхе»
Сеть «Третий мир — Африка»
Сеть женщин Востока и Запада
Сеть по охране здоровья женщин стран Латинской Америки и Карибского бассейна
Союз северных народов за устойчивое развитие
«Уименс политикл уотч»
Украинская неправительственная общественно-политическая ассоциация — Национальная ассамблея инвалидов
«Унионе интерконтинентале казалинге»
«Уорлд грэнни»
Федерация лесбиянок и гомосексуалистов Германии

Фонд «Альваралисе»
Фонд «Изигодло» — Южноафриканские женщины в процессе диалога
Фонд «Основы»
Фонд «Половина неба»
Фонд «Форум культуры и искусства Узбекистана»
Фонд для проведения концертов «Спасем Африку»
Фонд жилищного и социального строительства
Фонд Мариано и Рафаэля Кастильо Кордова
Фонд правовой подготовки и защиты женщин
Фонд развития «Савийя»
Фонд ЮНИТРАН
Форум УБУНТУ
Форум эологических НПО Ближнего Востока «ЭКОПИС»
«ХЕЛИО интернэшнл»
Центр гуманитарного права
Центр доступных технологий для водоснабжения и канализации
Центр окружающей среды, гендерных вопросов и развития
Центр по вопросам женщин, Земли и Божьего промысла
Центр по вопросам морского права и политики
Центр по вопросам социального развития
Центр по содействию защите прав человека
Центр по содействию реализации альтернативных подходов к развитию на местах
Центр прав человека «Аль-Мезан»
Центр религий мира
Центр Флоры Тристан по улучшению положения перуанских женщин
Центральная группа: права и гражданство женщин
«Человеческий капитал и социальная альтернатива»
Шведская организация Международной ассоциации по оказанию помощи инвалидам
Экологическое развитие и подготовка женщин
«Эко-эколо»
Эфиопская мировая федерация

2015/227. Восстановление консультативного статуса неправительственных организаций, представивших просроченные четырехгодичные доклады в соответствии с резолюцией 2008/4 Экономического и Социального Совета

На своем 51-м пленарном заседании 20 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет в соответствии со своей резолюцией 2008/4 от 21 июля 2008 года и со ссылкой на свое решение 2014/223 от 14 июля 2014 года постановил восстановить консультативный статус 24 нижеперечисленных неправительственных организаций, которые представили свои просроченные четырехгодичные доклады:

Ассоциация выпускниц «Школы ирландских монахинь»
Африканский центр исследований в области демократии и прав человека
Бразильская ассоциация гомосексуалистов, лесбиянок и транссексуалов
Всемирная федерация клубов, центров и ассоциаций содействия ЮНЕСКО
Всеобщая федерация арабских женщин
Движение индейцев «Тупак амару»
Йеменский женский союз
Ливанская ассоциация общественных действий
Лига кенийских женщин-избирателей
Международная ассоциация воздушного транспорта
Международная исламская федерация студенческих организаций
Международная комиссия юристов
Международная организация по оказанию помощи
Международная федерация католических медицинских ассоциаций

Международная федерация неправительственных организаций по предупреждению злоупотребления лекарственными средствами и психотропными веществами
Международное объединение противников войны
Международный совет институтов по вопросам консалтинга в области управления
Международный союз потребителей
Организация «Международная миссия за утверждение правосудия»
Организация «Мэри Стоупс интернэшнл»
Сельскохозяйственное восстановление Непала
Сеть женских неправительственных организаций в Исламской Республике Иран
Союз городов — столиц португалоязычных африканских, американских и азиатских стран
Французский комитет неправительственных организаций по вопросам связи и информации относительно Организации Объединенных Наций

2015/228. Отзыв консультативного статуса неправительственных организаций в соответствии с резолюцией 2008/4 Экономического и Социального Совета

На своем 51-м пленарном заседании 20 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет в соответствии со своей резолюцией 2008/4 от 21 июля 2008 года и со ссылкой на свое решение 2014/223 от 14 июля 2014 года постановил немедленно отозвать консультативный статус 85 перечисленных ниже неправительственных организаций и просил Секретариат уведомить соответствующие организации об этом решении:

Авиация без границ
Австралийский альянс за охрану репродуктивного здоровья
Агентство по развитию сельских районов штата Керала
Азиатская федерация ассоциаций лиц, подвергшихся ларингэктомии
Академия развития образования
Американо-ближневосточная служба по образованию и профессиональной подготовке
Ассоциации охраны живой природы и окружающей среды Кайруана
Ассоциация «Магнификат инвайронмент»
Ассоциация «Партаж»
Ассоциация «Свет и надежда» для слепых девушек
Ассоциация за всемирное сотрудничество
Ассоциация исследователей бокового амиотрофического склероза и других заболеваний моторных нейронов
Ассоциация молодежи по вопросам культуры, организации досуга и профессионально-технической подготовки
Ассоциация по изучению мировой проблемы беженцев
Ассоциация по обучению в области прав человека
Ассоциация тунисских матерей
Ассоциация учреждений по финансированию развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе
Африканская общинная инициатива по обеспечению безопасной воды
Африканский общинный консультационный центр
Благотворительный фонд Фирузния
Всемирная ассамблея мелких и средних предприятий
Всемирная ассоциация по психосоциальной реабилитации
Всемирная ассоциация производителей сжиженного нефтяного газа
Всемирная конфедерация по изучению проблемы производительности труда
Глобальная предпринимательская коалиция по СПИДу, туберкулезу и малярии
Движение за искоренение проституции и порнографии, всех форм сексуального насилия и сексуальной дискриминации
ДИЯ — Всеукраинская народно-демократическая ассоциация женщин
Европейский центр по правам цыган
Женская сеть «ФАТИМА»
Иберо-американский союз коллегий и ассоциаций адвокатов
Индийский фонд «Навджйоти»

Институт внутренних ревизоров
Исследовательский центр «Адельфи»
«Кения Туитакайо»: Коалиция граждан за конституционные преобразования
Координация САР
Корпус выживших жертв
Малийская ассоциация инициатив и действий в интересах развития
Международная ассоциация прокуроров
Международная организация «Проджект консерн»
Международная организация борцов с преступностью
Международный морской комитет
Международный союз антропологических и этнографических наук
Международный союз строительных центров
Международный союз технических ассоциаций и организаций
Международный фонд альтернативных финансовых учреждений[21]
Международный форум женщин Средиземноморья
Международный центр этнических исследований
Международный центр юридической защиты прав человека
Молодежная ассоциация для Хабитат и Повестки дня на XXI век
Национальная ассоциация аборигенов по вопросам лесоводства
Национальная ассоциация за охрану окружающей среды и зеленый Египет
Национальная коалиция Гвинеи по защите прав человека и гражданства женщин
Национальная комиссия по делам женщин
Национальная федерация по абортам
Национальное общество в поддержку прав человека
Национальный форум работников рыбохозяйственных предприятий
Общества Красного Полумесяца Египта
Общество глобальной кооперации
Общество по развитию услуг в Гелиополе
Орбиком — Сеть кафедр ЮНЕСКО по коммуникации
Организация «Африкэр»
Организация «Вместе идем к миру»
Организация «Граждане за достойное жилье»
Организация «Дети мира — права человека»
Организация «ЛИБЕРА — ассочиацьони, номи э нумери контро ле мафие»
Организация «Послы в интересах детей»
Организация «Синергос институт»
Организация «Фондасьон маман Анриет Конт»
Организация «Цели в области прав человека»
Организация алжирских мусульманских скаутов
Организация по солидарной поддержке прав ассоциаций и поощрения свобод
Проект «Коалиция за демократию»
Союз за устойчивое возвращение и интеграцию в Боснию и Герцеговину
Средиземноморский институт водных ресурсов
Стамбульская международная ассоциация братства и солидарности
Тунисская организация по вопросам образования и семьи
Турецкий фонд помощи детям, нуждающимся в защите
Фонд ГАВИ
Фонд для развития сети спортивных организаций и сотрудничества
Фонд содействия равенству женщин

[21] В предыдущих документах Комитета наименование данной организации было ошибочно отражено как «Международная сеть альтернативных финансовых учреждений».

Фонд солидарности и добровольных действий общины Валенсии
Центр исследований по Турции
Центр координации, профессиональной подготовки, исследований и поддержки в интересах развития
Экологический институт по вопросам международной и европейской политики в области охраны окружающей среды
Эль-Кефский фонд регионального развития

2015/229. Сроки и предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2016 года

На своем 51-м пленарном заседании 20 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет:

a) постановил, что очередная сессия Комитета по неправительственным организациям 2016 года состоится 25 января — 3 февраля и 16 февраля 2016 года, а его возобновленная сессия 2016 года — 23 мая — 1 июня и 10 июня 2016 года;

b) одобрил приводимую ниже предварительную повестку дня сессии Комитета 2016 года:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ 2016 ГОДА

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, полученные от неправительственных организаций:
   a) заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, рассмотрение которых было перенесено с предыдущих сессий Комитета;
   b) новые заявления о предоставлении консультативного статуса и новые просьбы об изменении статуса;
   c) заявления неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые объединились с неправительственными организациями, не имеющими такого консультативного статуса.
4. Четырехгодичные доклады, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете:
   a) четырехгодичные доклады, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Совете, рассмотрение которых было перенесено;
   b) рассмотрение четырехгодичных докладов, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус.
5. Укрепление Сектора по неправительственным организациям Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата.
6. Обзор методов работы Комитета: осуществление резолюции 1996/31 Совета, включая процесс аккредитации представителей неправительственных организаций, и решения 1995/304 Совета:
   a) процесс аккредитации представителей неправительственных организаций;
   b) рассмотрение вопросов повестки дня неофициальной рабочей группы;
   c) прочие смежные вопросы.
7. Рассмотрение специальных докладов.

8. Общий целевой фонд добровольных взносов в поддержку Неформальной региональной сети неправительственных организаций Организации Объединенных Наций.

9. Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета 2017 года.

10. Утверждение доклада Комитета о работе его сессии 2016 года.

2015/230. Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2015 года

На своем 51-м пленарном заседании 20 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2015 года[22].

2015/231. Африканские страны, пережившие конфликты

На своем 52-м пленарном заседании 21 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об оказании системой Организации Объединенных Наций комплексного, согласованного и скоординированного содействия Южному Судану[23] и просил представить доклад по этому вопросу для рассмотрения Советом на его сессии 2016 года.

2015/232. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с докладами координационных органов и предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

На своем 52-м пленарном заседании 21 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) соответствующие разделы предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (соответствующие брошюры A/70/6);

b) доклад Комитета по программе и координации о работе его пятьдесят пятой сессии[24];

c) годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2014 год[25].

2015/233. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать третьей сессии

На своем 53-м пленарном заседании 21 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать третьей сессии[26].

2015/234. Улучшение руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: продление мандата постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

На своем 53-м пленарном заседании 21 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на свое решение 2013/246 от 25 июля 2013 года, озаглавленное «Улучшение руководства

---

[22] E/2015/32 (Part II).

[23] E/2015/74.

[24] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 16* (A/70/16).

[25] E/2015/71.

[26] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 10A* (E/2014/30/Add.1).

деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: продление мандата постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности», в котором он, в частности, подтвердил резолюцию 52/13 Комиссии по наркотическим средствам от 20 марта 2009 года [27] и резолюцию 18/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 24 апреля 2009 года [28] и постановил продлить мандат рабочей группы до проведения в первой половине 2015 года части сессий комиссий, на которых комиссии проведут тщательный обзор деятельности этой рабочей группы и рассмотрят вопрос о продлении ее мандата:

a) подтвердил эффективность постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

b) подтвердил также роль Комиссии по наркотическим средствам как главного директивного органа Организации Объединенных Наций по вопросам международного контроля над наркотиками и руководящего органа программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и роль Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию как директивного органа Организации Объединенных Наций по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия и руководящего органа программы по преступности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

c) вновь выразил сохраняющуюся обеспокоенность относительно руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и заявил о понимании сохраняющейся необходимости решения этих вопросов на прагматичной, ориентированной на конкретные результаты, эффективной и коллективной основе;

d) подтвердил резолюцию 52/13 Комиссии по наркотическим средствам и резолюцию 18/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также резолюции Комиссии по наркотическим средствам 54/10 от 25 марта 2011 года[29], 54/17 от 13 декабря 2011 года[30] и 56/11 от 15 марта 2013 года[31] и резолюции Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию 20/1 от 13 апреля 2011 года[32], 20/9 от 13 декабря 2011 года[33] и 22/2 от 26 апреля 2013 года[34] и постановил продлить мандат постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности до проведения в первой половине 2017 года части сессий комиссий, на которых комиссии проведут тщательный обзор деятельности этой рабочей группы и рассмотрят вопрос о продлении ее мандата;

e) постановил, что рабочая группа будет проводить официальные и неофициальные совещания в соответствии со сложившейся практикой и что сроки проведения таких совещаний будут определяться сопредседателями рабочей группы на основе консультаций с Секретариатом;

f) просил представлять рабочей группе соответствующую документацию не менее чем за 10 рабочих дней до начала совещаний;

g) вновь отметил важность разработки государствами-членами ориентировочного годового плана работы, принимая во внимание материалы Секретариата, для руководства деятельностью рабочей группы и одобрил приводимую ниже предварительную повестку дня рабочей группы:

---

[27] Там же, *2009 год, Дополнение № 8* (E/2009/28), глава I, раздел C.

[28] Там же, *Дополнение № 10* (E/2009/30), глава I, раздел D.

[29] Там же, *2011 год, Дополнение № 8* (E/2011/28), глава I, раздел C.

[30] Там же, *Дополнение № 8A* (E/2011/28/Add.1), глава I, раздел C.

[31] Там же, *2013 год, Дополнение № 8* (E/2013/28), глава I, раздел C.

[32] Там же, *2011 год, Дополнение № 10* (E/2011/30), глава I, раздел D.

[33] Там же, *Дополнение № 10A* (E/2011/30/Add.1), глава I, раздел C.

[34] Там же, *2013 год, Дополнение № 10* и исправление (E/2013/30 и Corr.1), глава I, раздел D.

Предварительная повестка дня межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

1. Сводный бюджет Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на двухгодичный период.
2. Руководство деятельностью и финансовое положение Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.
3. Оценка и надзор.
4. Прочие вопросы.

2015/235. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать четвертой сессии и предварительная повестка дня ее двадцать пятой сессии

На своем 53-м пленарном заседании 21 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать четвертой сессии[35];

b) подтвердил решение 21/1 Комиссии от 27 апреля 2012 года[36];

c) одобрил приводимую ниже предварительную повестку дня двадцать пятой сессии Комиссии:

Предварительная повестка дня двадцать пятой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Стратегическое управление, бюджетные и административные вопросы:
   a) деятельность межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;
   b) директивные указания по стратегическим и бюджетным вопросам для программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;
   c) методы работы Комиссии;
   d) кадровый состав Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и прочие смежные вопросы
4. Тематическое обсуждение «Меры, принимаемые в системе уголовного правосудия с целью предупреждения терроризма во всех его формах и проявлениях, включая финансирование терроризма, и борьбы с ним, и техническая помощь в поддержку осуществления международных конвенций и протоколов».
5. Объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия:

[35] Там же, *2015 год, Дополнение № 10* (E/2015/30).

[36] Там же, *2012 год, Дополнение № 10* и исправления (E/2012/30 и Corr.1 и 2), глава I, раздел D.

a) ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней;

b) ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

c) ратификация и осуществление международных документов по предупреждению терроризма и борьбе с ним;

d) прочие вопросы предупреждения преступности и уголовного правосудия;

e) прочая деятельность в поддержку работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в частности деятельность сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, неправительственных организаций и других органов.

6. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

7. Мировые тенденции в области преступности и новые проблемы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и способы их решения.

8. Последующая деятельность по итогам тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к четырнадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

9. Вклад Комиссии в работу Экономического и Социального Совета в соответствии с резолюцией 68/1 Генеральной Ассамблеи.

10. Предварительная повестка дня двадцать шестой сессии Комиссии.

11. Прочие вопросы.

12. Утверждение доклада Комиссии о работе ее двадцать пятой сессии.

2015/236. Назначение члена Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

На своем 53-м пленарном заседании 21 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет постановил одобрить предложение назначить Кристину М. Клайн (Соединенные Штаты Америки) членом Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия.

2015/237. Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят седьмой сессии

На своем 53-м пленарном заседании 21 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят седьмой сессии[37].

2015/238. Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят восьмой сессии и предварительная повестка дня ее пятьдесят девятой сессии

На своем 53-м пленарном заседании 21 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет:

[37] Там же, *2014 год, Дополнение № 8A* (E/2014/28/Add.1).

a) принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят восьмой сессии[38];

b) принял также к сведению решение 55/1 Комиссии от 7 декабря 2012 года[39] и резолюции Комиссии 57/5 от 21 марта 2014 года[40] и 58/8 от 17 марта 2014 года[41];

c) одобрил приводимую ниже предварительную повестку дня пятьдесят девятой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

1. Выборы должностных лиц.

2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Оперативный сегмент

3. Директивные указания программе по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и укрепление программы по наркотикам и роли Комиссии по наркотическим средствам как ее руководящего органа, включая административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления:

   a) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и директивные указания;

   b) роль Комиссии как руководящего органа программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности:

      i) укрепление программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

      ii) административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления;

      c) кадровый состав Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другие связанные с этим вопросы

Нормативный сегмент

4. Обсуждения за круглым столом.

5. Осуществление Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков: последующие меры по итогам проведенного Комиссией по наркотическим средствам обзора на высоком уровне в связи со специальной сессией Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году:

   a) сокращение спроса и связанные с этим меры;

   b) сокращение предложения и связанные с этим меры;

   c) борьба с отмыванием денег и расширение сотрудничества в правоохранительной области в целях укрепления международного сотрудничества.

6. Осуществление договоров о международном контроле над наркотиками:

   a) вызовы и будущая работа Комиссии по наркотическим средствам и Всемирной организации здравоохранения в связи с обзором веществ для возможной разработки рекомендаций в отношении их списочного статуса;

---

[38] Там же, *2015 год, Дополнение № 8* (E/2015/28).

[39] Там же, *2012 год, Дополнение № 8A* (E/2012/28/Add.1), глава I, раздел B.

[40] Там же, *2014 год, Дополнение № 8* (E/2014/28), глава I, раздел C.

[41] Там же, *2015 год, Дополнение № 8* (E/2015/28), глава I, раздел C.

b) изменения в сфере применения контроля над веществами;

c) Международный комитет по контролю над наркотиками;

d) международное сотрудничество с целью обеспечить наличие наркотических средств и психотропных веществ для использования в медицинских и научных целях, не допуская при этом их утечки;

e) другие вопросы, возникающие в связи с договорами о международном контроле над наркотиками.

7. Положение в области незаконного оборота наркотиков в мире и рекомендации вспомогательных органов Комиссии.

8. Вклад Комиссии в работу Экономического и Социального Совета в соответствии с резолюцией 68/1 Генеральной Ассамблеи.

Специальный сегмент

9. Подготовка к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году[42].

10. Предварительная повестка дня шестидесятой сессии Комиссии.

11. Прочие вопросы.

12. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят девятой сессии.

2015/239. Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками

На своем 53-м пленарном заседании 21 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2014 год[43].

2015/240. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами о предупреждении преступности и уголовном правосудии и наркотических средствах

На своем 53-м заседании 21 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о тринадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию[44];

b) доклад Генерального секретаря о смертной казни и применении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь[45];

c) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Комиссии по наркотическим средствам о ходе работы по подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году[46].

2015/241. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами об улучшении положения женщин и правах человека

На своем 53-м заседании 21 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

---

[42] Повестка дня и программа работы для специального сегмента будут определены позже. См. также решение 58/15 Комиссии.

[43] Международный комитет по контролю над наркотиками, документ E/INCB/2014/1.

[44] A/70/90-E/2015/81.

[45] E/2015/49 и Corr.1.

[46] A/70/87-E/2015/79.

a) доклад Комитета по правам инвалидов о работе его девятой, десятой, одиннадцатой и двенадцатой сессий[47];

b) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессий[48];

c) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека[49];

d) записка Секретариата, препровождающая информацию об итогах пятьдесят седьмой, пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин[50].

2015/242. Продление мандата Консультативного совета по гендерным вопросам Комиссии по науке и технике в целях развития

На своем 54-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет постановил продлить мандат Консультативного совета по гендерным вопросам Комиссии по науке и технике в целях развития на дополнительный пятилетний период начиная с 1 января 2016 года, с тем чтобы он мог завершить свою программу работы в рамках выделенных для этой цели внебюджетных ресурсов.

2015/243. Участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития

На своем 54-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на свою резолюцию 2006/46 от 28 июля 2006 года и на свои решения 2008/217 от 18 июля 2008 года, 2010/226 от 19 июля 2010 года и 2011/236 от 26 июля 2011 года и признав необходимость обеспечить в максимальной степени конструктивное участие гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития и его вклад в эту работу:

a) признал, что участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития приносит ей большую пользу;

b) постановил в порядке исключения и без ущерба для действующих правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета направить неправительственным организациям и организациям гражданского общества, не имеющим консультативного статуса при Совете, но получившим аккредитацию на Всемирную встречу на высшем уровне по вопросам информационного общества, приглашение участвовать в работе Комиссии в течение периода до 2020 года;

c) настоятельно призвал вносить добровольные взносы в целях предоставления максимально возможной помощи для обеспечения участия неправительственных организаций и организаций гражданского общества развивающихся стран и их сбалансированного представительства, в том числе в рабочих группах Комиссии;

d) предложил Комитету по неправительственным организациям как можно скорее рассмотреть заявки таких организаций в соответствии с правилами процедуры Совета;

e) постановил, что наряду с эффективным использованием многостороннего подхода следует сохранять и межправительственный характер Комиссии;

f) постановил также, что Комиссии во взаимодействии с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными участниками следует прилагать все усилия, в частности путем оказания содействия на добровольной основе, для мобилизации и обеспечения конструктивного и эффективного участия всех заинтересованных сторон из развивающихся стран, включая неправительственные организации, малые и средние предприятия, промышленные ассоциации и участников процесса развития.

---

[47] A/70/55.

[48] E/2015/22.

[49] E/2015/59.

[50] E/2015/67.

2015/244. Участие научных и технических учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития

На своем 54-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на свою резолюцию 2006/46 от 28 июля 2006 года и на свои решения 2008/218 от 18 июля 2008 года, 2010/227 от 19 июля 2010 года и 2011/237 от 26 июля 2011 года, признав необходимость обеспечить в максимальной степени конструктивное участие научных учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития и их вклад в эту работу и рассмотрев существующие в настоящее время механизмы их участия:

a) признал, что участие научных учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития приносит ей большую пользу;

b) постановил сохранить нынешний порядок участия научных и технических учреждений в работе Комиссии до 2020 года;

c) постановил также, что наряду с эффективным использованием многостороннего подхода следует сохранять и межправительственный характер Комиссии;

d) постановил далее, что Комиссии во взаимодействии с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными участниками следует прилагать все усилия, в частности путем оказания содействия на добровольной основе, для мобилизации и обеспечения конструктивного и эффективного участия всех заинтересованных сторон из развивающихся стран, включая неправительственные организации, малые и средние предприятия, промышленные ассоциации и участников процесса развития.

2015/245. Участие представителей деловых кругов, в том числе частного сектора, в работе Комиссии по науке и технике в целях развития

На своем 54-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на свою резолюцию 2006/46 от 28 июля 2006 года и на свои решения 2007/216 от 26 апреля 2007 года, 2010/228 от 19 июля 2010 года и 2011/238 от 26 июля 2011 года, признав необходимость обеспечить в максимальной степени конструктивное участие представителей деловых кругов, в том числе частного сектора, в работе Комиссии по науке и технике в целях развития и их вклад в эту работу и рассмотрев существующие в настоящее время механизмы их участия:

a) признал, что участие представителей деловых кругов, в том числе частного сектора, в работе Комиссии по науке и технике в целях развития приносит ей большую пользу;

b) постановил сохранить нынешний порядок участия представителей деловых кругов, в том числе частного сектора, в работе Комиссии до 2020 года;

c) постановил также, что наряду с эффективным использованием многостороннего подхода следует сохранять и межправительственный характер Комиссии;

d) постановил далее, что Комиссии во взаимодействии с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными участниками следует прилагать все усилия, в частности путем оказания содействия на добровольной основе, для мобилизации и обеспечения конструктивного и эффективного участия всех заинтересованных сторон из развивающихся стран, включая неправительственные организации, малые и средние предприятия, промышленные ассоциации и участников процесса развития.

2015/246. Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее восемнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее девятнадцатой сессии

На своем 54-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее восемнадцатой сессии[51];

[51] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 11* (E/2015/31).

b) одобрил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию девятнадцатой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ДЕВЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Прогресс, достигнутый в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях.

   Документация

   Доклад Генерального секретаря
3. Наука и техника в целях развития

   Приоритетные темы:

   a) Смарт-города и инфраструктура;

   Документация

   Доклад Генерального секретаря

   b) Дальновидный подход к цифровому развитию.

   Документация

   Доклад Генерального секретаря
4. Представление докладов об обзорах научно-технической и инновационной политики.
5. Выборы Председателя и других должностных лиц двадцатой сессии Комиссии.
6. Предварительная повестка дня и документация двадцатой сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее девятнадцатой сессии.

2015/247. Место и сроки проведения и предварительная повестка дня пятнадцатой сессии Комитета экспертов по государственному управлению

На своем 54-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет:

a) постановил провести пятнадцатую сессию Комитета экспертов по государственному управлению 18–22 апреля 2016 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;

b) одобрил приводимую ниже предварительную повестку дня пятнадцатой сессии Комитета:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО ГОСУДАРСТВЕННОМУ УПРАВЛЕНИЮ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. От обязательств к результатам: реформирование государственных учреждений в целях содействия всеохватной разработке и интеграции политики в деле осуществления и контроля за осуществлением целей в области устойчивого развития:

   a) обеспечение процесса установления приоритетности и принятия решений, который является справедливым, оперативным, всеохватным, предусматривающим широкое участие и подотчетным на всех уровнях;

b) расширение взаимодействия и связи между правительствами и другими заинтересованными сторонами, в том числе на основе обеспечения доступа к информации, открытого управления и решения поставленных задач на основе использования электронных и мобильных средств;

c) обеспечение эффективного и инновационного осуществления, мониторинга и оценки результатов политики, определенной в поддержку достижения целей в области устойчивого развития;

d) укрепление уверенности граждан в эффективности, действенности и добросовестности государственного управления на основе более активных, целенаправленных усилий для обеспечения надлежащего управления в целях предотвращения и выявления коррупции и борьбы с ней;

e) развитие трансформационного лидерства и повышение соответствующих профессиональных знаний государственных служащих.

4. Предварительная повестка дня шестнадцатой сессии Комитета.

5. Утверждение доклада Комитета о работе его пятнадцатой сессии.

2015/248. Совещание международной группы экспертов по теме «Языки коренных народов: сохранение и возрождение (статьи 13, 14 и 16 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов)»

На своем 54-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет постановил санкционировать проведение трехдневного совещания международной группы экспертов по теме «Языки коренных народов: сохранение и возрождение (статьи 13, 14 и 16 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов)».

2015/249. Место и сроки проведения пятнадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов

На своем 54-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет постановил провести пятнадцатую сессию Постоянного форума по вопросам коренных народов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 9–20 мая 2016 года.

2015/250. Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его четырнадцатой сессии и предварительная повестка дня его пятнадцатой сессии

На своем 54-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его четырнадцатой сессии[52];

b) одобрил приводимую ниже предварительную повестку дня пятнадцатой сессии Постоянного форума:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ ПОСТОЯННОГО ФОРУМА ПО ВОПРОСАМ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

1. Выборы должностных лиц.

2. Утверждение повестки дня и организация работы.

3. Выполнение рекомендаций Постоянного форума.

[52] Там же, *Дополнение № 23* (E/2015/43).

4. Осуществление деятельности в шести областях, определенных мандатом Постоянного форума с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

5. Дискуссия по теме «Коренные народы: конфликты, мир и урегулирование».

6. Диалог с коренными народами.

7. Диалог с государствами-членами.

8. Диалог с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций.

9. Координация между тремя механизмами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами коренных народов:

   a) координация между тремя механизмами Организации Объединенных Наций;

   b) диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Председателем Экспертного механизма по правам коренных народов.

10. Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы, рассматриваемые Экономическим и Социальным Советом, и новые вопросы.

11. Предварительная повестка дня шестнадцатой сессии Постоянного форума.

12. Утверждение доклада Постоянного форума о работе его пятнадцатой сессии.

2015/251. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве

На своем 54-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях[53];

b) экономическое положение в регионе Европейской экономической комиссии (Европа, Северная Америка и Содружество Независимых Государств), 2014–2015 годы[54];

c) обзор экономического и социального положения в Африке, 2014–2015 годы[55];

d) резюме «Обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2015 год»[56];

e) Латинская Америка и Карибский бассейн: экономическое положение и перспективы, 2014–2015 годы[57];

f) резюме обзора экономических и социальных тенденций в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, 2014–2015 годы[58];

g) записка Генерального секретаря, препровождающая совместный доклад Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки о работе, проделанной в период 2013–2015 годов в рамках проекта по созданию постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив[59].

---

[53] E/2015/15 и Add.1 и 2.

[54] E/2015/16.

[55] E/2015/17.

[56] E/2015/18.

[57] E/2015/19.

[58] E/2015/20.

[59] E/2015/21.

2015/252. Организация и методы работы Комиссии по народонаселению и развитию в будущем

На своем 55-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решения Комиссии по народонаселению и развитию 2004/2 от 26 марта 2004 года[60] и 2005/2 от 14 апреля 2005 года[61] и ее резолюцию 2006/1 от 10 мая 2006 года[62] о методах работы Комиссии и сославшись на резолюцию 68/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года под названием «Обзор хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета», в которой Ассамблея, в частности, призвала обеспечивать согласование и координацию повесток дня и программ работы функциональных комиссий:

a) постановил, что на своей сорок девятой сессии в 2016 году Комиссия проведет обзор своих методов работы в целях дальнейшего повышения эффективности ее работы и ее вклада в работу Совета;

b) постановил просить Секретариат, в консультации с государствами-членами и Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, подготовить для рассмотрения Комиссией на ее сорок девятой сессии записку о путях и средствах достижения вышеупомянутых целей.

2015/253. Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок восьмой сессии и предварительная повестка дня ее сорок девятой сессии

На своем 55-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок восьмой сессии[63];

b) одобрил приводимую ниже предварительную повестку дня сорок девятой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

   Документация

   Предварительная повестка дня сорок девятой сессии Комиссии

   Записка Секретариата об организации работы сессии

   Доклад Бюро Комиссии по народонаселению и развитию о работе его межсессионных заседаний
3. Деятельность по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселения и развитию.

   Документация

   Доклад Генерального секретаря об укреплении базы демографических данных для осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года

   Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения, обеспечивающих укрепление базы демографических данных для повестки дня в области развития на период после 2015 года

---

[60] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 5* (E/2004/25), глава I, раздел B.

[61] Там же, *2005 год, Дополнение № 5* (E/2005/25), глава I, раздел B.

[62] Там же, *2006 год, Дополнение № 5* (E/2006/25), глава I, раздел B.

[63] Там же, *2015 год, Дополнение № 5* (E/2015/25).

Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели оказания помощи в дальнейшем осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселения и развитию

4. Общие прения, посвященные национальному опыту в вопросах народонаселения: «Укрепление базы демографических данных для повестки дня в области развития на период после 2015 года».

5. Общие прения, посвященные вкладу обсуждения вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы Экономического и Социального Совета в 2016 году «Осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года: от обязательств к результатам».

6. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.

Документация

Доклад Генерального секретаря о мировых демографических тенденциях

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2015 году: Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам

Записка Генерального секретаря о предлагаемых стратегических рамках на период 2018–2019 годов: подпрограмма 5 «Народонаселение» программы 7 «Экономические и социальные вопросы»

7. Обзор методов работы Комиссии.

Документация

Записка Секретариата о методах работы Комиссии

8. Предварительная повестка дня пятидесятой сессии Комиссии.

Документация

Записка Секретариата, содержащая предварительную повестку дня пятидесятой сессии Комиссии

9. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок девятой сессии.

2015/254. Декларация министров этапа заседаний высокого уровня одиннадцатой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам, посвященная международному механизму «Леса, которых мы хотим: период после 2015 года»

На своем 55-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению нижеследующую декларацию министров этапа заседаний высокого уровня одиннадцатой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам:

Декларация министров этапа заседаний высокого уровня одиннадцатой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам, посвященная международному механизму «Леса, которых мы хотим: период после 2015 года»

Мы, министры по вопросам лесного хозяйства, собравшись в ходе этапа заседаний высокого уровня одиннадцатой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам, приняли следующую декларацию:

1. мы подчеркиваем жизненно важную роль и значительный вклад всех видов лесов и древонасаждений за пределами лесных массивов в достижение устойчивого развития, включая экономическое и социальное развитие и охрану окружающей среды;

2. мы также подчеркиваем, что более 1,6 миллиарда людей зависят от лесов в плане жизнеобеспечения, средств к существованию, трудоустройства и получения дохода, и отдаем себе отчет в том, что благодаря широкой номенклатуре продукции и услуг лесного хозяйства можно решать многие самые неотложные задачи устойчивого развития;

3. мы подчеркиваем, что леса и практика неистощительного лесопользования обеспечивают многочисленные выгоды для жизни и благополучия людей на всей планете, и признаем, насколько важно жить в полной гармонии с природой;

4. мы подтверждаем нашу твердую приверженность делу сохранения лесов и практике неистощительного использования всех видов лесов. Последняя имеет жизненно важное значение для проведения коренных преобразований и решения основных задач в таких областях, как искоренение нищеты, обеспечение экономического роста и устойчивых источников средств к существованию, продовольственная безопасность и питание, гендерное равенство, культурные и духовные ценности, здравоохранение, водоснабжение, энергетика, смягчение последствий изменения климата и адаптация к ним, борьба с опустыниванием, уменьшение ущерба от пылевых и песчаных бурь, сохранение биоразнообразия, неистощительное использование почвенных и земельных ресурсов, защита водосборов и уменьшение опасности бедствий;

5. мы глубоко обеспокоены по поводу продолжающегося обезлесения и деградации лесов во многих регионах и подчеркиваем, что необходимо обратить эту тенденцию вспять;

6. мы подчеркиваем, что необходимо продолжать содействовать более глубокому пониманию всеми концепции неистощительного лесопользования и развивать международное и двустороннее сотрудничество в деле поощрения неистощительного лесопользования и устранения факторов, вызывающих обезлесение и деградацию лесов, в том числе за счет укрепления государственной лесной политики, в частности путем гарантирования прав землевладения и привлечения заинтересованных сторон;

7. мы с удовлетворением отмечаем усилия, предпринимаемые странами и заинтересованными сторонами для содействия неистощительному использованию всех видов лесов, в том числе роль коллективных действий коренных народов и местных общин и общин, применяющих неистощительные методы ведения лесного хозяйства;

8. мы также особо отмечаем важную роль основных групп и других заинтересованных сторон в деле достижения глобальных целей в отношении лесов;

9. мы признаем, что Форум Организации Объединенных Наций по лесам, имеющий универсальное членство и наделенный всеобъемлющим мандатом, играет ключевую роль в деле последовательного и комплексного решения лесохозяйственных задач и проблем и поощрения координации политики и сотрудничества в целях неистощительного использования всех видов лесов и древонасаждений за пределами лесных массивов. Мы призываем другие лесные форумы, инициативы и процессы сотрудничать с Форумом в целях обеспечения неистощительного лесопользования;

10. мы признаем ценность Форума в качестве директивного механизма, способствующего неистощительному лесопользованию, и принимаем решение продолжать работу международного механизма по лесам, подчеркивая, что следует эффективно использовать потенциал Форума и развивать сотрудничество и взаимодействие;

11. мы с удовлетворением отмечаем итоги работы по лесной проблематике других форумов, в частности Рио-де-Жанейрские конвенции[64], а также их неизменный вклад в обеспечение неистощительного лесопользования и важность сотрудничества и взаимодействия между этими форумами и международным механизмом по лесам;

12. мы подтверждаем, что в период после 2015 года международный механизм по лесам должен играть ключевую роль в деле достижения связанных с лесами целей и задач в области устойчивого развития, которые должны быть рассмотрены на предмет их утверждения на саммите Организации Объединенных Наций в сентябре 2015 года;

---

[64] Конвенция о биологическом разнообразии (United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619), Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480) и Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822).

13. мы подчеркиваем, что необходимо активизировать усилия на всех уровнях в интересах достижения целей международного механизма по лесам на период после 2015 года и создать более прочный, более эффективный и надежный механизм на период 2015–2030 годов;

14. мы, министры по вопросам лесного хозяйства, обязуемся:

a) применять практику неистощительного лесопользования, как она определена в не имеющем обязательной юридической силы документе по всем видам лесов, принимая во внимание различные концепции, подходы, модели и инструменты, в том числе за счет более эффективного осуществления не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов и путем принятия мер на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях в интересах достижения глобальных целей в отношении лесов;

b) подтвердить нашу приверженность более прочному и более эффективному международному механизму по лесам на период после 2015 года для осуществления руководящей роли в целях пропаганды жизненно важного значения лесов в рамках глобальной повестки дня в области устойчивого развития, более активной реализации принципа неистощительного лесопользования, развития диалога по вопросам лесной политики, в том числе с участием основных групп, и расширения взаимодействия и сотрудничества и объединения усилий всех лесных организаций, конвенций и других процессов;

c) содействовать учету вопросов неистощительного лесопользования и обязательств, изложенных в не имеющем обязательной юридической силы документе по всем видам лесов, в своих стратегиях сокращения масштабов нищеты, национальных стратегиях устойчивого развития и секторальных стратегиях и делать это одновременно с осуществлением других лесных инициатив;

d) поддерживать деятельность Совместного партнерства по лесам, направленную на повышение слаженности и взаимодействия по вопросам лесов на всех уровнях, и содействовать учету вопросов неистощительного лесопользования в стратегиях и программах организаций — членов Совместного партнерства, сообразно обстоятельствам;

e) использовать межсекторальные подходы и укреплять сотрудничество, чтобы, действуя слаженно и согласованно, устранить факторы, вызывающие обезлесение и деградацию лесов, и более точно определить и признать всю ценность лесных товаров и услуг;

f) рассматривать и по мере необходимости и в соответствии с национальным законодательством, политикой и приоритетами совершенствовать лесное законодательство, более строго его применять и поощрять благое управление на всех уровнях в целях поддержки неистощительного лесопользования, создания благоприятных условий для привлечения инвестиций в лесохозяйственную деятельность, пресечения и искоренения незаконной практики и гарантирования прав землевладения;

g) продолжать заниматься проблемой обезлесения и деградации лесов, а также поощрять торговлю лесной продукцией, получаемой на основе неистощительных методов хозяйствования и из законных лесозаготовок;

h) поощрять неистощительное использование всех видов лесов, в том числе посредством:

i) указания на важность мобилизации новых и дополнительных ресурсов из всех источников для обеспечения неистощительного использования всех видов лесов и принятия мер по укреплению способности стран получать доступ к фондам, связанным с лесными ресурсами, и рационально использовать предоставленные средства, а также усиления координации в рамках различных существующих и новых инструментов и механизмов финансирования лесного хозяйства и более результативного использования такого финансирования в соответствии с принципами эффективности помощи;

ii) дальнейшего наращивания потенциала, включая разработку, передачу и распространение экологически безопасных технологий на взаимно согласованных условиях;

iii) укрепления международного механизма по лесам и его компонентов для обеспечения того, чтобы они были способны эффективно выполнять свои функции;

i) активизировать координацию и сотрудничество по всем вопросам, касающимся лесов, и содействовать взаимодополняемости и согласованности между деятельностью в рамках международного механизма по лесам и другими связанными с лесами и межсекторальными процессами;

j) в полной мере задействовать все заинтересованные стороны в работе международного механизма по лесам;

k) укреплять национальные системы мониторинга, оценки и отчетности в странах и возможности международного механизма по лесам в вопросах оказания странам помощи в достижении целей международного механизма по лесам, включая осуществление не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов, и глобальных целей в отношении лесов, а также связанных с лесопользованием целей и задач в области устойчивого развития, которые должны быть рассмотрены на предмет утверждения на саммите Организации Объединенных Наций в сентябре 2015 года;

15. мы призываем:

a) участников третьей Международной конференции по финансированию развития должным образом рассмотреть вопрос о финансировании лесного хозяйства и неистощительного лесопользования в качестве одной из приоритетных задач;

b) членов Форума, финансовые учреждения и частный сектор целенаправленно работать над тем, чтобы инвестиции и финансирование в целях развития надлежащим образом отражали роль лесов в усилиях по искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития и чтобы финансированию неистощительного лесопользования уделялось более пристальное и серьезное внимание, в том числе благодаря признанию общественных благ и услуг, поставляемых лесами;

c) Конференцию сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата рассмотреть вопрос о значении лесов и неистощительного лесопользования для смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним в соответствии с ее мандатом;

d) конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата рассмотреть мероприятия в рамках будущего международного механизма по лесам в соответствии с их мандатами, а также предлагаем их секретариатам и далее принимать активное участие, в надлежащих случаях, в работе Совместного партнерства по лесам и продолжать взаимодействовать с Форумом и Партнерством;

e) нынешние и новые инициативы в области финансирования лесного хозяйства, в том числе Глобальный экологический фонд и Зеленый климатический фонд, поддерживать применение практики неистощительного лесопользования, руководствуясь своими мандатами;

f) вышеупомянутые органы и участников вышеупомянутых конференций и саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года считать настоящую декларацию вкладом Форума в подготовку итоговых документов этих мероприятий, и в этой связи просим Генерального секретаря официально представить настоящую декларацию этим структурам;

16. мы готовы встретиться снова, чтобы еще больше укрепить Форум, провести обзор хода внедрения международного механизма по лесам в период после 2015 года и изучить возможные пути дальнейшего применения практики неистощительного лесопользования на всех уровнях.

2015/255. Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его одиннадцатой сессии

На своем 55-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его одиннадцатой сессии[65].

---

[65] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 22* и исправление (E/2015/42 и Corr.1).

2015/256. Предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2016 и 2017 годы

На своем 55-м пленарном заседании 22 июля 2015 года Экономический и Социальный Совет утвердил предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2016 и 2017 годы[66].

2015/257. Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

На своем 56-м пленарном заседании 23 июля 2015 года Экономический и Социальный Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах о работе его десятой сессии[67] и доклад Генерального секретаря о дальнейшем укреплении работы Комитета экспертов[68].

---

[66] E/2015/L.8.

[67] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 25* (E/2015/45).

[68] E/2015/51.